

منتدی اقرأ التوقفي  
www.icra.ahlamontada.com

# ریزہ انا فہر می

غازی عہلی خورشید

بۆدابهزاندنی چۆرهما کتیب:سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای دانیود کتایهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردی ، عربی ، فارسی )

**زنجیره‌ی کتیبی ده‌زگای چاپ و په‌خشی سەردەم**  
**کتیبی سەردەم ژماره (٦٤٧)**

**سەرپەرشتیاری گشتیی زنجیره**  
**نازاد بەرزنجی**



**[www.serdem.net](http://www.serdem.net)**  
**[kteb@serdem.net](mailto:kteb@serdem.net)**

# پڙهاڻا فهرمي

غازي عهلي خورشيد

سليمانی ۲۰۱۳

ناوی کتیب: ریژمانا فهرمی

نوسینی: غازی عه‌لی خورشید

بابه‌ت: ریژمان

دیزاینی ناوه‌وه: سه‌یران عه‌بنولپه‌حمان فه‌ره‌ج

دیزاینی به‌رگ: ئارام عه‌لی

تیراژ: ۵۰۰ دانه

نرخ: ۵۰۰۰ دینار

چاپی یه‌که‌م: چاپخانه‌ی (سه‌رده‌م) - سالی ۲۰۱۳

کوردستان \_ سلیمانی

له‌به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه‌گشتیه‌کان ژماره (۲۶۳۸) ی سالی ۲۰۱۳ پیدروه

مافی له چاپدانه‌وه‌ی بۆ ده‌رگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م پارێزراره ©

## ناوه پړوك

۱۵	پيشه كى
۱۷	په كه م: له دهنك ناكو برگه
۱۹	۱.۱ دهنك و تپ
۲۰	۱.۱.۱ پوانگه ي فونولوجى
۲۵	۱.۱.۲ پوانگه ي سيمانتيكى
۲۶	۱.۱.۳ پوانگه ي ديالېكتولوجى
۲۷	۱.۲ تپپين كوردى
۲۷	۱.۲.۱ دهنگين/تپپين بزوين
۲۸	۱.۲.۲ دهنگين/تپپين نابزوين
۳۰	۱.۳ دهنك/فونيم و تپ/گرافيم
۳۰	۱.۴ وشه و مورفيم
۳۲	۱.۵ برگه
۳۳	دووهم: وشه سازى
۳۵	۲.۱ ناف
۳۵	۲.۱.۱ نافا به رجه سته
۳۵	۲.۱.۲ نافا نابهرجه سته
۳۶	۲.۱.۳ نافا تاييه ت
۳۸	۲.۱.۴ نافا تاك و كو
۴۱	۲.۱.۵ هيمای هه قبه ندى
۴۳	۲.۱.۶ ناف و جينافين نيشانه
۴۶	۲.۱.۷ نافين نوئ
۴۷	۲.۱.۷.۱ نافين دارشتى

- ۵۰ ۲.۱.۷.۲ ناڤتین لیکدراو
- ۵۱ ۲.۲ جیناڤ
- ۵۱ ۲.۲.۱ جیناڤتین کهسی
- ۵۲ ۲.۲.۲ جیناڤتین کهسی لکاو
- ۵۵ ۲.۲.۳ جیناڤتین کهسی لکاو له پستهی بی کردار
- ۵۵ ۲.۲.۴ جیناڤتین نیشانه
- ۵۶ ۲.۲.۵ جیناڤتین پرس
- ۵۶ ۲.۲.۶ جیناڤتین چه ندایه تی
- ۵۶ ۲.۲.۶.۱ جیناڤتین ئامازه داری فرهیی
- ۵۶ ۲.۲.۶.۲ جیناڤتین گشتی
- ۵۶ ۲.۲.۶.۳ جیناڤتین دابه شکردی
- ۵۶ ۲.۲.۶.۴ جیناڤتین چه ندایه تی
- ۵۷ ۲.۲.۶.۵ جیناڤتین ریژهیی
- ۵۷ ۲.۲.۶.۶ جیناڤتین نادیار
- ۵۷ ۲.۲.۶.۷ جیناڤتین ههیی
- ۵۷ ۲.۲.۶.۸ جیناڤتین نه بوو
- ۵۷ ۲.۲.۶.۹ جیناڤتین هه ڤیشک
- ۵۸ ۲.۳ هه فالناڤ
- ۵۸ ۲.۳.۱ هه فالناڤا چۆنیه تی
- ۵۸ ۲.۳.۲ هه فالناڤا وابهستهیی
- ۵۹ ۲.۳.۳ هه فالناڤا نادیار
- ۵۹ ۲.۳.۴ هه فالناڤتین نوئ
- ۵۹ ۲.۳.۴.۱ هه فالناڤتین دارپشتی
- ۶۱ ۲.۳.۴.۲ هه فالناڤتین لیکدراو

٦٢	٢.٣.٥ هه‌ئالناڤ و پۆله وشه‌ئین دی
٦٢	٢.٣.٦ هه‌ئالناڤا به‌راوردکاری
٦٣	٢.٣.٧ دژه‌واتا
٦٤	٢.٤ هه‌ئالکردار
٦٤	٢.٤.١ پێشه‌کی
٦٥	٢.٤.٢ واتای هه‌ئالکردار
٦٦	٢.٤.٣ هه‌ئالکردارێن نوێ
٦٦	٢.٤.٣.١ هه‌ئالکردارێن دارپشتی
٦٨	٢.٤.٣.٢ هه‌ئالکردارین لێکردراو
٧٠	٢.٥ کردار
٧٠	٢.٥.١ واتا و ئه‌رک
٧٠	٢.٥.١.١ کردارێن سه‌ره‌کی
٧١	٢.٥.١.٢ مه‌یدانا واتا
٧٢	٢.٥.١.٣ پۆلا کردار
٧٥	٢.٥.٢ کردارێن تێپه‌ر و تێنه‌په‌ر
٧٥	٢.٥.٣ ده‌م و رێژه‌ئین کردار
٧٦	٢.٥.٣.١ چاوگ
٧٧	٢.٥.٣.٢ رێژه‌ی ڤاگه‌یاندن
٧٧	٢.٥.٣.٢.١ ده‌ما بوری
٧٨	٢.٥.٣.٢.١.١ چاوگێن تێنه‌په‌ر
٧٩	٢.٥.٣.٢.١.١.١ بۆ ڤاڤردووی نزیك، به‌رده‌وانه‌. دوور. ته‌واو



- ۸۳ ۲.۵.۳.۲.۱.۱.۲ کۆمەلا /ين/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۸۸ ۲.۵.۳.۲.۱.۱.۳ کۆمەلا /وون/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۹۰ ۲.۵.۳.۲.۱.۱.۴ کۆمەلا /تن/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۹۳ ۲.۵.۳.۲.۱.۱.۵ کۆمەلا /دن/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۹۵ ۲.۵.۳.۲.۱.۲ چاوكين تينه‌پەر
- ۹۵ ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۱ کۆمەلا /ان/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۹۶ ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۲ کۆمەلا /ين/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۹۸ ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۳ کۆمەلا /وون/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۹۹ ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۴ کۆمەلا /تن/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۱۰۱ ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۵ کۆمەلا /دن/ بۆ پابردووی نزيك، بهردهوام، دور، ته‌واو
- ۱۰۲ ۲.۵.۳.۲.۲ دەما نها
- ۱۰۳ ۲.۵.۳.۲.۲.۱ کۆمەلا /ان/
- ۱۰۵ ۲.۵.۳.۲.۲.۲ کۆمەلا /ين/
- ۱۰۷ ۲.۵.۳.۲.۲.۳ کۆمەلا /وون/
- ۱۰۷ ۲.۵.۳.۲.۲.۴ کۆمەلا /تن/
- ۱۰۸ ۲.۵.۳.۲.۲.۵ کۆمەلا /دن/
- ۱۰۹ ۲.۵.۳.۲.۲.۶ کۆمەلا ناويز
- ۱۱۲ ۲.۵.۳.۳ پيژهي دانان
- ۱۱۲ ۲.۵.۳.۳.۱ دەما بوري
- ۱۱۲ ۲.۵.۳.۳.۱.۱ چاوكين تينه‌پەر
- ۱۱۳ ۲.۵.۳.۳.۱.۱.۱ پابردووی نزيك (ان، ين، وون، تن، دن)

- ۱۱۴ ۲.۵.۳.۳.۱.۱.۲ پابردووی به‌رده‌وام (ان، ین، وون، تن، دن)
- ۱۱۶ ۲.۵.۳.۳.۱.۱.۳ پابردووی دوور (ان، ین، وون، تن، دن)
- ۱۱۸ ۲.۵.۳.۳.۱.۱.۴ پابردووی ته‌واو (ان، ین، وون، تن، دن)
- ۱۲۰ ۲.۵.۳.۳.۱.۲ چاوگئین تئیه‌پ
- ۱۲۱ ۲.۵.۳.۳.۱.۲.۱ کۆمه‌لا /ان/ بۆ پابردووی نزیک، به‌رده‌وام، دوور، ته‌واو
- ۱۲۲ ۲.۵.۳.۳.۱.۲.۲ کۆمه‌لا /ین/ بۆ پابردووی نزیک، به‌رده‌وام، دوور، ته‌واو
- ۱۲۳ ۲.۵.۳.۳.۱.۲.۳ کۆمه‌لا /وون/ بۆ پابردووی نزیک، به‌رده‌وام، دوور، ته‌واو
- ۱۲۴ ۲.۵.۳.۳.۱.۲.۴ کۆمه‌لا /تن/ بۆ پابردووی نزیک، به‌رده‌وام، دوور، ته‌واو
- ۱۲۶ ۲.۵.۳.۳.۱.۲.۵ کۆمه‌لا /دن/ بۆ پابردووی نزیک، به‌رده‌وام، دوور، ته‌واو
- ۱۲۷ ۲.۵.۳.۳.۲ دهما نها
- ۱۲۸ ۲.۵.۳.۳.۲.۱ کۆمه‌لا /ان/، /ین/، /وون/، /تن/، /دن/ بۆ چاوگئین تئیه‌پ و تئینه‌په‌پ
- ۱۳۲ ۲.۵.۳.۳.۲.۲ کۆمه‌لا ناویز
- ۱۳۴ ۲.۵.۳.۴ ریژه‌ی داخوازی
- ۱۳۵ ۲.۵.۳.۴.۱ کۆمه‌لین /ان/، /ین/، /وون/، /تن/، /دن/
- ۱۳۸ ۲.۵.۳.۴.۲ کۆمه‌لا /اندن/
- ۱۳۹ ۲.۵.۳.۴.۳ کۆمه‌لا ناویز
- ۱۴۰ ۲.۵.۴ کردارا هه‌بوون/نه‌بوون
- ۱۴۱ ۲.۵.۴.۱ کردارا هه‌بوون/نه‌بوون - فیزیکی
- ۱۴۱ ۲.۵.۴.۱.۱ ده‌مئین بووری
- ۱۴۱ ۲.۵.۴.۱.۱.۱ ریژه‌ی راگه‌یانندن

۱۴۲	پژوهی دانان ۲.۵.۴.۱.۱.۲
۱۴۳	دهما نها ۲.۵.۴.۱.۲
۱۴۳	پژوهی راگه یاندن ۲.۵.۴.۱.۲.۱
۱۴۳	پژوهی دانان ۲.۵.۴.۱.۲.۲
۱۴۳	پژوهی داخوازی ۲.۵.۴.۱.۲.۳
۱۴۴	کردارا هه بوون/نه بوون - خودانداری ۲.۵.۴.۲
۱۴۴	دهمین بووری ۲.۵.۴.۲.۱
۱۴۴	پژوهی راگه یاندن ۲.۵.۴.۲.۱.۱
۱۴۵	پژوهی دانان ۲.۵.۴.۲.۱.۲
۱۴۷	دهما نها ۲.۵.۴.۲.۲
۱۴۷	پژوهی راگه یاندن ۲.۵.۴.۲.۲.۱
۱۴۷	پژوهی دانان ۲.۵.۴.۲.۲.۲
۱۴۸	کردارا فیان ۲.۵.۵
۱۴۸	پژوهی راگه یاندن ۲.۵.۵.۱
۱۴۸	پژوهی دانان ۲.۵.۵.۲
۱۴۹	کردارین هاریکار ۲.۵.۶
۱۵۱	کردارا دیار و نادیار ۲.۵.۷
۱۵۲	دهما بووری ۲.۵.۷.۱
۱۵۲	پژوهی راگه یاندن ۲.۵.۷.۱.۱
۱۵۳	پژوهی دانان ۲.۵.۷.۱.۲
۱۵۴	دهما نها ۲.۵.۷.۲
۱۵۴	پژوهی راگه یاندن ۲.۵.۷.۲.۱

۱۵۴	۲.۵.۷.۲.۲ پیژەى دانان
۱۵۵	۲.۵.۸ جۆر و دروستکردنا کردارین نوئ
۱۵۵	۲.۵.۸.۱ کردارین ساده
۱۵۵	۲.۵.۸.۲ کردارین ناساده
۱۵۵	۲.۵.۸.۲.۱ کردارین داپشتى
۱۵۷	۲.۵.۸.۲.۲ کردارین لیکدراو
۱۵۸	۲.۵.۹ دەسته‌واژه‌ى کردارى
۱۶۰	۲.۵.۱۰ له چاوگ بۆ نافتین نوئ
۱۶۰	۲.۵.۱۰.۱ له پینگەى پیشگر
۱۶۱	۲.۵.۱۰.۲ له پینگەى پاشگر
۱۶۲	۲.۵.۱۰.۳ نافتین چاوگ
۱۶۴	۲.۵.۱۰.۴ له قەدا چاوگ بۆ نافتین نوئ
۱۶۴	۲.۵.۱۰.۵ له چاوگ بۆ نافتا جینگە
۱۶۵	۲.۵.۱۰.۶ له چاوگ بۆ نافتا نامیر
۱۶۶	۲.۶ ژماره
۱۶۶	۲.۶.۱ ژماره‌ى بنجى
۱۶۶	۲.۶.۲ ژماره‌ى پله‌یى
۱۶۶	۲.۶.۳ ژماره‌ى که‌رتى
۱۶۸	۲.۷ نامرازین به‌کگرتى
۱۶۹	۲.۸ نامرازین پیشبه‌ند

۱۶۹	۲.۸.۱. ٹامراژین پیشبہندا سادہ
۱۷۰	۲.۸.۲. ٹامراژین پیشبہندا ناسادہ
۱۷۱	۲.۹. ٹامراژین پاشبہند
۱۷۲	۲.۱۰. ٹامراژین گہیہنہر
۱۷۳	۲.۱۱. ٹامراژین سہرسوپمان
۱۷۳	۲.۱۱.۱. ہہستا خوشی و گالته جاری
۱۷۳	۲.۱۱.۲. ہہستا سہرسوپمان و ناپہزایی
۱۷۳	۲.۱۱.۳. ہہستا پہڑاری و دلتهنگی
۱۷۳	۲.۱۱.۴. بانگکردن
۱۷۵	ستہم: پستہ سازی
۱۷۷	۳.۱. شتوہ، ٹہرک و واتا
۱۷۸	۱.۱.۳. بکہر
۱۷۹	۳.۱.۲. کردار
۱۷۹	۳.۱.۳. بہرکار
۱۸۱	۳.۱.۴. تہواوکہرا گوزارہیی
۱۸۱	۳.۱.۴.۱. تہواوکہرا بکہر
۱۸۱	۳.۱.۴.۲. تہواوکہرا بہرکار
۱۸۲	۳.۱.۴.۳. تہواوکہرا کردار
۱۸۲	۳.۲. گری
۱۸۲	۳.۲.۱. گری نافی
۱۸۳	۳.۲.۲. گری کرداری

۱۸۴	۲.۲.۳ گرتی مه فالنافی
۱۸۴	۲.۲.۴ گرتی مه فالکرداری
۱۸۴	۲.۲.۵ گرتی پیشبه ندی
۱۸۵	۲.۳ پسته
۱۸۶	۲.۳.۱ پسته له پووی چلوناپه تی
۱۸۶	۲.۳.۱.۱ پسته ی راگه یاندن
۱۸۷	۲.۳.۱.۲ پسته ی پرسپاری
۱۸۸	۲.۳.۱.۳ پسته ی داخوازی
۱۸۸	۲.۳.۱.۴ پسته ی سه رسوپمان
۱۸۹	۲.۳.۲ پسته له پووی پیکهاته
۱۸۹	۲.۳.۲.۱ پسته ی سه ره کی
۱۹۰	۲.۳.۲.۲ پسته ی هاریکار
۱۹۲	۲.۳.۲.۳ پسته ی به کگرتی
۱۹۳	۲.۴ پسته ی نه ریئی
۱۹۴	۲.۵ شیکارکردن
۱۹۶	۲.۵.۱ ژماره و جۆرین پسته
۱۹۷	۲.۵.۲ له مۆرفیم تاکو وشه
۲۰۱	چارهم: تیگست/دهق
۲۰۳	چیرۆک "ولن یان ولو؟ وهها یان وه رکینۆ؟" به زمانا فه رمی تبیین نارامی و لاتینی)
۲۱۷	ژێدهر

## پیشہ کی

ہم تا نہا لہ کوردستان جیاوازی لہ ناثبہرا زمانا قسہ و نووسین ناهیتہ کردن. لہ پیش کوردان نوو بڑارہ ہہیہ: یان زمانہکا نووسین، فہرمی یان ستاندارد کو دہبی بیتہ پہسہندکردن؛ یان بہردہوام بوون بہ پہوشا ہنووکہیی کو ہر نووسہر، پُوشنبیر و رامیارسازہک بہ کہیفا خو و لہگوپ/بہپی دہقہر، دہقوک، زارافہ و ہتد. دہپہیقی و دہنووسی.

سہپاندنا یہک زارافہ و جووت یان سئ و چار ستانداری ناکردہنی و نہزانیہ! بہلئ بو زمانہکا یہکگرتی یان ستاندارد کو نووسین و گوتنا کوردان لہ باکور تا باشوور، لہ پُژہلات تا پُژٹاٹا لہ بوارین فہرمی یہک دہخا.

ئہگر کورد دہولت ہقی، دہبی دام و دہرگہین فہرمی ہہبی. دام و دہرگہین فہرمی بہ زارافہ، دہقوک و دیالیکت ناهیتہ پُتہبردن. دہولت بہ زمانا فہرمی دیتہ پُتہبہری کردن. زمانا فہرمی پیوستی/پیدقی بہ پُزمانا فہرمی ہہیہ. ئہف پہرتووکہ ژئ پُزمانا فہرمیہ.

نہا/ئیسٹا پیدقی نووسہر و خوینہرین کورد بو پُزمانہکا یہکگرتی/فہرمی ناشکرا دیارہ؛ پہرتووکہکا پُزمان کو بو تیگہیشتن ئاسان بی و وہکو بناغہ لہ لاین زورینہی/پپانی کوردان بیتہ بہکارہیتان. بو ئہف مہبہستہ ئہف پہرتووکہ فیکرکاریہ ہاتیہ دارپشتن کو باس لہ پُسائین پُزمانی دہکا و شارہزایی دہریارہی یاسائین فوٹولوجی (دہنگ و تیپ)، مؤرفولوجی (وشہسازی) و سینتاکس (پستہسازی) بہ خوینہران پیشکہش دہکا.

ئہف پہرتووکہ باس لہ پُسائین پُزمانی زمانہکا یہکگرتی دہکا کو لہ بوارین فہرمی دیتہ بہکارہیتان. لہ بوارین فہرمی دہبی ہموو کوردان بیتہ ئاخافتن و

گوهداری کردن. لهوما/بۆیه زمانا به کارهاتی بوارین فهرمی ده بی زمانا هه فیشک بی و له لایهن هه موو کوردان بیته تیگه ییشن. ئاشکرایه بوارا فهرمی تشته کا سروشتی نییه، به لکو تشته که کو هاتیه دروست کردن. به هه مان ئاوابی، ریژمانا فهرمی تشته کا سروشتی نییه به لکو ریژمانه که کو له سه ر بناغه ی دیالیکتین زاراقان هاتیه ریخستن و دروست کردن. ئەف په رتووکه له سه ر بناغه ی دیالیکتین کوردی، نه خاسمه هه ردوو دیالیکتین کرمانجی ژوووو و خواریو، هاتیه دانان.

له کۆتاییدا/دوو ماهیدا ئەف په رتووکه له گۆر پیکهاته ی زمان هاتیه دارپشتن. زمان له دهنگ، وشه و پرسته هاتیه پیکهاتن. من له پشکا به که م به پیویست زانی کو ده ستنیشانا دهنگین/تیپین کوردی بکه م و باس له فونیم، گرافیم، مؤرفیم و برپه بکه م. پشکا دووهه م و سیهه م باس له ریژمان ده کا. ریژمان له گه ل پیکهاته ی وشه و ریخستنا پرسته په یوه سه ته. پشکا دووهه م باس له پیکهاته و جوړین وشه "وشه سازی" ده کا. له پشکا سیهه م، بیجگه باسکردنا شیوه و ئەرکا ریژمانی و پۆلا واتایی وشه له پرسته، باس له گری و پرسته دپته کردن. پشکا چاره م چیرۆکه که کو به زمانا فهرمی هاتیه نووسین.

غازی عه لی خو رشید



۱. له دهنگ تاكو برگه

## ۱.۱ دەنگ و تیپ

پیشتر، به ئارمانجا دروستکردن و پیکختنا زمانا نووسین، شارهزاین زمانا کوردی کۆشش کرد کو له ههمبەر هەر دەنگهک یهک تیپ ههیی. ئەف ئارمانجه تاکو پادهی بهرچاڤ هاتیه جیبهجیکردن. ئەمڕۆ به گشتی، تیگه‌یشتنا خوینه‌رین کورد وسایه کو له ههمبەر هەر دەنگهک یهک تیپ ههیه. ئەف تیگه‌یشتنه شاشه لئ بووه به هۆکارا په‌نگه‌دانا زمانا قسه له نووسین. به ئاوایه‌کی دی هەر تشتهک کو دیته قسه دیته نووسین! ئەفه گه‌لهک ئاریشه له پیش پیکختن و یه‌کختنا زمانا کوردی، هه‌روه‌ها نزیکختنا دیالیکتین کوردی له یه‌کدی، دروستکردیه. له پاستیدا ئەفه بووه به هۆکارا دوورکه‌فتنا دیالیکتین کوردی له هه‌قدی. ئەفه ئاساییه کو چه‌ندایه‌تی دەنگ و چلونا‌یه‌تی بیژانکردنا ده‌نگین دیالیکت و ده‌قۆکین کوردی وه‌ک یه‌کدی نییه لئ له ده‌ما دروستکردن و پیکختنا زمانا نووسین ئارمانجا گشتی و نه‌ته‌وه‌یی به هه‌ند نه‌هاتیه وه‌رگرتن. به کورتی هه‌تا نها، نوسه‌رین کورد له پوانگه‌ی خودی، نه‌ک پێزمان، ده‌نوسن. ئەقژی گه‌لهک ئاریشه بۆ نوسه‌ران و خوینده‌واران دروست کردیه و دروست ده‌کا<sup>۱</sup>.

<sup>۱</sup> بۆ نمونه بنه‌ره: ئیسماعیل ته‌ها شاهین (۲۰۰۸). ژ بۆ رینقیسه‌کا چیتیر. ئەکادیمیای کوردی (۲۰۱۰). پاسپارده‌کانی کۆنفرانسی به‌ره‌و رینووسنکی به‌گرتووی کوردی.

نها پیویسته/پیدقییه، کو سه‌بارهت به ژماره‌ی ده‌نگ/تیپ و چلۆنایه‌تی بیژانکردنا وشه‌ین کوردی، مامۆستا و شاره‌زاین زمان پیکبکه‌فن، نه‌خاسمه مامۆستاین هه‌ردوو دیالیکتین سه‌ره‌کیی کرمانجیی خواروو و ژووروو. ئەز له کتیبایا (زمانی فه‌رمی بۆ کوردستان) له پاش هه‌مبه‌رکردنا پتر له ۶۰۰ وشه له نافه‌را هه‌موو دیالیکتین کوردی (ک.ژ، ک.خ، لوپ، هه‌ورامی و زازا) له روانگه‌ی فۆنۆلۆجی، سیمانتیک و دیالیکت پێشنیاریا هه‌ندهک خال بۆ زمانا فه‌رمی کردیه. من فان پێشنیاران له‌گه‌ل هه‌ندهک گۆرپانکاری و چه‌ند خاله‌کا دی نیشان ده‌ده‌م<sup>۲</sup>:

### ۱.۱.۱ روانگه‌ی فۆنۆلۆجی

۱. گه‌له‌ک جار یه‌ک وشه له گشت دیالیکتان (ک.خ، ک.ژ، لوپ، هه‌ورامی و زازا) وه‌ک یه‌ک دیته‌ گۆتن و نووسین بۆ نموونه: گه‌نم، دۆ، ماست، چیمه‌ن. وشه‌ی له ئەف جۆره به وشه‌ی زمانا فه‌رمی دیته ژماردن.
۲. هه‌ندهک جار هه‌ندهک وشه بۆ هه‌ر دیالیکته‌ک به چه‌ند شیوه دیته گۆتن بۆ نموونه له ک.ژ. زستان و زستان، له ک.خ. زستان و زستان، له هه‌ورامی و لوپ زستان و له زازا زستان و زستان. من له ئیره وشه‌ی زستان بۆ زمانا فه‌رمی به په‌سه‌ند ده‌زانم چونکه وشه‌که له لایه‌ن ژۆرینه‌ی/پرانی دانیشتوانا کوردستان دیته به‌کاره‌یتان.

---

<sup>2</sup> ئەفه له‌سه‌ر بنه‌مای ژێده‌را الامیر جلادت بدرخان و روجیه لسکو "قواعد اللغة الكردیه اللهجه کرمانجیه". ترجمه و نشر دلاوه‌ر زنگی. سالا چاپکردن نه‌دیاره. هه‌لبه‌ت فان پێشنیاران له‌سه‌ر بنه‌مای ئیتمۆلۆجیی وشه نه‌هاتیه دامه‌زراندن.

۳. هندهك وشه به جورها شيوه له ديالېكتان ديته گوتن بۆ نمونه:  
 ئەستېره و ههساره (ك.خ.)، ستېر (ك.ژ.)، ههساره (ههورامى و لوپ) و  
 ئەستاره (زازا). قان و شان له پوانگهى فۆنۆلۆجى ژۆر له يهكدى نزيكن  
 بهلام من "ئەستېره" بۆ زمانا فەرمى هەلەبژيەم چونكه دەنگى /ئە/ له  
 /ستېر/ هاتيه بېرىن و له /ئەستاره/ دەنگى /ئە/ به /ئى/ هاتيه گۆرىن.  
 بهلام وشەى "ههساره" دهكرى وهكو ههفواتا بيته بهكارهيتان.

۴. له ك.ژ. هندهك وشه مينا "گوتن" و "جووت" بۆ "گۆتن" و "جۆت"  
 هاتيه گۆرىن، واته دەنگا /و/ بۆ /ۆ/ ديته گۆرىن. دەنگا /و/ بۆ زمانا  
 فەرمى دروسته .

۵. پترکردنا دەنگا /ت/ له كۆتايى هندهك کردارىن دەما نها مينا: دييژيت،  
 دهچيت، دەمریت، دهخوات هتد. ئەف دياردهيه له ههردوو ديالېكتين  
 سههركى دياره. بۆ زمانا فەرمى دهبىن دەنگا /ت/ بيته لابردن؛ واته  
 دهبيژى، دهچى، دەمرى، دهخوا دروسته .

۶. فريداننا دەنگا /و/ نهزويين له هندهك وشه له ك.ژ. بۆ نمونه: خاردين  
 و خاستن. خواردن و خواستن دروسته .

۷. گۆرانا دەنگا /ف/ له بېرگهى فتن fin بۆ /ف/ يان لابردنا ئەف دەنگه  
 له ك.ژ. و ههروهها بۆ /و/ له ك.خ. بۆ نمونه له: ههنگافتن/ههنگاوتن،  
 ئاخافتن/ئاخاوتن و كهتن/كهفتن. ههلبهت دەنگا /ف/ له لۆرى و هندهك  
 دهفۆكين ك.خ. ديته بهكارهيتان. بهلى دەنگا /ف/ بۆ زمانا فەرمى  
 دروسته؛ واته ئاخافتن، كهفتن و ههنگافتن بۆ زمانا فەرمى دروسته .

۸. وشه ههيه كو له ئەنجاما گۆرانكارى دوور و دريژا فۆنۆلۆجى له ههردوو  
 ديالېكتين سههركى هاتيه گۆرىن؛ بۆ نمونه جياوازيين فۆنۆلۆجى له ئاقبەرا  
 وشەى /هاقين/ و /هاوين/، /شت/ و /تشت/ و /نياسين/ و /ناسين/، له

گور بنه‌مای فۆتۆلۆجی وشه‌ی دروست بۆ زمانا فه‌رمی دیته‌هه‌لجاردن. بۆ نمونه وشه‌ی /تشت/ و /سارد/ دروستن لئ /شت/ و /سار/ دروست نییه چونکه دوو وشه‌که‌ی پاشتر به‌برده‌وامیی کات ده‌نگه‌ک لیهاتیه برین. هه‌روه‌ها من وشه‌ی /هافین/ و /زراف/ به‌دروست ده‌زانم له‌هه‌مبه‌ر /هاوین/ و /زاو/ ئه‌قزی بۆ کچم کردنا دیفتۆنگ و به‌مه‌به‌ستا پووتتر. ده‌ستنیشانکردنا ده‌نگا بزویین. دیسان من وشه‌ی وه‌ک /ناسین/ و /پژان/ و /گه‌پان/ به‌په‌سه‌ند ده‌زانم له‌هه‌مبه‌ر /نیاسین/، /پژیان/ و /گه‌ریان/ چونکه وشه‌ین پاشتر، بیجگه‌ له‌هۆکارین دیفتۆنگ، یه‌ک ده‌نگ بۆ هاتیه زنده‌کردن.

۹. من بزوینا درێژ له‌هه‌مبه‌ر بزوینا کورت په‌سه‌ند ده‌که‌م بۆ نمونه ده‌نگا /ه/ تاکو /i/ وه‌ک له‌ئامراز پێشبه‌ند /له/ له‌هه‌مبه‌ر /l/، هه‌روه‌ها ده‌نگا /،/، /و/ و /ۆ/ له‌هه‌مبه‌ر /ه/ وه‌ک له‌مانگا، کو و بۆق تاکو مانگه‌، که و به‌ق، دیسان ده‌نگا /ئ/ له‌هه‌مبه‌ر ده‌نگا /ه/ مینا کیم له‌هه‌مبه‌ر که‌م.

۱۰. ئاساییانه له‌زمانا کوردی دوو وشه‌ پیکه‌هه‌ دیته‌ لکاندن و گۆرین بۆ نمونه "له‌ ئه‌م" ده‌بی به‌ "له‌م"، "ژ ئه‌وی" ده‌بی به‌ "ژی"، "ب وی" ده‌بی به‌ "قی یان پی" هتد. له‌ زمانا فه‌رمی/نووسین ده‌بی فان و شان له‌یه‌کدی بیینه‌ جوداکردن. به‌ئه‌ف دیارده‌یه‌ ده‌گوتری سووان.

۱۱. لابرنا ده‌نگا زیادى /ه/ بۆ نمونه له‌ وشه‌ی گندۆره‌، داییره‌، نه‌ینۆک. وشه‌ی گندۆر، داییر و نینۆک بۆ زمانا فه‌رمی دروسته‌.

۱۲. لابرنا ده‌نگا زنده‌ی /ئ/ بۆ نمونه له‌ بیترى و به‌سریترى. وشه‌ی بیتر و به‌سریتر دروسته‌.

۱۳. له ههندهک وشه له ناقهرا دهنگا /ه/ و /و/ تیکهلی دهکری بۆ  
نموونه هرچ و هسک لهگهله وریچ و وشک. به بووچوونا من وریچ و وشک  
باشه. فان وشان له دوو برگه پیکهاتییه. له زمانا کوردی هیچ وشهیهک به  
دهنگا بزوین /و/ دهست پیناکا.

۱۴. له ههندهک وشه دهنگا /د/ جینگای /ه/ دهگری، بۆ نموونه له  
ناریکاری و نیستر. وشه ی هاریکاری و هیستر بۆ زمانا فهومی دروسته. له  
ئیره پیدهچی کو دهنگا /ه/ هاتیب فریدان یان گوران. نمونه ی دی: هینان  
له ک.ژ. بووه به ئانین؛ بینه/بینه له بهینه/بهینه هاتیه وهرگرتن. له  
ههردوو ک.ژ. و ک.خ. هیلان نههاتیه گورین؛ مروڤ ده بیژی بهیله/بهیله.  
به لئ دهنگا /ه/ بۆ زمانا فهومی دروسته.

۱۵. له نهجاما پرۆسه ی فۆتۆلۆجی دهنگا /د/ کو له پاش دهنگا /ر/ دئ  
به /ت/ هاتیه گورین به تایبهتی له ههندهک دهفۆکین ک.ژ. به بهراورد  
لهگهله دهنگا /د/ شوینا بیژانکردنا دهنگا /ت/ نزیکتره له شوینا بیژانکردنا  
دهنگا /ر/. بۆ نمونه ههلبژارتین زمانا قسهیه نهک نووسین. قسه خیرا دینه  
گوتن. لهوما دهنگا /د/ له ئەف جۆره وشانه بۆ دهنگی /ت/ دینه گورین.  
واته دهنگا /د/ دروسته بۆ زمانا فهومی. له ئیره دهکری ههندهک نمونه ی  
دی بیته نیشاندان؛ مینا: دیم، دینم، دیشی بۆ تیم، تینم و تیشی کو له  
ک.ژ. و ههندهک دهفۆکین ک.خ. و لوپی دینه گورین. ههروهها پیشبهندا  
/د/ له ک.ژ. که پیش جیناف دئ، ههنگی دهنگی /د/ بۆ /ت/ دینه  
گورین بۆ نمونه: د وی، دوی، د فی هتد. بۆ تی دینه گورین. تهناهت د  
ههف و د ئیک بۆ تهف و تهک دینه/هاتیه گورین.

۱۶. له زمانین ئیرانی کۆن و ههورامی/ازا و لوپ و ههندهک دهفۆکین ک.خ.  
دهنگا /م/ وهک کۆن دینه بهکارهینان بهلام له ههمبر ئەفه له ک.ژ. دهنگا

ف/ و له ك.خ. /و/ دیته به کارهینان بۆ نمونه: نیم، بییم، خام و ههنگام  
بۆ نیو/نیف، بیو/بیف و خاف/خاو و ههنگاو/بینگاف هاتیه گۆرین. به  
مهبهستا نزیکهستنا ههردوو دیالیکتین سهرهکی نیف، بیف، خام و بینگاف  
بۆ زمانا فهرمی دروسته.

۱۷. ههندهک وشه به پیتی چوونا کات یان نه زانی هاتیه به روفاژکردن بۆ  
نموونه تیپ، خاک و زیخ بۆ زمانا فهرمی دروسته به لام بیت، ئاخ و خیز  
هاتیه به روفاژکردن.

۱۸. دیته گوتن کو له ک.ژ. دهنگی /ل/ نییه به لام به پیتی گوئیستا من له  
ئاخپوهرین ک.ژ. ئهوا ئهوان بۆ ههندهک وشه دهنگا /ل/ به کاردههینن  
ههروهکو ک.خ.، لور، ههورامی و زازا. تهناهت بۆ پیرانی وشهین کو دهنگا  
/ل/ یان /ل/ ی ههیه ئهوا دهنگا /ل/ ی ساده گۆرانکاری به سهر هاتیه و  
به رهو لای دهنگا /ل/ ی قهله و دیته کشان. دیسان جیاوازیین دهنگ له  
نتوان /ل/ و /ل/ بۆ ژمارهیهکی زۆر کیم له وشه دهبی به هۆکارا جیاوازی  
سیمانتیکی بۆ نمونه <گول> و <گول>، <کهل> و <کهل>.  
ههچۆنهک بی، به مهبهستا کیمکردنا جیاوازی فۆنۆلۆجی له نافهرا  
ههردوو دیالیکتین سهرهکی، تهها دهنگی /ل/ له زمانا فهرمی ههبی،  
باشتره. دیسان هیشتنهوهی خهسلهتین (پهسهن) هه دیالیکتهک کارهکی  
باشه، بۆ نمونه ئهگه مرۆقهک دهنگی /ل/ ی له قسه به کارهینا ههنگ  
مرۆف دهزانی کو ئاخپوهر/قسهکه سهر به ک.ژ. یان به پینچهوانه.

## ۱.۱.۲ روانگه‌ی وانا/سیمانتیک

۱. وشه ده‌کریئ هاوواتا بیئ بؤ نمونه لووت، که‌یوو و یوز.
۲. وشه ده‌کریئ ئاماژه به کرداره‌ک بدا کو ئاراسته‌ی تشته‌ک ده‌کریئ تاکو ئاماژه به تشته‌که بکا بؤ نمونه پیشیله ئاماژه به گیانداره‌ک ده‌دا لئ کتک یان کته ئاماژه به ده‌نگه‌ک یان گوته‌ک ده‌دا کو مروّف به ئه‌و گیانداره ده‌بیژئی داکو گیانداره‌که له ئه‌و جیگه‌یه دووریکه‌فی. له ئیره وشه‌ی پیشیله دروسته بؤ زمانا فره‌می.
۳. وشه هه‌یه کو له زمانین بیگانه بؤ دیالیکتکه هاتیه قهرزکردن بؤ نمونه زه‌زه‌وات له خضروات، خنزیر و خه‌زال له زمانی عهره‌بی بؤ ک.ژ. هاتیه. به فان وشان له ک.خ. ده‌گوتریئ سه‌وزه، به‌راز و ئاسک کو وشه‌ین کوردیه. هه‌لیه‌ت وشه‌ی کوردی بؤ زمانا فره‌می دیته په‌سه‌ند کردن.
۴. وشه هه‌یه کو ئاماژه به زینده‌وه‌ره‌ک یان تشته‌ک ده‌دا کو ناوه‌پۆکه‌کا نه‌ریننی ده‌به‌خشی بؤ نمونه دایپیرۆک به جالجالتۆکه ده‌گوتریئ. له ئیره ئه‌ف ئاژه‌له کو هه‌رده‌م خه‌ریکا داوانان و نیچیرکردنه له‌گه‌ل مروّفه‌کا مئ و پیر دیته نه‌خشانندن. من وشه‌ی جالجالتۆکه بؤ زمانا فره‌می په‌سه‌ند ده‌که‌م.
۵. دوو وشه ده‌کریئ هه‌فواتا بن به‌لام له کۆنتیکستا جودا بیئه به‌کاره‌ینان؛ وه‌کو پیشنیاز و پیشنیار. پیشنیاز له‌گه‌ل نیازا مروّفین تاک تاک دیته په‌یوه‌ستکردن لئ پیشنیار له بوارین فره‌می بیته به‌کاره‌ینان باشتره.
۶. واتای دوو وشه ده‌کریئ نزیک بن له یه‌کدی لئ مه‌رج نییه هه‌فواتا بن بؤ نمونه: جودا‌کردن هه‌مان واتای هه‌لا‌واردن نابه‌خشی. هه‌لا‌واردن به واتای بؤ نمونه جودا‌کردنا نه‌ریننی کۆمه‌له‌ک مروّف کو خودانا خه‌سله‌تا/په‌سه‌نا جیاوازن وه‌کو ئابین، زمان، ره‌گه‌ز هتد. له کۆمه‌لگادا.



۷. وشه ههیه کو به شیوهیه کا/ئاواییه کا سروشتی له دیالیکتهک ههیه بهلام له بهر نه بوونی هه مان وشه له دیالیکتین دی، وشه هاتییه داتاشین. وشه ی جفین و هه قیدین له ک.ژ. بۆ زمانا فه رمی دروسته. له ک.خ. کوبوونه وه و جاوییکه وتن دیته گوتن.

۸. به مه بهستا ئاسانکاری، من وشه ی کورت تاکو درێژ بۆ زمانا فه رمی به په سهند ده زانم. بۆ نمونه ریتفه بهر و ریتفه بهری تاکو به ریتوبه ر و به ریتوبه رایه تی.

### ۱.۱.۳ له روانگی دیالیکتۆلۆجی

۱. نه گهر بریار له سه ر وشه ی دروست بۆ زمانا به کگرتی/فه رمی نه یه ته ده رکردن ئه و/هه نگێ یارمه تی له دیالیکتین هه ورامی، زازا و/یان لوری دیته وه رگرتن. بۆ نمونه وشه ی "شان" له ک.خ.، لوپ و هه ورامی وه کو یه که لئ کرمانجی ژوووه ده بئ به "مل". له ئیره من وشه ی "شان" بۆ زمانا فه رمی به په سهند ده زانم. واته پامیاری زۆرینه به رامبه ر به که مینه دیته په یه وه کردن.

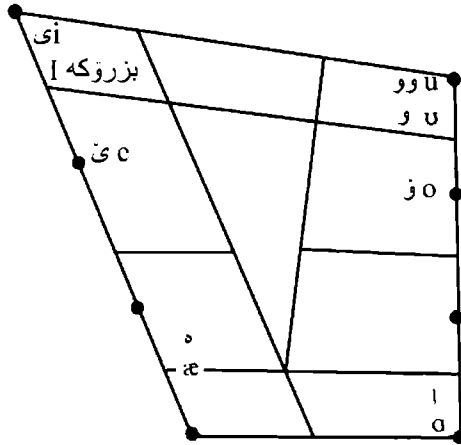
۲. هه ندهک جار واتای تشتهک به چه ندین جوړ له دیالیکتهک دیته گوتن بۆ نمونه "دپک، دپی، دردپک و ستیری" ه به ک.ژ.، له هه ورامی "دپه ی" ه، زازا "ته ل" ه، ک.خ. و لوپ "دپک". له ئەف په وشه من "دپک" بۆ زمانا فه رمی په سهند ده که م.

## ١.٢ تیپین کوردی

له میژە شارەزاین زمانا کوردی دەنگین زمانا کوردی بۆ بزۆین و نەبزۆین دابەشکردنە . بۆ هەر دەنگەک هێمایەک/تیپەک هاتیە دانان . له ئەف پەرتووکه هەردوو دەنگین/تیپین بزۆین و نەبزۆین دینه نیشانان:

### ١.٢.١ دەنگین/تیپین بزۆین

له زمانا فەرمی دەنگین بزۆین له هەشت دەنگ پێک دێ<sup>٣</sup>:



<sup>3</sup> بیوانه فۆنەتیک و فۆنۆلۆجی (غازی عەلی خورشید ١٣١:٢٠١٠). مەبەت هەشت دەنگین بزۆین له زمانا کوردی هەیە .

له رینۆسین عه‌ره‌بی ه‌ی‌ما بۆ ده‌نگا /بزرۆکه‌، /i ن‌یه‌ . ئه‌ز پ‌ی‌ش‌نی‌ارا ئه‌ف ه‌ی‌ما‌یه ده‌که‌م /ی/، /ی/، /و/ . واته له سه‌رووی ده‌نگا /ی/ باز‌نه‌یه‌کا ب‌چ‌وک هه‌یه‌ .

## ۱.۲.۲ ده‌نگ و تیپ‌ین نه‌بزوین

له زمانا کوردی ده‌نگ‌ین نه‌بزوین به ۲۷ ه‌ی‌ما د‌ینه دیاریکردن، به‌پ‌ی‌ی نه‌خشه‌ی ژ‌یر‌فه: هه‌لبه‌ت من ده‌نگا /ل/ ئه‌ژ‌مار نه‌کردیه‌ . واته من ده‌نگا /ل/ بۆ زمانا فه‌رمی به پ‌ی‌ویست نه‌زانیه‌ .

شونځي نارنجيکو له کورنۍ											
لوړو کورنۍ Glottal	لوړو کورنۍ Pharyngeal	زازه Uvular	مه لاسونووی Velar	مه لاسونووی Alveo-palatal	آلووې Alveolar	دنداني / Dental-alveolar	دنداني Inter-dental	دنداني / Labio-dental	لبووی bilabial	لږېښه voicing	چونځنه Manner of articulation
ʔ		ق	k g			ت د			p b	کې گر	وسټاو Stops
h	ح ع		x ɣ	ش ژ			س ز	ف ډ		کې گر	خښووی Fricative
					چ ج					کې گر	کوښه ک Affricative
						ل ا				گر	لاسي Lateral
			ڼ			ن			m	گر	لووښي Nasal
				ر ر						گر گر	لږوژک Rhotic
				و ا					w	گر	نيمچه پړوون Glides

### ۱.۳ دەنگ/فۆنئیم و تىپ/گرافىم

ئىمە لە نووسىن تىپ (گرافىم) بەكاردەھىتىن. ئاسايىانە لە زامانا كوردى يەك گرافىم لە نووسىن بەرامبەر يەك فۆنئیم/دەنگ دەۋەستى بۇ نموونە لە مار، دار و شار. بە فان و شان دەگوتىڭ بىژانا بەتىپكراۋ، واتە ئەو تىشەي كۆ دىتە گوتن دىتە نووسىن. ھەندەك فۆنئىمىن دى پىئوستى بە پتر لە يەك تىپ ھەيە بۇ نووسىن بۇ نموونە /نگ/ لە وشەي مانگ. ئەف دياردەيە لە زامانىن دى مينا ئىنگلىزى، گەلەك ئاسايىترە. لە راستىدا پەيۋەندى يەك بەرامبەر يەك لە نىۋان دەنگ/فۆنئیم و گرافىم/تىپ نىيە. ئىمە بەھۆى گرافىم/تىپ قسەناكەين، بەلكو ئىمە تىپ/گرافىم ۋەك ھىما بۇ نووسىن بەكاردەھىتىن.

دەنگ/فۆنئیم لە شىۋەي جودا جودا بىن واتايە و ئاسايىانە ۋەكو بچوكتىن يەكەي جوداكەر لە زمان دىتە پىئاسەكردن. لە پىنگەي فان و شان كۆ بە كىمترىن جوت دىتە ناسىن مروف دەتوانى فۆنئیم بە ئاسانتىن شىۋە باس بكا: مار، دار و شار. بەلابردنا فۆنئىما (دەنگا) يەكەم /م/ لە وشەي يەكەم، مار، لە جياتى ئەو دانانا /د/ يان /ش/ ھەنگى واتاي وشەكە دىتە گورىن. بە ئەف شىۋەيە فۆنئیم بچوكتىن يەكەي واتا جوداكەرە لە زمان.

### ۱.۴ وشە و مۆرفىم

كۆرەك ھات. كۆر - ەك ھات.

كۆرەكە ھات. كۆرەكە ھات.

كۆرپان ھاتن. كۆرپان ھاتن.

كۆرەكان ھاتن. كۆرەكان ھاتن.

ھەر كەس زمانەك بزائى، ئەوا ئەوى/ئەوى دەستەلات بەسەر چەندىن يەكەى زمانى، مينا يەكەين دەنگ و وشە، ھەيە. ئەف مەوۋە دەتوانى ئان يەكان بەپىي رىسائىن زمانى پىكفە بلكىنى و دەرىپىن دروستبكا.

ئىمە گاقەك/كاتەك وشەى كور لە كۆنتىكستەكا بەرىنتر بەكاردەھىنن ھەنگى ناكرى لەگەل دەوروبەرا خۆ بە وشەى تاك تاك پەيوەندى دروستبكەين. لە ئىرە ئىمە پىويستى بە توخمى دى، مۆرفىم، ھەيە داكو جۆرەها رستە دروستبكەين. ئەگەر ئىمە دەربارەى تەنھا كورەك قسەبكەين كو ناديارە ئەوا -ەك بۆ وشەكە پتر دەكرى، بەلام ئەگەر ئىمە دەربارەى يەك كور كو ديارە/ناسراوہ قسەبكەين ھەنگى دەبىزىن كور -ەكە. ئەگەر ئىمە دەربارەى چەند كورەين ناديار/نەناسراو قسەبكەين ئەوا دەبىزىن كورەن، لى دەبىزىن كورەكان ئەگەر مەوۋە دەربارەى چەند كورەين ديار/ناسراو قسەبكا. بئەپە رستەين سەرەفە و (۲.۱.۴).

مۆرفىم بچوكتىن يەكەى زمانە كو خودانا واتا بى. بۆ تىگەيشتنا پتر لە پىناسەى مۆرفىم، دەكرى وشە بەسەر واتاين ھەلگرتى خۆ بىتە دابەشكردن، مينا نمونەى سەرەفە. كور مۆرفىما فەرھەنگىيە/لىكسىكالىيە كو لە فەرھەنگى وشە ھەيە و واتا ھەيە لى -ەك، -ەكە، -ان، -ەكان مۆرفىمىن رىزمانىن و بى واتان. لە ئىرە ئان مۆرفىمان پاشگىن. مۆرفىمىن دى دەستنىشاننا پلەين بەراورد دەكا، بۆ نمونە لە ھەقالناقا قورس، قورس-تر، قورس-ترىن. لە ئىرە وشەى قورس فەرھەنگىيە و واتا ھەيە، بەلام تر، ترىن مۆرفىما رىزمانىن و بى واتان.

مۆرفىما پىشگرى ھەيە بۆ نمونە لە وشەين: بىگومان، بەلەز، لەزىر. مۆرفىمىن پىشگر بى، بە، لە بى واتان، لى گومان، لەز، زىر خودانا واتان.

لە پىشكا دوو نمونەين دى دىنە دەستنىشان كردن و زانىارى پتر دىنە باسكردن.

## ۱.۵ برگه

برگه به که به که، یان ریکخستنکه، کو له یهک یان زیاتر فونیم پیکدی. هر برگه یهک له یهک دهنگا بزوین و یهک یان زیاتر دهنگین نه بزوین کو له پیش و/یان پاش ئەف دهنگه بزوینه دی پیکهاتییه. برگه زیاتر یه که یه که دهنگیه تا کو یه که یه که واتایی. ئەگەر ئیمه بزوین/قاوڵ به تیپا V و نه بزوین/کونسونانت به تیپا C دیاریبکهین ههنگن له زمانا کوردی دهکری ئەف چەند جۆر برگه بیته دهستنیشان کردن:

کردن، مردن CCVCC

تو، کو، می CV

کار، گول، نان CVC

ورد، خورت، بهرد، نارد CVCC

چرا، برا CCV

و V (مینا نامرازایه کگرتی بو نمونه له گری من و تو)

## ۲. وشه سازی



## ۲.۱ ناڤ

له پروانگه‌ی واتا ناڤ ئاماژه به، بۆ نموونه زینده‌وهر، شمه‌ک و دیارده ده‌دا. به شیوه‌یه‌کا/ئاواییه‌کا سه‌ره‌کی ناڤ به‌سه‌ر ناڤا به‌رجه‌سته، ناڤا نابهرجه‌سته و ناڤا تاییه‌ت دیته دابه‌شکردن:

### ۲.۱.۱ ناڤا به‌رجه‌سته

ناڤا به‌رجه‌سته ده‌رپرین له هه‌بوونا فیزیکی تشته‌ک ده‌کا و له ریڠه‌ی هه‌ست ئه‌و تشته دیته دیاریکردن، مینا ئاگر، مینا ئاڤ، مندال، ده‌نگ، با. ناڤا به‌رجه‌سته به‌سه‌ر ناڤا چه‌شن، ناڤا مادی و ناڤا کومه‌ل دیته دابه‌شکردن:

- ناڤا چه‌شن ئاماژه به زینده‌وهر یان شمه‌ک ده‌دا، مینا سه‌گ، په‌رتووک، مینا، کورسی هتد.
- ناڤا مادی ئاماژه به ژماره‌یه‌کا نادیارکردی ماده ده‌دا، مینا: زیری، ئاو، هه‌وا، په‌نیر، هتد.
- ناڤا کومه‌ل ئاماژه به کومه‌له‌ک له شمه‌ک یان زینده‌وهر ده‌دا کو وه‌ک به‌که‌یه‌ک له لایه‌ن زمان دیته هه‌لسه‌نگاندن، وه‌ک: خیزان، دانیش‌توان، مینوله هتد.

### ۲.۱.۲ ناڤا نابهرجه‌سته

ناڤا نابهرجه‌سته ده‌رپرین له هه‌نده‌ک دیارده ده‌کا کو هه‌بوونا فیزیکی نییه:

- خه‌سه‌ت/په‌سه‌ن: مینا هینز، باوهر، خه‌م، شه‌رم، هوش.
- کردار: مینا دزی، یاری، جه‌نگ.
- په‌وش: مینا شه‌ر، ئاشتی، هیمنی، په‌ریشانی، نه‌خوشی.

### ۲.۱.۳ ناڤا تاييهت

به ئه و جوړه ئاماژه ده گوتړی کو وهک نيشانه به زينده وهر و دياردهی تاک تاک دیته لکاندن مینا ناڤا شار (دهرسييم، کرماشان)، ههروهها ناڤا شه قام، گهړهک، کومپانیا، دهريا، تافگه، پوویار، پوداوین دتروکی و کهلتووری هتد. ههروهها ناڤا تاييهت بو مروّف و ئاژهل بو ههردوو نیر و می ههیه وهک:

ناڤا مروّف بو نیر وهک ئازاد، کامهران، شقان، دلیر. ههروهها ناڤا دی مینا: میرد، پیاو، برا، باب، کوپ، زافا، ئاپ/مام، خورت، پسمام هتد.. ناڤا پیشه‌ی نیر مینا: نانه‌وا، شقان، گاغان، خزمه‌تکار. ناڤا مروّف بو می وهک شیرین، دهلال، نیرگز، گولزار، شه‌ونم. ههروهها ناڤا دى مینا: خوشک، دایک، بوک، ژن، مه‌ت/میمک/پور، کچ، که‌نیشک هتد. ناڤا پیشه‌ی می مینا: کابان، مامان (دایپرک)، به‌ربووک، بیریقان و ته‌شى ریس.

ناڤا ئاژهل بو نیر وهک گا، که‌له‌شیر، ئه‌سپ، که‌ر و به‌ران. ناڤا ئاژهل بو می وهک مانگا، مریشک، ماین، ماکه‌ر و می.

ديسان گه‌له‌ک ناف بو ده‌ست‌نیشان‌کردنا هه‌ردوو ئاژهل نیر و می دیته به‌کاره‌یتان وهک: شیر، ورج، کوتر، گورگ و مار. ناڤا بیلايه‌ن مینا دار، به‌رد، شاخ، ده‌ريا، پوویار هتد.<sup>۴</sup>

---

<sup>4</sup> له کرمانجی ژووو، زازا و هه‌ورامی په‌گه‌ز گه‌له‌ک چالاکه به‌لام له کرمانجی خواری و لوړ کیم چالاکه. له ک.ژ. پرانی ناف بو نیر و می دینه جودا‌کردن بو نمونه: ناڤا ئه‌ندامین له‌شا سزف بو می مینا پرج، دفن "لووت"، لیف، تل "په‌نجه"، ناڤک، چوک، برۆ، سپل، زراف هتد.

ههروهه نانا مې بۆ تشتين بهرجهسته مينا: خۆر، ههيف، زهفي، ئاف، بهفر، گول، تهنور، سير، پياز، باران هتد. ديسان ههموو نافتين نابهرجهسته و چاوگ وهك مې ديتته نهژماردن. نانا نهنامين لهشا مرؤف بۆ نير مينا: سه، چاف، گوئ، دهم، ددان، سينگ، دهست، ران، باسك هتد. ههروهه نانا نير بۆ تشتين بهرجهسته مينا: دهريا، پوويار، چه، تافگه، سؤلاف (بيجگه له جۆگه)، پهنگهكان، بهرهما ئاژهلئين خؤمالي وهك شير، په نير، نفيشك هتد. (بيجگه خوري)، ميتال وهك ئاسن، زيو هتد. نان، ئاگر، خاني، باخ، چيا، گوپال، ئاسمان، ديوار هتد. بۆ زانباري پتر بنه په جگر خوين (۲۷:۱۹۶۱)، سادق بهادين ئاميدي (۱۷۶:۱۹۸۷)، (ئيبراهيم په مەزان زاخويي ۴۹:۲۰۰۸)، جهلادهت بهدرخان (۱۱۲) و (قه ناتي كوردۆ ۴۴:۱۹۹۰). ههلبهت بۆ مې دهنگا /ل/ وهكو پاشكو لهگه ل ناف ديتته لكاندن وهكو: قه لهما هيشين ، نانا سار، مالا نوئ. ههروهه بۆ پهگهزا نير دهنگا /ئ/ وهكو پاشكو ديتته لكاندن وهكو: ديوارئ سوور، نانئ سې، ئارئ گه نم. ههرجۆنهك بئ، ههندهك نافتين نابهرجهسته و بهرجهسته ي دوو لايه ن ههيه، واته ناف هه م نيره و هه م مې بۆ نمونه: خوندكار، نفيسكار، هه فال، خه باتكار، دوژمن، دۆست هتد. بۆيه/لهوما نهگه مرؤف بيژئ: "هه فاللا من" و "خانيا من" ههنگن پاشگرا /ل/ و /يا/ نيشانهيه بۆ پهگهزا مې. نهگه مرؤف بيژئ: "هه فالئ من" و "خانيئ من" ههنگن پاشگرا /ئ/ و /يئ/ نيشانهيه بۆ پهگهزا نير. له سه ره هه مان بناغه مرؤف ده بيژئ "كوپئ من" بهلام "كچا من".

ههروهه له دهما بوري بۆ كردارين تينه په ي ئامرازين نير و مې ههيه؛ واته ئامرازا /ئ/ نير و /ئ/ مې لهگه ل كۆتايي ناف دينه لكاندن. بۆ نمونه: سهرداري نان خاردا. ئازادي دهرس خوينا. سهروهري زهفي ئافدا. ههروهه شرينئ شيف خاردا. گوليئ ته شي پست. نازدارئ گيا دورئ. ههروهه جينافئين كه سبي سئ تاك بۆ نير /ئ/ -ئوي/ و بۆ مې /ئ/ -ئوي/ ههيه. ديسان جينافئين دهست نيشانكردن /في -ئهي/ بۆ نير و /في -ئهي/ بۆ مې دينه جوداكردن. بنه په بابه تين پاشتر.

له كرمانجبي خواروو يهك دۆخ ههيه و ناف له گوپ پهگهز نايه ته دابهشكردن. واته ناف نه نيره نه مې. ته نها نانا تايهت دهستنيشانا نير يان مې دهكا. دهنگا پاشگر له ك.خ. ههردم /ئ/ه بۆ نمونه: كورئ من، كچئ من، مالي ئيوه، خانيئ تو هتد. ههرجۆنهك بئ، له ئامرازين بانگكردن له ك.خ. ژئ جودايي د نابهرا نير و مې ديتته كردن. بنه په ئامرازا بانگكردن له (۲.۱۱.۴)!

## ۲.۱.۴ ناڤا تاڪ و ڪو

جورا يهڪه م: ڦان و شان ڪو به دهنگا نه بزوين ڪوتايي/دوماهي دي

ناڤا گشتي	ناڤا تاڪ/ناديار	ناڤا تاڪ/ديار	ناڤا ڪو/ناديار	ناڤا ڪو/ديار -
دار	دارهڪ	دارهڪه	داران	دارهڪان
بهراز	بهرازهڪ	بهرازهڪه	بهرازان	بهرازهڪان
ڙن	ڙنهڪ	ڙنهڪه	ڙنان	ڙنهڪان
پوونڪ	پوونڪهڪ	پوونڪهڪه	پوونڪان	پوونڪهڪان
هاڦين	هاڦينهڪ	هاڦينهڪه	هاڦينان	هاڦينهڪان
جڦين	جڦينهڪ	جڦينهڪه	جڦينان	جڦينهڪان
پوڙ	پوڙهڪ	پوڙهڪه	پوڙان	پوڙهڪان

جورا دوماهي م: ڦان و شان ڪو به دهنگا بزوين ڪوتايي دي. ٺهڻ جوڙهه له ڪوڙ/به پي دهنگا بزوين ديته دابه شڪردن<sup>1</sup>:

<sup>5</sup> ناڤا ناديار ٻو تاڪ/ڪو ٻو هردوڪ ڙ. و ڪ.خ. وهڪ يه ڪدييه به لام ناڤا ديار ٻو تاڪ/ڪو له ڪرمانجي ٿورو نيبه. هه ٻوونا ناڤا تاڪ/ڪو ٻو ديار و ناديار ٻو ڀرمان پندشيبه/پتويسته. بنهه نمونهن لاپهه پي پاشتر ڪو دهريارا ٺهڻ بابتهه.

<sup>6</sup> ناڤا ڪو/ناديار له زمانا به ڪارهاتي به ڪيمي ديته به ڪارهيتان، نه خاصه ڦان و شان ڪو به بزويتا (ه) دوماهي دي. هه رچونهڪ بين هندهڪ جار ريساي ٺاوارته ٻو ناڦين وسا هه به ٻو نمونه: باخچه - باخ - باخت، سهوزه + سهوزهوات، ميوه + ميوهجات. ديسان هندهڪ جار له نئون ناڤا ڪو/ناديار له گهل ناڤا ڪو/ديار تيڪه لي ديته ڪردن ٻو نمونه برايان و براکان، خانيان و خانيهڪان ديته گوتن.

نافا گشتی	نافا تاک/نادیار + یهک	نافا تاک/دیار که/هکه/یهکه	نافا کۆ/نادیار	نافا کۆ/دیار + (ه)کان
فیرگه	فیرگه یهک	فیرگه که	فیرگان	فیرگه کان
خونچه	خونچه یهک	خونچه که	خونچان	خونچه کان
باخچه	باخچه یهک	باخچه که	باخچان	باخچه کان
پهنجه ره	پهنجه ره یهک	پهنجه ره که	پهنجه ران	پهنجه ره کان
دهسته	دهسته یهک	دهسته که	دهستان	دهسته کان
مردوو	مردوو یهک	مردوو که	مردووان	مردوو کان
میروو	میروو یهک	میروو که	میرووان	میروو کان
ئهستوو	ئهستوو یهک	ئهستوو که	ئهستووان	ئهستوو کان
مانگا	مانگایهک	مانگا که	مانگایان	مانگا کان
برا	برایهک	براکه	برایان	براکان
دهریا	دهریایهک	دهریا که	دهریایان	دهریا کان
خورما	خورمایهک	خورما که	خورمایان	خورما کان
مامۆستا	مامۆستایهک	مامۆستا که	مامۆستایان	مامۆستا کان
کانی	کانییهک	کانییه که	کانییان	کانییه کان
پیتقی	پیتقییهک	پیتقییه که	پیتقییان	پیتقییه کان
مراوی	مراوییهک	مراوییه که	مراوییان	مراوییه کان
قوتابی	قوتابییهک	قوتابییه که	قوتابییان	قوتابییه کان
پیتقه بهری	پیتقه بهرییهک	پیتقه بهرییه که	پیتقه بهرییان	پیتقه بهرییه کان

خانی	خانیهک	خانیهکه	خانییان	خانیهکان
هرمی	هرمییهک	هرمیکه	هرمییان	هرمیکان
می	مییهک	میکه	مییان	مییهکان
جی	جییهک	جییهکه	جییان	جییکان
ئهژتو	ئهژتویهک	ئهژتوکه	ئهژتویان	ئهژتوکان
برۆ	برۆیهک	برۆکه	برۆیان	برۆکان
زانکۆ	زانکۆیهک	زانکۆکه	زانکۆیان	زانکۆکان

هه‌ندهک نمونه کو ده‌ست‌نیشانا ناڤین تاک بو دیار و نادیار هه‌روه‌ها ناڤین کو بو دیار و نادیار ده‌کا:

۱. ده‌رگه‌فان: ده‌رگه‌فان ده‌رگا ده‌گرئ. ده‌رگه‌فانهک ده‌رگا ده‌گرئ. ده‌رگا‌فانهکه ده‌رگا ده‌گرئ. ده‌رگه‌فانان ده‌رگا ده‌گرن. ده‌رگا‌فانهکان ده‌رگا ده‌گرن.
۲. هه‌رمی: هه‌رمی دیته خواردن. من هه‌رمییهک خوارد. من هه‌رمییهک خوارد. من هه‌رمییان ده‌خۆم. من هه‌رمیکان خارد.
۳. به‌راز: گوشتا به‌راز نایه‌ته خواردن. ئه‌وی به‌رازه‌ک گوشت. ئه‌وی به‌رازه‌که گوشت. ئه‌وی به‌رازان ده‌کوژئ. ئه‌وی به‌رازه‌کان گوشت.

## ۲.۱.۵ هیمای ههقبهندی

هیمای ههقبهندی به ئه و هیمایه دهگوتری کو ناف له گهل وشه ی دی بهند دهکا و پهسهن/خهسلهت، خاوهنداری یان چلۆنایهتی نافهکه نیشان دهدا. له پاش هیمای ههقبهند دهکرئ ناف، جیناف، ههفالناف و ههفالکردار بئ.

یهکه م: هیمای ههقبهندی له رهوشا تاک و کۆ بۆ وان ناقان کو به دهنگا نه بزۆین کۆتایی هاتیه<sup>۷</sup>:

ناقا تاک + ا <sup>^</sup>	ناقین کۆ + ین
کوپا من	کوپین من
دهزگیرانا تو	دهزگیرانین ئیوه
پهرتووکا ئازاد	پهرتووکین ئازاد
چاڤا ئهوی	چاڤین ئهوی
گوندا مهزن	گوندین مهزن
ئهشکهفتا دیرین	ئهشکهفتین دیرین
کچا نازدار	کچین نازدار
شه قاما بهرین	شه قامین بهرین

<sup>7</sup> هیمای ههقبهندی له کرمانجیی ئوووو به پیتی پهگهزا نیر و من بۆ ههردوو تاک و کۆ جودایه: ا، ه، ع، ی، ید، یت، ین. له کرمانجیی خواروو هیمای وابسته /ی/ ه. ههچۆنهک بئ جار جار هیمای /ه/ زی دیته به کارنانین.

<sup>8</sup> له ک.ژ. پاش نافا نادیار ئهگهر ههفالناف پاش ناف هات ههنگی هیمای ههقبهندی بۆ ناف پتر دهبن مینا بۆ من: ماهینهکا قنج. شهفهکا سار، ئافهکا چه مان. بۆ نیر: گوشتهکی سۆر. نانهکی هشک. دارهکی شقان. واته بۆ من دهنگا // و بۆ نیر دهنگا /ی/ پتر دهبن. نمونهکان له (جهلادت بهدرخان ۱۳۰) هاتیه وهرگرتن.

له ک.خ. بۆ نیر و من به ئهف جۆره دهبن: ماینی قنج، شهفی سارد. نانهکی وشک. دارهکی شقان.

دووهم: هیمای هه‌ق‌به‌ندی له په‌وشا تاک و کۆ بو وان ناڤان کو به ده‌نگا بزویڤن  
 کۆتایی هاتیه:

ناڤان تاک + ی	ناڤان کۆ + ین
بای سارد	باین سارد
زاقای ئه‌وی	زاقان ئیوه
سه‌یدای هیژا	سه‌یدان هیژا
زانای مه‌زن	زانان مه‌زن
خه‌سووی من	خه‌سوون ئیمه
مووی ناشیرین	موون کریت
ئاپۆی گه‌وره	ئاپوون من
که‌وی کویستان	که‌وون کویستان
میوه‌ی جوان	میوه‌ین جوان
به‌هره‌ی زۆر	به‌هره‌ین زۆر
پشیله‌ی په‌ش	پشیله‌ین په‌ش
پیشمه‌رگه‌ی کوردستان	پیشمه‌رگه‌ین کوردستان
رێڤی فیلبار	رێڤین فیلبار
مراوی په‌نگا و په‌نگ	مراوین په‌نگا و په‌نگ



تییینی: جیاوازی له ناهبەرا ناڤا کۆ/ نادیار له گەل هیمای هه‌شبهندی کۆ بکه .  
بنه‌ره خشته‌ی ژێرته‌ کو ده‌ریارا ئەف بابەته‌یه:

ناڤا کۆ/نادیار	ناڤا هه‌شبهندی کۆ
ئەسپ سواران مالا ئیمه‌ تالان کرد . شیرین گولان ده‌چنئ . مرو‌ف له به‌هاریان گه‌شت ده‌کا . زارۆکان ده‌چن بۆ قوتابخانه .	ئەسپ سوارین ئیمه‌ گه‌له‌ک جه‌سوورن . گولین باخچه‌ گه‌ش بوو . به‌هارین کوردستان په‌نگینه . زارۆکین من ده‌چن بۆ قوتابخانه .

## ٢.١.٦ ناڤ و جیناڤین نیشانه

جیناڤا (نزیك) ئەف \_ فان

جیناڤا (دوور) ئەو \_ وان

جۆرا به‌که‌م: ناڤ کو به‌ ده‌نگا نه‌بزوین کۆتایی دئ:

<sup>9</sup> جیناڤا نیشانه له کرمانجی ژووو له گۆر دۆخا ئاسایی و په‌گه‌ز بۆ چه‌ند جۆر دینه‌  
دابەش کردن وه‌ک: ئەف/ئەو، فی/ئەفی و وی/ئەوی (نیز)، فئ/ئەفئ، و وئ/ئەوئ (من)،  
فان/ئەفان، وان/ئەوان (کۆ).

ک.ژ.	فه‌رمی
ئەف/فی (نیز)، ئە/فئ (من)، ئە/فان (کۆ)	ئەف
ئە/وی (نیز)، ئە/وئ (من)، ئە/وان (کۆ)	ئەو

وشه	تاک - ه	کو - ان
شار	ئەف/ئەو شارە	فان/وان شاران
گوند	ئەف/ئەو گونده	فان/وان گوندان
ولات	ئەف/ئەو ولاتە	فان/وان ولاتان
مرۆف	ئەف/ئەو مرۆفە	فان/وان مرۆفان
زارۆک	ئەف/ئەو زارۆکە	فان/وان زارۆکان
باژێر	ئەف/ئەو باژێرە	فان/وان باژێران
دیفار	ئەف/ئەو دیفارە	فان/وان دیفاران
کۆمپیوتەر	ئەف/ئەو کۆمپیوتەرە	فان/وان کۆمپیوتەران
شەف	ئەف/ئەو شەفە	فان/وان شەفان
هەیف	ئەف/ئەو هەیفە	فان/وان هەیفان

جۆرا دووھەم: ناف کو بە دەنگا بزویین کوتایی دئ:

ئەف پەرتوکا منە. ئەو سیفا تەبە. پەرتوکا فی یە. پینوسا فن سۆرە. ئەفن، ئەفی. فان زەلامان. فن بالیفن. فی نانی. وئ لینوسکن. وی زیری. جیناڤا نیشانە لە کرمانجیی خواروو دوو جۆرن: ئەم/ئەو بۆ تاک و ئەمان/ئەوان بۆ کو.

زیده کرد نا	کو	زیده کرد نا	تاک	وشه
/ان/ لی لابردنا (ه)	قان/وان خۆزگان	یه	ئه/ف/ئه و خۆزگه یه	خۆزگه
	قان/وان خونچان		ئه/ف/ئه و خونچه یه	خونچه
	قان/وان باخچان		ئه/ف/ئه و باخچه یه	باخچه
	قان/وان سه دان		ئه/ف/ئه و سه ده یه	سه ده
	قان/وان ده بیان		ئه/ف/ئه و ده یه یه	ده یه
/ان/	قان/وان میرووان	ه	ئه/ف/ئه و میرووه	میروو
	قان/وان ئه ستووان		ئه/ف/ئه و ئه ستووه	ئه ستوو
/یان/	قان/وان مانگایانه	یه	ئه/ف/ئه و مانگایه	مانگا
	قان/وان بریایان		ئه/ف/ئه و بریایه	برا
	قان/وان ده ریایان		ئه/ف/ئه و ده ریایه	ده ریا
/یان/	قان/وان خورمایان	یه	ئه/ف/ئه و خورمایه	خورما
	قان/وان کانیان		ئه/ف/ئه و کانییه	کانی
	قان/وان پیتقیان		ئه/ف/ئه و پیتقییه	پیتقی
	قان/وان مراویان		ئه/ف/ئه و مراوییه	مراوی
	قان/وان پیتقه به ریایان		ئه/ف/ئه و	پیتقه به ری
/یان/	قان/وان خاننیان	یه	پیتقه به رییه	خانی
			ئه/ف/ئه و خاننییه	
/یان/	قان/وان هه رمیایان	یه	ئه/ف/ئه و هه رمییه	هه رمی

ئەژتۆ	ئەف/ئەو ئەژتۆيە	يە	قان/وان ئەژتۆيان	يان/
بۆ	ئەف/ئەو بۆيە		قان/وان بۆيان	
زانكۆ	ئەف/ئەو زانكۆيە		قان/وان زانكۆيان	

بەكارئىنانا جىناڧا نىشانە، كو پۆلا جىناڧا كەسا سىيى ھەيە، لە پرستەي بىي  
 كردار بۆ ناڧىن تاك/كۆ دەبىي بە ئەف جۆرە بىي:

تاك	دووبارە	كۆ	دووبارە
ئەف/ئەو شاخە بەرزە .	ئەفە/ئەو بەرزە .	قان/وان شاخان بەرزەن .	قانە/وانە بەرزەن .
ئەف/ئەو شارە جوانە .	ئەفە/ئەو جوانە .	قان/وان شاران جوان .	قانە/وانە جوانن .
ئەف/ئەو زارپۆكە زىرەكە .	ئەفە/ئەو زىرەكە .	قان/وان زارپۆكان زىرەك .	قانە/وانە جوانن .
ئەف/ئەو دەريايە بەرىنە .	ئەفە/ئەو بەرىنە .	قان/وان دەريايان بەرىنە .	قانە/وانە بەرىنە .
ئەف/ئەو ھەرمىيە خۆشە .	ئەفە/ئەو خۆشە .	قان/وان ھەرمىيان خۆشن .	قانە/وانە خۆشن .
ئەف/ئەو زانكۆيە كەڧنە .	ئەفە/ئەو كەڧنە .	قان/وان زانكۆيان كەڧنە .	قانە/وانە كەڧنە .

## ۲.۱.۷ ناڧىن نوئى

نموونەيىن پىشتەر دەربارا ناڧىن سادە بوون مينا: كەو، نان، دايك، دەشت، باران،  
 ئەژتۆ، ھەنار ھتد. لى ناڧىن دارپشتى نوئى بە ھاريكاري پاشگر چى دەبىي.  
 ھەروھە ناڧىن نوئى لە پىگەي لىكدانا دوو ناڧ، ناڧەك لەگەل ھەڧالناڧ، كردار،  
 ھەڧالكردار و ژمارە دىتە دروستكردن.

۲.۱.۷.۱ ناڤين ډارښتي:

په که م: ناڤا ساده + پاشگر

پاشگر	نمونه
ګر	ټاسنګر، زيفګر، مزګر
ډار	ګيانډار، ډوکانډار، برينډار، ټهښينډار
باز	سهرياز، که وياز، ګوترياز، که له کباز
به ند	نالبه ند، هه قالبه ند، ته خته به ند
ڤان	ګاوان، ده زڤان، باخه ڤان، نيچيرڤان
ين	سهرين، نقين
چي	چايچي، قاوه چي، خانچي
مه ند	هونه رمه ند، هوشمه ند، ده وله مه ند
که ر	پرافکه ر، خه باتکه ر، نانکه ر
ګا	ګوګا، ده زګا،
ګه	کارګه، هاشينګه، پرسګه، ريګه، جيګه
ډان	ګولډان، شه ګرډان، که ڤچيدان، خويډان، سوزډان
خانه	چايخانه، به نديخانه، مه يخانه، ټاشخانه
ستان	لورستان، ګولستان، ډارستان
زار	ګولزار، لاله زار
لان	کونده لان، ميزه لان، به رده لان

جاړ	نیرگزه جاړ، تووتنه جاړ
وار	شوینه وار، کهښه وار، کوله وار
خانه	کتیڅخانه، مه‌یخانه، چایخانه
چه	باخچه، ده‌ریاچه، قالیچه
وړد	ده‌ستور، زه‌مبور
همه‌نی	شیره‌مه‌نی، خارده‌مه‌نی، چاپه‌مه‌نی
گار	په‌روه‌رډگار، پوژگار، یادگار
گین	غه‌مگین، له‌زگین، به‌نگین، په‌نگین
ل	زه‌نگل، گوینگل، پشقل

دووه‌م: مه‌قالناث + پاشگر

پاشگر	نمونه
ی	که‌سکی، جوانی، کریتی/ناشرینی
ایه‌تی	بلندایه‌تی، که‌مایه‌تی
لان	نهرمه‌لان، سه‌وزه‌لان، به‌رده‌لان
ینه	سپینه، زه‌ردینه
که	پیسکه، په‌شکه
نده	درپنده، مه‌زنده
همه‌نی	سارده‌مه‌نی، شیریه‌مه‌نی
ین	نازه‌نین، نهرمین، به‌فرین، شهرمین

سیټه م: کردارین ساده (په گا کردار + پاشگر)

پاشگر	نمونه
ار	گوتار، کوشتار
یار	کپیار، پرسپار
هر	نوسه ر/نقیسه ر، دانه ر

چاره م: پاشگر + هه فالکردار

پاشگر	نمونه
ار	بنار
هوا	پیشه وا
وک	به روک، خالخالوک، خشوک

پینجه م: ژماره + ناف

پیشگر	نمونه
یه ک + ناف	یه کناهه ننگ، یه کده ننگ، یه کپه رست
دوو + ناف	دووپئ، دووپوو
چار + ناف	چارگوشه، چارپئ، چارسوکه

## ۲.۱.۷.۲ نافیڻ لیکدراو

نافا لیکدراو له نه نجاما لیکدانا سوو وشه ی واتادار دیته دروست کردن بۆ نمونه:  
 ناف + ناف، ناف + ناف + هه فالناف، ناف + هه فالکردار، ناف + ره گا کردار هتد.  
 هه نووکه له گهل هه ندهک نمونه:

نمونه	جۆر
گولاو، شاهه ننگ، گاسن، گه لامیو	ناف + ناف
ئافگوشت، ئافگپ، ئافدهست، ئافزپ	ناف + ناف
چافبرسی، چاففره، چافتهنگ	چاف + ناف
به رده نوپژ، مانگه شهف، گوله گهنم، دهسته قازه	ناف + ه + ناف
هیلکه وپۆن، له رزوتا، ده نگوپاس	ناف + و + ناف
میزگه سۆر، کینه سپی، پيش سپی	ناف + هه فالناف
په شمار، په شمال، خوشناف گه نه موو، گه نه پیاو	هه فالناف + ناف هه فالناف + ه + ناف
به رمال، ژیرپیهاله، ژیرکراس پاشه له قه، پاشه رپۆژ، پاشه رپۆ	هه فالکردار + ناف هه فالکردار + ه + ناف
گفه گف، قرچه قرچ، ده ننگه ده ننگ، بۆله بۆل، توته توت، گرپه گرپ	سوو ناف



## ۲.۲ جیناف

جیناف به ئاسانی نایه ته پیناسه کردن. هه ندهک جیناف له جیی ناف له رسته دینه دانان<sup>۱۰</sup>:

ئازاد و نهوزاد بران. ئهوان بران.

دایکا ئازاد پزیشکه. ئهوی پزیشکه.

جیناف له ژمارهیهک جۆر پیکهاتییه و هه ندهک جار دهستنیشانکردنا سنوورا جیناف له گهله فالناف و هه فالکردار به ئاسانی نایه ته دیاریکردن. ئهز هیدی هیدی باس له فان جۆران دهکه م:

### ۲.۲.۱ جینافین کسی

ژماره	کەس	جینافا کەسی <sup>۱۱</sup>	جینافا خودی
-------	-----	---------------------------	-------------

<sup>10</sup> بۆ جیناف فان چه مکان هاتییه به کارهینان: زه میر، کیشک، بۆناو و پاناو. بنه ره ریزمانی ئاخاوتنی کوردی (۲۰۱۱:۲۵).

<sup>11</sup> له کرمانجیی ژووو جینافا کارا بۆ که سا به که م تاک/کۆ به ئه ف جۆره یه: ئه ز/ئه م، تو/هون، ئه و/ئه وان. جینافا به رکار بۆ که سا به که م تاک/کۆ به ئه م جۆره یه: من مه. ته وه. ئه وی، "وی، ئه وی"، وئ، ئه وی"/ئه وان، وان. له کرمانجیی خوارو جیناف بۆ کارا (بکه ر) و به رکار نایه ته دابه ش کردن چونکه جینافا کارا یان به رکار له رسته ئاشکرا دیاره. جینافا که سی بۆ کرمانجیی خوارو بۆ تاک/کۆ بریتییه له: من/ئیمه، تو/ئیه وه. ئه و/ئه وان. له هه ندهک ده فۆکین ک.خ. و ک.ژ له شوونا هوون/ئیه وه هنگۆ/ئه نگۆ و هه وه دینه به کارهینان. له گۆر خسته ی ژیره ئه و/بکه ر و به رکار له رسته ئاشکرا دیاره چونکه بکه ر له پیش به رکار دئ:

خۆ	ئەز/من	۱	
خۆ	تو	۲	تاك
خۆ	ئەوى (نۆز)، ئەوى (مى)	۳	
خۆ	ئىمە	۱	
خۆ	ئىوھ/ھوون	۲	كۆ
خۆ	ئەوان	۳	

## ۲.۲.۲ جىناقىن كەسىلى لكاو

ئەف جىناقە پتر لەگەل تىپا كۆتايى كرادار دىتە لكاندن .

ژمارە	كەس	كردارىن نھا تىپەپ/تىنەپەپ	كردارىن بوردى/تىنەپەپ
	۱	م	م
تاك	۲	ى	ى
	۳	ئ، ا	ى (، ۰)
	۱	ىن	ىن
	۲	ن	ن
كۆ <sup>۱۲</sup>	۳	ن	ن

من به ئەوى گوت . ئەوان به ئىمە گوت . تو به من گوت . ئىوھ/ھوون به ئىمە گوت .

ئەز تو دەبىنم . ئەوى من دەبىن . ئەوان ھوون دەبىن . ئەوى ئەوى دەبىن .

<sup>12</sup> لە ك.خ. و لوپ جىناقىن لكاو م/مان، ت/تان و ى/يان ھەيە . بە مەبەستا جوداگردنا زمانا نووسىن لە قسە و نرىكخستنا ك.ژ. و ك.خ. لە بەكدى پىويستە/پىدقپىھە فان جىناقان بۆ زمانا فەرمى نەيى . ھەلبەت لە ك.ژ. فان جىناقان نىيە . بنەرە نمونەيىن ژىرئە :

ك.خ.	زمانا فەرمى
پىم وت	من به ئەوى/ئەوئى گوت
پىم وتى	من به تو گوت
پىت وتم	تو به من گوت
پىي وتم	ئەوى/ئەوئى به من گوت
پىم وتن	من به ئىئوه/هون گوت
پىيانم وت	من به ئەوان گوت
پىتان وتم	ئىئوه/هون به من گوت
پىيان وتم	ئەوان به من گوت

ك.خ.	زمانا فەرمى
بابم - بابمان	بابا من - بابا ئىيمه
بابت - بابتان	بابا تو - بابا ئىئوه/هون
بابى - بابيان	بابا ئەوى/ئەوئى - بابا ئەوان

ك.خ.	زمانا فەرمى
بۆم - بۆت - بۆي	بۆ من - بۆ تو - بۆ ئەوى/ئەوئى
بۆمان - بۆتان - بۆيان	بۆ ئىيمه - بۆ ئىئوه/هون - بۆ ئەوان

بەپىي قەناتى كوردۆ (١٩٩٠:٩٩) ھۆكارا لكاندن و خەپتاندا جىئافىن م/مان، ت/تان، ي/يان، واتە دروستبونا فان جىئافان، لەوانە يە ئەمە بىن: پىشتر لە زمانا كوردى جىئاف لە رستە پاش كردار ھاتىە بۆ نمونە: كرد من - كرد تو - كرد ئەوى. پاشتر بەھۆى گۆرانكارى لە پرۆسەى فۆنۆلۆجى لە ك.خ. ئەوا ئەف جۆرە گوتنە بە ئەف جۆرە ھاتىە گۆرىن: كردم - كردت - كردى. واتە فرىداندا دەنگ لە جىئاف بوو بە ھۆكارا پەيدا بوونا جىئافىن لكاو. ھەتا نھا لە كرمانجىي ژوووو گەلەك چار لە رستەى راگەياندن مەرف دەبىئى: كتىب من نقىسى" لە جىياتى "من كتىب نقىسى" يان "نان تە خار" لە شونا "تە نان خار. بە ئى ئاقابى دەنگىن

نمونه‌ی جینافین کاسی لکاو له پسته:

بۆ کردارین تینه‌په:

ژماره	که‌س	کردارین نها	کردارین بوری
	۱	ئه‌ز نان ده‌کرم	من/ئه‌ز نان کړی
تاک	۲	تو نان ده‌کړی	تو نان کړی
	۳	ئه‌وی/ئه‌وی نان ده‌کړی	ئه‌وی نان کړی
	۱	ئیمه نان ده‌کړین	ئه‌وان نان کړی
کۆ	۲	هه‌وون/ئیه‌وه نان ده‌کړین	هه‌وون نان کړی
	۳	ئه‌وان نان ده‌کړین	ئه‌وان نان کړی

بۆ کردارین تینه‌په:

ژماره	که‌س	کردارین نها	کردارین بوری
	۱	ئه‌ز دیم	ئه‌ز هاتم
تاک	۲	تو دئی	تو هاتی
	۳	ئه‌وی/ئه‌وی دئی	ئه‌وی هات

/م/، /ت/ و /ی/ له کورتکردنا /من/، /ته/ و /ئه‌وی/ له ک.خ. په‌یدا‌بووه. هه‌روه‌ها به‌پیتی دیتنیز ئیکجی (۲۰۰۷:۱۰) دپارشتنا به‌رکار پیش بکه‌ر هه‌تا نها له باکوورا دیالیکتا ک.ژ. دیتته به‌کارئینان مینا "یه‌ک پۆزی من هه‌یه" و "دوو ده‌ستین من هه‌یه" به‌لام له ده‌فۆکا بادینان به‌رکار له پیش بکه‌ر دئی و "من یه‌ک پۆز هه‌یه" و "من دوو ده‌ست هه‌یه" دیتته گوتن.

به‌هه‌مان جۆر جینافین لکاو بۆ کۆ له ده‌نگین /م/، /ت/ و /ی/ په‌یدا‌بووه. ئه‌و ژی به‌پترکردنا نیشانه‌ی کۆمکردن /ان/ بۆ نمونه ژن - ژنان، می‌رد - می‌ردان، ولات - ولاتان. به‌ئی ئافایی /م/ بووه به‌/مان/، /ت/ بووه به‌/تان/ و /ی/ بووه به‌/یان/.

نئیمه هاتین	نئیمه دئین	۱	کۆ
هویون هاتن	هویون/نئیه دئین	۲	
ئهوان هاتن	ئهوان دئین	۳	

### ۲.۲.۳ جینافئین کهسی لکاو له رستهی بی کردار<sup>۱۳</sup>

ژماره	کهس	جینافا کهسی لکاو	له رسته
تاک	۱	م	من مهردم
	۲	ی	تو مهردی
	۳	ه/یه <sup>۱۴</sup>	ئهووی مهرده
کۆ	۱	ین	نئیمه مهردین
	۲	ن	نئیه/هویون مهردن
	۳	ن	ئهوان مهردن

### ۲.۲.۴ جینافا نیشانه<sup>۱۵</sup>

پانتایی	تاک	کۆ
نزیک	ئەف (ئەفە)	ئان (ئانە)
دوور	ئەو (ئەوە)	وان (وانە)

<sup>13</sup> له نمونهی دی له گەل جینافا نیشانه: ئەف سیفە خۆشە. ئان سیفان خۆشن. ئەف خانییە گەورە یە.

<sup>14</sup> بۆ وان و شان کو به دەنگا بزۆین دوماهی دئی، جینافئین کهسی بۆ کهسا ستهم به /یه/ کۆتایی دئی بۆ نمونه: ئەوی/ئهووی ئازایە.

<sup>15</sup> بنه ۲.۱.۶ ناف و جینافا نیشانه.

## ۲.۲.۵ جیناڤا پرس

کئی	که نگی/که ی	کام/کیژ <sup>۱۶</sup>
چەند	بۆچی	چی
کانئ/کوا	چۆن/چەوا	کوی

## ۲.۲.۶ جیناڤا چەندایەتی

۲.۲.۶.۱ جیناڤا ئامازەداری فرەیی:

هەموو، هەردوو

۲.۲.۶.۲ جیناڤا گشتی:

کەس، هەر کەس، فلان/بیقان، فیسار/بیقار، یارۆ.

۲.۲.۶.۳ جیناڤا دابەشکردی

یەکەک، هەریەکەک، کەسەک، هەر کەسەک

۲.۲.۶.۴ جیناڤا چەندیەتی:

چەند/چەندە، ئەوەندە، ئەمەندە، هیندە، هەندەک، چەندە، ئەمەندە، ئەوەندە<sup>۱۷</sup>.

<sup>16</sup> کیژان، کامیان و کامتان هەیه لئ فان و شان به زمانا قسه دیتە ئەژماردن. کیژان له کیژ له فان/وان هاتیه. کامیان له کام له ئوان هاتیه. کامتان له کام له ئێوه هاتیه.

۲.۲.۶.۵ جیناڤا پڙهیی

زۆریه/پیرانی

۲.۲.۶.۶ جیناڤا نادیار

جیناڤا نادیار ئاماژه به ژمارهک یان پڙهیهکا نادیار له کهس و شمهک ده دات.

یه کهک، کهسهک، تشتیک، ژمارهک، گهلهک، زۆرهک هتد.

هر- کهس/تشت (کهسهک، مروڤهک هتد.)

۲.۲.۶.۷ جیناڤا ههیی:

هی، هی دی، هی دن (هی ئهوان، هی من، هی تو ...)

۲.۲.۶.۸ جیناڤا نه بوو:

ئهف جیناڤه ئاماژه به نه بوونا کهس، کهسهک، تشت، تشتهک هتد. ده دا. ئهف

جیناڤه دوو دانهیه: هیچ و توو.

توو/هیچ- کهس، تشت، تشتهک، کهسهک هتد. هیچ کهس، تووکهس هتد.

۲.۲.۶.۹ جیناڤا هه ڤیشک:

یه کدی، هه ریهک، هه ریدوو، هه فدی، پیکهفه، هه ڤرا.

---

<sup>17</sup> هه لیهت له ک.ژ. ئهف هینده/ئهفهنده و ئهوهنده دیتته به کارهینان. له وما بۆ زمانا فهرمی چقاس، ئهفقاس و ئهوقاس نه پیدفیییه. من له پشکا یه کهم "دهنگ/تیپ گوت کو دهنگا /م/ بۆ /ف/ و /و/ هاتیه گۆرین. بلا بۆ زمانا فهرمی ئهمهنده و ئهوهنده بینه به کارهینان.

## ۲.۳ هه‌قالناڤ

هه‌قالناڤ به ئه‌و وشه ده‌گوتري کۆ به‌يانا چۆنيه‌تي، خه‌سه‌له‌ت/په‌سن و نيشان و وابه‌سته‌يي که‌سه‌ک يان تشته‌ک ده‌کا. له پوانگه‌ي ده‌ربرين هه‌قالناڤ خه‌سه‌له‌تتین/په‌سنين ناڤ يان جيتاڤ له رسته نيشان ده‌دا<sup>۱۸</sup>.

### ۲.۳.۱ هه‌قالناڤا چۆنيه‌تي

هه‌قالناڤا چۆنيه‌تي خه‌سه‌له‌تا که‌سه‌ک يان تشته‌ک ديارده‌خا مينا: سه‌وز، وشک، به‌له‌نگاز، ترش، پاکژ، په‌زِيل، به‌رين، ئازا، نه‌به‌رد، زراف، چالاک، ته‌مبه‌ل، خورت هتد.

### ۲.۳.۲ هه‌قالناڤا وابه‌سته‌يي

هه‌قالناڤا وابه‌سته‌يي ئاماژه بۆ کۆمه‌له‌ک يان توخمه‌ک ده‌دا وه‌ک: کوردی، فه‌ره‌نسی، کرمانجی، ئه‌فريقي، ده‌هۆکی، زستانی، گوندی، پۆلایي، ده‌شته‌کی، پياوانه، مندالانه هتد. ئه‌ف جۆره هه‌قالناڤه له رينگه‌ي پاشگر دیتته دروستکردن.

---

<sup>18</sup> بۆ هه‌قالناڤ ئان چه‌مکان هاتييه به‌کاره‌يتان: سيفه، ئاوه‌لناو، ناو نيشانه، ره‌وش، په‌سن، خه‌سه‌له‌تتین. به‌ره ريزماني ئاخوتني کوردی (۲۰۱۱: ۶۶).



### ۲.۳.۳ هه‌ئالنافا ناديار

هه‌ئالنافا ناديار ئامازه به خه‌سله‌تا تشته‌كا يان كه‌سه‌كا دياريكردى ناكالى واتاي هه‌ئالنافا ناديار ده‌كه‌فيته چوارچيوه‌ي ده‌مه‌كا دياريكردى. ئەف هه‌ئالنافه بريتييه له هه‌ردوو هه‌ئالنافين جياكردن (دى) و دياريكردن (وسا)<sup>19</sup>.

### ۲.۳.۴ هه‌ئالنافين نوئ

له زمانا كوردى، وه‌ك پراني زمانين جيهان، ده‌كرئ هه‌رده‌م هه‌ئالنافا نوئ بيته دروستكردن، بۆ نمونه له ريگه‌ي پاشگر و پيشگر (هه‌ئالنافين دارپشتى)، يان له ريگه‌ي گرئدانا دوو وشه (هه‌ئالنافين ليكدراو).

#### ۲.۳.۴.۱ هه‌ئالنافين دارپشتى

به‌كه‌م: له ريگه‌ي پيشگر، بۆ نمونه:

هه‌ئالنافين نوئ	پيشگر
بيهوش، بيهيز، بيگيان، ببويژدان، بيپه‌وشت، بببار.	بئ + ناف
به‌هيز، به‌جهرگ، به‌بازوو، به‌توانا، به‌پيز، به‌تام، به‌ريز.	به - ناف
نه‌خوش، نه‌ساخ	نه +

<sup>19</sup> هه‌ئالنافا ناديارا /دى/ به‌چه‌ندين جوړ ديته گوتن مينا: ئيدى، تر، ئيتر، ديكه. ئيديكه. كه، دن هتد. ئەز /دى/ بۆ زمانا فه‌رمى هه‌لبژارد چونكه له هه‌ردوو ديالينكتين سه‌رده‌كى ك.خ. و ك.ژ. ديته به‌كارهيتان. هه‌روه‌ها /وسا/ به‌چه‌ندين جوړ ديته گوتن مينا: ئاوا، ئاوها، وه‌هه، وا، وه‌سا، وسان، ئه‌ليوا، ئوسا، وه‌رگ هتد. بۆ زانبارى پتر به‌ره‌ ريزمانى كوردى. به‌شى سيه‌م - ئاوه‌لناو - (د. ئه‌وره‌حماني حاجى مارف ۱۹۹۱:۷۷) و باقين به‌رزان (۲۰۱۱:۱۶۳)

هه قالناف نا+هه قالناف	ناپاک، ناخۆش، نارپک، ناراست، ناپهسه نند.
نه+پهگا کردار ب+پهگا کردار	نه به ز، نه زان، نه مر، نه هات بویر، بنووس، بکوژ، بپر

دووهم: له ریڼگه ی پاشگر بۆ نمونه:

پاشگر	هه قالنافین نوی
ناف+ی	جیهانی، که رکۆکی، به هاری، نارنجی، دپروکی، کرمانجی.
ناف+ین	زپین، ئاگرین، به فرین، زیقین، ئاسنین، پهنگین.
ناف+ن	ورگن، تووکن، شهرمن، چلکن، کۆکن، کرمن، کولمن.
ناف+دار	ئاگادار، نافدار، نازدار، زامدار، بریندار، دیندار، ئەفیندار.
ناف+انه	پیاوانه، شاهانه، زانستانه، کورانه، کچانه، ژتانه.
ناف+انی	میرانی، شه پانی، کچانی، کورانی، ژتانی.
ناف+ه	هاشینه، به هاره، زستانه، پایزه.
ناف+باز	فیلباز، کۆترباز، گیانباز، چه نه باز، حيله باز، سه ریباز.
هه قالناف+انی	تهختانی، وشکانی، نه رمانی، په قانی
پهگا چاوگ+	له رزۆک، گه رپۆک، بزۆک
ۆک	زانا، توانا، دانا
پهگا چاوگ+ا	مردی، خهفتی، تۆپی

	پهگا چاوگ+ی
سهرهکی، پیشهکی، پاشهکی، بنهکی، لوهکی سهروو، خواروو، پیشوو، بهرین، پیشین، پاشین	ههقالکردار +هکی ههقالکردار+وو ههقالکردار+ین

#### ۲.۳.۴.۲ ههقالناڤین لیکدراو

نمونه	جۆرین لیکدراو
گهردن بلوور، بالا نهمام، بهژن زراف، گرانبهها	ناڤ+ناڤ
قورپه سهر، ههپی به سهر	ناڤ+به+ناڤ
ئاشتی خواز، سه به سته، دهستپ، ده مشپ،	ناڤ- پهگا کردار
کون کون، خال خال	دوو پات کردنا ناڤ
سه رخوش، سهر رووت، چاڤرپش، دلشاد، پیخواس	ناڤ+ ههقالناڤ
خوش باوهر، خوش مروڤ، خواه سزار، خواه شگو	ههقالناڤ+ناڤ
پیره میژد، کورته بالا، تاریکه شهڤ،	ههقالناڤ+ه+ ناڤ
دوویرین، په شپوش، راستگو،	ههقالناڤ+پهگا چاوگ
دوودل، دوویروو، یهک چاڤ	ژماره+ناڤ
ژێرده سته، بنده سته، ژێر چه پوک	ههقالکردار+ناڤ
که مخۆر، فره خۆر، که م بلی	ههقالکردار+پهگا چاوگ
ورد ورد، جوان جوان، نهرم نهرم	دوو پات کردنا ههقالناڤ

## ۲.۳.۵ ھەقالناف و پۆلە وشەین دی

ھەندەك جار ھەقالناف لە پۆلە وشەى ھەقالکردار و ناف نایەتە جوداگردن . لەوما جینگەى سەرسوپمان نییە كو ھەندەك نووسەر تێكەلى لە نافبەرا پۆلە وشەى "ناف، ھەقالناف و ھەقالکردار" بکەن، بۆ نموونە ھەندەك جار یەك وشە لە رستە وەكو ھەقالکردار، ناف و ھەقالناف ئەرك دەبینى مینا:

جوان زیرەكە . ناف

نەسرین جوان - ە . ھەقالناف

نەسرین جوان دەروات . ھەقالکردار

## ۲.۳.۶ ھەقالنافا بەراوردکاری

ئەف جۆرە ھەقالنافە بەراورد لە نیوان دوو كەس، دوو تاشت یان دوو كۆمەل دەكا:

ھەقالناف	پلەى بەراورد + تر	پلەى بالا + ترين
نازا	نازاتر	نازاترين
ترسنۆك	ترسنۆكتر	ترسنۆكترين
دپندە	دپندەتر	دپندەترين
پپیس	پپیستر	پپیستترين
پاك	پاكتر	پاكترين
جەسور	جەسورتر	جەسورترين
شەرەنگیز	شەرەنگیزتر	شەرەنگیزترين
غەمگین	غەمگینتر	غەمگینترين
ھێژا	ھێژاتر	ھێژاترين
بەلەنگاز	بەلەنگازتر	بەلەنگازترين

## ۲.۳.۷ دژه‌واتا

نہا له گهل هه‌ندهک هه‌قالناقتین دژه‌واتا. هه‌لبه‌ت هه‌ندهک هه‌قواتا له خسته‌ی ژیرقه دینه دیتن.

دژه‌واتا	دژه‌واتا	دژه‌واتا
توند >> سست	وشک >> ته‌پ	په‌ق >> نه‌رم
نازا >> ترستوک	ژیر >> گیل/ده‌به‌نگ	پژی >> چه‌ور
باش >> خراب	که‌هی/مالی >> کیتی	دلشاد >> غه‌مگین
بلند/به‌رز >> نزم	که‌فن >> نوئ/تازه	شرین >> تال
برسی >> تیر	لاو/گه‌نج >> پیر	ترش >> تفت
جوان >> کریت/ناشرین	مه‌زن/گه‌وره >> بچووک	قالا >> پر
خیرا >> هتواش چه‌له‌نگ >> له‌سه‌رخۆ	قورس >> سفک گران >> هه‌رزان	ته‌نک/زراف >> ئه‌ستور زراف/باریک >> پان
گه‌رم >> سارد	پاک >> پیس	تاریک >> روون/پوشنا
دریژ >> کورت	پاستگو >> درۆزن	هه‌ژار >> ده‌وله‌مه‌ند
دوور >> نزیک	پاست >> چه‌پ	زیندی >> مردی
فراوان >> ته‌نگ/ته‌سک	شاش >> دروست	گه‌هشتی >> که‌رک

## ۲.۴ هه‌فالکردار

### ۲.۴.۱ پێشه‌کی

هه‌فالکردار به ئاسانی نایه‌ته پێناسه‌کردن. هه‌فالکردار ده‌توانی ئاماژه به گه‌له‌ک  
جۆر په‌وش بدا وه‌ک<sup>۲۰</sup>:

ده‌م: دوا‌یی، زوو، ئیستا/نهما، هه‌نوکه.

چۆنیه‌تی: هیدی، خیرا، له‌سه‌رخۆ، چاک، خراپ، له‌ناکاو/له‌تسکاف، له‌خۆرا،  
له‌هه‌قرا، به‌هه‌قرا.

شوون/شوین: ژوو، ژیر، بن، پاش، پێش.

یله: زۆر، کیم، فره، هه‌جگار، گه‌له‌ک.

یه‌یوه‌ندیی لۆجیکی: چونکه، له‌به‌رئه‌وه‌ی، به‌ئه‌نقه‌ست، داکو/بۆ ئه‌وه‌ی.

هه‌لوێست نیشان‌دان: به‌خۆشی <ناخۆشی، به‌زه‌رده‌خه‌نه> <به‌خه‌مساردی، به‌  
هه‌ناسه‌ساردی.

دانیایی: هه‌لبه‌ت، بێگومان

نووباره‌کردن: نووباره، دیسان، هه‌روه‌ها.

نه‌فی: هه‌رگیز/تووچار، به‌هه‌ج جۆره‌ک، به‌هه‌ج شیوه‌یه‌ک.

به‌گه‌شتی هه‌فالکردار ئاماژه ده‌دا به:

۱. کردار: ئازاد زۆر ده‌خوا.

<sup>20</sup> بۆ هه‌فالکردار ئان چه‌مکان هاتیه به‌کاره‌ینان: زه‌رف، ئاوه‌لکردار، نیر و هۆکه‌ر.

۲. هه‌فانئاف: ئازاد زۆر جوان ده‌خوا.

۳. هه‌فالکردار: ئازاد زۆر به‌خیرایی ده‌خوا.

## ۲.۴.۲ واتای هه‌فالکردار

هه‌فالکردار له‌پوانگهی واتا ده‌کری به‌دوو ده‌سته:

ده‌سته‌ی یه‌که‌م: هه‌فالکردار ده‌رپرین له‌ واتای کات/ده‌م، شوین، شیوه، هۆکار، چه‌ندایه‌تی و چۆنیه‌تی ده‌کا. ئە‌ف ده‌سته‌یه‌ به‌رسقا پرسیارین که‌نگی، کوئی، له‌ کوئی، چۆن، بۆچی، چه‌ند، تا چی راده‌یه‌ک ده‌دا.

کات: ئە‌وده‌م، ئیستا، هه‌نووکه، دواتر، دوینی، ئە‌مسال، هه‌میشه/هه‌رده‌م، هه‌رگیز/تووچار، هتد.

شوون/شوین: ئیره، ئە‌وئی، له‌ مال، ده‌ره‌قه، ژووره‌قه.

شیوه: خیرا، هیدی، باش، به‌ژییری، له‌سه‌رخۆ، یه‌کسه‌ر، هه‌رپۆژ، ده‌ست به‌جی، به‌یه‌کجاری هتد.

هۆکار: بۆیه/له‌وما/له‌وپا، چونکه، له‌به‌رئوه، داکو، به‌ئه‌نقه‌ست، ئە‌گینا (ئه‌گه‌ر نا) هتد.

چه‌ندایه‌تی: زۆر، فره، گه‌له‌ک، به‌یه‌کجار، پر، پیچه‌ک، نه‌خته‌ک، تۆزه‌ک، به‌س، هتد.

چۆنیه‌تی: پیکفه، مه‌ردانه، مندالانه، ده‌به‌نگانه، ژیرانه، جه‌سوورانه هتد.

ده‌سته‌ی دووه‌م: ئە‌ف جۆره هه‌فالکرداره وابه‌سته‌ی هه‌موو ئە‌و رسته‌یه‌ ده‌بن کو هه‌فاکرداره‌که تیی که‌فتییه، وه‌ک:

هه‌فالکردارا نه‌فی: به ده‌گه‌من، هه‌رگیز/تووجار، به هیچ جوړه‌ک.  
هه‌فالکردارا هه‌لویتست هه‌لگر: بئ گومان، به دلنیايي، نه خاسمه، نمازه،  
هه‌لبه‌ت، له‌وانه‌یه، ئاسایانه، مخابن هتد.

هه‌فالکردارا گریدانا تیکستی: هه‌روه‌ها، به ئەف شیوه‌یه/به فی ئاقایی، به جوړه‌کا  
دی، به پیچه‌وانه/به‌روفاز، هه‌رچۆنه‌ک بئ/هه‌ر چه‌وا بی، بیجگه له ئەفه/ئوه، له  
پاستیدا، له هه‌مبه‌ر/ به‌رامبه‌ردا، هه‌رچه‌نده، ئینجا، ته‌نانه‌ت، به لایه‌نی کیم، له  
به‌ر ئەفه/ئوه، بقی و نه‌فی، به کورتی، داکو، ئانکو، بۆ ئه‌وه‌ی هتد.

### ٢.٤.٣ هه‌فالکردارین نوی

له زمانا کوردی هه‌فالکردار ده‌کرئ ساده بئ مینا خیرا، خراب، چه‌پ، راست،  
ژیر، ژور، دارشتی بئ له ریگه‌ی (پاشگر و پیشگر) مینا: بیگومان، به‌گور، به  
له‌ز، به‌ته‌نیا، ئیتقاران یان لیکوراو بئ له ریگه‌ی نوو وشه وه‌ک: پۆل پۆل، هندی  
هنیدی، رۆژبه‌رۆژ، گورج و گول، تیروپر.

### ٢.٤.٣.١ هه‌فالکردارین دارشتی

له ریگه‌ی پیشگر: له راستیدا فان پیشگران ئامراز پيشبه‌ندن کو پیش هه‌فالناف  
و هه‌فالکردارین دی ده‌که‌فن:

پیشگر	نمونه
بئ	بیگومان، بیتاز، بینه‌وا، بیوچان
به	به‌په‌له، به‌له‌ز، به‌گور، به‌ته‌نی، به‌ته‌فایی، به‌راستی، به‌ریژه‌ی، به‌ئاراسته‌ی/ به‌ئالی
له	له‌بن، له‌ژیر، له‌بان، له‌کن، له‌پیش، له‌پاش، له‌ناف، له‌ده‌ر، له‌هنداف



له ږنگه‌ی پاشگر:

نمونه	پاشگر
ټیټارن، سبه‌هې، هاقینې، به‌هاری، خواری، سه‌ری، ژیری، ژورې.	ناف + ښ
ټیټاران، سبه‌ینان، شه‌قان، سالان، جاران، جه‌ژنان، زستانان.	ناف + ان
مهردانه، ژیرانه، گیلانه، زاروکانه، ژتانه، جه‌سورانه.	ناف/ه‌فالناف + انه
شیرئاسایی، پیفی ئاسایی، تو ئاسایی، کوورئاسایی.	ناف/جیناف/ه‌فالناف + ئاسایی
پوژه‌ک، ساله‌ک، سبه‌ینانه‌ک، گه‌له‌ک، چه‌نده‌ک، هه‌یفه‌ک	ناف/جیناف + ه‌ک
پیشفه، ده‌رغه، پاشفه، ژورغه	هه‌فالکردار + فه

پیشگر و پاشگر: وشه‌ی نیوان پیشگر و پاشگر ده‌کړی ناف یان هه‌فالناف ښ.

نمونه	پیشگر + وشه + پاشگر
بیباکانه، بیسه‌رمانه، بیویژدانانه بینازی، بیئافی، بیشوینی، بیمالی، بیپاره‌یی، بیویژدانی	ښ + وشه + انه ښ + وشه + ی
به‌ژیری، به‌خوشی، به‌چاکی، به‌خرابی، به‌راستی، به‌وشکی. به‌برایه‌تی، به‌دوستایه‌تی، به‌دوژمنایه‌تی،	به‌ه‌فالناف + ی به‌ناف + یه‌تی به‌ناف + یتتی

به دوستیتی، به خزمیتی، به هه‌قالیتی به توپزی، به پانی، به تاریکی، به هه‌زاری، به نازداری.	به+هه‌قالکردار+یی له/به+جیناف+پرا له + هه‌قالکردار+پرا
له‌هه‌قرا، به‌هه‌قرا، له‌خوڤا، به‌خوڤا. له‌پرا (له‌نشکافه)	له+ناف+دا له+هه‌قالکردار+فه
له‌راستیدا، له‌ته‌نگیدا، له‌به‌رنگاریدا، له‌زۆریدا/پرانیدا له‌دهرفه، له‌پیشفه، له‌ژیرفه، له‌ژورفه،	

### ٢.٤.٢.٢ هه‌قالکردارین لیکدراو

له‌دووباره‌بوونا یان گریڤدانا دوو وشه (ناف، ژماره، هه‌قالناف، هه‌قالکردار) دیته دروست کردن:

نمونه	جۆرا لیکدان
پۆل پۆل، ده‌سته ده‌سته، نۆره نۆره، جارجار، تووچار یه‌ک یه‌ک، نوودوو، ده‌ده، بیست بیست جوان جوان، نه‌رم نه‌رم، به‌رز به‌رز، نزم نزم کیم کیم، هی‌دی هی‌دی، زووزوو، خیرا خیرا، تاو تاو	دووباره‌کردن ناف+ناف ژماره+ژماره هه‌قالناف+هه‌قالناف هه‌قالکردار +هه‌قالکردار
پشتاوپشت، دولابول، شاخ و شاخ	ناف+او+ناف
شاخه‌وشاخ، بانه‌وبان، شانه‌وشان	ناف+هو+ناف
پۆڤه‌پۆڤ، شه‌به‌شه‌ف، چیا به‌چیا، سال به‌سال	ناف+به+ناف
یه‌ک له‌ئوو، ده‌ست له‌ده‌ست، شان له‌شان، دل	ناف+له+ناف

له دل	
پریه دل، پریه دهم، پر به گیان	ع+لناف+به+ناف
یه کسه ر، یه کجار، یه کشه م، دواجار، نیقشه ف، نیقرو، نووسبه	تیره -ن/هه فالکردار
هه رشه ف، هه ریوژ، هه رده م، هه ریه ک، هه رچار، هه رگاف، هه رکات، هه رسال	+ ن/ن/ماره/هه فالکردار
تیروپر، زوروکیم، گورجوگول، پانوپور، به ری نها، کیمجار	+ + هه فالکردار + هه فالکردار هه فالکردار
هه یفا دی، سالادی، شه فا دی	ناف+ا+دی
به خوش بی یان ناخوشی، به هیچ پهنگی/جوری، به دوژمنایه تی یان دوستایه تی، بقی و نه قی، به له ز و به ز	دهسته فازه

## ۲.۵ کردار

### ۲.۵.۱ واتا و ئەرک

#### ۲.۵.۱.۱ کردارین سهرکی

چه مکه کا گشتی بۆ ئه و تئشته ی کو کردارا سهرکی ئاماژه ی بۆ بکا کرده وه - یه (پهوش، رووداو/بوهیه ر و پرۆسه). له کرده وه (مرۆف، ئاژهل، ده زگا، که رهسته، ئامیر و تئستین دی) پشکاره <sup>۲۱</sup>.

به گشتی کردار ئاماژه به سۆ بژاره ده کا:

۱. پهوش وه ک: هه بوون و گرتن <sup>۲۲</sup>. ئازاد بوو خانی هه یه. مرۆف ریژ له زانست ده گری. ناقا ئه وی نازداره.
۲. رووداو/بوهیه ر وه ک: مردن، که فتن، په قین. ئازاد مرد. نه وزاد که فت. نیرگز په فی.
۳. پرۆسه وه ک: نووسین، کرین، فه شارتن. ئازاد کارا خو کرد. نه وزاد خانی کری. من نامه که فه شارت.

---

<sup>21</sup> بۆ کردار فان چه مکان هاتییه به کارهتینان: فیعل. کار. کرن: کردیر، پشک و فیل. بنه ره

ریژمانی ئاخواتنی کوردی (۲۰۱۱:۸۰).

<sup>22</sup> فان کرداران له فورما چاوگ هاتییه نیشانان: بنه ره لاپه ره ی پاشتر.

سنورا نیتوان ئەف سێ بژاریه نایه ته دیاریکردن چونکه هه مان کردار ده کړی ئاماژه به په وش، پرۆسه و پووداو بدا. بۆ نمونه کردارا ده رچوون له ئەف پرسته ده کړی ئاماژه به پرۆسه و پووداو بدا: ئازاد له خولا شو فیتری ده رچوون.

## ۲.۵.۱.۲ مهیدانا واتا

کردهوه کو کردار ئاماژه ی بۆ ده کا ده کړی بۆ سێ مهیدان بێته دابه شکردن:

۱. مهیدانا جهسته یی: هه بوون (ژیان، وهستان، دانیشتن)، جوله (ناردن، هاتن، هیتان)، بهر مههیتان (نانکردن، پالافتن، دروون)، به کاربردن (خواردن، دراندن، فه خواردن)، کارا جهسته یی دی (قرتاندن، گهستن، وینه کیشان، کزکین، هه رسکردن). له ئەف مهیدانه کردهوه له لایه ن ههست دیته نرک پیکردن: دیتن، بیستن، ههستی پیکردن، بۆنکردن، تامکردن.

۲. مهیدانا جهسته یی و جفاکی: درککردن (دیتن، بیستن، تامکردن)، یه یوه ندی (داواکردن، پێشنیارکردن، ئاماژه کردن، نووسین)، یادگاری و هزر (تیگه یشتن، له بیرکردن، باوه پهیتان، گومانکردن، زانین)، هه لویتست (پلاندانان، هه ولدان، جهختکردن)، توانا (توانین، بهرگه گرتن، بهرده وامبوون)، کردهوه و یه یوه ندیی جفاکی (یارمه تیدان، ژن هیتان، شووکردن، جودابوون، به تهنگ بوون). له ئەف مهیدانه کردهوه ده رباره ی چالاکی مهژی و به سه ربردن - ۵.

۳. مهیدانا لۆجیکی: هۆ و کاریگه ری (یه یوه ست بوون، بوون به هۆکارا، هیتانه دی، چیبوون)، لیکچوون (به راوردکردن، له هه مبه رکردن. لیکچوون)، ئاماژدان (ئاماژه کردن، نوینه رایه تی کردن، ده ستنیشانکردن)، هه بوون

(هه‌بوون، گومبوون، دهرکه‌فتن، په‌یدا‌بوون)، چِلۆنایه‌تی ( کیمبوون، پتریوون، به‌رینکردن، کیشان)، خودانداری (کرین، فرۆشتن، به‌خشین، په‌یداکردن)، به‌ش — فره‌به‌ش (پیکهاتن له، دابه‌شکردن، کۆمکردن). له ئەف‌مه‌یدانه کردوه ده‌رباره‌ی په‌یوه‌ندی نابه‌رجه‌سته‌یه‌ی کو به‌چەندین جۆر دیتە نیشان‌دان.

### ٢٠٥١٠٣ رۆلا کردار

له هه‌ندهک کردار بکه‌ر نییه؛ واته هیچ که‌س له کرده‌وه پشکار نه‌بووه. بۆ نمونه باران بارین. خۆر هه‌لهاتن. خۆر ئاقابوون. گه‌لا وه‌رین. به‌فان کرداران ده‌گوتری کردارا نا‌که‌سی. هه‌لبه‌ت چاوگا "بارین، هه‌لهاتن، ئاقابوون" وه‌ک که‌سا سی‌ی تاک دیته ئاماژه‌پێدان لێ "وه‌رین" ئاسایانه وه‌ک که‌سا سی‌ی کۆ. چاوگین دی مینا "وه‌رین، بارین، قوقان هتد." زیاتر له‌گه‌ل ئاژهل په‌یوه‌سته، واته له‌گه‌ل که‌سا سی‌ی بۆ هه‌ردوو تاک و کۆ.

هه‌ندک جۆر له کردارین دی وه‌ک چاوگین تینه‌په‌ر "برژاندن، خنکاندن، برژاندن، په‌وخاندن، سووتاندن، کولاندن و له‌وه‌پاندن" هه‌یه‌ی کو هۆکارا یان که‌سا پاش کرده‌وه‌که نادیاره. فان کرداران تینه‌په‌رین و بکه‌رین پاسته‌قینه‌ی پاش کرده‌وه‌کان نادیارن. گۆشته‌که دیته/هاته برژاندن. ئافه‌که دیته/هاته برژاندن. په‌زه‌کان دیته/هاتنه له‌وه‌پاندن. کئ و چۆن کرده‌وه‌کان هاتیه ئه‌نجامدان نادیاره. هه‌رچه‌نده "گۆشته‌که، ئافه‌که، په‌زه‌کان" رۆلا بکه‌ر له‌پسته ده‌بینین به‌لام له‌پاستیدا فان وشان وه‌ک به‌رکار به‌ر کرده‌وه‌ی بکه‌ره‌ک که‌فتنه. له‌بنه‌په‌تدا فان کرداران ناچالاکن.<sup>٢٣</sup>

<sup>23</sup> له‌ک.خ. فان پستان به‌ئەف جۆره دینه‌گرتن: گۆشته‌که برژا. منداله‌که خنکا. ئافه‌که برژا. په‌زه‌کان له‌وه‌پان. به‌مه‌به‌ستا ئاسانکردنا رینسای ریزمان من شیتوازا ک.خ. به‌په‌سه‌ند نازانم بۆ زمانا فه‌رمی. بنه‌په‌ ٢٠٥٠٧ کردارین دیار و کردارین نادیار.

ديسان هه‌ندهك جوړ له چاوگيڼ/كردارپڼ دى هه‌يه مينا "ئاوسان، نيشان، ئالوزكان، ژاكان و تلوقان، كولان" تيڼه‌په‌پڼ لڼ قان كرداران ده‌ستنيشانا پارچه‌په‌ك له ئەنداما له‌شا مروّف يان ئاژهل ده‌كهن كو ده‌كه‌فنه ژيړ كاريگه‌رى كرده‌وه‌په‌ك. واته پارچه‌په‌ك كو وابه‌سته‌ى پارچه‌په‌كا ديبه:

له پسته‌ى چالاك	له پسته‌ى ناچالاك
من برينا ده‌ستا تو كولاند/ئاوساند. تو پرچا سه‌را نه‌ويئ ئالوزكاند/ ژاكاند. نه‌وى سه‌را من نيشاند.	برينا ده‌ستا من ديبه/هاته كولاند/ئاوساند. پرچا سه‌را نه‌ويئ ديبه/هاته ئالوزكاند/ ژاكاند. سه‌را من ديبه/هاته نيشاند.

به كورتى له پړانى كرداره‌كان مروّف چاوه‌پړئ ده‌كا كو پشكداربوويه‌ك يان پتر له كرده‌وه‌په‌ك پشكدار بڼ. بؤ نمونه له كردارا خواردين مروّف چاوه‌پړوان ده‌كا: كو پشكداربوويه‌ك كرده‌وه‌په‌ك نه‌نجام بڼ: من نان خواريد. ديسان له كردارا ويڼه كيشان مروّف چاوه‌پړوان ده‌كا كو كه‌سه‌ك ويڼه‌ى تشته‌ك بكيشڼ. له قان كرداران مروّف چاوه‌پړوان ده‌كا پشكداربووى وه‌ك (مروّف، ئاژهل، ده‌زگا، ئامير و كه‌ره‌سته) له واتاى كردار هه‌بڼ. به نه‌و پؤله كو پشكداربوو له قان كرداران هه‌يه‌تى ده‌گوتړئ پؤلا وابه‌سته. پؤلين گرنگا وابه‌سته‌ى پشكداربوو له‌گه‌ل كردار ده‌كړئ له چار خالا گرنگ بيته ده‌ست نيشان كردن:

- نه‌و كه‌سه‌ى كو كرده‌وه ده‌كا: كاوه گوتار ده‌بيژئ. گوتار ديبه گوتن.
  - نه‌و تشته/كه‌سه‌ى كو به‌ر كرده‌وه ده‌كه‌فڼ: نه‌وى سه‌گه‌كه ده‌به‌ستڼ.
- دايك زارؤكا خو هه‌لده‌گړئ. مامؤستا وانه به خوڼنكاران ده‌بيژئ. خوڼنكاران وانه ده‌خوڼن.

- دهرئەنجاما كردهوه: ئەوئى پۆمان دەننوسى. شىلان كراس دەدوورى.
- ئەو كەسەى كو پەيوەنددارە لە كردهوه: ئەوان كۆمپيوتهرك بۆ نەرمين كرى. كۆمپيوتهرك بۆ نەرمين هاته كرىن لە لاين ئەوان قە.

لە خالا يەكەم و پستەى يەكەم پۆلا پشكدارىبووان وەك "بەكر و بەركار" لە پستە ديارە. لە رستەى گوتار ديتە گوتن "دیتە گوتن" كردهوه يەك نيبە كو "گوتار" وەك بەكر دەيكا، بەلكو "گوتار" بە خۆ بەرھەما كردهويه. لە پوانگەى پستە "گوتار" بەكرە بەلام لە راستيدا "بەركار". لە رستەى "كۆمپيوتهرك بۆ نەرمين هاته كرىن لە لاين ئەوان قە" كۆمپيوتهر كردهوه ئەنجام نادا بەلكو ئەو بە خۆ كردهوه بەسەر هاتىە ئەنجامدان. ئيمە بە پۆلا پشكدارىبوو لە قان رستان دەبيژين پۆلا وابەستە (بە كردار)، واتە كردار لە لاين بەكر نەهاتيبە ئەنجامدان بەلكو بەكر بە خۆزى لە ژير كاريگەرىي كردارە.

لە ھەمبەر پۆلا وابەستە، پۆلا ئازاد ھەيه كو ئاماژە بە دەم، جيگا و كەرەستە دەدا: كاوہ لە مال پارە بە زارۆكان دا. ئەوئى تەلە فيزيۆنەكە بە يارچەيەك قوماش ياك كرد. نھا من ياسكيلەك دەكرم. لە كردارين "دان، پاككردن و كرىن" دەبئ بەكر ھەبئ كو تشتەك بەسەر كەسەك يان تشتەكا دى ئەنجام دەدا. بە كورتى ھەندەك كردار بەكر و بەركار دەخوازئ. ھەندەك پستە بۆ دەست نيشانكردنا دەما كردار ھەقالكردار دەخوازئ. ئيمە پاشتر ھىدى ھىدى باس لە قان بابەتان دەكەين (بەنەرە پشكا سئەھەم).



## ۲.۵.۲ کردارین تیپه‌ر و کردارین تیئنه‌په‌ر

کردار، له سه‌ر بناغهی بوونیدا رسته "سینتاکس"، بۆ کردارا تیپه‌ر و کردارا تیئنه‌په‌ر دینه‌ دابه‌شکردن. کردارا تیپه‌ر له رسته پیوستی/پیدفی به به‌رکار هه‌یه، لئ کردارا تیئنه‌په‌ر له رسته پیوستی به به‌رکار نییه.

کردارین تیپه‌ر له رسته وه‌ک: ئازاد تۆپه‌که فریدا، ژیان نان ده‌خوات، جووتیار زه‌وی ده‌کلی. من داره‌که ناشت.

کردارین تیئنه‌په‌ر له رسته وه‌ک: ئازاد مرد، نازدار گریا، خانیه‌که سوتا، زارۆکه‌که نووست.

کردار هه‌یه‌ کو دوو به‌رکار له رسته ده‌خوای بۆ نمونه:

ئازاد دیارییه‌ک به شیلان پیشکه‌ش کرد.

رێقه‌به‌ر دیاریی قوتابخانه به شه‌ونم دا.

دایک شیر به زارۆکا خۆ ده‌دا.

ئازاد پاره به برای خۆ دا.

من گوله‌ک به ئه‌وی دا

## ۲.۵.۳ ده‌م و پێژه‌ین کردار

مروّف به گشتی باس له دوو ده‌م ده‌کا: ده‌ما بوری و ده‌ما نها. ئینچه ده‌زانین کو کردارین کوردی بۆ تیپه‌ر و تیئنه‌په‌ر دینه‌ دابه‌شکردن و جیناڤا لکاو له گۆر

که سین تاک/کۆ-ی یهک، دوو و سێ له گه ل کردار دینه لکاندن. دیسان له زمانا کوردی مرۆف باس له سێ پێژهی کردار دهکا.

۱. پێژهی راگه یاندن: له ئەف پێژهیه کردار پوودانا کردوه نیشان هدا کو له لایه ن که سهک/تشتهک یان پتر هاتیه ئەنجام دان.

۲. پێژهی دانان: ئەف پێژهی کرداره باس له پووداوهک/بویه رهک ناکا کو هاتیه یان دیته ئەنجامدان له لایه ن که سهک/تشتهک یان پتر، به لکو کردار دهکه فیته نیو رسته ی خۆرگه یی و ئەگه ری.

۳. پێژهی داخواری: ئەف پێژهیه په یوه رسته به فه رماندان؛ که سا یه که م داوا له که سا دووه ما تاک/کۆ دهکا کو کرده وه یهک ئەنجام بدا/بدهن.

ئیمه یه که م جار باس له پێژهی کردارین راگه یاندن ده که ین، پاشتر دانان و داخواری. هه رچۆنه ک بێ ئیمه ده بێ یه که م جار باس له چاوگ بکه ین چونکه چاوگ بۆ کردار بناغه یه .

## ۲.۵.۳.۱ چاوگ

ئیمه گریمانه ده که ین کو هه موو کردارین زمانا کوردی له چاوگ دینه وه رگرتن<sup>24</sup>. چاوگ وهک کرده وه نامازه به پوودانهک/بویه رهک، په وشهک یان پرۆسه یهک هدا. هه موو چاوگ - ین کوردی به دهنگا /ن/ یان /ی<sup>ن</sup>/، واته /n/ یان /in/ کۆتایی دێ. ئەگه ر چاوگهک به دهنگا {نه بزوین + /ن/} کۆتایی بێ ئەوا کۆتایی

<sup>24</sup> دیار نییه کو ئایا چاوگ سه رچاوه ی کرداره یان کردار سه رچاوه ی چاوگه (د. ئه ورحمانی ح.ج. ماریف - کردار ۲۰: ۲۰۰۰). له چاوگ کردار، هه فالناف و ناف دیته ده رهتبان.

چاوگه که به دهنگا /ی<sup>۰</sup>ن/ /n/ دوماهی دئی بهلام نه گهر چاوگه که به دهنگا {بزوین + /ن/} کۆتایی بئ نهوا کۆتایی چاوگه که به دهنگا /ن/ /n/ دوماهی دئی. له پیش دهنگا نونا چاوگ، واته له پیش دهنگا /ن/ /ن/ یان /ی<sup>۰</sup>ن/ یه که که له ئەم پینج دهنگه دئی<sup>۲۰</sup>:

۱. دهنگا /ل/.

۲. دهنگا /ی/.

۳. دهنگا /و/.

۴. دهنگا /ت/.

۵. دهنگا /د/.

ئیمه چاوگین زمانا کوردی به پینی/له گۆر نهف پینج دهنگه و به پینی تیپه پ و تیپه په پ دابهش ده کهین. ئیمه له ئیره پهگ و قه دا چاوگ به پینی خسته و به پینی دهما بووری و نها بۆ ریژه ی راگه یانندن، دانان و داخواری نیشان ده دهین.

## ۲.۵.۳.۲ ریژه ی راگه یانندن

### ۲.۵.۳.۲.۱ دهما بووری

دهما بووری پیکهاتییه له:

<sup>25</sup> چاوگ له رسته وهک ناف دیته به کامینان و فورما تاک/کۆ و دیر نادیار وهرده گریخ. دیسان چاوگ بۆ دروستکردنا گه له گ ناف، کردار، هه فالناف و هه فالکردار دیته به کامینان.

پابردووی نزدیک: کردار پیش دهما گوتن هاتییه پوودان .  
 پابردووی به رده وام: پیش دهما گوتن یان کردنا کرداره ک، کرداره کی دی به رده وام  
 هه بووه .

پابردووی دور: له ئیره دوو کردار هه یه . یه که م کردار پیش پوودانا کردارا دووه م  
 چئ بووه/ته و او بووه . کردارا یه که م پابروودی ته و او و کردارا دووه م پابردووی  
 نزدیک .

پابردووی ته و او: کردار کوتایی هاتییه .

### ۲.۵.۳.۲.۱.۱ چاوگین تینه پەر

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قه دا	ده مین بوری
۲، ۳ کۆ	۱ کۆ	۳ تاک	۲ تاک	۱ تاک	چاوگ	
ن	ین	-	ی	م		پابردووی نزدیک
ده + ین	ده + ین	ده	ده + ی	ده + م		پابردووی به رده وام
بوو + ن	بوو + ین	بوو	بوو - ی	بوو + م		پابردووی دور
ه + ن	ین + ه	یه	ی - ته	ه + م		پابردووی ته و او

هه نووکه له گه ل هه نده ک رسته بۆ چاوگین تینه پەر:  
 پابردووی نزدیک مینا: ئە/ز/من چووم. تو چووی. ئەوی چوو. ئیمه چووین.  
 (هون)ئێوه/ئەوان چوون.

رابدرووی بهردهوام مینا: گاڤا تو هاتی، من دهکه نیم/ ئەوان دهکه نین/ ئیمه دهکه نین/ هوون/ ئیوه دهکه نین.

رابدرووی دوور مینا: پیش گه‌یشتنا ئازاد، من ره‌فی بووم/ تو ره‌فی بووی/ ئەوی ره‌فی بوو/ ئیمه ره‌فی بووین/ ئیوه/ ئەوان ره‌فی بوون.

رابدرووی ته‌واو مینا: من هاتمه. تو هاتیته. ئەوی هاتیه. ئیمه هاتیته. هوون، ئیوه/ ئەوان هاتنه.

۱.۱.۱.۲.۵ کۆمه‌لا/ان/

رابدرووی نزیک: قه‌دا چاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که‌سا					قه‌دا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۲، ۳ قه‌د + ن	۱ قه‌د + ین	۳ قه‌د	۲ قه‌د + ی	۱ قه‌د + م		
تۆران	تۆراین	تۆرا	تۆرای	تۆرام	تۆرا	تۆران
خنکان	خنکاین	خنکا	خنکای	خنکام	خنکا	خنکان
پازان	پازاین	پازا	پازای	پازام	پازا	پازان
پووخان	پووخاین	پووخا	پووخای	پووخام	پووخا	پووخان
شیوان	شیواین	شیوا	شیوای	شیوام	شیوا	شیوان
گه‌پان	گه‌پاین	گه‌پا	گه‌پای	گه‌پام	گه‌پا	گه‌پان
گلان	گلاین	گلا	گلای	گلام	گلا	گلان
شکان	شکاین	شکا	شکای	شکام	شکا	شکان

درپان	درپا	درپام	درپای	درپا	درپاین	درپان
ترسان	ترسا	ترسام	ترسای	ترسا	ترساین	ترسان
وهستان	وهستا	وهستم	وهستای	وهستا	وهستاین	وهستان
سووتان	سووتا	سووتام	سووتای	سووتا	سووتاین	سووتان
گریان	گریا	گریام	گریای	گریا	گریاین	گریان
مان	ما	مام	مای	ما	مایین	مان

پابردوی بهره‌وام: ده + قهه + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قه‌دا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
ده + قهه + ن	ده + قهه + ین	ده + قهه	ده + قهه + ی	ده + قهه + م		
ده‌تۆران	ده‌تۆراین	ده‌تۆرا	ده‌تۆرای	ده‌تۆرام	تۆرا	تۆران
ده‌خنکان	ده‌خنکاین	ده‌خنکا	ده‌خنکای	ده‌خنکام	خنکا	خنکان
ده‌پازان	ده‌پازاین	ده‌پازا	ده‌پازای	ده‌پازام	پازا	پازان
ده‌پووخان	ده‌پووخاین	ده‌پووخا	ده‌پووخای	ده‌پووخام	پووخا	پوووخان
ده‌شیوان	ده‌شیواین	ده‌شیوا	ده‌شیوای	ده‌شیوام	شیوا	شیوان
ده‌گه‌پان	ده‌گه‌پاین	ده‌گه‌پا	ده‌گه‌پای	ده‌گه‌پام	گه‌پا	گه‌پان
ده‌گلان	ده‌گلاین	ده‌گلا	ده‌گلای	ده‌گلام	گلا	گلان
ده‌شکان	ده‌شکاین	ده‌شکا	ده‌شکای	ده‌شکام	شکا	شکان
ده‌درپان	ده‌درپاین	ده‌درپا	ده‌درپای	ده‌درپام	درپا	درپان
ده‌ترسان	ده‌ترساین	ده‌ترسا	ده‌ترسای	ده‌ترسام	ترسا	ترسان

دههستان	دههستاین	دههستا	دههستای	دههستام	ههستا	ههستان
دهسوتان	دهسوتاین	دهسوتا	دهسوتای	دهسوتام	سوتتا	سوتتان
دهگریان	دهگریاین	دهگریا	دهگریای	دهگریام	گریا	گریان
دهمان	دهماین	دهما	دهمای	دهمام	ما	مان

پابردوی دور: قه‌دا چاوگ + بوو + (جیناڤا لکاو).

جیناڤا لکاو بۆ که‌سا					قه‌دا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
قه‌د + بوو + ن	قه‌د + بوو + ین	قه‌د + بوو	قه‌د + بوو + ی	قه‌د + بوو + م		
تۆرابوون	تۆرابووین	تۆرابوو	تۆرابووی	تۆرابووم	تۆرا	تۆران
خنکابوون	خنکابووین	خنکابوو	خنکابووی	خنکابووم	خنکا	خنکان
پازابوون	پازابووین	پازابوو	پازابووی	پازابووم	پازا	پازان
پووخابوون	پووخابووین	پووخابوو	پووخابووی	پووخابووم	پووخا	پووخان
شیتابوون	شیتابووین	شیتابوو	شیتابووی	شیتابووم	شیتوا	شیتوان
گه‌رابوون	گه‌رابووین	گه‌رابوو	گه‌رابووی	گه‌رابووم	گه‌پا	گه‌پان
گلابوون	گلابووین	گلابوو	گلابووی	گلابووم	گلا	گلان
شکابوون	شکابووین	شکابوو	شکابووی	شکابووم	شکا	شکان
دراپوون	دراپووین	دراپوو	دراپووی	دراپووم	درا	دراپان
ترسابوون	ترسابووین	ترسابوو	ترسابووی	ترسابووم	ترسا	ترسان
وه‌ستابوون	وه‌ستابووین	وه‌ستابوو	وه‌ستابووی	وه‌ستابووم	هه‌ستا	هه‌ستان
سووتابوون	سووتابووین	سووتابوو	سووتابووی	سووتابووم	سووتتا	سووتتان

گريابون مابون	گريابووين مابووين	گريابوو مابوو	گريابووي مابووي	گريابووم مابووم	گريا ما	گريان مان
------------------	----------------------	------------------	--------------------	--------------------	------------	--------------

پاڤرېووي ته او: قهه + جيټافا لكاو + (ه)

جيټافا لكاو بڻو كه سا					قهه چاوگ	چاوگ
كو		تاك				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
قهه + ن	قهه + ين	قهه + يه	قهه + ي	قهه + م		
ه +	ه +		ته +	ه +		
توران	تورايه	تورايه	تورايته	تورامه	تورا	توران
خنكان	خنكايه	خنكايه	خنكايته	خنكامه	خنكا	خنكان
پازان	پازايه	پازايه	پازايته	پازامه	پازا	پازان
پووخان	پووخايه	پووخايه	پووخايته	پووخامه	پووخا	پووخان
شيوان	شيوايه	شيوايه	شيوايته	شيوامه	شيو	شيوان
گه پان	گه پايه	گه پايه	گه پايته	گه پامه	گه پرا	گه پان
گلان	گلایه	گلایه	گلایته	گلآم	گلا	گلان
شكان	شكايه	شكايه	شكايته	شكامه	شكا	شكان
دپان	دپايه	دپايه	دپايته	دپامه	دپرا	دپان
ترسان	ترسايه	ترسايه	ترسايته	ترسامه	ترسا	ترسان
وهستان	وهستايه	وهستايه	وهستايته	وهستامه	وهستا	وهستان
سووتان	سووتايه	سووتايه	سووتايته	سووتامه	سووتا	سووتان



گریانه	گریابنه	گریابه	گریایته	گریامه	گریا	گریان
مانه	ماینه	مایه	مایته	مامه	ما	مان

۲.۰.۳.۲.۱.۱.۲ کۆمه لا /ین/

رابدرووی نزدیک: قه دا چاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا				قه دا	چاوگ
کۆ	تاک			چاوگ	
۳، ۲، ۱	۳	۲	۱	قه دا + ۴	
به زین	به زی	به زی	به زیم	به زی	به زین
په یقین	په یقی	په یقی	په یقیم	په یقی	په یقین
په رین	په ری	په ری	په ریم	په ری	په رین
ته زین	ته زی	ته زی	ته زیم	ته زی	ته زین
ته قین /	ته قی /	ته قی /	ته قیم /	ته قی /	ته قین /
په قین	په قی	په قی	په قیم	په قی	په قین
توقین	توقی	توقی	توقیم	توقی	توقین
خزین	خزی	خزی	خزیم	خزی	خزین
خه نین /	خه نی /	خه نی /	خه نین /	خه نی /	خه نین /
که نین	که نی	که نی	که نین	که نی	که نین

پۆیین	پۆی	پۆی	پۆیم	پۆی	پۆیین
چه قین	چه قی	چه قی	چه قیم	چه قی	چه قین
پوانین /	پوانی /	پوانی /	پوانیم /	پوانی /	پوانین /
نهرین	نهری	نهری	نهریم	نهری	نهرین
له قین	له قی	له قی	له قیم	له قی	له قین
کۆکین	کۆکی	کۆکی	کۆکیم	کۆکی	کۆکین
گه نین	گه نی	گه نی	گه نیم	گه نی	گه نین
نالین	نالی	نالی	نالیم	نالی	نالین
فرین	فری	فری	فریم	فری	فرین
زفرین	زفری	زفری	زفریم	زفری	زفرین
ره قین	ره قی	ره قی	ره قیم	ره قی	ره قین

رابدرووی به رده وام: ده + قه دا چاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا				قه دا چاوگ	چاوگ
کۆ	تاک				
۳، ۲، ۱	۲	۲	۱		
ده + قه د + ین	ده + قه د	ده + قه د	ده + قه د + م		
ده به زین	ده به زی	ده به زی	ده به زیم	به زی	به زین
ده په یقین	ده په یقی	ده په یقی	ده په یقیم	په یقی	په یقین
ده په پرین	ده په پری	ده په پری	ده په پریم	په پری	په پرین
ده ته زین	ده ته زی	ده ته زی	ده ته زیم	ته زی	ته زین

ته قین /	ته قی /	ته قی /	ته قیم /	ته قی /	ته قین /
په قین	په قی	په قی	په قیم	په قی	په قین
توقین	توقی	توقی	توقیم	توقی	توقین
خزین	خزی	خزی	خزیم	خزی	خزین
خه نین /	خه نی /	خه نی /	خه نین /	خه نی /	خه نین /
که نین	که نی	که نی	که نین	که نی	که نین
پۆیین	پۆی	پۆی	پۆیم	پۆی	پۆیین
چه قین	چه قی	چه قی	چه قیم	چه قی	چه قین
پروانین /	پروانی /	پروانی /	پروانیم /	پروانی /	پروانین /
نه پین	نه پی	نه پی	نه پیم	نه پی	نه پین
له قین	له قی	له قی	له قیم	له قی	له قین
کۆکین	کۆکی	کۆکی	کۆکیم	کۆکی	کۆکین
گه نین	گه نی	گه نی	گه نیم	گه نی	گه نین
نالین	نالی	نالی	نالیم	نالی	نالین
فرین	فری	فری	فریم	فری	فرین
زقپین	زقپی	زقپی	زقپیم	زقپی	زقپین
په قین	په قی	په قی	په قیم	په قی	په قین

رابدروی دور: قه دا چاوك + بوو + جیناڤا لكاو

جيتاڻا لڪاو ٻو ڪه سا					قهدا	چارگ
ڪو		تاڪ			چارگ	
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
قهد + بوو +	قهد + بوو	قهد + بوو	قهد + بوو	قهد + بوو		
ن	+ين		+ي	+م		
بهزي بوون	بهزي بووين	بهزي بوو	بهزيبوي	بهزيبووم	بهزي	بهزين
پهيشي بوون	پهيشي بووين	پهيشي بوو	پهيشيبوي	پهيشيبووم	پهيشي	پهيشين
پهري بوون	پهري بووين	پهري بوو	پهريبوي	پهريبووم	پهري	پهرين
تهزي بوون	تهزي بووين	تهزي بوو	تهزيبوي	تهزيبووم	تهزي	تهزين
تهقي بوون	تهقي بووين /	تهقي بوو /	تهقيبوي	تهقيبووم	تهقي /	تهقين /
پهقي بوون	پهقي بووين	پهقي بوو	پهقيبوي	پهقيبووم	پهقي	پهقين
توقی بوون	توقی بووين	توقی بوو	توقیبوي	توقیبووم	توقی	توقين
خزي بوون	خزي بووين	خزي بوو	خزيبوي	خزيبووم	خزي	خزين
خهني بوون	خهني بووين	خهني بوو	خهنيبوي	خهنيبوون	خهني	خهنين /
کهني بوون	کهني بووين	کهني بوو	کهنيبوي	کهنيبوون	کهني	کهنين
ڀوي بوون	ڀوي بووين	ڀوي بوو	ڀويبوي	ڀويبووم	ڀوي	ڀوين
چهقي بوون	چهقي بووين	چهقي بوو	چهقيبوي	چهقيبووم	چهقي	چهقين
نهري بوون	نهري بووين	نهري بوو	نهريبوي	نهريبووم	نهري	نهرين
لهقي بوون	لهقي بووين	لهقي بوو	لهقيبوي	لهقيبووم	لهقي	لهقين
ڪوڪي بوون	ڪوڪي بووين	ڪوڪي بوو	ڪوڪيبوي	ڪوڪيبووم	ڪوڪي	ڪوڪين
گهني بوون	گهني بووين	گهني بوو	گهنيبوي	گهنيبووم	گهني	گهنين
نالي بوون	نالي بووين	نالي بوو	ناليبوي	ناليبووم	نالي	نالين
فري بوون	فري بووين	فري بوو	فريبوي	فريبووم	فري	فرين
زفري بوون	زفري بووين	زفري بوو	زفريبوي	زفريبووم	زفري	زفرين

پهښي بون	پهښي بووين	پهښي بوو	پهښيووي	پهښيووم	پهښي	پهښين
ټاني بوون	ټاني بووين	ټاني بوو	ټانيووي	ټانيووم	ټاني	ټانين
زايي بوون	زايي بووين	زايي بوو	زاييووي	زاييووم	زاي	زايين

رېبرېووي ته واو: قهډا چاوگ + جيتاڼا لکاو - (ه)

جيتاڼا لکاو بو کسا				قهډا چاوگ	چاوگ
کو	تاک				
١، ٢، ٣	٣	٢	١	قهډا + م + ه	
قهډا + ن + ه	قهډا + يه	قهډا + ته	قهډا + م + ه		
به زينه	به زيبه	به زيته	به زيمه	به زى	به زين
په يښينه	په يښيه	په يښيته	په يښيمه	په يښى	په يښين
په رينه	په ريبه	په ريته	په ريمه	په رى	په رين
ته زينه	ته زيبه	ته زيته	ته زيمه	ته زى	ته زين
ته قينه /	ته قيبه /	ته قيته /	ته قيمه /	ته قى /	ته قين /
په قينه	په قيبه	په قيته	په قيمه	په قى	په قين
توقينه	توقيبه	توقيته	توقيمه	توقى	توقين
خزينه	خزيبه	خزيته	خزيمه	خزى	خزين
خه نينه /	خه نيبه /	خه نيته /	خه نيمه /	خه نى /	خه نين /
که نينه	که نيبه	که نيته	که نيمه	که نى	که نين
پوښينه	پوښيه	پوښيته	پوښيمه	پوښى	پوښين
چه قينه	چه قيبه	چه قيته	چه قيمه	چه قى	چه قين

نه پینه	نه پیه	نه پیته	نه پیمه	نه پری	نه پین
له قینه	له قیه	له قیته	له قیمه	له قی	له قین
کۆکینه	کۆکیه	کۆکیته	کۆکیمه	کۆکی	کۆکین
گه نینه	گه نیه	گه نیته	گه نیمه	گه نی	گه نین
نالینه	نالیه	نالیته	نالیمه	نالی	نالین
فرینه	فریه	فریته	فریمه	فری	فرین
زفرینه	زفریه	زفریته	زفریمه	زفری	زفرین
ره ئینه	ره ئیه	ره ئیته	ره ئیمه	ره ئی	ره ئین

٢٠٥٠٣٠٢٠١٠١٠٣ / کۆمه لا / وون /

پاڤردوی نزیك: قه دا چاوگ + جیناڤا لکار

جیناڤا لکار بۆ که سا					قه دا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
٣، ٢	١	٣	٢	١		
قه د + ن	قه د + ین	قه د	قه د + ی	قه د + م		
بوون	بووین	بوو	بووی	بووم	بوو	بوون
چوون	چووین	چوو	چووی	چووم	چوو	چوون

پاڤردوی به رده وام: ده + قه دا چاوگ + جیناڤا لکار

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قەدا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۲، ۲	۱	۳	۲	۱		
دە + قەد + ن	دە + قەد +ین	دە + قەد	دە + قەد + ی	دە + قەد + م		
دە بوون دە چوون	دە بووین دە چووین	دە بوو دە چوو	دە بووی دە چووی	دە بووم دە چووم	بوو چوو	بوون چوون

پابردوی دور: قەدا چاوگ + بوو + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قەدا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
قەد + بوون ن	قەد + بوو + ین	قەد + بوو	قەد + بوو ی	قەد + بوو م		
بوو بوون چوو بوون	بوو بووین چوو بووین	بوو بوو چوو بوو	بوو بووی چوو بووی	بوو بووم چوو بووم	بوو چوو	بوون چوون

پابردوی تەواو: قەدا چاوگ + جیناڤا لکاو + ه

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قەدا چاوگ	چاوگ		
کۆ		تاک						
۳، ۲	۱	۳	۲	۱	قەدا + م + ه	قەدا + ی + تە	قەدا + ین + ه	قەدا + ن + ه
بوونه	بووینە	بوویە	بوویتە	بوومە				
چوونه	چووینە	چوویە	چوویتە	چوومە	چوو	چوون		

۲.۵.۳.۲.۱.۱.۴ کۆمه لا /تن/

قەدا چاوگ به لابرنا دهنگا/تیپا /ن/ دیتە دروستکردن.

پابردوی نزیك: قەدا چاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قەدا چاوگ	چاوگ		
کۆ		تاک						
۳، ۲	۱	۳	۲	۱	قەدا + م	قەدا + ی	قەدا + ین	قەدا + ن
ئاخافتن	ئاخافتین	ئاخافت	ئاخافتی	ئاخافتم				
بزوتن	بزوتین	بزوت	بزوتی	بزوتم	بزوت	بزوتن		
خهفتن	خهفتین	خهفت	خهفتی	خهفتم	خهفت	خهفتن		
کهفتن	کهفتین	کهفت	کهفتی	کهفتم	کهفت	کهفتن		
نیشتن	نیشتین	نیشت	نیشتی	نیشتم	نیشت	نیشتن		



که یشتن	که یشتن	که یشت	که یشتی	که یشتم	که یشت	که یشتن
نووستن	نووستین	نووست	نووستی	نووستم	نووست	نووستن
پویشتن	پویشین	پویشت	پویشتی	پویشتم	پویشت	پویشتن
هاتن	هاتین	هات	هاتی	هاتم	هات	هاتن

رابدروی به ردهوام: ده + قه دا جاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بو که سا					قه دا چاوگ	چاوگ
کو		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
ده + قه د ن +	ده + قه د + ین	ده + قه د	ده + قه د + ی	ده + قه د + م		
ده ناخافتن	ده ناخافتین	ده ناخافت	ده ناخافتی	ده ناخافتم	ناخافت	ناخافتن
ده بزوتن	ده بزوتین	ده بزوت	ده بزوتی	ده بزوتم	بزوت	بزوتن
ده خه فتن	ده خه فتین	ده خه فت	ده خه فتی	ده خه فتم	خه فت	خه فتن
ده که فتن	ده که فتین	ده که فت	ده که فتی	ده که فتم	که فت	که فتن
ده نیشتن	ده نیشتین	ده نیشت	ده نیشتی	ده نیشتم	نیشت	نیشتن
ده که یشتن	ده که یشتین	ده که یشت	ده که یشتی	ده که یشتم	که یشت	که یشتن
ده نووستن	ده نووستین	ده نووست	ده نووستی	ده نووستم	نووست	نووستن
ده پویشتن	ده پویشین	ده پویشت	ده پویشتی	ده پویشتم	پویشت	پویشتن
ده هاتن	ده هاتین	ده هات	ده هاتی	ده هاتم	هات	هاتن

رابدروی دور: قه دا چاوگ + بوو + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکارو ٻو ڪه سا					قهدا چاوگ	چاوگ
ڪو		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱	قهد + بوو م+	قهد + بوو س+
قهد + بوو ن+	قهد + بوو ين+	قهد + بوو	قهد + بوو	قهد + بوو		
ٺاڃافت	ٺاڃافت	ٺاڃافت	ٺاڃافت	ٺاڃافت	ٺاڃافت	ٺاڃافتن
بوون	بووين	بوو	بووی	بووم	بزووت	بزووتن
بزووت	بزووت	بزووت	بزووت	بزووت	بزووت	بزووتن
بوون	بووين	بوو	بووی	بووم	خهفت	خهفتن
خهفت	خهفت	خهفت	خهفت	خهفت	بووم	بوون
بوون	بووين	بوو	بووی	بووم	کهفت	کهفتن
کهفت	کهفت	کهفت	کهفت	کهفت	نیشتن	نیشتن
نیشتن	نیشتن	نیشتن	نیشتن	نیشتن	بووم	بوون
بوون	بووين	بوو	بووی	بووم	گه پشتن	گه پشتن
گه پشتن	گه پشتن	گه پشتن	گه پشتن	گه پشتن	نووست	نووستن
نووست	نووست	نووست	نووست	نووست	بووم	بوون
بوون	بووين	بوو	بووی	بووم	پویشتن	پویشتن
پویشتن	پویشتن	پویشتن	پویشتن	پویشتن	هات	هاتن
هات	هات	هات	هات	هات	هات	هاتن
هات	هات	هات	هات	هات	هات	هاتن

رپڙدووی ته او: قهدا چاوگ + جیناڤا لکارو + ه

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قەدا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱	قەدا + م ه+	قەدا + ی تە
قەدا + ن + ه	قەدا + ی + ن + ه	قەدا + ی + ه	قەدا + ی + تە	قەدا + م + ه		
ئاخافتنه	ئاخافتینه	ئاخافتیه	ئاخافتیتە	ئاخافتمه	ئاخافت	ئاخافتن
بزوتنه	بزوتینه	بزوتیه	بزوتیتە	بزوتمه	بزوت	بزوتن
خهفتنه	خهفتینه	خهفتیه	خهفتیتە	خهفتمه	خهفت	خهفتن
کهفتنه	کهفتینه	کهفتیه	کهفتیتە	کهفتمه	کهفت	کهفتن
نیشتنه	نیشتینه	نیشتیە	نیشتیتە	نیشتمه	نیشت	نیشتن
گه‌یشتنه	گه‌یشتینه	گه‌یشتیە	گه‌یشتیتە	گه‌یشتمه	گه‌یشت	گه‌یشتن
پۆیشتنه	پۆیشتینه	پۆیشتیە	پۆیشتیتە	پۆیشتمه	پۆیشت	پۆیشتن
هاتنه	هاتینه	هاتیە	هاتیتە	هاتمه	هات	هاتن

۲.۰.۳.۲.۱.۱.۰ کۆمه‌لا /دن/

رأبردوی نزیك: قەدا چاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا					رەگا کردار	قەدا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک					
۳، ۲	۱	۳	۲	۱	مردم	مرد	مردن
قەدا - ن	قەدا + ی + ن	قەدا	قەدا + ی	قەدا + م			
مردن	مربین	مرد	مردی	مردم	مر	مرد	مردن

رأبردوی بەرەده‌وام: ده + قەدا چاوگ + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا					په گا کردار	قه دا چاوگ	چاوگ
کو		تاک					
۳، ۲	۱	۳	۲	۱			
ده + قه د + ن	ده + قه د + ین	ده + قه د	ده + قه د + ی	ده + قه د + م			
ده مردن	ده مرلین	ده مرد	ده مردی	ده مردم	مر	مرد	مردن

پاږدووی نوور: قه دا چاوگ + بوو + جیناڤا لکاو

جیناڤا لکاو بۆ که سا					په گا کردار	قه دا چاوگ	چاوگ
کو		تاک					
۳، ۲	۱	۳	۲	۱			
قه د + بوو + ن	قه د + بوو + ین	قه د + بوو	قه د + بوو + ی	قه د + بوو + م			
مردبوون	مردبووین	مرد بوو	مرد بووی	مردبووم	مر	مرد	مردن

پاږدووی ته اوو: قه دا چاوگ + جیناڤا لکاو + ه

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قه دا چاوگ	چاوگ
کو		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
قه د + ن + ه	قه د + ین + ه	قه د + یه	قه د + ی + ته	قه د + م + ه		
مردنه	مردینه	مردیه	مردیته	مردمه	مرد	مردن

## ۲.۵.۳.۲.۱.۲ چاوگین تپه پر

له گهل چاوگین تپه پر بکر و بهرکار هه یه. چاوگین تپه پر بو دهما بوری هه رگیز/تووجار نایه نه گهردان کردن. واته جیناڤا لکار له گهل چاوگین تپه پر نییه. هه لهبت بهرکار ده کرئی ناف یان جیناڤ بی.

### ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۱ کومه لا /ان/

له ئەف کومه له قه دا چاوگ به لابرنا دهنگا/تپا /ن/ دروست ده بی.

چاوگ	قه دا چاوگ	پابردوی نزرک = قه د	پابردوی بهرده وام ده + قه د	پابردوی نوور قه د + بوو	پابردوی ته واو قه د + یه
بیژان	بیژا	بیژا	ده بیژا	بیژا بوو	بیژایه
پینچان	پینچا	پینچا	ده پینچا	پینچا بوو	پینچایه
پیقان	پیقا	پیقا	ده پیقا	پیقا بوو	پیقایه
دان	دا	دا	ده دا	دابوو	دایه
هینان <sup>۲۶</sup>	هینا	هینا	ده هینا	هینا بوو	هینایه
کیتلان	کیتلا	کیتلا	ده کیتلا	کیتلا بوو	کیتلایه
شیتلان	شیتلا	شیتلا	ده شیتلا	شیتلا بوو	شیتلایه
کیشان	کیشا	کیشا	ده کیشا	کیشا بوو	کیشایه

<sup>26</sup> بنه ره کردارا "نانین" له کومه لا /ین/ ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۲ کو له گهل "هینان" هه شو اتایه.

نمونه:

ژماره	کهس	رستهی ساده	رستهی لیکدراو
تاک	۱	من سافهرکه بیژا.	دهما تو هاتی من سافهر ده بیژا.
	۲	تو قه پانه که کیژا.	پیش هاتنا نهوی، من قه پان کیژا بوو.
	۳	نهوی په تووه که پیچایه .	دهما نازاد هات نهوی په تووه که ده پیچا .
کو	۱	ئیمه زهوییه که کیلا.	ئیمه زهوییه که ده کیلا کاتی نهوی هات.
	۲	هون/نیوه نازاد هیئا .	کو نهوی هات نیوه زهوی ده کیلا .
	۳	نهوان پاره دایه .	پیش چوونا من نهوان پاره دابوو .

۲.۱.۲.۲.۳.۵ کومه لا /ین/

له ئهف کومه له قه دا چاوگ به لابرنا دهنگا/تیپا /ن/ دیته دروست کردن.

چاوگ	قه دا چاوگ	رابدووی نزدیک = قه دا چاوگ	رابدووی به رده وام ده + قه دا چاوگ	رابدووی دور قه دا چاوگ + بوو	رابدووی ته واو قه دا چاوگ + یه
ناژنین	ناژنی	ناژنی	ده ناژنی	ناژنی بوو	ناژنییه
نانین	نانی	نانی	ده نانی	نانی بوو	نانیه
برین	برپی	برپی	ده برپی	برپی بوو	برپیه
به خشین	به خشی	به خشی	ده به خشی	به خشی بوو	به خشیه

بووریه	بووری بوو	ده بووری	بووری	بووری	بوورین
بینیه	بینی بوو	ده بینی	بینی	بینی	بینین
پۆشییه	پۆشی بوو	ده پۆشی	پۆشی	پۆشی	پۆشین
پشکنیه	پشکنی بوو	ده پشکنی	پشکنی	پشکنی	پشکنین
پرسییه	پرسی بوو	ده پرسى	پرسی	پرسی	پرسین
تاشیه	تاشی بوو	ده تاشی	تاشی	تاشی	تاشین
چنیه	چنی بوو	ده چنی	چنی	چنی	چنین
دڤیه	دڤی بوو	ده دڤی	دڤی	دڤی	دڤین
دزییه	دزی بوو	ده دزی	دزی	دزی	دزین
دۆزییه	دۆزی بوو	ده دۆزی	دۆزی	دۆزی	دۆزین
دۆشییه	دۆشی بوو	ده دۆشی	دۆشی	دۆشی	دۆشین
زانیه	زانی بوو	ده زانی	زانی	زانی	زانین
ژنیه	ژهنی بوو	ده ژهنی	ژهنی	ژهنی	ژهنین
سڤیه	سڤی بوو	ده سڤی	سڤی	سڤی	سڤین
سمیه	سمی بوو	ده سمی	سمی	سمی	سمین
کڤیه	کڤی بوو	ده کڤی	کڤی	کڤی	کڤین
مالیه	مالی بوو	ده مالی	مالی	مالی	مالین
مژییه	مژی بوو	ده مژی	مژی	مژی	مژین
نووسییه	نووسی بوو	ده نووسی	نووسی	نووسی	نووسین
هارییه	هاری بوو	ده هاری	هاری	هاری	هارین

نموونه:

کەس	ژماره	پستهی ساده	پستهی لیكدراو
تاك	١	من ئەوی بووری.	دهما تو هاتی من ئەوی دهبووری.
	٢	تو دیارییه که به خشی.	پیش هاتنا من، ئەوی دیارییه که به خشی بوو.
	٣	ئەوی/ئەوی گونده که بینی.	ئەوی پیشتر گونده که نه دی بوو.
کز	١	ئیمه کراسه که پۆشی.	کر هوون هاتن ئیمه کراسه کان پۆشیبوو.
	٢	هوون/ئێوه پاره که دزی.	به ره چوونا من هوون پاره که دزی بوو.
	٣	ئەوان نهینیه که زانییه.	پیش ئیمه، ئەوان نهینیه که زانی بوو.

٢.٠.٣.٢.١.٢.٣ کۆمه لا /وون/

له ئەف کۆمه له قه د و په گا چاوگ به لابرنا دهنگا/تیا/ن/ دیته دروستکردن.

چاوگ	قه دا	پابردوی	پابردوی	پابردوی	پابردوی
چاوگ	چاوگ	نزیك	به رده وام	دوور	ته واو
= قه دا	= قه دا	ده + قه دا چاوگ	قه دا + بوو	قه دا + بوو	قه دا چاوگ
چاوگ	چاوگ				یه +
دروون	دروو	ده دروو	دروو بوو	دروو بوو	دروویه
گروون	گروو	ده گروو	گروو بوو	گروو بوو	گروویه
جوون	جوو	ده جوو	جوو بوو	جوو بوو	جوویه
سوون	سوو	ده سوو	سوو بوو	سوو بوو	سوویه



نمونه:

ژماره	كەس	پسته
١	١	پيش هاتنا من تو كراسه كه دروو بوو.
٢	٢	تو بنيشته كه جوو؟
٣	٣	ئه وي كراسه كه دروويه.
١	١	ئيمه كراسه كه دروو.
٢	٢	هون/ئيوه بنيشت جوو.
٣	٣	ئه وان كراسه كه دروو.

٤. ٢. ١. ٢. ٣. ٥. ٢. ٥. ٢. ١. ٢. ٤ /تن/

له ئه ف كومه له قه دا چاوگ به لابرنا دهنگا/تيا/ن/ دپته دروست كردن.

چاوگ	قه دا چاوگ	پايردووي نزيك = قه دا چاوگ	پايردووي به رده وام ده + قه د	پايردووي دوور قه د + بوو	پايردووي ته واو قه د + به
ئاژوتن	ئاژوت	ئاژوت	ده ئاژوت	ئاژوت بوو	ئاژوتيه
ئاڤيژتن	ئاڤيژت	ئاڤيژت	ده ئاڤيژت	ئاڤيژت بوو	ئاڤيژتیه
بيستن	بيست	بيست	ده بيست	بيست بوو	بيستيه
به ستن	به ست	به ست	ده به ست	به ست بوو	به ستیه
پالافتن	پالافت	پالافت	ده پالافت	پالافت بوو	پالافتیه
پاراستن	پاراست	پاراست	ده پاراست	پاراست بوو	پاراستیه

په‌رستن	په‌رست	په‌رست	ده‌په‌رست	په‌رست بوو	په‌رستیه
چیژتن	چیژت	چیژت	ده‌چیژت	چیژت بوو	چیژتیه
خستن	خست	خست	ده‌خست	خست بوو	خستیه
دیتن	دیت	دیت	ده‌دیت	دیت بوو	دیتیه
رشتن	رشت	رشت	ده‌رشت	رشت بوو	رشتیه
کرپوشتن	کرپوشت	کرپوشت	ده‌کرپوشت	کرپوشت بوو	کرپوشتیه
کوشتن	کوشت	کوشت	ده‌کوشت	کوشت بوو	کوشتیه
گرتن	گرت	گرت	ده‌گرت	گرت بوو	گرتیه
گوتن	گوت	گوت	ده‌گوت	گوت بوو	گوتیه
گه‌ستن	گه‌ست	گه‌ست	ده‌گه‌ست	گه‌ست بوو	گه‌ستیه
هافیشتن	هافیشت	هافیشت	ده‌هافیشت	هافیشت بوو	هافیشتیه
هیشتن	هیشت	هیشت	ده‌هیشت	هیشت بوو	هیشتیه
ویستن	ویست	ویست	ده‌ویست	ویست بوو	ویستیه

نمونه:

ژماره	که‌س	رسته
تاک	۱	من ئوتۆمبیله‌که ئاروتیه .
	۲	تو قسه‌که بیست .
	۳	ئه‌وی بهره‌ک هافیزت .
	۱	پیش هاتنا ئیوه، ئیمه نه‌فته‌که پالافت بوو .
کو	۲	هوون/ئیه‌وه خواردنه‌که چیژت .
	۳	ده‌ما ئیمه چووین ئه‌وان په‌یکه‌ره‌که ده‌خست .

۲.۵.۲.۱.۲.۰ کومه لادن/

له نه ف کومه له قه دا چاوگ به لابرنا دهنگا/تپيا/ن/ دپته دروست کردن.

پاږدوی ته او قه + یه	پاږدوی بوو قه + بوو	پاږدوی به رده وام ده + قه د	پاږدوی نزيک = قه دا چاوگ	قه دا چاوگ	چاوگ
برديه	برد بوو	ده برد	برد	برد	بردن
بژارديه	بژارد بوو	ده بژارد	بژارد	بژارد	بژاردن
بوارديه	بوارد بوو	ده بوارد	بوارد	بوارد	بواردن
خارديه	خارد بوو	ده خارد	خارد	خارد	خاردن
خانديه	خاند بوو	ده خاند	خاند	خاند	خاندن
چانديه	چاند بوو	ده چاند	چاند	چاند	چاندن
ژمارديه	ژمارد بوو	ده ژمارد	ژمارد	ژمارد	ژماردن
ژهنديه	ژهند بوو	ده ژهند	ژهند	ژهند	ژهندن
سپارديه	سپارد بوو	ده سپارد	سپارد	سپارد	سپاردن
سه نديه/	سه ند بوو/	ده سه ند/	سه ند/	سه ند/	سه نندن/
ستانديه	ستاند بوو	ده ستاند	ستاند	ستاند	ستاندن
کرديه	کرد بوو	ده کرد	کرد	کرد	کردن

نمونه:

ژماره	کەس	پسته
تاک	١	من پاره که دهبرد کو تو هاتی .
	٢	تو چیرۆکه که خویند بوو، پیش هاتنا ئیمه .
	٣	ئهوئ شمشاله که ژهنديه .
کۆ	١	پیش ساله ک ئیمه داره که چانديه .
	٢	هوون/ئيوه نامه که به ئیمه سپارد .
	٣	کو ئیمه چووین ئهوان کاره که کرد بوو .

## ٢.٥.٣.٢.٢ دهما نها

له زمانا کوردی دهما نها بۆ دهما نها و دهما ئاینده دیتته دابهشکردن .

١. کردارین دهما نها باس له کهسهک دهکا کو ههنوکه کردارهک دهکا، یان کهسهک باس له تشتهک وهک (چالاکي، گۆپانکاری یان رهوش)هکی ههنوکهیی دهکا . ههنوکه دهکری ئیستا، ئهمرۆ، ئهف ههفته، ئهف سال یان ئهف سهده بئ . واته دهما/کاتا کردهوی کردار بهردهوامه و دوماهی نههاتییه .

چالاکي مینا: ئازاد وهرزش دهکا . نهسرین بۆ قوتابخانه دهروا . ئیمه نان دهخۆین . ئهوان خه ما ئیمه دهخۆن .

گۆپانکاری مینا: شیلان جلک دهشۆری . ئازاد تهنروستی باش دهبی . رهوشهکه باشتر دهبی . ئيوه زیرهک تر دهبن .

رهوش مینا: باران دهبارئ . له پایزان گهلای داران دهوهرئ .

٢. کردارین دهما ئاینده باس له کردهوی کردارهک بۆ پاش نها دهکا . کردارین دهما ئاینده به یارمهتی ههفالکردار و کردارین هاریکار دینه چیکردن<sup>٢٧</sup> .

<sup>27</sup> بنه ره کردارین هاریکار ٢.٥.٦ .

ئازاد سبەى وەرزش دەگا . ئازاد دەبىي وەرزش بگا . ھوون دەبىي بچن بۆ قوتابخانە . ئەوان ھەيڤەگا دى دەچن بۆ باژىپا مەندەلى .

پرانى كىردارىن نھا لە رەگا چاوك، تىپەر پان تىنەپەر، دىنە وەرگرتن . ھەرچۆنەك بى ھەندەك چاوك رىساي ناويز بە خۆ ھەنە . ئاسايانە رەگا چاوك بە لابردنا نىشانەى /ان/، /ىن/، /وون/، /تن/ و /دن/ بۆ ھەردوو چاوكىن تىپەر و تىنەپەر چى دەبى . ئىمە يەكەم جار باس لە وان چاوكان دەكەين كو بەر رىساي ئاساي دەكەفن و پاشتر باس لە وان چاوكان دەكەين كو بەر رىساي ناويز دەكەفن . من ھەنووكە ھىدى ھىدى بەپىي وان پىنج كۆمەلە ئامازە بە چاوك و فۆرما كىردارا نھا دەكەم .

٢.٥.٣.٢.٢.١ كۆمەلا /ان/

جىئافا لكاو					رەگا چاوك	چاوك
كۆ		تاك				
٣،٢	١	٣	٢	١		
دە + رەگ	دە + رەگ +	دە + رەگ	دە + رەگ	دە + رەگ		
ن +	ىن	ى +	ى +	م +		
دە تورن	دە تورىن	دە تورى	دە تورى	دە تورم	تور	توران
دە خنكن	دە خنكىن	دە خنكى	دە خنكى	دە خنكم	خنك	خنكان
دە پارن	دە پارىن	دە پارى	دە پارى	دە پارم	پاز	پازان
دە پروخن	دە پروخىن	دە پروخى	دە پروخى	دە پروخم	پروخ	پروخان
دە شىون	دە شىوین	دە شىوئى	دە شىوئى	دە شىوم	شىو	شىوان

ده‌گه‌پن	ده‌گه‌پين	ده‌گه‌پئ	ده‌گه‌پى	ده‌گه‌پم	گه‌پ	گه‌پان
ده‌گلن	ده‌گلين	ده‌گلئ	ده‌گلى	ده‌گلم	گل	گلان
ده‌شکن	ده‌شکين	ده‌شکئ	ده‌شكى	ده‌شکم	شک	شکان
ده‌دپن	ده‌دپين	ده‌دپئ	ده‌دپى	ده‌دپم	دپ	دپان
ده‌ترسن	ده‌ترسين	ده‌ترسئ	ده‌ترسى	ده‌ترسم	ترس	ترسان
ده‌وه‌ستن	ده‌وه‌ستين	ده‌وه‌ستئ	ده‌وه‌ستى	ده‌وه‌ستم	وه‌ست	وه‌ستان
ده‌سووتن	ده‌سووتين	ده‌سووتئ	ده‌سووتى	ده‌سووتم	سووت	سووتان
<u>ده‌گرين</u>	<u>ده‌گرين</u>	ده‌گرئ	ده‌گرى	ده‌گريم	گرى	گرىان
ده‌بيژن	ده‌بيژين	ده‌بيژئ	ده‌بيژى	ده‌بيژم	بيژ	بيژان
ده‌پيچن	ده‌پيچين	ده‌پيچئ	ده‌پيچى	ده‌پيچم	پيچ	پيچان
ده‌پيفن	ده‌پيفين	ده‌پيفئ	ده‌پيفى	ده‌پيفم	پيف	پيفان
ده‌هينن	ده‌هينين	ده‌هينئ	ده‌هينى	ده‌هينم	هين	هينان
ده‌کيلن	ده‌کيلين	ده‌کيلئ	ده‌کيلى	ده‌کيلم	کيل	کيلان
ده‌شيلن	ده‌شيلين	ده‌شيلئ	ده‌شيلى	ده‌شيلم	شيل	شيلان
ده‌کيشن	ده‌کيشين	ده‌کيشئ	ده‌کيشى	ده‌کيشم	کيش	کيشان

جیناڤا لكاو					پهگا چاوك	چاوك
كۆ		تاك				
۲،۲ ده + پهگ ن +	۱ ده + پهگ ين +	۲ ده + پهگ ئ +	۲ ده + پهگ ئ +	۱ ده + پهگ م +		
ده به زن	ده به زين	ده به زئ	ده به زئ	ده به زم	به ز	به زين
ده په يقن	ده په يقين	ده په يقئ	ده په يقئ	ده په يقم	په يقف	په يقين
ده په پن	ده په پين	ده په پئ	ده په پئ	ده په پم	په پ	په پين
ده ته زن	ده ته زين	ده ته زئ	ده ته زئ	ده ته زم	ته ز	ته زين
ده ته قن /	ده ته يقين /	ده ته قئ /	ده ته قئ	ده ته قم	ته ق /	ته يقين /
ده په قن	ده په يقين	ده په قئ	ده په قئ	ده په قم	په ق	په يقين
ده توقن	ده توقين	ده توقئ	ده توقئ	ده توقم	توق	توقين
ده خزین	ده خزین	ده خزئ	ده خزئ	ده خزم	خز	خزین
ده خه نن /	ده خه نين /	ده خه نئ /	ده خه نئ	ده خه نم /	خه ن /	خه نين /
ده که نن	ده که نين	ده که نئ	ده که نئ	ده که نم	که ن	که نين
ده چه قن	ده چه يقين	ده چه قئ	ده چه قئ	ده چه قم	چه ق	چه يقين
ده نه پن	ده نه پين	ده نه پئ	ده نه پئ	ده نه پم	نه پ	نه پين
ده له قن	ده له يقين	ده له قئ	ده له قئ	ده له قم	له ق	له يقين
ده کۆکن	ده کۆکين	ده کۆکئ	ده کۆکئ	ده کۆکم	کۆک	کۆکين
ده گه نن	ده گه نين	ده گه نئ	ده گه نئ	ده گه نم	گه ن	گه نين
ده نالن	ده نالين	ده نالئ	ده نالئ	ده نالم	نال	نالين
ده فېرن	ده فېرين	ده فېرئ	ده فېرئ	ده فېرم	فېر	فېرين

ده زقپن	ده زقپين	ده زقپئ	ده زقپى	ده زقپم	زقپ	زقپين
ده رھقن	ده رھقين	ده رھقئ	ده رھقى	ده رھقم	رھق	رھقين
ده ئارژن	ده ئارژين	ده ئارژئ	ده ئارژى	ده ئارژم	ئارژن	ئارژين
ده بېرن	ده بېرين	ده بېرئ	ده بېرى	ده بېرم	بېر	بېرين
ده بە خشن	ده بە خشين	ده بە خشنئ	ده بە خشى	ده بە خشم	بە خش	بە خشين
ده بوورن	ده بوورين	ده بوورئ	ده بوورى	ده بوورم	بوورد	بوورين
ده بېنين	ده بېنين	ده بېنينئ	ده بېنى	ده بېنم	بېن	بېنين
ده پۆشن	ده پۆشين	ده پۆشنئ	ده پۆشى	ده پۆشم	پۆش	پۆشين
ده پشكنن	ده پشكين	ده پشكنئ	ده پشكنى	ده پشكنم	پشكن	پشكين
ده پرسن	ده پرسين	ده پرسئ	ده پرسى	ده پرسم	پرس	پرسين
ده تاشن	ده تاشين	ده تاشئ	ده تاشى	ده تاشم	تاش	تاشين
ده چنن	ده چنين	ده چنئ	ده چنى	ده چنم	چن	چنين
ده لېرن	ده لېرين	ده لېرئ	ده لېرى	ده لېرم	لېر	لېرين
ده لژن	ده لژين	ده لژئ	ده لژى	ده لژم	لژ	لژين
ده لۆژن	ده لۆژين	ده لۆژئ	ده لۆژى	ده لۆژم	لۆژ	لۆژين
ده دۆشن	ده دۆشين	ده دۆشنئ	ده دۆشى	ده دۆشم	دۆش	دۆشين
ده زانن	ده زانين	ده زانئ	ده زانى	ده زانم	زان	زانين
ده ژەنن	ده ژەنين	ده ژەنئ	ده ژەنى	ده ژەنم	ژەن	ژەنين
ده سېرن	ده سېرين	ده سېرئ	ده سېرى	ده سېرم	سېر	سېرين
ده سمن	ده سمين	ده سمئ	ده سمى	ده سمم	سم	سمين
ده كېرن	ده كېرين	ده كېرئ	ده كېرى	ده كېرم	كېر	كېرين
ده مالن	ده مالين	ده مالئ	ده مالى	ده مالم	مال	مالين
ده مژن	ده مژين	ده مژئ	ده مژى	ده مژم	مژ	مژين
ده نووسن	ده نووسين	ده نووسئ	ده نووسى	ده نووسم	نووس	نووسين
ده هارن	ده هارين	ده هارئ	ده هارى	ده هارم	ھار	ھارين



۲.۵.۳.۲.۲.۳ کۆمەلا /وون/

جیناڧا لكاو					پهگا چارگ	چارگ
كۆ		تاك				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
ده + پهگ	ده + پهگ	ده + پهگ	ده + پهگ	ده + پهگ		
ن +	ين +	ئ +	ى +	م +		
ده بن	ده بين	ده بنى	ده بى	ده بم	ب	بوون
ده چن	ده چين	ده چنى	ده چى	ده چم	چ	چوون
ده دروون	ده درووين	ده دروونى	ده درووى	ده درووم	دروو	دروون
ده گروون	ده گرووين	ده گروونى	ده گرووى	ده گرووم	گروو	گروون
ده جوون	ده جووين	ده جوونى	ده جووى	ده جووم	جوو	جوون
ده سوون	ده سووين	ده سوونى	ده سووى	ده سووم	سوو	سوون

۲.۵.۳.۲.۲.۴ کۆمەلا /تن/

جیناڧا لكاو					پهگا چارگ	چارگ
كۆ		تاك				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
ده + پهگ	ده + پهگ	ده + پهگ	ده + پهگ	ده + پهگ		
ن +	ين +	ئ +	ى +	م +		
ده ئاخفن	ده ئاخفين	ده ئاخفنى	ده ئاخفى	ده ئاخفم	ئاخاف	ئاخافتن
ده بزوون	ده بزووين	ده بزوونى	ده بزووى	ده بزووم	بزوو	بزوون

دهنیشن	دهنیشین	دهنیشی	دهنیشی	دهنیشم	نیش	نیشن
دهخهفن	دهخهفین	دهخهفی	دهخهفی	دهخهفم	خهف	خهفتن
دهکهفن	دهکهفین	دهکهفی	دهکهفی	دهکهفم	کهف	کهفتن
دهناژون	دهناژوین	دهناژوی	دهناژوی	دهناژوم	ناژو	ناژوتن
دهنافینن	دهنافینین	دهنافینئی	دهنافینئی	دهنافینم	نافینژ	نافینژتن
دهبیسن	دهبیسین	دهبیسئی	دهبیسئی	دهبیسیم	بیس	بیستن
دهبهسن	دهبهسین	دهبهسئی	دهبهسئی	دهبهسیم	بهس	بهستن
دهپهرسن	دهپهرسین	دهپهرسئی	دهپهرسئی	دهپهرسیم	پهرس	پهرستن
دهچیزن	دهچیزین	دهچیزئی	دهچیزئی	دهچیزیم	چیز	چیزتن

۲.۰.۳.۲.۲.۰ کۆمهلا /دن/

جیناڤا لکاو					پهگا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
+ ده	+ ده	+ ده	+ ده	+ ده		
پهگ+ن	پهگ+ین	پهگ+ئی	پهگ+ئی	پهگ+م		
دهمرن	دهمرین	دهمرئی	دهمرئی	دهمرم	مر	مردن
دهژهنن	دهژهنین	دهژهنئی	دهژهنئی	دهژهنم	ژهن	ژهنندن
دهسهنن	دهسهنین	دهسهنئی	دهسهنئی	دهسهنم	سهن	سهندن
دهشورن	دهشورین	دهشورئی	دهشورئی	دهشورم	شور	شوردن

۲.۵.۳.۲.۲.۶ کومه لا ناویز

رېنگی بڼه پرتی بو دهرهیتانا په گا کردار له چاوگ لابرنا نیشانه ی چاوگه؛ واته لابرنا دهنگین /ان/، /ین/، /وون/، /دن/ و /تن/ ه. پرانی چاوگین خشته ین ژووو به پپی ریسای بڼه پرتی بو په گا کردار دیته گورین. ههرچونهک بی دهندهک چاوگ له گور نه ف ریسایه نایه ته گورین. نیمه به فان چاوگان دهبیژین ناویز. نیمه چاوگین ناویز به پپی نه ف پینج کومه له دستنیشان دهکه ین:

جیناڤا لکاو					په گا چاوگ	چاوگ
کو		تاک				
۲،۲ ده + پهگ + ن	۱ ده + پهگ + ین	۳ ده + پهگ + ئ، -۱	۲ ده + پهگ + ی	۱ ده + پهگ + م		
دهنن	دهنن	دهنئ	دهنئی	دهنیم	نئ	نان
دهدن	دهدهین	دهدا	دهدهی	دهدهم	د	دان
دهمین	دهمینین	دهما	دهمینی	دهمیتیم	م	مان
دین	دین	دئ	دئی	دیم	-	هاتن
دهپون	دهپونین	دهپوا	دهپوی	دهپوم	پو	پوین
دهژین	دهژینین	دهژئ	دهژئی	دهژیم	ژ	ژین
دهزین	دهزینین	دهزئ	دهزئی	دهزیم	زئ	زاین
دهخن	دهخین	دهخا	دهخه ی	دهخه م	خ	خستن
دهبین	دهبینین	دهبینئ	دهبینی	دهبینم	بین	دیتن
دهگرن	دهگرین	دهگری	دهگری	دهگرم	گر	گرتن

دهبیژن	دهبیژین	دهبیژئی	دهبیژی	دهبیژم	—	گوتن
دههیلن	دههیلین	دههیلئی	دههیلئی	دههیللم	هی	هیشتن
دهپالفن	دهپالفین	دهپالفئی	دهپالفی	دهپالفم	پالف	پالافتن
دهبه ن	دهبهین	دهبا	دهبهی	دهبه م	—	بردن
دهبژیرن	دهبژیرین	دهبژیرئی	دهبژیری	دهبژیرم	بژئی	بژاردن
دهبوورن	دهبوورین	دهبوورئی	دهبووری	دهبوورم	بوو	بواردن
دهخون	دهخوین	دهخوا	دهخوی	دهخوم	—	خواردن
دهخینن	دهخینین	دهخینئی	دهخینی	دهخینم	—	خویندن
دهچینن	دهچینین	دهچینئی	دهچینی	دهچینم	چی	چاندن
دهژمیرن	دهژمیرین	دهژمیرئی	دهژمیری	دهژمیرم	ژمی	ژماردن
دهسپیرن	دهسپیرین	دهسپیرئی	دهسپیری	دهسپیرم	سپی	سپاردن
دهگه ن	دهگهین	دهگا	دهگه ی	دهگه م	—	کردن
دهگه ن	دهگهین	دهگا	دهگه ی	دهگه م	—	گهیشتن

پهگا کردار بو هه موو چاوگین تیپه پ له کومه لا /وون/ به لابرنا /ن/ چی ده بی؛  
واته پهگ و قه دا کردار وهک به کدیبه :

جیناڤا لکاو					پهگ و قه دا چاوگ	چاوگ
کو		تاک				
۳،۲ هه + پهگ + ن	۱ هه + پهگ + ین	۳ هه + پهگ + ین	۲ هه + پهگ + ی	۱ هه + پهگ + م		
ده لروون	ده لرووین	ده لرووئی	ده لرووی	ده لرووم	لروو	لروون

دەگروون	دەگرووین	دەگرووی	دەگرووی	دەگرووم	گروو	گروون
دەجوون	دەجووین	دەجووی	دەجووی	دەجووم	جوو	جوون
دەسوون	دەسووین	دەسووی	دەسووی	دەسووم	سوو	سوون

پاش لابردنا دەنگین /تن/ له کۆمهلا /تن/ ئەوا دەنگین /ش/ بۆ /ژ/ و /س/ بۆ  
/ز/ دیتە گۆرین:

جیناڤا لکاو					پهگا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
٣،٢	١	٣	٢	١		
دە + پهگ ن+	دە + پهگ ین+	دە + پهگ ئ+	دە + پهگ ی+	دە + پهگ م+		
دەکوژن	دەکوژین	دەکوژئ	دەکوژی	دەکوژم	کوژ	کوشتن
دەکوژن	دەکوژین	دەکوژئ	دەکوژی	دەکوژم	کوژ	کوشتن
دەپژن	دەپژین	دەپژئ	دەپژی	دەپژم	پژ	پشتن
دەهافژن	دەهافژین	دەهافژئ	دەهافژی	دەهافژم	هافژ	هافیشتن
دەپارژن	دەپارژین	دەپارژئ	دەپارژی	دەپارژم	پارژ	پاراستن
دەگەزن	دەگەزین	دەگەزئ	دەگەزی	دەگەزم	گەس	گەستن
دەخوازن	دەخوازن	دەخوازن	دەخوازی	دەخوازم	خواس	خواستن

### ۲.۵.۳.۳ ریژهی دانان

کردار له ریژهی دانان دهربارهی کردارین مهرجی، نهگه‌ری و خوژگه‌یی به .

#### ۲.۵.۳.۳.۱ ده‌ما بوری

ده‌ما بوری له "پابردوی نزیك، پابردوی به‌رده‌وام، پابردوی دوور و پابردوی ته‌واو" پیک هاتییه. هه‌لبه‌ت خشته‌ین ژیرفه سه‌باره‌ت به هه‌ر پینج کومه‌لا چاوگه: واته /ان/، /ین/، /وون/، /تن/ و /دن/.

#### ۲.۵.۳.۳.۱.۱ کردارین تیئه‌په‌پ

چیناڤا لكاو بۆ كه‌سا					ده‌مین بوری
۲، ۳ كۆ	۱ كۆ	۳ تاك	۲ تاك	۱ تاك	قه‌دا چاوگ
قه‌د + با + ن	قه‌د + با + ین	قه‌د + با	قه‌د + با + ی	قه‌د + با +	پابردوی نزیك <sup>28</sup>
ب + قه‌د با + ن	ب + قه‌د + با ین	ب + قه‌د با	ب + قه‌د + با ی	ب + قه‌د با + م	پابردوی به‌رده‌وام
قه‌د + بوو ن + ا	قه‌د + بوو ین + ا	قه‌د + بوو ا	قه‌د + بوو + ی	قه‌د + بوو م + ا	پابردوی دوور
قه‌د + ب ن	قه‌د + ب + ین	قه‌د + ب ی	قه‌د + ب + ی	قه‌د + ب م	پابردوی ته‌واو

<sup>28</sup> له زمانا قسه‌کردن ده‌نگا /ب/ بۆ هه‌ردوو ده‌مین پابردوی نزیك و پابردوی به‌رده‌وام دیتته نهمان/سوان، واته ده‌نگا /ب/ بۆ ئەف دوو ده‌مه‌ نایه‌ته‌ گوتن. دیاره هه‌ندک په‌رتوکین ریزمان ئەف ده‌نگه به هه‌ند وه‌رنه‌گرتنه .

۲۰۰۳.۱.۱.۱ پاپیروی نژیک: خۆزگه خواستن به کرنا کردارهک، هه بوونا  
پرۆسهیهک یان بویه رهک له پیش نها .

جیناڤا لکاو که سا	پسته
یه که م تاک	خۆزگه من نه خۆش نه که فتهام .
دوو هه م تاک	خۆزگه تو نه خۆش که فتهابی .
سیهه م تاک	خۆزگه ئهوی/ئهوئی نه خۆش نه که فتهبا .
یه که م کۆ	خۆزگه ئیمه نه خۆش نه که فتهابین، .
دوو هه م/سیهه م کۆ	خۆزگه ههون ئیوه/ئهوان نه خۆش که فتهبان .

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قه دا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
قه د + با	قه د + با	قه د + با	قه د + با	قه د + با + م		
+ن	+ین		+ی			
گه پابان	گه پاباین	گه پابا	گه پابای	گه پابام	گه پا	گه پان
گلابان	گلاباین	گلابا	گلابای	گلابام	گلا	گلان
شکابان	شکاباین	شکابا	شکابای	شکابام	شکا	شکان
نرپابان	نرپاباین	نرپابا	نرپابای	نرپابام	نرپا	نرپان
ترسابان	ترساباین	ترسابا	ترسابای	ترسابام	ترسا	ترسان
وهستانان	وهستاناین	وهستانبا	وهستانبای	وهستانبام	وهستا	وهستان
سوتابان	سوتاباین	سوتابا	سوتابای	سوتابام	سوتوا	سوتوان

گریان	گریا	گریابام	گریابای	گریابا	گریاباین	گریابان
مان	ما	ما بام	مایای	مابا	مایاین	مایان
به زین	به زى	به زبام	به زیبای	به زیبا	به زیباین	به زیبان
په یقین	په یقى	په یقبام	په یقیبای	په یقبا	په یقباین	په یقبان
توقین	توقى	توقیبام	توقیبای	توقبا	توقباین	توقبان
خزین	خزى	خزبام	خزبای	خزبا	خزباین	خزبان
که نین	که نى	که نیبام	که نیبای	که نیبا	که نیباین	که نیبان
پۆیین	پۆى	پۆیبام	پۆیبای	پۆیبا	پۆیباین	پۆیبان
چه قین	چه قى	چه قبام	چه قیبای	چه قبا	چه قباین	چه قببان
نهرین	نهرى	نهریبام	نهریبای	نهریبا	نهریباین	نهریبان
بوون	بوو	بووبام	بووبای	بووبا	بووباین	بووبان
چوون	چوو	چووبام	چووبای	چووبا	چووباین	چووبان
ئاخافتن	ئاخافت	ئاخافتبام	ئاخافتبای	ئاخافتبا	ئاخافتباین	ئاخافتبان
بزووتن	بزووت	بزووتبام	بزووتبای	بزووتبا	بزووتباین	بزووتبان
خه فتن	خه فت	خه فتبام	خه فتبای	خه فتبا	خه فتباین	خه فتبان
که فتن	که فت	که فتبام	که فتبای	که فتبا	که فتباین	که فتبان
هاتن	هات	هاتبام	هاتبای	هاتبا	هاتباین	هاتبان
مردن	مرد	مردبام	مردبای	مردبا	مردباین	مردبان

١.١.٢٠٠٣.٢٠٠٥ پابردوی بهردهوام: خۆزگه یان ئەگەر له کردنا یان هه‌بوونا یان خۆزگه خواستن له کردنا یان هه‌بوونا کرده‌وه‌یه‌ک، کاره‌ک، بویه‌ره‌ک یان پڕۆسه‌یه‌ک له پێش کردنا کرداره‌کا پێش نها.



جیناڤا لکاو که سا	پسته
یه که م تاک	خۆزگه من بترسابام لئ نه هاتبام بۆ ئیره .
نووه م تاک	ئه گهر تو بترسابای نه ده هاتی بۆ ئیره .
سیهه م تاک	ئه گهر ئه وئ نه خووش بکه فتبا نه ده هات بۆ ئیره .
یه که م کۆ	خۆزگه ئیمه له شوونا ئیوه نه خووش بکه فتباین .
نووه م/سیهه م کۆ	خۆزگه هون ئیوه/ئه وان له شوونا ئیمه نه خووش بکه فتباین .

جیناڤا لکاو بۆ که سا					قه دا چاوگ	چاوگ
کۆ		تاک				
۳، ۲	۱	۳	۲	۱		
ب+قه د +با+ن	ب+قه د +با+ین	ب+قه د +با	ب+قه د +با+ی	ب+قه د +با+م		
بگه پابان	بگه پاباین	بگه پابا	بگه پابای	بگه پابام	گه پا	گه پان
بگلابان	بگلاباین	بگلابا	بگلابای	بگلابام	گلا	گلان
بشکابان	بشکاباین	بشکابا	بشکابای	بشکابام	شکا	شکان
بدرپابان	بدرپاباین	بدرپابا	بدرپابای	بدرپابام	درا	درپان
بترسابان	بترساباین	بترسابا	بترسابای	بترسابام	ترسا	ترسان
بوه ستابان	بوه ستاباین	بوه ستابا	بوه ستابای	بوه ستابام	وه ستا	وه ستان
بسووتابان	بسووتاباین	بسووتابا	بسووتابای	بسووتابام	سووتا	سووتان
بگریابان	بگریاباین	بگریابا	بگریابای	بگریابام	گریا	گریان
بمابان	بماباین	بمابا	بمابای	بمابام	ما	مان

به زین	به زى	به زیبا م	به زیبای	به زیبا	به زیباین	به زیباین
په یشین	په یشى	په یقیام	په یقیبای	په یقیبا	په یقیباین	په یقیباین
توقین	توقى	بتوقیام	بتوقیبای	بتوقیبا	بتوقیباین	بتوقیباین
خرین	خرى	بخزیام	بخزیبای	بخزیبا	بخزیباین	بخزیباین
که نین	که نى	بکه نیام	بکه نیبای	بکه نیبا	بکه نیباین	بکه نیباین
پۆیین	پۆى	برۆیام	برۆیبای	برۆیبا	برۆیباین	برۆیباین
چه قین	چه قى	بچه قیام	بچه قیبای	بچه قیبا	بچه قیباین	بچه قیباین
نه رین	نه رى	بنه ریام	بنه ریبای	بنه ریبا	بنه ریباین	بنه ریباین
بوون	بوو	ببوویم	ببوویبای	ببوووبا	ببوووباین	ببوووباین
چوون	چوو	بچوویم	بچوویبای	بچوووبا	بچوووباین	بچوووباین
ئاخافتن	ئاخافت	بئاخفتام	بئاخفتبای	بئاخفتبا	بئاخفتباین	بئاخفتباین
بزوتن	بزوت	ببزوتبام	ببزوتبای	ببزوتبا	ببزوتباین	ببزوتباین
خه فتن	خه فت	بخه فتام	بخه فتبای	بخه فتبا	بخه فتباین	بخه فتباین
که فتن	که فت	بکه فتام	بکه فتبای	بکه فتبا	بکه فتباین	بکه فتباین
هاتن	هات	بهاتبام	بهاتبای	بهاتبا	بهاتباین	بهاتباین
مردن	مرد	بمردبام	بمردبای	بمردبا	بمردباین	بمردباین

١.١.٣.٢٠٥ راپرسیوی دور: ئه گه ری یان خۆزگه خواستن به پروودانا  
پروۆسه یه ک یان کرداره ک له پیش ته و او بوونا کردارا نها .

جیناڤا لکاو که سا	رسته
یه که م تاک	خۆزگه من پیشتر هاتبووما بو ئیره .
دووه م تاک	خۆزگه تو پیشتر هاتبوویا بو ئیره .

سېهه م تاک	خۆزگه ئه وئ پيشتەر هاتبووا بۆ ئيره .
يه که م کۆ	خۆزگه ئيمه هاتبووينا بۆ ئيره .
دووه م/سېهه م کۆ	خۆزگه ئيوه/ئه وان ژى هاتبوونا بۆ ئيره .

جيناڤا لكاو بۆ كه سا					قه دا	چاوك
كۆ		تاک				
۳ ، ۲	۱	۳	۲	۱		
قه د + بوو	قه د + بوو	قه د + بوو	قه د + بوو	قه د + بوو		
+ ن + ا	+ ين + ا	بوو + ا	+ ي + ا	+ م + ا		
گه راپوونا	گه راپوينا	گه راپووا	گه راپوويا	گه راپووما	گه را	گه ران
گلابوونا	گلابوينا	گلابووا	گلابوويا	گلابووما	گلا	گلان
شكابوونا	شكابوينا	شكابووا	شكابوويا	شكابووما	شكا	شكان
دراپوونا	دراپوينا	دراپووا	دراپوويا	دراپووما	درا	دران
ترسابوونا	ترسابوينا	ترسابووا	ترسابوويا	ترسابووما	ترسا	ترسان
وه ستابوونا	وه ستابوينا	وه ستابووا	وه ستابوويا	وه ستابووما	وه ستا	وه ستان
سووتابوونا	سووتابوينا	سووتابووا	سووتابوويا	سووتابووما	سووتا	سووتان
گريابوونا	گريابوينا	گريابووا	گريابوويا	گريابووما	گريا	گريان
ماپوونا	ماپوينا	ماپووا	ماپوويا	ماپووما	ما	مان
به زيپوونا	به زيپوينا	به زيپووا	به زيپوويا	به زيپووما	به زى	به زين
په يفيبوونا	په يفيبوينا	په يفيبووا	په يفيبوويا	په يفيبووما	په يفي	په يفين
توقيبوونا	توقيبوينا	توقيبووا	توقيبوويا	توقيبووما	توقى	توقين
خزيبوونا	خزيبوينا	خزيبووا	خزيبوويا	خزيبووما	خزى	خزين
كه نيبوونا	كه نيبوينا	كه نيبووا	كه نيبوويا	كه نيبووما	كه نى	كه نين
پويبوونا	پويبوينا	پويبووا	پويبوويا	پويبووما	پوي	پوين
چه قيبوونا	چه قيبوينا	چه قيبووا	چه قيبوويا	چه قيبووما	چه قى	چه قين

نه پيپوئا	نه پيپوينا	نه پيپووا	نه پيپوويا	نه پيپووما	نه پي	نه پين
بووبوئا	بووبوينا	بووبووا	بووبوويا	بووبووما	بوو	بوون
چووبوئا	چووبوينا	چووبووا	چووبوويا	چووبووما	چوو	چوون
ئاخافتبوئا	ئاخافتبوينا	ئاخافتبووا	ئاخافتبوويا	ئاخافتبووما	ئاخافت	ئاخافتن
بزووتبوئا	بزووتبوينا	بزووتبووا	بزووتبوويا	بزووتبووما	بزووت	بزووتن
خه فقتبوئا	خه فقتبوينا	خه فقتبووا	خه فقتبوويا	خه فقتبووما	خه فقت	خه فقتن
كه فقتبوئا	كه فقتبوينا	كه فقتبووا	كه فقتبوويا	كه فقتبووما	كه فقت	كه فقتن
هاتبوئا	هاتبوينا	هاتبووا	هاتبوويا	هاتبووما	هات	هاتن
مردبوئا	مردبوينا	مردبووا	مردبوويا	مردبووما	مرد	مردن

٢٠٥٠٣٠١٠١٤ راپردووی ته او: خۆزگه خواستن به کردنا یان نه نجامدانا یان روودانا تشتهک، کارهک یان بویه رهک.

رسته	جیناڤا لکاو که سا
خۆزگه من ژى هاتبم.	یه که م تاک
خۆزگه تو ژى هاتبى.	دووه م تاک
خۆزگه ئه وى هاتبى.	سپهه م تاک
خۆزگه ئيمه هاتبين.	یه که م کۆ
خۆزگه ئيوه/ئوان هاتبين.	دووه م/سپهه م کۆ

جیناڤا لکاو بۆ که سا				قه دا چاوگ	چارگ
کۆ		تاک			
٢، ٢	١	٣	٢	١	
قه د + ب	قه د + ب	قه د + ب	قه د + ب + ی	قه د + ب	
+	ین +	+		م +	

که پان	که پابم	که پابی	که پابا	که پابین	که پابن
کلان	کلا	کلابم	کلابی	کلابین	کلابن
شکان	شکا	شکابم	شکابی	شکابین	شکابن
ترسان	ترسا	ترسابم	ترسابی	ترسابین	ترسابن
وهستان	وهستا	وهستابم	وهستابی	وهستابین	وهستابن
سووتان	سووتا	سووتابم	سووتابی	سووتابین	سووتابن
گریان	گریا	گریابم	گریابی	گریابین	گریابن
مان	ما	مابم	مابی	مابین	مابن
به زین	به زى	به زبیم	به زبى	به زبیین	به زبین
په یقین	په یقى	په یقیم	په یقىبى	په یقىبین	په یقىبن
توقین	توقى	توقیم	توقیبى	توقیین	توقینن
خرین	خرى	خریم	خریبى	خریین	خرینن
که نین	که نى	که نینم	که نیبى	که نیبین	که نیبن
پوین	پوى	پویم	پویبى	پویین	پوینن
چه قین	چه قى	چه قیم	چه قیبى	چه قیین	چه ققین
نه رین	نه رى	نه ریم	نه ریبى	نه ریین	نه رینن
بوون	بوو	بووم	بووبى	بووین	بووینن
چوون	چوو	چووم	چووبى	چووین	چووینن
ئاخافتن	ئاخافت	ئاخافتیم	ئاخافتیبى	ئاخافتیین	ئاخافتینن
بزووتن	بزووت	بزووتیم	بزووتیبى	بزووتیین	بزووتینن
خه فتن	خه فت	خه فتم	خه فتبى	خه فتیین	خه فتنن
که فتن	که فت	که فتم	که فتبى	که فتیین	که فتنن
هاتن	هات	هاتیم	هاتیبى	هاتیین	هاتینن
مردن	مرد	مردیم	مردیبى	مردیین	مردینن

## ۲.۵.۳.۱.۲ چاوگین تیپەر

ههروهک پیشتراهاته باسکردن کو له چاوگین تیپەر بکەر و بهرکار ههیه . بهرکار دهکری ناه یان جیناف بن بهلام جینافا کهسی لکاو لهگهل کردار یان بهرکار نایهته لکاندن . بنه په خشتهی ژیرقه:

ههچونهک بن قه دا چاوگ بو هه چار جوړین دهما بوری لهگور ئەف خشتهیه دینه گهردان کردن:

چینافا لکاو بو کهسا					دهمین بوری
۲، ۳ کو	۱ کو	۲ تاک	۲ تاک	۱ تاک	قه دا چاوگ
قه + با	قه + با	قه + با	قه + با	قه + با	پا بردووی نزیک
ب + قه + با	ب + قه + با	ب + قه + با	ب + قه + با	ب + قه + با	پا بردووی به رده وام
قه + بوو + ا	قه + بوو + ا	قه + بوو + ا	قه + بوو + ا	قه + بوو + ا	پا بردووی دوور
قه + بن	قه + بن	قه + بن	قه + بن	قه + بن	پا بردووی ته واو

له ئەف کومه له قه دا چاوگ به لابرنا دهنگا/تيا /ن/ دیتته دروست کردن.

پسته	(قه دا چاوگ)
خۆزگه هون ساقه ره که بیژابا .	پابردوی نزدیک
خۆزگه، له ده ما هاتنا ئەوان، من ساقه ره که بخواردا .	پابردوی به رده وام
خۆزگه ئیمه ساقه ره که بیژابووا .	پابردوی دور
خۆزگه تو ساقه ره که بیژابئی .	پابردوی ته واو

پابردوی ته واو قه د+ب	پابردوی دور قه د+بوو+ا	پابردوی به رده وام ب+قه د+با	پابردوی نزدیک قه د+با	قه دا چاوگ	چاوگ
بیژابئی	بیژابووا	بیژابا	بیژابا	بیژا	بیژان
پیچابئی	پیچا بووا	پیچابا	پیچابا	پیچا	پیچان
پیقابئی	پیقا بووا	پیقابا	پیقابا	پیقا	پیقان
هینابئی	هینا بووا	هینابا	هینابا	هینا	هینان
کیلابئی	کیلا بووا	کیلابا	کیلابا	کیلا	کیلان
شیلابئی	شیلا بووا	شیلابا	شیلابا	شیلا	شیلان
کیشابئی	کیشا بووا	بکیشابا	کیشابا	کیشا	کیشان
دابئی	دا بووا	دبابا	دابا	دا	دان
نابئی	نابووا	بنابا	نابا	نا	نان

له ئەف کۆمهله قەدا چاوگ به لابردنا دەنگا/تیپا /ن/ دیتە دروست کردن.

رسته	(قەدا چاوگ)
خۆزگه تو ئازاد بووریا .	پابردوی نزیك
خۆزگه ئیمه ئازاد ببووریا .	پابردوی بهردهوام
خۆزگه ئەوی ئازاد بووری بووا .	پابردوی دوور
خۆزگه من ئازاد بووری بێ .	پابردوی تەواو

چاوگ	قەدا چاوگ	پابردوی نزیك قەد+با	پابردوی بهردهوام ب+قەد+با	پابردوی دوور قەد+بوو+ا	پابردوی تەواو قەد+بێ
ئاژنین	ئاژنی	ئاژنبیا	بئاژنبیا	ئاژنی بووا	ئاژنبین
بیرین	بیری	بیربیا	بیربیا	بیری بووا	بیربین
بهخشین	بهخشی	بهخشیا	بهخشیا	بهخشی بووا	بهخشبین
بوورین	بووری	بووریا	ببووریا	بووری بووا	بووربین
بینین	بینی	بینیا	بینیا	بینی بووا	بینبین
پۆشین	پۆشی	پۆشیا	پۆشیا	پۆشی بووا	پۆشبین
پشکنین	پشکنی	پشکنیا	پشکنیا	پشکنی بووا	پشکنبین
پرسین	پرسی	پرسیا	پرسیا	پرسی بووا	پرسیبین
تاشین	تاشی	تاشیا	بتاشیا	تاشی بووا	تاشبین
چنین	چنی	چنیا	بچنیا	چنی بووا	چنبین
درین	دری	درپیا	بدرپیا	دری بووا	درپبین



دزین	دزی	دزییا	دزیا	دزین	دزین
دۆزین	دۆزی	دۆزیا	دۆزیا	دۆزین	دۆزین
دۆشین	دۆشی	دۆشیا	دۆشیا	دۆشین	دۆشین
زانین	زانی	زانیا	زانیا	زانین	زانین
ژەنین	ژەنی	ژەنیا	ژەنیا	ژەنین	ژەنین
سپرین	سپری	سپرینا	سپرینا	سپرین	سپرین
سمین	سمی	سمینا	سمینا	سمین	سمین
کپین	کپی	کپینا	کپینا	کپین	کپین
مالین	مالی	مالینا	مالینا	مالین	مالین
مژین	مژی	مژینا	مژینا	مژین	مژین
نووسین	نووسی	نووسینا	نووسینا	نووسین	نووسین
ھارپین	ھارپی	ھارپینا	ھارپینا	ھارپین	ھارپین

۲.۲.۱.۲.۳. ۲.۵. ۲.۲. ۲.۵. ۲.۲. ۲.۵. /وون/

له ئەف کۆمهله قەد و ڕهگا چاوگ به لابرنا دەنگا/تیپا/ن/ دیتە دروستکردن.

پسته	(قەدا چاوگ)
ئەگەر من کراسه که درووبا.	پابردووی نزیک
خۆزگه تو کراسه که بدرووبا.	پابردووی بەردهوام
خۆزگه هوون کراسه که دروووبوا.	پابردووی دوور
ئەگەر ئەوان کراسه که دروووبی.	پابردووی تەواو

پاڭدووی	پاڭدووی دور	پاڭدووی	پاڭدووی	قەدا	چاڭگ
تەواو	قەدا+بوو+ا	بەردەوام	نزیک	چاڭگ	
قەدا+بئ		ب+قەدا+با	قەدا+با		
درووی	دروو بووا	بدروویا	دروویا	دروو	دروون
گرووی	گروو بووا	بگروویا	گروویا	گروو	گروون
جووی	جوو بووا	بجوویا	جوویا	جوو	جوون
سووی	سوو بووا	بسوویا	سوویا	سوو	سوون

۱.۳.۲.۵.۲.۴ کۆمەلا /تن/

لە ئەف کۆمەلە قەدا چاڭگ بە لاڭرنا دەنگا/تیپا /ن/ دیتە دروست کردن.

رسته	(قەدا چاڭگ)
خۆزگە تو ئۆتۆمبیلەکه ئازوتبا.	پاڭدووی نزیک
ئەگەر من ئۆتۆمبیلەکه بنازوتبا باشتر دەبوو.	پاڭدووی بەردەوام
خۆزگە ئەوئ ئۆتۆمبیلەکه ئازوتبووا.	پاڭدووی دور
خۆزگە ئیئە ئۆتۆمبیلەکه ئازوتبئ.	پاڭدووی تەواو

پاڻرڊووی ته واو قهدا + بی	پاڻرڊووی دوور قهد + بوو + ا	پاڻرڊووی به رده وام ب + قهد + با	پاڻرڊووی نزيڪ قهد + با	قهدا چاوگ	چاوگ
ئاڙوتبي	ئاڙوت بووا	بئاڙوتبا	ئاڙوتبا	ئاڙوت	ئاڙوتن
ئاڙوتبي	ئاڙوت بووا	بئاڙوتبا	ئاڙوتبا	ئاڙوت	ئاڙوتن
بيستبي	بيست بووا	بيستبا	بيستبا	بيست	بيستن
بهستبي	بهست بووا	بهستبا	بهستبا	بهست	بهستن
پالافتبي	پالافت بووا	پالافتبا	پالافتبا	پالافت	پالافتن
پاراستبي	پاراست بووا	پاراستبا	پاراستبا	پاراست	پاراستن
پهرستبي	پهرست بووا	پهرستبا	پهرستبا	پهرست	پهرستن
چيڙتبي	چيڙت بووا	بچيڙتبا	چيڙتبا	چيڙت	چيڙتن
خستبي	خست بووا	بخستبا	خستبا	خست	خستن
ديتبي	ديت بووا	بديتبا	ديتبا	ديت	ديتن
رشتبي	رشت بووا	برشتبا	رشتبا	رشت	رشتن
ڪرڙوتبي	ڪرڙوت بووا	بڪرڙوتبا	ڪرڙوتبا	ڪرڙوت	ڪرڙوتن
ڪوشتبي	ڪوشت بووا	بڪوشتبا	ڪوشتبا	ڪوشت	ڪوشتن
گرتبي	گرت بووا	بگرتبا	گرتبا	گرت	گرتن
گوتبي	گوت بووا	بگوتبا	گوتبا	گوت	گوتن
گهستبي	گهست بووا	بگهستبا	گهستبا	گهست	گهستن
هاڻيشتبي	هاڻيشت بووا	بهاڻيشتبا	هاڻيشتبا	هاڻيشت	هاڻيشتن
هيشتبي	هيشت بووا	بهيشتبا	هيشتبا	هيشت	هيشتن
ويستبي	ويست بووا	بويستبا	ويستبا	ويست	ويستن

۲۰۳۰۱۲۰۵ کۆمه لا / دن /

له ئەف کۆمه له قه دا چاوگ به لابردنا دهنگا/تيا /ن/ ديته دروست كردن .

رسته	(قه دا چاوگ)
ئه گهر تو نامه که بردبا ئاسايی بوو .	پا بردوی نزیک
خۆزگه تو نامه که ببردبا .	پا بردوی به رده وام
خۆزگه ئازاد نامه که بردبووا .	پا بردوی دور
خۆزگه ئیوه نامه که بربیی .	پا بردوی ته واو

پا بردوی ته واو قه + بی	پا بردوی دور قه دا + بووا + ا	پا بردوی به رده وام ب + قه دا + با	پا بردوی نزیک قه دا + با	قه دا چاوگ	چاوگ
بردی	برد بووا	ببردیبا	بردیبا	برد	بردن
بژاردیی	بژارد بووا	ببژاردیبا	بژاردیبا	بژارد	بژاردن
بواردیی	بوارد بووا	ببواردیبا	بواردیبا	بوارد	بواردن
خواردیی	خوارد بووا	بخواردیبا	خواردیبا	خوارد	خواردن
خاندیی	خاند بووا	بخاندیبا	خاندیبا	خاند	خاندن
چاندیی	چاند بووا	بچاندیبا	چاندیبا	چاند	چاندن
ژماردی	ژمارد بووا	بژماردیبا	ژماردیبا	ژمارد	ژماردن
ژهندیی	ژهند بووا	بژهندیبا	ژهندیبا	ژهند	ژهندن
سپاردیی	سپارد بووا	بسپاردیبا	سپاردیبا	سپارد	سپاردن

سه‌ندن/	سه‌ند/س	سه‌ندبا/	بسه‌ندبا/	سه‌ند بووا/	سه‌ندبئ/
ستاندن	تاند	ستاندبا	بستاندبا	ستاند بووا	ستاندبئ
کردن	کرد	کردبا	بکردبا	کرد بووا	کردبئ

## ۲.۵.۳.۳.۲ دەما نها

بۆ هەردوو چاوگئین تئپەر و تئنه‌پەر دەنگا/تئپا /ب/ پئیش ره‌گا چاوگ دئته دانان و پاش چاوگ جئنافا لكاوی كه‌سی دئته دانان. بنه‌په هەردوو خشته‌ئین ژئیره كو هەر پئینج كومه‌لا چاوگ، واته /ان/، /ئین/، /وون/، /تن/ و /دن/ و چاوگئین ناوئیز ده‌گرنه‌خۆ. هه‌لبه‌ت ئئمه‌ باس له‌ پئژه‌ی دانان بۆ دەما نها ده‌كه‌ین. هه‌نووكه‌ له‌گه‌ل هه‌نده‌ك رسته‌:

رسته	جئنافا لكاو بۆ
ئه‌گه‌ر من بترسم كار ناكه‌م.	كه‌سا ۱ تاك
ئه‌گه‌ر تو بترسی كار ناكه‌ی.	كه‌سا ۲ تاك
ئه‌گه‌ر ئه‌وی/ئه‌وی بترسئ كار ناكا.	كه‌سا ۳ تاك
ئه‌گه‌ر ئئمه‌ بترسین كار ناكه‌ین.	كه‌سا ۱ كۆ
ئه‌گه‌ر هوون/ئه‌وان بترسن كار ناكه‌ن.	كه‌سا ۲، ۳ كۆ

۲۰۵.۳.۳.۲.۱ کۆمهلین /ان/، /لین/، /وون/، /کتن/، /لن/ بۆ هر دوو

چاؤگنن تئپه پر و تئنه پر

جئناقا لكاو					پهگا چاؤگ	چاؤگ
كۆ		تاك				
۲، ۲	۱	۲	۲	۱		
ب+پهگ ن+	ب+پهگ ن+	ب+پهگ ن+	ب+پهگ ن+	ب+پهگ ن+		
بتورن	بتورن	بتورن	بتورن	بتورم	تور	توران
بخنكن	بخنكن	بخنكى	بخنكى	بخنكم	خنك	خنكان
بپازن	بپازن	بپازن	بپازن	بپازم	پاز	پازان
بشئون	بشئون	بشئون	بشئون	بشئوم	شئو	شئوان
بگه پن	بگه پن	بگه پئ	بگه پئ	بگه پم	گه پ	گه پان
بگن	بگن	بگن	بگن	بگنم	گل	گلان
بشكن	بشكن	بشكى	بشكى	بشكم	شك	شكان
بدپن	بدپن	بدپئ	بدپئ	بدپم	دپ	دپان
بترسن	بترسن	بترسن	بترسن	بترسم	ترس	ترسان
بوه سنن	بوه سنن	بوه سنن	بوه سنن	بوه سنم	وه ست	وه ستان
بسوتن	بسوتن	بسوتن	بسوتن	بسوتم	سوت	سوتان
بگرن	بگرن	بگرن	بگرن	بگرم	گرى	گرىان
ببئرن	ببئرن	ببئرن	ببئرن	ببئرم	بئز	بئزان
بپئچن	بپئچن	بپئچن	بپئچن	بپئچم	پئچ	پئچان
بپئفن	بپئفن	بپئفن	بپئفن	بپئفم	پئف	پئفان



بٲاژن	بٲاژن	بٲاژن	بٲاژن	بٲاژن	ٲاژن	ٲاژن
بٲر	بٲر	بٲر	بٲر	بٲر	بٲر	بٲر
بٲه خشن	بٲه خشن	بٲه خشن	بٲه خشن	بٲه خشم	بٲه خش	بٲه خشن
بٲورن	بٲورن	بٲورن	بٲورن	بٲورم	بٲور	بٲورن
بٲن	بٲن	بٲن	بٲن	بٲنم	بٲن	بٲن
بٲوشن	بٲوشن	بٲوشن	بٲوشن	بٲوشم	بٲوش	بٲوشن
بٲشکن	بٲشکن	بٲشکن	بٲشکن	بٲشکنم	بٲشکن	بٲشکن
بٲرسن	بٲرسن	بٲرسن	بٲرسن	بٲرسم	بٲرس	بٲرسن
بٲاشن	بٲاشن	بٲاشن	بٲاشن	بٲاشم	بٲاش	بٲاشن
بٲن	بٲن	بٲن	بٲن	بٲنم	بٲن	بٲن
بٲر	بٲر	بٲر	بٲر	بٲرم	بٲر	بٲر
بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرم	بٲرن	بٲرن
بٲوزن	بٲوزن	بٲوزن	بٲوزن	بٲوزم	بٲوز	بٲوزن
بٲوشن	بٲوشن	بٲوشن	بٲوشن	بٲوشم	بٲوش	بٲوشن
بٲان	بٲان	بٲان	بٲان	بٲانم	بٲان	بٲان
بٲهن	بٲهن	بٲهن	بٲهن	بٲهنم	بٲهن	بٲهن
بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرسم	بٲرن	بٲرن
بٲمن	بٲمن	بٲمن	بٲمن	بٲسم	بٲمن	بٲمن
بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرکم	بٲرن	بٲرن
بٲالن	بٲالن	بٲالن	بٲالن	بٲالم	بٲالن	بٲالن
بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرن	بٲرم	بٲرن	بٲرن
بٲوسن	بٲوسن	بٲوسن	بٲوسن	بٲوسم	بٲوس	بٲوسن
بٲارن	بٲارن	بٲارن	بٲارن	بٲارم	بٲار	بٲارن



بوون	ب	بیم	بیی	بیئ	بیین	بین
چوون	چ	چم	چی	چیئ	چین	چن
دروون	دروو	درووم	درووی	دروویئ	درووین	دروون
گروون	گروو	گرووم	گرووی	گروویئ	گرووین	گروون
جوون	جوو	جووم	جوی	جویئ	جووین	جوون
سوون	سوو	سووم	سووی	سوویئ	سووین	سوون
ئاخافتن	ئاخاف	ئاخافم	ئاخافی	ئاخافیئ	ئاخافین	ئاخافن
بزوتن	بزوو	بزووم	بزووی	بزوویئ	بزووین	بزوون
نیشتن	نیش	نیشم	نیشی	نیشیئ	نیشین	نیشن
ئاژوتن	ئاژو	ئاژوم	ئاژوی	ئاژویئ	ئاژوین	ئاژون
گرتن	گر	گرم	گری	گریئ	گرین	گرن
ئاڤیژین	ئاڤیژ	ئاڤیژم	ئاڤیژی	ئاڤیژیئ	ئاڤیژین	ئاڤیژن
بیستن	بیس	بیسم	بیسی	بیسیئ	بیسین	بیسن
بهستن	بهس	بهسم	بهسی	بهسیئ	بهسین	بهسن
پهستن	پهرس	په رسم	پهرسی	پهرسیئ	په رسین	په رسن
چیژن	چیژ	چیژم	چیژی	چیژیئ	چیژین	چیژن
مردن	مر	مرم	مری	مریئ	مرین	مرن
ژهندهن	ژهن	ژهنم	ژهنی	ژهنیئ	ژهنین	ژهنن
سهندن	سهن	سهنم	سهنی	سهنیئ	سهنین	سهنن
شورن	شور	شورم	شوری	شوریئ	شورین	شورن

۲.۲.۳.۳.۵.۲ کومه لا ناويز

شان چاوگان له دهما نها دهن به ناويز

جیناڅا لکاو					پهگا چاوگ	چاوگ
کو		تاک				
۳،۲	۱	۳	۲	۱		
ب+پهگ ن+	ب+پهگ ین+	ب+پهگ ا/ی+	ب پهگ ی+	ب+پهگ م+		
بنین	بنین	بنی	بني	بنیم	نی	نان
بدن	بدین	بدا	بدهی	بدهم	د	دان
بمین	بمین	بمینی	بمینی	بمینم	می	مان
بزین	بزین	بزی	بزی	بزیم	زی	زاین
بزین	بزین	بژی	بژی	بزیم	—	زین
بخن	بخین	بخا	بخه ی	بخم	—	خستن
بیژن	بیژین	بیژی	بیژی	بیژم	—	گوتن
بهین	بهیلین	بهیلی	بهیلی	بهیلم	هی	هیشتن
بخوازن	بخوازین	بخوازی	بخوازی	بخوازم	—	خواستن
بپالفن	بپالفین	بپالفی	بپالفی	بپالفم	پالف	پالافتن
ببهن	ببهین	ببا	ببه ی	ببه م	—	بردن

بژاردن	بژئ	ببژیرم	ببژیری	ببژیری	ببژیرین	ببژیرن
خواردن	—	بخوم	بخوی	بخوا	بخوین	بخون
خیندن	—	بخینم	بخینی	بخینی	بخینین	بخینن
چاندن	چی	بچیتم	بچیئی	بچیئی	بچیئین	بچیئن
ژماردن	ژمی	بژمیرم	بژمیری	بژمیری	بژمیرین	بژمیرن
سپاردن	سپی	بسپیرم	بسپیری	بسپیری	بسپیرین	بسپیرن
کردن	—	بکه م	بکه ی	بکا	بکه ین	بکه ن
گه یشتن	گه	بگه م	بگه ی	بگا	بگه ین	بگه ن
خه فتن	خه ف	بخه فم	بخه فی	بخه فی	بخه فین	بخه فن
که فتن	که ف	بکه فم	بکه فی	بکه فی	بکه فین	بکه فن
پوین	پو	بپوم	بپوی	بپوا	بپوین	بپون

## ۲.۵.۳.۴ ریژهی داخوازی

له ریژهی داخوازی مروف داوا له مروفهک یان پتر له دوو مروفین دی دهکا کو فهرمانهک جیبهجی بکا یان بکن؛ واته ریژهی داخوازی بو کهسا یه کهما تاک و کو هه یه. له ریژهی داخوازی تهنها دهما نها و ناینده هه یه. ئەف ریژهیه له ریژگی رهگا چاوگ دیتته دروست کردن. ئەفژی به ئەف جوره:

ب+ رهگا چاوگ + جیناڤا لکاو

تیبینی:

ئهگر رهگا چاوگ به دهنگا بزوین دوماهی بی، ئەوا ههنگی کردارا داخوازی بو کهسا یه کهم/تاک به هه مان دهنگا بزوین دوماهی دی. ئهگر رهگا چاوگ به دهنگا نه بزوین دوماهی بی ههنگی کردارا داخوازی بو کهسا یه کهم/تاک به دهنگا /ه/ دوماهی دی. کردارا داخوازی بو کو هه ردهم به دهنگا /ن/ کوتایی دی.

ڤان چاوگان کو به دهنگا /ف/ دهست پیدهکن کردارا داخوازی ژی به دهنگا /ف/ دهست پیدهکا.

۲.۵.۳.۴.۱ کومه لاین /ان/، لاین/، وون/، لتن/، لدن/

هه نووکه ئیمه له گور هر پینچ جورین چاوگ ته ماشای ژمارهک نمونه له کردارا داخوازی ده کهین:

چاوگ	رڼه گا چاوگ	داخوازی بۆ که سا یه که م تاک	داخوازی بۆ که سا یه که م کو
تودان	تور	بتوره	بتورن
گه پان	گه پ	بگه رڼه	بگه پڼ
گلان	گل	بگله	بگلن
دپان	دپ	بدره	بدرن
دان	د	بده	بدون
ترسان	ترس	بترسه	بترسن
وهستان	وهست	بوهسته	بوهستن
سوتان	سوت	بسوته	بسوتن
گریان	گری	بگری	بگرین
بیژان	بیژ	ببیژه	ببیژن
پیچان	پیچ	بپیچه	بپیچن
پیقان	پیف	بپیفه	بپیفن
هیتان	هین	بهینه	بهیتن
کیلان	کیل	بکیله	بکیلن
شیلان	شیل	بشیله	بشیلن
کیشان	کیش	بکیشه	بکیشن

به زین	به زه	به ز	به زین
په یقین	په یقه	په یف	په یقین
په پین	په په	په پ	په پین
ته زین	ته زه	ته ز	ته زین
ته قین	ته قه	ته ق	ته قین
توقین	بتوقه	توق	توقین
خرین	بخزه	خر	خرین
خه نین	بخه نه	خه ن	خه نین
پوین	پو	پو	پوین
چه قین	بچه قه	چه ق	چه قین
نه پین	بنه په	نه پ	نه پین
له قین	بله قه	له ق	له قین
کو کین	بکوکه	کو ک	کو کین
گه نین	بگه نه	گه ن	گه نین
نالین	بناله	نال	نالین
فرین	بفره	فر	فرین
زفرین	برفره	زفر	زفرین
ره قین	بره قه	ره ق	ره قین
ناژنین	بناژنه	ناژن	ناژنین
برین	ببره	بر	برین
به خشین	بیخشه	به خش	به خشین
بوورین	ببووره	بوور	بوورین
بینین	ببینه	بین	بینین
پوشین	پپوشه	پوش	پوشین
بیخه شن			
ببوورن			
ببینن			
بپوشن			

پشکنین	پشکن	پشکنه	پشکنن
پرسین	پرس	پرسه	پرسن
تاشین	تاش	تاشه	بتاشن
چنین	چن	چنه	بچنن
درین	در	دره	بدرن
درین	در	دره	بدرن
دروون	دروو	دروو	بدروون
گروون	گروو	بگروو	بگروون
جوون	جوو	بجوو	بجوون
سوون	سوو	بسوو	بسوون
بوون	ب	ببه	بین
چوون	چ	بچو	بچن
ئاژوتن	ئاژو	بئاژو	بئاژون
ئاڤیژتن	ئاڤیژ	بئاڤیژه	بئاڤیژن
بیستن	بیس	ببیسه	ببیسن
بهستن	بهس	ببهسه	ببهسن
پالافتن	پالاف	پپالافه	پپالافن
په‌رستن	په‌رس	پپه‌رسه	پپه‌رسن
چیژتن	چیژ	بچیژه	بچیژن
ئاخافتن	ئاخاف	بئاخافه	بئاخافن
خافتن	خه‌ف	بخه‌فه	بخه‌فن
که‌فتن	که‌ف	بکه‌فه	بکه‌فن

بنیشتن	بنیسه	نیش	نیشتن
بنوسن	بنوسه	نوس	نوستن
بپۆن	بپۆ	پۆیش	پۆیشتن
بمرن	بمره	مر	مردن
فه کیشن	فه کیشه	فه کیش	فه کیشان
فه ره فن	فه ره فه	فه ره ف	فه ره فین
فه هیلن	فه هیله	فه هیل	فه هیلان
فه گه پن	فه گه په	فه گه پ	فه گه پان
فه گرن	فه گره	فه گر	فه گرتن
فه گوازن	فه گوازه	فه گواس	فه گواستن
فه شارن	فه شاره	فه شار	فه شاردن
فه پشن	فه پشه	فه پش	فه پشان

### ٢.٥.٣.٤.٢ کۆمه لا /اندن/

له ئیتره /اندن/ بۆ تاک به /ئینه/ و بۆ کۆ به /ینن/ یان /ینن/ دیتته گورپین.  
 ههلبهت دهنگا /ب/ بۆ په گئین فان چاوگان بۆ ههردوو تاک/کۆ دیتته زیادکردن.

داخوازی بۆ که سا	داخوازی بۆ که سا	په گا چاوگ	چاوگ
یه که م کۆ	یه که م تاک		
بیرژینن	بیرژینه	بژ	بیرژاندن
بره فینن	بره فینه	په ف	په فاندن
بستینن	بستینه	ست	ستاندن



بسوتین	بسوتینه	سوت	سوتاندن
بپژین	بپژینه	پژ	پژاندن
بپهژین	بپهژینه	پهژ	پهژاندن
بگهین	بگهینه	گه	گه یاندن
بهنگهین	بهنگهینه	هنگه	هنگه یاندن
برژین	برژینه	رژ	رژاندن

۲.۵.۳.۴.۳ کومه لا ناویژ

داخازی بۆ که سا یه که م کو	داخازی بۆ که سا یه که م تاک	ره گا چاوگ	چاوگ
بکن	بکه	که	کردن /
فه بکن	فه بکه	فه که	فه کردن
بمیتن	بمیتنه	میتن	مان /
فه میتن	فه میتنه	فه میتن	فه مان
بدن	بده	د	دان /
فه بدن	فه بده	فه د	فه دان
برین	برین	زین	زان
بیژن	بیژه	بیژ	گوتن
بهن	بهه	ب	بردن
بخون	بخو	خو	خواردن
فه بخون	فه بخو	فه خو	فه خوردن
بچین	بچینه	چین	چاندن

ژماردن	ژمیر	بژمیره	بژمیرن
سپاردن	سپیر	بسپیره	بسپیرن
ناردن	نیر	بنیره	بنیرن
بژاردن	بژیر	ببیره	ببیرن
خاستن	خاز	بخازه	بخازن
گهستن	گهز	بگهزه	بگهن
پاراستن	پاریز	بپاریره	بپاریرن
کوشتن	کوژ	بکوژه	بکوژن
هاقیشتن	هاقیژ	بهاقیژه	بهاقیژن
چیشتن	چیژ	بچیژه	بچیژن
ریشاندن /	ریژ	بریژه /	بریژن
رشتن	ریژ	بریژه	بریژن

## ۲.۵.۴ کردارا هه‌بوون/نه‌بوون

هه‌بوون له زمانا کوردی دوو واتای هه‌یه:یه‌که‌م هه‌بوونا فیزیکی، دووهم خودانداری. له جۆرا یه‌که‌م کردارا هه‌بوون تینه‌په‌ره لێ به واتای خودانداری کردارا هه‌بوون تینه‌په‌ره، واته کردار له پسته به‌رکار ده‌خوازی. به‌رکار ده‌کری ناه یان جیناف بی. هه‌لبه‌ت له ئیره به‌رکار دیته گه‌ردان کردن نه‌ک کردار. هه‌نوکه ئیمه هیدی هیدی باس له هه‌ر دوو جۆرین کردارا هه‌بوون/نه‌بوون بۆ هه‌ر سێ ریژه‌ی پاگه‌یاندن، دانان و داخوازی ده‌که‌ین. تیبینی بکه کو له ده‌ما نه‌فی، واته (نه‌هه‌بوون) ده‌نگا /هه/ دیته لایردن/قرتاندن.

## ۲.۵.۴.۱ هه‌بوون/نه‌بوون مینا هه‌بوونا فیزیکی کو تیتنه‌په‌په:

### ۲.۵.۴.۱.۱ ده‌مئین بوری

#### ۲.۵.۴.۱.۱.۱ ریژهی راگه‌یانندن

جیناڤا لكاو بۆ كه‌سا					ده‌مئین بوری کردارا هه‌بوون/نه‌بوون
۲، ۳ کۆ	۱ کۆ	۳ تاک	۲ تاک	۱ تاک	
هه‌بوون	هه‌بووین	هه‌بوو	هه‌بووی	هه‌بووم	پاڤردووی نزیک
نه‌بوون	نه‌بووین	نه‌بوو	نه‌بووی	نه‌بووم	
ده‌بوون	ده‌بووین	ده‌بوو	ده‌بووی	ده‌بووم	پاڤردووی به‌رده‌وام
نه‌ده‌بوون	نه‌ده‌بووین	نه‌ده‌بوو	نه‌ده‌بووی	نه‌ده‌بووم	
هه‌بووویوون	هه‌بووویوین	هه‌بووویوو	هه‌بووویوی	هه‌بووویوم	پاڤردووی دور
نه‌بووویوون	نه‌بووویوین	نه‌بووویوو	نه‌بووویوی	نه‌بووویوم	
هه‌بوونه	هه‌بووینه	هه‌بووه	هه‌بوویه	هه‌بوومه	پاڤردووی ته‌واو
نه‌بوونه	نه‌بووینه	نه‌بووه	نه‌بوویه	نه‌بوومه	

ئه‌گه‌ر هه‌قالناڤ و هه‌قالکردار که‌فته پیش کردارا هه‌بوون، هه‌نگی ده‌نگا /هه/

دیته لابرڊن، بۆ نمونه:

ئه‌ز ده‌وله‌مهند بووم. تو ده‌وله‌مهند بووی. ئه‌وی/ئه‌وی ده‌وله‌مهند بوو. ئیمه

ده‌وله‌مهند بووین. هوون/ئیتوه ده‌وله‌مهند بوون. ئه‌وان ده‌وله‌مهند بوون.

ئه‌گه‌ر من سالا ۱۹۵۰ ولات هه‌بوو بووبایه، من له ئه‌وروپا ئاواره نه‌ده‌بووم.

ئەز دەولەمەند بوومە . تو دەولەمەند بوویە . ئەوی دەولەمەند بووہ . ئیمە دەولەمەند بووینە . هوون/ئۆو دەولەمەند بوونە . ئەوان دەولەمەند بوونە .

۲. ۱. ۱. ۴ پێژەیی دانان

چیناڤا لكاو بۆ كه سا					دهمىن بوى
۲، ۳ كۆ	۱ كۆ	۳ تاك	۲ تاك	۱ تاك	كردلرا هه بون/نه بون
هه بويان	هه بويان	هه بويان	هه بويان	هه بويان	پاڤرئوى نزيك
نه بويان	نه بويان	نه بويان	نه بويان	نه بويان	پاڤرئوى
-	-	-	-	-	به رده وام
هه بويان	هه بويان	هه بويان	هه بويان	هه بويان	پاڤرئوى دور
نه بويان	نه بويان	نه بويان	نه بويان	نه بويان	پاڤرئوى ته او
هه بويان	هه بويان	هه بويان	هه بويان	هه بويان	
نه بويان	نه بويان	نه بويان	نه بويان	نه بويان	

ئەگەر ئەز دەولەمەند بوو بويام، (ئەز) هاريكاري تو ده كرد .

ئەگەر تو له ئەوی بويان، گەلەك باش دەبوو .

ئەگەر بابا من دەولەمەند بوو بويان، من هه ژار نه ده بووم .

۲.۵.۴.۱.۲ دەما نھا

۲.۵.۴.۱.۲.۱ پېژھى ھاگھ ياندن

چېنئاقا لكاو بۆكھسا					دھمېن نھا
۲، ۳ كۆ	۱ كۆ	۳ تاك	۲ تاك	۱ تاك	
ھھن	ھھېن	ھھېھ	ھھى	ھھم	ھھبوون
نھن	نھېن	نھېھ	نھى	نھم	نھبوون

۲.۵.۴.۱.۲.۲ پېژھى دانان

چېنئاقا لكاو بۆكھسا					دھمېن نھا
۲، ۳ كۆ	۱ كۆ	۳ تاك	۲ تاك	۱ تاك	
ھھېن	ھھېېن	ھھېېھ	ھھېېى	ھھېېم	ھھېېبوون
نھېن	نھېېن	نھېېھ	نھېېى	نھېېم	نھېېبوون

لھ ھھندھك رېستھ دھكرئ/ھھ/ بېتھ لابرذن يان قرتاندن؛ بۆ نمونھ:

ئھگھر تو سھر كھفتى بى، من دلشاد دھېم/ ئھوئى دلشاد دھېن.

۲.۵.۴.۱.۲.۳ پېژھى دلخوازى

چېنئاقا لكاو بۆكھسا		دھمېن نھا
۲ كۆ	۲ تاك	
ھھېن	ھھېھ	ھھېبوون
نھېن	نھېھ	نھېبوون

## ۲.۵.۴.۲. هه‌بوون/نه‌بوون وهک واتای خودانداری

له ئێره هه‌بوون/نه‌بوون تیپه‌پن، واته کردار به‌رکار، کو ده‌کری نایان جیناڤ بئ، ده‌خوای. له ئێره کردار نایه‌ته گه‌ردان کردن.

### ۲.۵.۴.۲.۱. ده‌مێن بوری

#### ۲.۵.۴.۲.۱.۱. پێژه‌ی راگه‌یاندن

چیناڤا لکاو بۆ که‌سا	ده‌مێن بوری
۱، ۲، ۳ تاک/کۆ	کردارا هه‌بوون/نه‌بوون
هه‌بوو	پا‌بردووی نزیک
نه‌بوو	
ده‌بوو	پا‌بردووی به‌رده‌وام
نه‌ده‌بوو	
هه‌بوو بوو	پا‌بردووی دوور
نه‌بوو بوو	
هه‌بووه	پا‌بردووی ته‌واو
نه‌بووه	

#### پا‌بردووی نزیک :

من خانی هه‌بوو/نه‌بوو. تو خانی هه‌بوو/نه‌بوو. ئه‌وی خانی هه‌بوو/نه‌بوو. ئێمه خانی هه‌بوو/نه‌بوو. هوون/ئێوه خانی هه‌بوو/نه‌بوو. ئه‌وان خانی هه‌بوو/نه‌بوو.

پاڻرڊووی به رده وام :

ٺه گهر من خانی ده بوو/نه ده بوو. ٺه گهر تو خانی ده بوو/نه ده بوو. ٺه گهر ٺه وی  
خانی ده بوو/نه ده بوو. ٺه گهر ٺیمه خانی ده بوو/نه ده بوو. ٺه گهر هوون/ٺیوه خانی  
ده بوو/نه ده بوو. ٺه گهر ٺه وان خانی ده بوو/نه ده بوو...

پاڻرڊووی ته واو :

من خانی هه بووه/نه بووه. تو خانی هه بووه/نه بووه. ٺه وی خانی هه بووه/نه بووه.  
ٺیمه خانی هه بووه/نه بووه. هوون/ٺیوه خانی هه بووه/نه بووه. ٺه وان خانی  
هه بووه/نه بووه.

پاڻرڊووی دوور :

من خانی هه بوو/نه بوو بوو. تو خانی هه بوو/نه بوو بوو. ٺه وی  
خانی هه بوو/نه بوو بوو. ٺیمه خانی هه بوو/نه بوو بوو. هوون/ٺیوه  
خانی هه بوو/نه بوو بوو. ٺه وان خانی هه بوو/نه بوو بوو.

۲. ۱. ۲. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲. ۱۳. ۱۴. ۱۵. ۱۶. ۱۷. ۱۸. ۱۹. ۲۰. ۲۱. ۲۲. ۲۳. ۲۴. ۲۵. ۲۶. ۲۷. ۲۸. ۲۹. ۳۰. ۳۱. ۳۲. ۳۳. ۳۴. ۳۵. ۳۶. ۳۷. ۳۸. ۳۹. ۴۰. ۴۱. ۴۲. ۴۳. ۴۴. ۴۵. ۴۶. ۴۷. ۴۸. ۴۹. ۵۰.

چیناڻا لکاو بؤ که سا	ده مین بوری
۱، ۲، ۳ تاک/کۆ	کردارا هه بوون/نه بوون
هه بوو پایه	پاڻرڊووی نزیک
نه بوو پایه	
ده بوو	پاڻرڊووی به رده وام
نه ده بوو	
هه بوو بوو پایه	پاڻرڊووی دوور

نه‌بوو بوو بايه	رأبردووی ته‌واو
هه‌بوو بی	
نه‌بوو بی	

### رأبردووی نزیک:

ئه‌گه‌ر من ولات هه‌بوو بايه / نه‌بوو بايه . ئه‌گه‌ر تو ولات هه‌بوو بايه / نه‌بوو بايه .  
ئه‌گه‌ر ئه‌وئ/ی ولات هه‌بوو بايه / نه‌بوو بايه . ئه‌گه‌ر ئیمه ولات هه‌بوو بايه / نه‌بوو  
بايه . ئه‌گه‌ر هوون/ئیه ولات هه‌بوو بايه / نه‌بوو بايه . ئه‌گه‌ر ئه‌وان ولات هه‌بوو  
بايه / نه‌بوو بايه .

### رأبردووی به‌رده‌وام :

ئه‌گه‌ر من خانی ده‌بوو/نه‌ده‌بوو . ئه‌گه‌ر تو خانی ده‌بوو/نه‌ده‌بوو . ئه‌گه‌ر ئه‌وی  
خانی ده‌بوو/نه‌ده‌بوو . ئه‌گه‌ر ئیمه خانی ده‌بوو/نه‌ده‌بوو . ئه‌گه‌ر هوون/ئیه خانی  
ده‌بوو/نه‌ده‌بوو . ئه‌گه‌ر ئه‌وان خانی ده‌بوو/نه‌ده‌بوو ...

### رأبردووی دوور:

ئه‌گه‌ر من ولات هه‌بوو بوو بايه / نه‌بوو بوو بايه . ئه‌گه‌ر تو ولات هه‌بوو بوو بايه /  
نه‌بوو بوو بايه . ئه‌گه‌ر ئه‌وئ/ی ولات هه‌بوو بوو بايه / نه‌بوو بوو بايه . ئه‌گه‌ر  
ئیمه ولات هه‌بوو بوو بايه / نه‌بوو بوو بايه . ئه‌گه‌ر هوون/ئیه ولات هه‌بوو بوو  
بايه / نه‌بوو بوو بايه . ئه‌گه‌ر ئه‌وان ولات هه‌بوو بوو بايه / نه‌بوو بوو بايه .

### رأبردووی ته‌واو:

ئه‌گه‌ر من ولات هه‌بوو بی، له ئیزه ئاواره نه‌ده‌بووم . ئه‌گه‌ر تو ولات هه‌بوو بی  
ئاواره نه‌ده‌بووی ...



۲.۲.۴.۵.۲ دەما نھا

۲.۲.۴.۵.۲.۱ رېژەي پراگە ياندن

چېتاقا لكاو بۆكەسا	دەمىن نھا
۱، ۲، ۳ تاك/كۆ	
ھەيە/نىيە	ھەبوون/نەبوون (نھا)
دەبىن/ئابىن	ھەبوون/نەبوون (ئائىندە)

من ولات ھەيە/نىيە . تو ولات ھەيە/نىيە . ئەوئ/ئەوى ولات ھەيە/نىيە . ئىمە  
 ولات ھەيە/نىيە . ئىوھ/ھوون ولات ھەيە/نىيە . ئەوان ولات ھەيە/نىيە .  
 لە پاش ھەيڤەك تو زارۆك دەبىن/ئابىن . ئەگەر تو ولات دەبىن/ئابىن .

۲.۲.۴.۵.۲.۲ رېژەي دانان

چېتاقا لكاو بۆكەسا	دەمىن نھا
۱، ۲، ۳ تاك/كۆ	
ھەبىن	ھەبوون
نەبىن	نەبوون

ئەگەر من ولات ھەبىن/نەبىن ... ئەگەر تو ولات ھەبىن/نەبىن ... ئەگەر ئەوى/ئەوئ  
 ولات ھەبىن/نەبىن ... ئەگەر ئىمە ولات ھەبىن/نەبىن ... ئەگەر ئىوھ/ھوون ولات  
 ھەبىن/نەبىن ... ئەگەر ئەوان ولات ھەبىن/نەبىن ...

## ۲.۵.۵ کردارا فیان

### ۲.۵.۵.۱ ریژهی راگه یاندن

جیناف	دهمین بوری کردارا
۱، ۲، ۳ تاک/کۆ	فیان
فیا	پاڤردووی نزیک
نه فیا	
د فیا	پاڤردووی به رده وام
نه د فیا	
فیابوو	پاڤردووی دوور
نه فیا بوو	
فیایه	پاڤردووی ته واو
نه فیایه	

من فیا کراسهک بکرم. من د فیا کراسهک بکرم. من فیابوو کراسهک بکرم. من فیایه کراسهک بکرم.

### ۲.۵.۵.۲ ریژهی دانان

جینافا لکاو بو کەسا	دهمین بوری کردارا
۱، ۲، ۳ تاک	فیان
فیابا	پاڤردووی نزیک
نه فیابا	

پابردوی دور	قیایی بووا
	نه قیایی بووا

ئەگەر من قیابا بزقېم، ههنگی (من) دزقېم.  
 ئەگەر من قیایی بووا زقېبام، ههنگی (من) زقېبووم.

## ۲.۵.۶ کردارین هاریکار

کردارین هاریکار به وان کرداران دهگوترئ کو دهبن به هاریکار بو کردارین سهرهکی له رسته. واته کردارا هاریکار پیدقی/پیتویستی به کردارا سهرهکی ههیه له رسته، ئەگەر نا رسته له پوانگهی پیزمان و واتا ناتاواو دهبن. له زمانا کوردی فان کرداران ههیه: بوون، قیان<sup>۲۹</sup>، شیان، خواستن، پېچوون، کردن و توانین<sup>۳۰</sup>. له رسته کردارا سهرهکی به پیتی کهسا یه کهم، دووم و سیههم بو تاک/کو دیته گەردان کردن لهوما پیدقی نییه له هه مان رسته کردارا هاریکار ژی بیهته گەردان کردن. بنه ره نمونهین ژیرفه:

<sup>29</sup> کردارا "قیان" و "ویستن" و "تواستن" هاوواتان لئ "ویستن" و "تواستن" دهبن له رسته له گۆر جینانا تاک/کو کۆی کهسین یه کهم، دووم و سیههم بیهته گەردان کردن. لهوما به کارهینانا "قیان" بو زمانا فرمی دروست تره.

<sup>30</sup> "توانین" هه مان واتای "کارین" و "توانستن" ی ههیه. مروف ده بیژئ ده توانم، دکارم، ده توانی/دکاری هتد. هه رچۆنهک بئ من "توانین" به په سه ند ده زانم چونکه له پوانگهی سیمانتیک "کارین" له "کار" هاتیه کو ئەف ژی واتای "توانین" ی نییه. له پوانگهی دیالیکتۆلۆجی "توانین" نزیکه له "توانستن" ی لوری.

دهما بوری	دهما نها	چاوگ
دهبووا/نه دهبووا	دهبی/نابی	بوون/نه بوون
قیا/نه قیا	دقی/ناقئ	قیان/نه قیان
شیا/نه شیا	دهشی/ناشی	شیان/نه شیان
پیده چوو/پینه ده چوو	پیده چی/پیناچی	پیچوون/پینه چوون
خواست/نه خواست	دهخواست/نه خواست	خواستن/نه خواستن
دهکرا/نه دهکرا	دهکری/ناکری	کردن
توانی/نه توانی	دهتوانی/نه توانی	توانین/نه توانین

نمونه‌ی کردارین هاریکار له پسته:

له دهما نها:

هوون/نیوه دهبی بچن بۆ باژیر. تو دقئ بچی بۆ باژیر. ئەوی ناشئ بچی بۆ باژیر. ئیمه پیدهچی بچین بۆ باژیر. ئەوان نهخواست بچن بۆ باژیر. پرۆژه که دهکری بیته چیکردن. من دهتوانی بچم بۆ باژیر. تو دهبی زهوییه که بکیلی. زهوییه که دهبی بیته کیلان.

له دهما بوری:

من دهبووا بچم بۆ باژیر. ئەوی قیا بچی بۆ باژیر. هوون شیا بچن بۆ باژیر. ئەوان پیدهچوو بچن بۆ باژیر. ئیمه خواست بچین بۆ باژیر. پرۆژه که دهکرا بیته چیکردن. ئەز توانی بچم بۆ باژیر. تو دهبووا زهوییه که بکیلی. زهوییه که دهبووا بیته کیلان.

## تییینی:

له زمانا فهرمی کردارین هاریکار ناهینه گهردان کردن.

کردارا سه رهکی پاش کردارا هاریکار له پسته ههردهم/همیشه له دهما نها و پیژهی دانان دایه<sup>31</sup>.

### ۲.۵.۷ کردارا دیار و کردارا نادیار

ئه گهر بکه له پسته دیاریوو، ههنگی ئه و پسته چالاکه. بهرؤفاژ زی ئه گهر بکه له پسته نادیار بوو، ههنگی ئه و پسته ناچالاکه. ههلبهت کردارین دیار ههردهم تیپه پین چونکه بهرکار دهخوازن. بنه په خشتهی ژیرفه کو له ئهوی پستهی چالاک بو پستهی ناچالاک دیته فهگواستن<sup>32</sup>:

---

<sup>31</sup> ئهف پستهیه پستهی بی کرداره. وشهی کوتایی "دایه" کردار نییه ( بنه په ۲.۲.۳). "دا" نامراز پاشبهنده. "یه" جیناڤا کهسی لکاوه بو کهسا ستههم. کردارا "دان" تیپه په بنه په ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۱ پیژهی راگه یاندن/دهما بوری، ۲.۵.۳.۲.۲.۶ پیژهی راگه یاندن/دهما نها، ۲.۵.۳.۲.۱.۲.۱ پیژهی دانان/دهما بوری، ۲.۵.۳.۲.۲ پیژهی دانان/دهما نها، ۲.۵.۳.۴.۱ پیژهی داخازی.

<sup>32</sup> گورپنا پستهی چالاک بو ناچالاک له پیگهی نادیارکردنا کردارا دیار له کرمانجی ژوووو ناشکراره و ئاسانتره، بویه/له ورا بو زمانا فهرمی دروسته.

## ۲.۵.۷.۱ دهما بوری

- له خشته‌کان وشه‌ی نیف که‌وانه‌کان ده‌کړی نه‌هیته نووسین بۆ نمونه: دلۆښان هاته په‌نجان‌دن. دلۆښان هاتییه په‌نجان‌دن.
- بۆ هر څه څه‌ک له دهما بوری یه‌ک رسته‌ی نه‌ریتی وه‌ک نمونه هاتیه پیش‌ک‌ش کردن و به شیوازا توخ هاتیه نووسین.

## ۲.۵.۷.۱.۱ پږه‌ی راگه‌یاندن

بۆ رابردوی نژیک، به‌رده‌وام، ته‌واو و دوور.

رسته‌ی ناچالاک	رسته‌ی چالاک
دلۆښان هاته په‌نجان‌دن (ژ لایه‌ن نه‌سرین څه).	نه‌سرین دلۆښان په‌نجان‌د.
دلۆښان نه‌هاته په‌نجان‌دن (ژ لایه‌ن نه‌سرین څه).	نه‌سرین دلۆښان نه‌په‌نجان‌د.
نان هاته خوار‌دن (له لایه‌ن میقانان څه).	میقانان نان خوار‌د.
خانی هاته دروست کردن (له لایه‌ن نازاد څه).	نازاد خانی دروست‌کړ‌د.
ده‌ما من چووم دلۆښان ده‌هاته په‌نجان‌دن (ژ لایه‌ن نه‌سرین څه).	ده‌ما من چووم نه‌سرین دلۆښان ده‌په‌نجان‌د.
ده‌ما من چووم دلۆښان نه‌ده‌هاته په‌نجان‌دن (ژ لایه‌ن نه‌سرین څه).	ده‌ما من چووم نه‌سرین دلۆښان نه‌ده‌په‌نجان‌د.
ده‌ما من چووم نان ده‌هاته خوار‌دن (له لایه‌ن میقانان څه).	ده‌ما من چووم میقانان نان ده‌خوار‌د.
ده‌ما من چووم خانی ده‌هاته دروست کردن (له لایه‌ن نازاد څه).	ده‌ما من چووم نازاد خانی دروست ده‌کړ‌د.

<p>دلوڦان هاتييه په نجانندن (ژ لايه ن نه سرين څه).  دلوڦان نه هاتييه په نجانندن (ژ لايه ن نه سرين څه).  نان هاتييه خواردن (له لايه ن ميڦانان څه).  خاني هاتييه دروست كردن (له لايه ن نازاد څه).</p>	<p>نه سرين دلوڦان په نجاندييه .  نه سرين دلوڦان نه په نجاندييه .  ميڦانان نان خواردييه .  نازاد خاني دروست كړييه .</p>
<p>دهما من چووم دلوڦان هاتبوو په نجانندن  (له لايه ن نه سرين څه).  دهما من چووم دلوڦان نه هاتبوو په نجانندن  (له لايه ن نه سرين څه).  دهما من چووم نان هاتبوو خواردن  (له لايه ن ميڦانان څه).  دهما من چووم خاني هاتبوو دروست كردن  (ژ لايه ن نازاد څه).</p>	<p>دهما من چووم نه سرين  دلوڦان په نجانديبوو.  دهما من چووم نه سرين  دلوڦان نه په نجانديبوو.  دهما من چووم ميڦانان نان  خوارديبوو  دهما من چووم نازاد خاني  دروست كړييوو.</p>

۲.۵.۷.۱.۲ پښه‌ی دانان

پسته‌ی ناچالاک	پسته‌ی چالاک
<p>خوزگه دلا دلوڦان هاتبووا په نجانندن (ژ لايه ن نه سرين څه).  خوزگه دلا دلوڦان نه هاتبووا په نجانندن (ژ لايه ن نه سرين څه).  خوزگه نان هاتبووا خواردن (ژ لايه ن ميڦانان څه).  خوزگه خاني هاتبووا دروست كردن (ژ لايه ن نازاد څه)</p>	<p>خوزگه نه سرين دلا دلوڦان په نجانديبا .  خوزگه نه سرين دلا دلوڦان نه په نجانديبا .  خوزگه ميڦانان نان خوارديبا .  خوزگه نازاد خاني دروست كړديبا .</p>

۲.۵.۷.۲ دمیین نها

۲.۵.۷.۲.۱ ریژهی پراگه یانندن

پستهی ناچالاک	پستهی چالاک
دلوقان دیته پرنجانندن (ژ لایه نهنسرین فه).	نهسرین دلوقان دهپرنجیتئی.
دلوقان ناهیتته پرنجانندن (ژ لایه نهنسرین فه).	نهسرین دلوقان نارپرنجیتئی.
نان دیتته خواردن (ژ لایه میفانهکه فه).	میفانهکه نان دهخوا.
خانی دیتته دروست کردن (ژ لایه نیمه).	نیمه خانی دروست دهکهین.

۲.۵.۷.۲.۲ ریژهی دانان

پستهی ناچالاک	پستهی چالاک
خوزگه دلوقان بیتته پرنجانندن.	خوزگه نهسرین دلوقان برپرنجیتئی.
خوزگه دلوقان نهیتته پرنجانندن.	خوزگه نهسرین دلوقان نهپرنجیتئی.
ئهگهر نان بیتته خواردن من دلشاد دهبم.	ئهگهر میفانهکه نان بخوا من دلشاد دهبم.
ئهگهر خانی بیتته دروست کردن، ههموو ئاسووده دهبین.	ئهگهر نیمه خانی دروست بکهین ههموو ئاسووده دهبین.



## ۲.۵.۸ جۆر و دروستکردنا کرداریڻ نوي

کردار بۆ سى جۆر ديتته دابه شکردن:

### ۲.۵.۸.۱ کرداریڻ ساده

ههلبهت پرانی کرداریڻ پيشتر له جۆرا ساده بوون، مينا چون، کردن، خواردن، هاتن هتد.

### ۲.۵.۸.۲ کرداریڻ ناساده

کرداریڻ ناساده بۆ کرداریڻ دارپشتى و ليکدراو ديتته دابه شکردن:  
 کرداریڻ دارپشتى به هاريکاري پيشگر و پاشگر ديتته چيکردن.  
 کرداریڻ ليکدراو به هاريکاري ناف، ههئالناف، ههئالکردار، ژماره ديتته چيکردن.

### ۲.۵.۸.۲.۱ کرداریڻ دارپشتى

بهکه م به هاريکاري پيشگر: له زمانا کوردی فان پيشگران ههيه:

کرداریڻ نوي	پيشگر
لادان، لابردن، لاختسن، لاجوون	لا
پادان، پراگرتن، پراختسن، پابوون، پاپه پين، پراگرتن، پراکيشان/پراکشاندن	پا
پالدان، پالنن	پال
هه لکردن، هه لبرين، هه لبوون، هه لگرتن، هه لفرين، هه لکهفتن، هه لچوون، هه لدان	هه ل
داگرتن، داکهفتن، داختسن، دانان، دابه زين، دادان	دا

وهر	وهرگ پین، وهرگرتن، وهرچه رخان
پئی	پئیگرتن، پئیکردن، پئیکخستن
پئی	پئیگرتن، پئیکردن، پئیکه نین، پئیگه یشتن، پئیگه فتن
تی	تیگه فتن، تیگرتن، تیگه یشتن، تیگرتن، تیخستن
لی/	لیدان، لیتان، لیکه فتن لیکه بوون، لیکردن، لیها تن
ژی	لیپرسین/ژیپرسین، ژیبیرین/لیبیرین، ژیگرتن/لیگرتن
فه <sup>۳۳</sup>	فه کردن، فه خواردن، فه کشان، فه گرتن، فه شارتن، فه بردن، فه کۆلین، فه گورین، فه ژباندن، فه دروون، فه پرژاندن، فه پشین، فه دان، فه بوون، فه کیشان، فه نان، فه هاتن، فه په پین
پیدا	پیدان، پیداگرتن، پیدا بردن، پیدا کردن، پیداچوون
پیفا	پیفاگریدن، پیفادروون، پیفانا لاندن، پیفا کردن
تیدا	تیداچوون، تیدابوون، تیدامان
تیفا	تیفاچوون، تیفازه لقاندن
پیرا	پیراگه یشتن، پیراچوون، پیراهاتن، پیراگه یاندن
پیک	پیکهاتن، پیکهینان/پیکنانین،

33 پيشگرا /فه/ له پيش چاوگ به واتای "دووباره" دئ. له کرمانجی خواروو پيشگرا /فه/ ده بی به پاشگرا /هوه/ کو زیده دیته به کارهینان. ئەف پاشگره بۆ دوستکردنا چاوگا نوئ دیته به کارهینان. من نافی له سەر ئەف پيشگر یان پاشگره زیده بنووسم به لام باشتره /فه/ وهکو ئامراز دووباره له زمانا فەرمی بێته به کارهینان. راسته له کرمانجی ژوووو "هاته فه، گهراپه فه" دینه گوتن لی به هزرا من باشتره "فه هاتن، فه گهراپان" بینه گوتن (جهمال نه به ز ۱۹۷۶:۳۰). هه ندهک جار پاشگرا /هوه/ زیده به و نه پێویسته بینه به کارهینان مینا بریسکانه وه، هۆنینه وه، سلمینه وه، پلیشانه وه. فان وشان ده کرئ وهک "بریسکان، هۆنین، سلمین، پلیشان" بینه به کارهینان. هه لیهت هه ندهک چاوگ له کرمانجی خواروو هه به کو به پاشگرا /هوه/ دوماهی دئ و خودانا واتای تاییهته مینا "دۆزینه وه، توانه وه، پارانه وه، خویندنه وه هتد." فان چاوگان ده کرئ بینه ژماردن و بۆ زمانا فەرمی بینه دهست نیشان کردن.

تیک	تیکدان، تیکچوون
لینک	لینکدان، لینکچوون
پینک	پینکخستن، پینکبوون

نووه م به هاریکاری پاشگر: له زمانا کوردی یه ک پاشگر هه یه: نندن.

چاوگ	چاوگ + نندن	چاوگ	چاوگ + نندن
توردان	توردان	گه پان	گه پانندن
پووخان	پووخانندن	پژان	پژانندن
شکان	شکانندن	برژان	برژانندن
گریان	گریانندن	درپان	درپانندن
به زین	به زانندن	سوتان	سوتانندن
له قین	له قانندن	له رزان	له رزانندن
نالین	نالانندن	مردن	مرانندن
که فتن	که فاندن	خه فتن	خه فاندن

## ۲.۵.۸.۲.۲ کردارین لینکدراو

کردارین لینکدراو له پینگی ناف، هه فالناف، هه فالکردار، نامراز، ژماره دیتته

دروست کردن:

ژماره + کردار		هه فالکردار + کردار		هه فالناف + کردار		ناف + کردار	
هیچکردن	هیچ	ده رکردن	دهر	لاوازیبوون	لاواز	ملنان	مل
هیچبوون		فره بوون	فره	سوورکردن	سوور	شه پکردن	شه پ
یه کگرتن	یه ک	کیمبوون	کیم	نازانکردن	نازاد	جینگاگرتن	جینگا
یه کخستن		دولکه فتن	دوا/	بلننبوون	بلند	پینگاگردن	پینگا

ئاڧا	ئاڧا كىردىن	شەرم	شەرم كىردىن	پاش	پاشخستىن		
پەرودە	پەرودە	زەفت	زەفت كىردىن	پېش	پېشخستىن		
— كىردىن	— كىردىن	دلخوش	دلخوش بوون		پېشخە چوون		
ناندىن/ نانكىرىن	پەش	پەش بوون	پەش بوون	پىتر	پىتر كىردىن		

لەگەل ئامراز مینا: ئاخ/داخ ھەلكىشان، خۆزگە خواستىن/كىردىن.  
 ھەرودە ھەلگەل ھەندەك وشەى بى واتاى دى مینا: وازھىنان/وازنائىن، تووش بوون، پەككەفتىن، نقوومبوون، ھاندان ھتد.

## ۲.۵.۹ دەستەواژەى كىردارى

بە قان كىرداران كو لە سى وشە يان پىتر (پېشبەند، ئاڧ، جىئاڧ، ھەڧالناڧ، كىردار) پىك ھاتىبى دەگوتىرى دەستەواژەى كىردارى. كىردار، لە دەستەواژەى كىردارى، بە كىرۆكا واتا دىتە خەملاندن. نھا لەگەل ھەندەك دەستەواژەى كىردارى:

كىرۆكا دەستەواژە	دەستەواژەى كىردارى
بوون	بە تەنگەڧە بوون، بە دۆست بوون
چوون	لە ھۆش خۆ چوون/ لە ھۆشڧە چوون، بە ھۆش خۆ ھاتن
كىردن	بە پى كىردن، بە ھىچ كىردن، بە ئەنڧەست كىردن، بە جىنۆسايد كىردن، بە زۆر پى كىردن، بە نوزمىن كىردن.

<p>دهست پښ کردن، دهست له ئاف دهست کردن.  ناو بڙی کردن.  خو گیل کردن، خو به هیژ کردن، خو پر چهک  کردن.  له همبهر کردن، بهراورد کردن.  شهرمهزار کردن، پروتیسټو کردن.  سهرخوښی کردن.  دهست به دهست کردن، ته م و مژاوی کردن،  هه رزان فروش کردن، سووکایه تی پښ کردن،  هات و چو کردن، گه له کومه کردن، سهردانی  کردن، بڼ که لک کردن، نه فرهت لی کردن</p>	
<p>له هه ف دان، بهری خو دان، ده رزی لی دان،  پیا هه لدان</p>	دان
<p>دان پښ هینان، باوه پښ هینان</p>	هینان
<p>به پښ که فتن، له هه ف که فتن</p>	که فتن
<p>به هه ند وه رگرتن، که لک وه رگرتن</p>	گرتن
<p>هاتنه سهر خو، هاتنه هوش خو</p>	هاتن
<p>خستنه ژیر پښ، خستنه ژیر/سهر ئاف، خستنه  ئاف هه ری/قور.</p>	خستن

## ۲.۵.۱۰ له چاوگ بو نایشین نوی

به پترکردنا پیشگر یان پاشگر بو پهگا چاوگ وشه ی نوی (نافا کارا) دینه دروست کردن. نانا کارا وهک خهسلهت/پهسن بو بکه را کردار دینه نه ژماردن.

۲.۵.۱۰.۱ له ریگه ی پیشگرین /ب/ و /نه/ یان تهنها به لابرنا نیشانه ی چاوگ.

چاوگ	رهگا چاوگ	پیشگر	نافا نوی
ویران	ویر		بویر
کوشتن	کوش	ب	بکوژ
نووسین	نووس		بنووس
برین	بر		بیر
مردن	مر		نه مر
به زین	به ز		نه به ز
ترسان	ترس	نه	نه ترس
به ریدان	به رد		نه به رد
دیتن	دی		نه دی
زانین	زان		نه زان
دهستبرین	دهستبر		دهستبر
خوین مژین	خوینمژ		خوینمژ
په شپوشین	په شپوش	-----	په شپوش
دووربینین	دووربین		دووربین
پیش گرتن	پیشگر		پیشگر
پاشگرتن	پاشگر		پاشگر

۲۰۵.۱۰۲ له ریڼګه ی پاشګرین له/، /، /یار/ ۆک/، لهوار/، لهک/،

نده/، ده/یده/:

چاوگ	ره گا چاوگ	پاشګر	ناقین نوئ
خویندن	خوین		خوینەر
نووسین	نووس		نووسەر
تیکۆشان	تیکۆش		تیکۆشەر
داهینان	داهین	ەر	داهینەر
دانان	دان		دانهەر
کردن			بکهەر
بردن			ببهەر
دان			بدهەر
توانین	توا		توانا
زانین	زان	ا	زانا
بینین	بین		بینا
کرپین	کرپ		کرپار
فروشتن	فروش	یار	فروشیار
زانین	زان		زانیار
گه پان	گه پ		گه پۆک
خشان	خش	ۆک	خشۆک
له رزین	له رز		له رزۆک
پسان	پس		پسۆک
ترسان	ترس		ترسنۆک
گریان	گر	تۆک	گرینتۆک

خوینده وار	هوار	خویند	خویندن
پووهک	هک	پوو	پووان
گه زنده به خشنده کوشنده	نده	گه ز به خش کوش	گه زین به خشین کوشتن
دیده گه پیده	ده / دیده	دی گه پ	دیتن گه پان

### ۲.۵.۱۰.۳ نافین چاوگ

بی هیچ گۆرانکارییهک له رهگا هه ندهک چاوگ ناف دینه دروست کردن . مینا:

ناقا چاوگ	رهگا چاوگ	چاوگ
لهرز	لهرز	لهرز/لهرزین
ئیش	ئیش	ئیشان
لهوهپ	لهوهپ	لهوهپان/لهوهپین
ترس	ترس	ترسان
پنچ	پنچ	پنچان
پرس	پرس	پرسین
پاریز	پاریز	پاراستن
چیژ	چیژ	چیژتن

له ریگهی هه ندهک پاشگر نافین نوێ له رهگا چاوگ دینه دروست کردن مینا:



ناڦا نوي	پاشگر	ره گا چاوگ	چاوگ
له رزه		له رز	له رزان/له رزين
كوكه		كوك	كوكين
ناله	ه	نال	نالين
له قه		له ق	له قين
له ننگ		له ننگ	له ننگين
كيشه		كيش	كيشان
پرسه		پرس	پرسين
هاره		هار	هارين
ره فه		ره ف	ره فين
په ككه فته	ه	په ككه فته	په ككه فتن
كوشته		كوشته	كوشتن
پسته		پسته	پستن
توانست	ست	توان	توانين
زانست		زان	زانين
پوشاك	اك	پوش	پوشين
خوراك		خور	خواردن
برگه	هگ	بر	برين

۲.۵.۱۰.۴ له قه دا چاوك بۆ ناڧئىن نوئى: مينا

چاوك	قه دا چاوك	پاشگر	ناڧا نوئى
بژاردن	بژارد		بژارده
پالافتن	پالافت	ه	پالافته
گوتن	گوت		گوته
كوشتن	كوشت		كوشتار
كردن	كرد	ار	كردار
گوتن	گوت		گوتار
كردن	كرد	هوه	كردهوه
خاردن	خارد	همهنى	خاردهمهنى
سووتان	سووت		سووتهمهنى
ته قين	تهق		ته قه مهنى

۲.۵.۱۰.۵ له چاوك بۆ ناڧا جيگه

چاوك	ره كا چاوك	پاشگر	ناڧا نوئى
له وه پين	له وه پ		له وه پگه
پوانين	پوان	گه	پوانگه
فرين	فرپ		فرپگه
كئيلان	كئيل		كئيلگه
په رستن	په رست		په رستگه
فروشتن	فروش		فروشگه
خويندن	خويئد		خويئدنگه

۶.۱۰.۲ له چاوك بو نانا نامير/كه رهسته

چاوك	ره گا چاوك	پاشگر	نانا چاوك
كوتان	كوت	هك	كوتك
برين	بر		برهك
پيچان	پيچ	ك	پيچك
پيچان	پيچ	كه	پيچكه
فرين	فر	وكه	فروكه
گيران	گير	ه	گيره
به فرمالين	به فرمال		به فرمال
دهسكيشان	دهسكيش		دهسكيش
دهسهارپين	دهسهارپ		دهسهارپ
دهسشوردن	دهسشور	++++	دهسشور
مليچان	مليچ		مليچ
به ريه ستن	به ريه ست		به ريه ست
دووربينين	دووربين		دووربين

## ۲.۶ ژماره

ژماره به پټی چەندایەتی و پلەیی بەراوردکاری/هەمبەرکردی بۆ سێ جۆر دیتە دابەش کردن. ژماره تەنها بۆ ئەف سێ جۆره دیتە دابەشکردن:

### ۲.۶.۱ ژماره‌ی بنجی مینا:

یەك، دوو، سێ، چار، پینچ، شەش، حەفت، هەشت، نۆ، دە، یازدە، دوازدە، سێزدە، چارده، پازدە، شازدە، حەقدە، هەژدە، نۆزدە، بیست، بیست و شەش، سی، سی و یەك، چل، چل و نۆ، پەنجا، شپست، حەفتا، هەشتا، نەود، سەد، سەد و بیست و یەك، سێ سەد، سێ سەد و پەنجا و چار، هەزار، سێ هەزار، چار هەزار و پینچ سەد چل و حەفت، ملیۆن، ملیارد.

### ۲.۶.۲ ژماره‌ی پلەیی:

ژماره‌ی پلەیی لە ڕێگه‌ی پترکردنا (+ هەم<sup>٣</sup>، + هەمین) دیتە چۆ بوون، مینا: یەكەم - یەكەمین، دووهم - دووهمین، سێهەم - سێهەمین، چارەم + چارەمین، پینجەم - پینجەمین، دەهەم - دەهەمین، سەدەم - سەدەمین، هەزارەم - هەزارەمین.

---

<sup>34</sup> ژماره‌ی پلەیی بۆ وان ژماران کو به نه‌بزوین کوتایی دئ، /هەم/ زێده ده‌کری لئ بۆ وان ژماران کو به بزوین دوماهی دئ، /هەم/ زێده ده‌کری مینا: ده - دههەم، سێ - سێهەم.

### ۲.۶.۳ ژماره‌ی که‌رتی:

سئێ یه‌ک، چار یه‌ک، پینچ یه‌ک، هه‌شت یه‌ک، له ده پینچ، له سه‌د ده، له هه‌زار نوو.

نموونه‌ی ژماره له پسته:

ژماره‌ی بنجی	ژماره‌ی پله‌یی	ژماره‌ی که‌رتی
من دوو خانی هه‌یه . ئازاد چل مانگا هه‌یه . شه‌رمین هه‌شت لیره هه‌یه .	له پیشبرکیتی توپا پین، تیما کوردستان یه‌که‌م بوو. ئازاد پله‌ی سیه‌ه‌م له پولا خۆ به‌ده‌ست هه‌یتنا .	بلا سئێ له چارا قازانج بو من بئێ . ئازاد یه‌ک له پینچا قه‌رزنا خۆ نه‌دایه . یه‌ک له چارا دانیش‌توانا عی‌راق کورده .

## ۲.۷ ئامرازىن يەكگرتى

يەكگرتىن بە واتاي "گرتدانا" نوو يەكە دىئ لە كۆنتىكستەكا رېزىمانى. ئامرازىن يەكگرتى لە حەفت وشە پىك هاتىيە: و، بەلام/لئ، لەگەل، نە + و + نە، يان + يان، يان، ھەم + و + ھەم<sup>۳۵</sup>.

پستە	ئامرازىن يەكگرتى
ئازاد و نەوزاد چوون بۆ باژىر.	و
ئازاد چوو بۆ باژىر لئ/بەلام نەوزاد چوو بۆ مال.	بەلام/لئ
من لەگەل ئازاد چووم بۆ باژىر.	لەگەل
نە من و نە ئازاد وسا نەگوتىيە.	نە - و - نە
يان ئازاد يان تو لە قوتابخانە بە يەكەم دەردەچى.	يان - يان
ھەم من ھەم تو لە قوتابخانە سەردەكەفین.	ھەم - ھەم

<sup>35</sup> بۆ ئامرازىن يەكگرتى فان چەمکان هاتىيە بەكارھىتان: عەتف، لىكەر، يەكخەر، پەفگرتىك، پىيەست، پىئوھند و بەستەنەوھ. بنەرە رېزىمانى ئاخوتنى كوردى (۲۰۱۱: ۲۷۳).

## ۲.۸ ئامرازین پيشبه‌ند

پيشبه‌ند "پيش + به‌ند" به واتای پيش وشه دئ کو ئەف وشه له‌گه‌ل رسته په‌يوه‌ست ده‌کا. وشه‌ين پاش ئامرازین پيش به‌ند نافه. ئامرازین پيشبه‌ند له ساده و ليکدراو پيگ هاتيه. پيشبه‌ندین ساده بریتيه له: بۆ، به، بی، له "ل/ژ/د"، پيش، پاش<sup>۳۶</sup> ۳۷.

### ۲.۸.۱ ئامرازین پيشبه‌ندا ساده

پيشبه‌ند	رسته
به	من به که‌فچک نيسک خوارد.
بی	ئەز نافئ بی تو بژیم.
بۆ	من بۆ نامەد دەچم.
پيش	ئازاد پيش نه‌وزاد هات.
پاش	ئازاد پاش نه‌وزاد هات.
له	من له سلیمانی هاتم.
تا	من تا جه‌له‌ولا ده‌رۆم.
مينا/وهک	شارا خانه‌قین وهک/مينا قه‌سری شیرین جوانه.

<sup>36</sup> بۆ ئامرازین پيشبه‌ند فان چه‌مکان هاتيه به‌کاره‌یتان: پرپيوزيشن، ئەدات، به‌رناف، پيريه‌ست و په‌يوه‌ندی. به‌ره‌ رژمانی ناخاوتنی کوردی (۲۰۱۱:۲۵۷).

<sup>37</sup> به‌پيشی پيشنيارین فۆنۆلۆجی، (۱.۱.۱) خالا ۹، باشته‌ ئامراز پيش به‌ندا /له/ له شوونا "ل، ژ، د" له زمانا فه‌رمی بيته به‌کاره‌یتان؛ واته نه‌پيويسته/نه‌پيدفیه /ل/، /ژ/ و /د/ له زمانا فه‌رمی بيته به‌کاره‌یتان.

## ۲.۸.۲ ئامرازىن پېشبهندا ناساده

خىشتەى ژىرقە ئامازە بە ھەندەك ئامرازىن پېشبهندا ناساده يان لىكدراو دەكا:

لە ژىر	لە پېش	لە ناوھراست	بە بى
لە ژوود	لە ھەمبەر	لە نىوھند	بە پىي / لە گورپ
لە بان	لە بەرامبەر	بە نىوھند	لە برى
لە بن	لە ناڤ	بە ئاراستەى	لە شوونا/جياتى
لە كن	لە نىوان	بە لاي	لە ھەر سى لا
لە لا	لە دەوروبەرى	بە ژىر	لە ھەر چار لا
لە پاش/دوا	لە ناڤىن	بە دوا	لە شوونا/جىگەى



## ۲.۹ ئامرازین پاشبه‌ند

پاشبه‌ند "پاش + به‌ند" له پاش وشه "ئاف، جیناف و هه‌قالکردار" دیتته دانان. پاشبه‌ند له پروانگهی ژماره و واتا سنوورداره و ئه‌رکا پڕزمان ژێ نییه. ئامرازین پاشبه‌ند له سێ دانه پیک هاتیه<sup>۳۸</sup>: دا، فه و ژێ<sup>۳۹</sup>:

ئامرازا پاشبه‌ند	نموونه
دا	له راستیدا، له بناغه‌دا، له هه‌ولێردا هتد.
فه	ژۆرفه، پاشفه، ژوورفه، دوورفه، نزیکفه هتد.
ژێ	منژی، ئازادژی، ئه‌وانژی، هه‌ولێرژێ هتد.

<sup>38</sup> له‌گۆر/به‌پتی ئاگاداریی من هیچ نووسه‌ره‌ک باس له ئامرازا پاشبه‌ند نه‌کردیه.

<sup>39</sup> له ک.خ. پاشبه‌ندین /فه/ و /ژێ/ نییه به‌لکو له شوونا وان /هوه/ و /یش/ هه‌یه. من /فه/ و /ژێ/ هه‌لیژارد چونکه ده‌نگین /ف/ و /ز/ پتر له کوردی دیتته به‌کارئینان تاکو له زمانا فارسی. ئەف دوو ده‌نگه له عه‌ره‌بی و تورکی نییه. له راستیدا گه‌له‌ک جار هه‌ردوو ده‌نگین /فه/ و /هوه/ وه‌ک پاشبه‌ند پیدای نییه بۆ نموونه: له هه‌ولێرفه تا ده‌ۆک. له که‌لاره‌وه تا سلێمانی. له زمانا نووسین/فه‌رمی ده‌بی مرۆف بیژێ/بنووسن: له هه‌ولێر بۆ ده‌ۆک، له که‌لار بۆ سلێمانی.

دیسان پاشبه‌ندی /پ/ له هه‌ردوو دیالیکتین ک.ژ. و ک.خ. دینه گوتن لێ من ئەف پاشبه‌نده بۆ زمانا فه‌رمی په‌سه‌ند نه‌کردیه چونکه زێده‌یه.

چه‌ک و سیلاح ژ منرا بینن. ئەوی ژ برێ خوه‌پا کاغه‌ز نقیسی. (قه‌ناتی کوردۆ ۱۹۹۰: ۶۱).  
که‌ریم له کتێبخانه‌را کتیبی هینا. (ئه‌حمه‌دی قازی ۱۳۶۷: ۶۷).

له سلێمانی پ، له هه‌ولێرپا (د. ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف ۱۹۹۸: ۱۶۲) ژماره و ئاوه‌لکردار، به‌شی چواره‌م.

مه‌ ژێ وه‌ پرا گوشت کرین. بۆ زمانا فه‌رمی ده‌کری ئەفه بێته نووسین: ئیمه بۆ ئیوه گوشت کپی.

## ۲.۱۰ ئامرازىن گەيەنەر

ئامرازىن گەيەنەر پتر بۇ گريدانا رىستەي ناسەرەكى لەگەل رىستەي سەرەكى دىتە بەكارهينان<sup>۴۰</sup>. بىنەرە خىستەي ژىر قە:

ئامرازىن گەيەنەر	رىستە
وەك	وەك تو، من زى دەچم.
نەك	لەز/پەلە نەكە ئەگەر نا دەكەفى.
ئەگەر	ئەگەر تو بچى، من زى دەچم.
هيند	نەسرین هيند گريا تا بېھۇش كەفت.
چقاس/ئەوقاس	ئىمە چقاس كار بىكەين ئەوقاس زى قازانچ دەكەين.
ئەمەندە	من ئەمەندە پارە ھەيە كو خانىيەك بىكرم.
ئەوئەندە/هيندەي	ئەوئەندەي تو، من پارە ھەيە.
چونكە	ئەوئەندەي تو، من پارە ھەيە.
ھەرچەند	ھەرچەند من تو دەبىنم، دلشاد دەبم.
لەوما/بۆيە/لەورا	ئازاد نەھات، بۆيە نەوزاد زى نەھات.
لەبەرئەوئەي	ئازاد نەھات لەبەرئەوئەي نەخۇش بوو.
كەنگى/كاتى/گاڧا	كەنگى بەھار بى گول دەپشكفن.
ھەنگى	ھوون ھەنگى ئازاد دەبن كو خودانا ولات بن.
كو <sup>۴۱</sup>	ئەڧ پارە كو تو بلاڧ دەكەي، سامانا مىلەتە.
چۆن/چەوا	چۆن/چەوا ھاتى وسا بىزقپە.
بەلكو	بەردەوام بە، بەلكو ئەوان باوەر بە تو بەيئىن!
بەشكو	بەردەوام بە، بەشكو ئەوان باوەر بە تو بەيئىن!
داكو	مەشوق بىكە داكو سەربىكەفى!

<sup>40</sup> لەگۆپ ئاڧادارىي من ھەتا نھا/ئىستى ئامرازا گەيەنەر وەك بەشەكا/پىشكەكا جياكردى و سەرەكى رىزمان نەھاتىيە خەملاندن.

## ۲.۱۱ ئامرازىن سەرسوپمان

ئامرازىن سەرسوپمان بۇ چار جۆر دېتە دابەشكردن<sup>۴۲</sup>:

بەستە خۇشى و گالتەچارى	ھەستا سەرسوپمان و ئاپازى بون:	ھەستا پەژارەسى و دلئەنگى	بانگکردن
دەك	واى	داد و بېداد	ھۆ ھۆ!
ھاھا	ئىو/ئىو	ئاي/ئوي	فلان! فېسار! بېقار!
ھەى ھەى	ھەك/دەك	ئاخ و داخ	كابر!
ئۇخەى	پەك/پەكو	ھەيف	كوزۇ! بابۇ!
	ھەى/ھەيو/ھەيھا	ئۆف	كچن! خوشكى!
	پەح		خزمىنە! كوپىنە!

ئامراز بانگکردن بۇ نىر بە دەنگا /ۆ/ كۆتايى دى، بۇ مە بە /ئ/ كۆتايى دى و بۇ كۆ بە /ينە/ كۆتايى دى<sup>۴۳</sup>.

<sup>41</sup> لە ك.خ. ئامراز گەپەنەر /كە/ دېتە بەكارھىتان، بۇ نمونە: ئو پارە كە تو بلاوى دەكەى، سامانى مېلەتە.

<sup>42</sup> بۇ ئامرازىن سەرسوپمان ئان چەمکان ھاتىبە بەكارھىتان: تىرجى، تەجب و ئالافى ھىقى. بىنرە پىزىمانى ئاخوتنى كوردى (۲۰۱۱:۳۴۹).

<sup>43</sup> لە ك.ژ. و ك.خ. ئامراز بانگکردن بۇ مە بە دەنگا /ئ/ كۆتايى دى. ئامراز بانگکردن بۇ نىر لە ك.ژ. بە /ۆ/ كۆتايى دى و لە ك.خ. بە دەنگا /ە/ كۆتايى دى. ئامراز بانگکردن بۇ كۆ لە ك.ژ. بە /ئىنۆ/ كۆتايى دى بۇ نمونە: ھەقالىنۆ، بىراىنۆ. ئامراز بانگکردن بۇ كۆ لە ك.خ. بە /ئىنە/ كۆتايى دى بۇ نمونە: ھەقالىنە. بىراىنە. مەبەست لە ھەلبىزاردنا سى دەنگ لە كۆتايى وشەن بانگکردن تەنھا بۇ ئاسانتەر جوداگردنا بانگکردنا مە. نىر و كۆ يە. دەنگىن /ىن/ دەكرى وەك ھىما بۇ كۆ بىتە خەملاندن و دەنگا /ە/ زى وەك ھىما بۇ دەستىشانکردن: ھەقالىنە، كورپىنە، مەردىنە ھتە.

## ۳. رسته‌سازی

### ۳.۱ شیوه، ئەرک و واتا

ئىمە بە ئاستىن جودا جوداى زمان دەبىژىن شىۋە، مينا ناپ، جىئاف، ھەئالناپ ھتد. لە لايەكى دن، پشكىن پستە، كو لە فان ئاستان پىك ھاتىيە، ئەرکا جودا دەبىنن. وشەى ۋەك زارۆك و شېر ھەردەم ناپ + ە لى لە ئەف پستە "زارۆك شېر دەخوا" "زارۆك" بکەرە بەلام "شېر" بەرکارە. ھەلبەت بکەر و بەرکار بە پەيوەندى لەگەل کردار دىتە تىگەيشتن لى ئەفە ھەموو راستىيەك نىيە. لە پستەى "شېر ھاتە خوارنەفە لە لايەن زارۆكەفە" وشەى "شېر" لە چوارچىۋەى "واتا" سىمانتىك بەرکارە بەلام لە چوارچىۋەى سىنتاكسدا "بکەر"ە. ھەلبەت خوینەر جىاوازى لە ناپ پستەى يەكەم، كو چالاكە، و دووم، كو ناچالاكە، دەكا. لەوما خوینەر دەبى جىاوازى لە ناپبەرا شىۋە (ئاستا زمان)، ئەرک (ئەرکا پىژمانى لە پستە) و واتا (واتاى وشە لە پستە) بكا.

پستە بە پىزەك وشە دەگوتى كۆ لە پاش يەكدى ھاتبن و يەكەيەك چى بکەن<sup>۴۴</sup>. لە پستە رۆلا (بکەر، بەرکار ھتد.) ديارە. پستە لە پوانگەى پىكھاتەى پىژمانى ۋەك "تشتەك كو سەبارەت بە بکەر ھاتىە گوتن" يان تشتەك گوزارشت لە بکەر دەكا دىتە ناسىن. من ھىدى ھىدى و بە كورتى باس لە فان ئەرکان دەكەم.

ئەرکىن پىژمانى	
•	بکەر
•	کردار

<sup>44</sup> بۆ وشە فان چەمکان دىتە بەکارھىتان: واژە، پەيف و کلمە. بۆ پستە فان چەمکان دىتە بەکارھىتان: ھەفۆك و جملە.

- ته واوڪر
- بهرڪار
  - بهرڪارا راسته وڃو
  - بهرڪارا ناراسته وڃو
- ته واوڪرا گوزاره يي
  - پهيوهست به بڪر
  - پهيوهست به بهرڪار
  - پهيوهست به ڪردار

### ۳.۱.۱ بڪر

بڪر ٽاماڙهه به ٿو پهڪه (زيندهوهر يان تشت) دهدا ڪو ڪارهڪ چي دهڪا يان چئ ڪرديه و له لايهن ڪردار هاتيه ديار ڪردن. بڪر له رستهين ڙيڙهه به لاري هاتيه نووسين:

پوليس دزهڪه گرت.

من نان خيرا خوارد.

ٿو رهڙفانه دلستوزه زهوي ٿاڦدا.

له رستهين سهرفه بڪر ڪردهوهي فيزيڪي چي دهڪا. لي له رستهين ڙيڙهه بڪر هيچ ڪردهوهيهڪ چئ ناکا به لڪو ڪردار گوزارشت يان باس له پهسن/خهسلهتا بڪر دهڪا:

دانگائين پوڙهه لاتا ناهين سهربهخو نين.

ئازاد لە دەنگا کاویز ئاغا حەز دەکا .  
بەھارا کوردستان گەلەک پەنگینە .

بەکر دەکرئ لە تەنھا یەک وشە پیک هاتبی بەلام دەکرئ لە گرنیەکا ناخی ژى  
پیک هاتبی، مینا (ئەو پەرزقانە دلسۆزە، داگاین پۆژھەلاتا ناخین و بەھارا  
کوردستان). بەکر دەکرئ ناخ، جیناف یان ژى گرنیەک بی .

### ۱.۲.۳ کردار

پۆلیس دزەکە گرت .  
من خیرا نان خوارد .  
دادگاین پۆژھەلاتا ناخین سەربەخۆ نەبوون .  
ئازاد لە دەنگا کاویز ئاغا حەز دەکا .

لە ھەموو نمونەتین سەرئە کردار گوزارشت لە کردووە، پوودا/بویەر، پەوش یان  
پرۆسە یەکا ھزری (ھەست کردن، بیریکردنەقە، دیتن، بیستن) دەکا .

### ۳.۱.۳ بەرکار

بەرکار بە ئەو زیندەوەرە، تشتە یان یەکە دەگوترئ کو دەکەفیتە ژیر کردووەی  
بەکر . ئەگەر لە پستە بەرکار ھەبوو، ھەنگن کردارا پستە تێپەرە . بەرکار دەکرئ  
یەک وشە بی یان وەک گرنیەکا پیشبەند بیتە نیشان دان . بەرکار دەکرئ جیناف  
ژى بی لئ جیناف ھەردەم لە پاش بەکر دئ . بەرکار دەکرئ پاستەوخۆ و  
ناراستەوخۆ بی :

➤ بهرکارا پاسته و خو:

پۆلیس بزه که گرت.

ئهوئى به من گوت.

من نان خیرا خوارد.

ئازاد له دهنگا کاویز تاغا هه ز دهکا.

میفان نان خوارد. (نان هاته خواردن)

هه ندهک خه سله تا/په سنا بهرکارا پاسته و خو:

• ئاماژه به که سهک، تشتهک یان یه که یهک دهدا کو ده که فیتته ژیر

کاریگه رى بکه ر.

• ده کرى وهک گرى – یه کا نافی بیتته نیشان دان.

• له پسته ی ناچالاک پولا بکه ره نه (پسته ی ٥).

➤ بهرکارا ناراسته و خو

ئازاد چه پکهک گول (١) به نه سرین (٢) پیش کهش کرد.

ئهوان زاروکین خو (١) به من (٢) سپارد.

من پهرتوکه که (١) له چاپخانه (٢) وهرگرت.

دهوله تا نه ژاد په رستا عیراق نه ته وهی کورد (١) به چه کا کیمیایی (٢)

تۆپباران کرد.

هه ندهک خه سله ت/په سنا بهرکارا ناراسته و خو:



- ئاماژە بە زیندەوەر، تشت یان یەکه دەکا کو وهکو ئارمانجا یان دەرئەنجاما کردەوهی بکەر دینە دیاریکردن.
- دەکرئ له پاش یان له پیش بهرکارا راستهوخۆ بی.
- له پاش ئامرازین پیش بهند دین.
- دەکرئ وهکو گرئ ناخی بیته نیشان دان.

### ۳.۱.۴ تەواوکەرا گوزارەیی

زانباری زیدەتر دەریارە ی بکەر، بهرکار یان کردار نیشان دەدا:

#### ۳.۱.۴.۱ تەولوکەرا بکەر

ئازاد، مینا نەناسەک، لەگەل من دەئاخفت.  
 نەسرین، کو پیتقە بەرا دەزگای وهشان و چاپەمەنی پایتەختا هەریم کوردستانە،  
 دۆتاما منە.

فان گوندان، کو دەولهتا داگیرکەرین کوردستان کاولکرد، کوردیی بوون.

هەندەک خەسلەت/پەسنا تەواوکەرا بکەر:

- زانباری نوئ و زیدە سەبارەت بە بکەر نیشان دەدا.
- وهک گرئ هەفالکرداری دیتە نیشان دان.
- وهک رستە ی هاریکار دیتە چیکردن.

#### ۳.۱.۴.۲ تەواوکەرا بهرکار

من، مافا خو، کو له لایەن داگیرکەرەران هاتیه زەفت کردن، دەستینم.

هه‌ندهك خه‌سه‌له‌ت/په‌سه‌نا ته‌واوكه‌را به‌ركار:

- زانبارى نوئى سه‌باره‌ت به‌ به‌ركار نیشان ده‌دا.
- وهك گريئى هه‌فالكردارى ديته نیشان دان.
- وهك رسته‌ى هاريكار ديته چيكردن.

### ٣.١.٤.٣ ته‌واوكه‌را كردار

ته‌واوكه‌را كردار ئاماژه له چلۆنايه‌تى ئه‌و كروه ده‌كا كو هاتيه ئه‌نجامدان يان ديته ئه‌نجام دان له لايه‌ن بگه‌رفه. هه‌لبه‌ت هه‌فالكردار وهك ته‌واوكه‌را كردار ديته ئه‌ژماردن.

ئازاد گه‌له‌ك به‌ خياريى چوو.

زارۆكه‌كه هه‌ندى هه‌ندى پارا.

### ٣.٢ گريئى

گريئى ده‌كريئى بريئى بيئى له ته‌نها وشه‌يه‌ك يان له هه‌ندهك وشه كو له‌گه‌ل وشه‌يه‌كا سه‌ره‌كى په‌يوه‌ست بن. وشه‌ى سه‌ره‌كى ده‌كريئى ئاف، جيناف، هه‌فالفاف، هه‌فالكردار، كردار و پيش به‌ند بيئى. جوړين گريئى بريئيه له:

#### ٣.٢.١ گريئى ئافى:

يوئليس دزه‌كه گرت.

مين نان خيرا خوارد.

دادگاین رۆژه لاتا نافین سه‌ریه‌خۆ نه‌بوون .

ئازاد له دهنگا کاویژ ئاغا چه‌ز ده‌کا .

به‌هه‌را کوردستان گه‌له‌ک په‌نگینه .

ده‌وله‌تا نه‌ژاد په‌رستا عیراق نه‌ته‌وه‌ی کورد به چه‌کا کیمیایی توپباران کرد .

وشه‌ین سه‌رغه‌ کو هیل هاتیه به‌ژێردا گری‌ی نافین . گری‌ی ناخی ده‌کری‌ یه‌ک وشه‌  
بێ، مینا ناخ یان جیناف، یان کۆمه‌له‌ک وشه‌ بێ کو له‌گه‌ل یه‌ک وشه‌ی  
سه‌ره‌کی په‌یوه‌ست بن . گری‌ی ناخی ده‌کری‌ پۆلا بکه‌ر و به‌رکار له‌ رسته‌ هه‌بێ .  
له‌ رسته‌ی چاره‌م و شه‌شه‌م نوو گری‌ی پێشبه‌ندی هه‌یه‌: له‌ دهنگا کاویژ ئاغا و  
به‌ چه‌کا کیمیایی . هه‌لبه‌ت ئه‌گه‌ر ئامراز پێشبه‌ندا له‌ و به‌ له‌ ئان دوو گری‌یان  
بیته‌ لابرڤن، هه‌نگی دوو گری‌ی ناخی ده‌مینن .

## ٣.٢.٢ گری‌ی کرداری:

ئازاد چه‌پکه‌ک گول به‌ نه‌سرين پێش که‌ش کرد .

ئه‌وان زاروکی‌ن خۆ به‌ من سیاردن .

پێشه‌وا قازی محمه‌د وه‌ک سه‌رکرده‌یه‌کا دیروکی دیته‌ ناس کردن .

ده‌وله‌تا نه‌ژاد په‌رستا عیراق نه‌ته‌وه‌ی کورد به‌ چه‌کا کیمیایی توپباران کرد .

وشه‌ین رسته‌ین سه‌رغه‌ کو هیل هاتیه به‌ ژێردا گری‌ی کردارین . گری‌ی کرداری  
ده‌کری‌ له‌ یه‌ک یان پتر وشه‌ پێک هاتبێ . هه‌لبه‌ت ده‌سته‌واژه‌ی کرداری وه‌ک  
گری‌ی کرداری دیته‌ ژمارڤن (بنه‌په‌ ده‌سته‌واژه‌ی کرداری ٢٠٠٩) .

### ۳.۲.۳ گرتی هه‌فالنافی

دهوله‌تا نه‌ژاد یه‌رستا عێراق نه‌ته‌وه‌ی کورد به چه‌کا کیمیایی توپباران کرد.  
بفه‌رموو، نانه‌کا گه‌رم و نه‌رم بخۆ!

وشه‌ین پسته‌ین سه‌ر‌فه‌ کو هیل هاتیه به ژێردا گرتی هه‌فالنافین. گرتی هه‌فالنافی  
ده‌کرتی له یه‌ک یان پتر وشه پیک هاتبی.

### ۳.۲.۴ گرتی هه‌فالکرداری

ئازاد گه‌له‌ک به خیرایی چوو.  
زارۆکه‌که هیدی هیدی پارا.  
ئازاد به له‌ز چوو.

وشه‌ین پسته‌ین سه‌ر‌فه‌ کو هیل هاتیه به ژێردا گرتی هه‌فالکردارین. گرتی  
هه‌فالکرداری ده‌کرتی له یه‌ک یان پتر وشه پیک هاتبی.

### ۳.۲.۵ گرتی پیشبه‌ندی

ئازاد له ده‌نگا کاویژ ناغا هه‌ز ده‌کا.  
ئازاد گه‌له‌ک به خیرایی چوو.  
ئازاد به له‌ز چوو.

قان وشان له پسته‌ین سه‌ر‌فه‌ کو هیل هاتیه به ژێردا گرتی پیشبه‌ندین. گرتی  
پیشبه‌ندی له دوو وشه یان پتر پیک دی.

### ۳.۳ پسته

پسته به کۆمهلهک وشه دهگوتری کو له پاش یهکدی هاتبنه ریزکردن و واتای ته‌واو و سه‌ریه‌خۆ بدا. هه‌لبه‌ت وشه‌ین پسته به هه‌رمه‌کی نایه‌نه ریزکردن، به‌لکو به‌پیی پێسای پێزمانی دینه ریزکردن. پسته به خال کۆتایی دئی<sup>۴۵</sup> <sup>۴۶</sup>.

هه‌ندهک خه‌سله‌تین/په‌سنین پسته‌ین کوردی:

- بکه‌ر هه‌رده‌م له پێش کردار دئی.
- بکه‌ر هه‌رده‌م له پێش به‌رکار دئی.
- به‌رکار هه‌رده‌م له پێش کردار دئی.
- (ته‌واوکه‌ر) هه‌فالکردارا شوینی و ده‌می ده‌کری پێش یان پاش بکه‌ر و کردار بێن.

پسته به‌پیی ئه‌ف خشته‌یه دینه دروست کردن؛ بۆ نمونه:  
دوینی من به له‌ز نامه‌که به ئازاد دا.

---

<sup>45</sup> وشه‌ی "پسته" له چاواگا "پستن" هاتییه و له لایه‌ن پرانی کوردان دینه به‌کاره‌ینان. له ک.ژ. "هه‌فۆک" ژێ دینه به‌کاره‌ینان. له ئیتره "پسته" به واتای ریزکردنا ژماره‌ک له وشه دئی به مه‌به‌ستا ده‌ربیرنا بیه‌رکه‌یه‌ک یان نافه‌رۆکه‌ک.

<sup>46</sup> پرانی پسته‌ین کوردی کو به رینووسا عه‌ره‌بی هاتییه و دینه نووسین په‌نگه‌دانا زمانا قسه‌کردنه. ئاساییانه تیکسته‌کا نووسراو له هه‌ندهک پارچه تیکست دینه چیکردن. هه‌ر پارچه تیکسته‌ک ژێ له هه‌ندهک پسته دینه دروستکردن. هه‌لبه‌ت پسته، نه‌مازه پسته‌ی راگه‌یاندن، به لایه‌نی کیم له بکه‌ر و به‌رکار بیکهاتییه لئ گه‌له‌ک جاران بکه‌ر له پسته نایه‌ته نووسین. دیسان گه‌له‌ک جاران یه‌ک پارچه تیکست له یه‌ک پسته‌ی گه‌له‌ک دریز بیک هاتییه. له فان رستان شیکارکردن گه‌له‌ک دژوار ده‌بێ (بنه‌په شیکارکردن ۳.۵).

ته‌واوکه‌ر	بکه‌ر	ته‌واوکه‌ر	به‌رکار	به‌رکار	کردار	ته‌واوکه‌ر
دوینئی	من	به‌له‌ز	نامه‌که	به‌ئازاد	دا	
	من	به‌له‌ز	نامه‌که	به‌ئازاد	دا	دوینئی
به‌له‌ز	من		نامه‌که	به‌ئازاد	دا	دوینئی

له پسته شوونا/جیتی بکه‌ر، به‌رکار و کردار نایه‌ته گورپن.

پسته له پروانگی چلۆنایه‌تی و پیکه‌ته‌فه بۆ دوو جور دیتته دابه‌شکردن:

### ۳.۳.۱ پسته له پروانگی چلۆنایه‌تی

پسته له بهوی چلۆنایه‌تی بۆ چار جور دیتته دابه‌شکردن:

#### ۳.۳.۱.۱ پسته‌ی راگه‌یاندن

پسته‌ی راگه‌یاندن زانیاری ده‌ریاره‌ی زینده‌وهر یان تشت دهدا. زینده‌وهر ده‌کری مرۆف یان ئازهل بئ لئ تشت ده‌کری ده‌ریاره‌ی هه‌موو تشتین هه‌ستپیکردی بئ. دیسان تشت ده‌کری ده‌ریاره‌ی بویه‌ر/پووداو، باس، هه‌وال یان هه‌ر ده‌ریپنه‌کا دی بئ. پسته‌ی راگه‌یاندن له هه‌ردوو ده‌مین نها و بوری دیتته به‌کاره‌یتان.

ئه‌ف سال ده‌وله‌تا ئیران ئاڤا پوو‌بارا ئه‌لوه‌ن له خانه‌قین وشک کرد.

ئه‌فدال له کرماشان بۆ شرناخ ده‌چی.

<sup>47</sup> هه‌لبه‌ت رسته‌ی هاریکار ئی وه‌کو ته‌واوکه‌ر دیتته ژماردن.

ئازاد نان دەخوا.

حەسەن زىرەك ستران بېژەكا بە ئاف و دەنگ بوو.

## ۲.۲.۱.۲ پستەي پرسىيارى

لە پستەي پرسىيارى كەسەك/كەسانەك پرسىيار لە كەسەكا/كەسانەكا دى دەكەن. مەبەست لە پستەي پرسىيارى بە دەستەيتانا زانىارىيە. پستەي پرسىيارى بە نىشانەي پرسىيار كۆتايى دى. پستەي پرسىيارى لە دەمىن نھا و بورى دىتە چىكردن. پستەي پرسىيارى بەپىي بەرسف بۆ دوو جۆر دىتە دابەشكردن: يەكەم: ئان پرستان، كو بە بەلئ/نەخىر دىتە بەرسف دان، دەبى بە نىشانەي پرسىيارا "ئايا" بىنە دەستپىكردن مينا<sup>48</sup>:

ئايا تو ئاف دەخۆي؟ بەلئ/نەخىر من ئاف نا/دەخۆم.

ئايا هوون نان خوارد؟ بەلئ/نەخىر ئىمە نان نە/خوارد.

ئايا ئەوان بۆ باژىر دەچن؟ بەلئ/نەخىر ئەوان بۆ باژىر نا/دەچن.

ئايا ئىوہ بۆ باژىر چوون؟ بەلئ/نەخىر ئىمە بۆ باژىر نە/چووين.

دووہم: ئان پرستان كو جىئافىن پرسىيار بەكار دەهينن، مينا:

ئەويى بۆ كوئى دەچى؟

---

<sup>48</sup> ھەلبەت ھەندەك وشەي دن زى دىتە بەكارھىتان مينا: ئەرى، جا، ئىنجا ھتد. لە بنەپەتدا وشەي "ئايا" ھىچ پۆل و ئەركا پىزمانى نىيە. ھەرچۆنەك بى، من وشەي "ئايا" بۆ زمانا فەرمى بە باش دەزانم. ئەقزى بە مەبەستا ئاسانكارى، رىكخستنا پىزمانا فەرمى و جوداگردنا زمانا نووسىن لە قسە.

تو دڦيا چى بخوى؟  
ئەوان كەنگى دىن بۇ ئىره؟  
كوردستان بۇ چەند بەش ھاتىه پارچە كردن؟  
"ھون/ئىوه" بۇچى كاردەكەن؟

### ۳.۳.۱.۳ پستەى داخووزى

لە ئىره كەسا يەكەم داوا لە كەسا دووھم تاك/كۆ دەكا بۇ كردنا كارەك يان  
چالاكيبەك، مينا:

ھەستە!

ھەستن!

بېڤا!

بېڤن!

### ۳.۳.۱.۴ پستەى سەرسوپمان

پستەى سەرسوپمان، ھەروھكو نامراژىن سەرسوپمان دەريارەى دەريپىنا ھەستىن  
جىاوازه مينا: ھەستا خۇشى و ناخۇشى، گالته جارى، سەرسوپمان و نارازىي،  
پەژارەيى دلتهنگى و ھتد. ديسان پستەى سەرسوپمان دەكرى دەريارەى  
بانگكردن بى. ئاسايىانە پستەى سەرسوپمان لە پوانگەى پىزمان تەواو نىيە،  
مينا:



هه‌ی هه‌ی!  
تۆخه‌ی!  
وای!  
تۆف!  
کورۆ! بابۆ!  
کچی!  
ئه‌و کچه‌ چه‌ند جوانه‌!

وه‌ک دياره‌، هه‌ردوو پسته‌ی داخوای و سه‌رسوپمان به‌ نیشانه‌ی سه‌رسوپمان  
کۆتایی دئ.

### ٣.٣.٢ پسته‌ له‌ پووی پیکهاته‌فه‌

پسته‌ له‌ پووی پیکهاته‌فه‌ ده‌کری ته‌واو یان ناته‌واو بئ. پسته‌ی ته‌واو واتای  
ته‌واو ده‌به‌خشی به‌لام پسته‌ی ناته‌واو واتای ته‌واو نابه‌خشی. دوو پسته‌ی ته‌واو  
له‌ ریگه‌ی نامرازا یه‌کگری دینه‌ یه‌کگری. مرۆف به‌ ئه‌ف جوړه‌ پسته‌ ده‌بیژی  
پسته‌ی یه‌کگری.

#### ٣.٣.٢.١ پسته‌ی سه‌ره‌کی

پسته‌ی سه‌ره‌کی ده‌کری ساده‌ بئ و ته‌نهما له‌ دوو (بکه‌ر و کردار) یان سئ وشه  
(بکه‌ر، به‌رکار و کردار) پیک هاتبئ، مینا:  
من ده‌چم.

ئازاد دى.

من نان دهخوم.

ئازاد مؤز دهخوا.

پسته دهكړى دريژ بى و له چەند وشەيەك (بكر، هەقالناف، بەركار، كردار، ژماره، هەقالكردار، ئامراز پيش بەند، ئامراز پاش بەند) پيک هاتبى، مينا:

هەيڤا پيشوو من دە دولار بە ئازاد دا.

من ژى قان سەرکەفتنن مەزن لە هەموو پيروژ دەکەم.

من بە ديتنا رەشبهلهکا تو گەلهک کهيف خوش بووم.

بارەگای سەرەکی نەتەوہين يەکگرتى لە شارا نيويوپکە.

من بەرسفا خو بە کورتى و پندكى دەدەم.

## ٣.٣.٢.٢ پستەى هاريکار

پستەين هاريکار لە پوانگەى سينتاکس/پستەسازى و واتا تەواو نيە. پستەى هاريکار دەبى بە تەواوکەرا پستەى سەرەکی. پستەى هاريکار وەک گري + يەکا هەقالکردارى بۆ پستە دیتە خەملاندن. ئيمە بە پستەين هاريکار دەبيژين پستەين هاريکارى هەقالکردارى. هەلبەت چەند جۆرين پستەين هاريکارى هەقالکردارى هەنە؛ بۆ نمونە:

- پستەين هاريکارى هەقالکردارى دەمى/کاتى: وان وشەين هەقالکردار کو دەستنيشان دەم/ کات دەکەن و دەبن بە سەرەتا بۆ پستەين هاريکار؛ مينا کاتى، دەمى، کەنگى، پيش، پاش، بەر لە، تاکو:

تاكو من نه يه م، تو نه پو.  
كه نكي خور هلهات، هه موو بو كار ده چن.  
به ر له/پيش هاتنا من، نازاد چوو بوو.

• پسته ين هاريكاري هه فالكرداري شويني: وان وشه ين هه فالكردار كو  
دهستنيشانا شوين/جي ده كن و ده بن به سه رتا بو پسته ين هاريكار؛  
مينا كوئ، ئيره، ئوئ:  
تو بو كوئ بچي، من ديم.  
تو له كوئ بزي، من زي ده ژيم.  
تو له ئيره بزي، من زي ده ژيم.

• پسته ين هاريكاري هه فالكرداري نه گري: "نه گر" وشه يه كه كو  
دهستنيشانا نه گر له پسته ده كا و ده بن به سه رتا بو پسته ي هاريكار؛  
مينا:  
نه گر من هاتم، تو بو!  
نه گر باران بباري، ئيمه بو سه يران ناچين.  
نه گر نه وان پرسيار هه نه، بلا بيژن.

• پسته ين هاريكاري هه فالكرداري هه مبه ركردى/به راوردكاري: وان وشه ين  
هه فالكردار كو به راوردكاري له ناقه را نوو كه سان يان تشتان له پسته  
ده كن و ده بن به سه رتا بو پسته ين هاريكار؛ مينا وهك، هه روهك، مينا:  
تو خراب كار ده كي، هه روهك نه زانه ك.  
وهك زالمهك، خرابه كاري نه كه!  
پاره كه بو نه وي چه لاله، هه روهك شيرا دايا كو.

• پسته‌ین هاریکاری هه‌فالکرداری هۆکاری: وان وشه‌ین هه‌فالکردار کو ده‌ستنی‌شاننا هۆکاریبون له‌ پسته‌ ده‌که‌ن و ده‌بن به‌ سه‌ره‌تا بۆ پسته‌ین هاریکار؛ مینا له‌ به‌رئه‌وه‌ی، چونکه‌، داگو:

له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی دنیا سارد بوو، ئازاد ئاگره‌ک چیکرد.

ئازاد له‌ پیش‌بهریکه‌ پشکار نه‌بوو، چونکه‌ "ئه‌وی" نه‌خۆش بوو.

• پسته‌ین هاریکاری هه‌فالکرداری دانپه‌یه‌نه‌ری: وان وشه‌ین هه‌فالکردار کو ده‌ستنی‌شاننا دانپه‌یه‌نه‌ر له‌ پسته‌ ده‌که‌ن و ده‌بن به‌ سه‌ره‌تا بۆ پسته‌ین هاریکار؛ مینا هه‌رچه‌نده‌، ته‌نانه‌ت، ته‌نانه‌ت ئه‌گر:

ئازاد هه‌ر چه‌نده‌ بیژی، من به‌ قسه‌ی ئه‌وی ناکه‌م.

هه‌رچه‌نده‌ تو زازا و من ژێ لوپ، لی ئیمه‌ هه‌ردوو کوردین.

• پسته‌ین هاریکاری هه‌فالکرداری دیارخه‌ری: "کو" وشه‌یه‌که‌ کو ده‌بن به‌ دیارخه‌ر و سه‌ره‌تا بۆ پسته‌ی هاریکار:

ئازاد، کو خویندکارا زانکویه‌، به‌ شه‌قان کارده‌کا.

هه‌قالا من، کو له‌ کرماشان ده‌ژی، ئه‌ندازیاره‌.

وشه‌ که‌ره‌سته‌یه‌کا زمانیه‌، کو له‌ به‌رگه‌یه‌ک یان زیده‌تر پینکه‌تیه‌.

### ٣.٣.٢.٣ پسته‌ی یه‌کگرتی

پسته‌ی یه‌کگرتی بریتیه‌ له‌ یه‌کگرتنا دوو پسته‌ی سه‌ره‌کی. بۆ زانیاری زیاتر بنه‌ره‌ ئامرازین یه‌کگرتی (٢.٧).

ئازاد چو لئ من هاتم .  
ئازاد نان دهخوارد و ئيمه ژى تهماشاي تهلهفيزيئون دهكرد .  
ئهگەر تو حەز دهكەي وەرە لئ/بهلام ئهگەر حەز ناكەي نه يە .

### ٣.٤ پستهي نهريئي

نهريئي دهكريئ بو هەردوو پستهي سەرەكي و هاريكار بيته بهكارهينان . هەر چار  
چۆرا پستهين كوردی دهكريئ بيته نهريئي كردن . بو نهريئي كردنا پسته دهكريئ  
شان و شان بيته بهكارهينان: نه، نا، تووجار/هەرگيز، هيچ كهس، هيچ ئازهل،  
هيچ زندهوهر و هيچ تشت .

ئهفدال بو زاخو ناچي .  
ماستا هەولير ترش نييه .  
ئهگەر تو نهساخي، نهچو بو قوتابخانه!  
من گهلهك كارکرد لئ هيچ قازانج نهكرد .  
ئهو پياوه چەند نامەردە!  
ئايا تو ناچي بو باژير؟  
ئهويئ قسهي وسا تووجار نهگوتيه .

## ۳.۵ شیکارکردن

ئەف تیکستە لە مالپەرا "رێفە بەریا گشتی یا ساخەلمیا پارێزگەها دھوکی" لە ھەرێما کوردستان لە بەروارا ۲۰۱۱.۱۱.۰۷ ھاتییە وەرگرتن. ھەلبەت من ھەندەک گۆرانیکاری لە ئەف تیکستە کردییە<sup>۴۹</sup>.

---

<sup>49</sup> تیکستا مالپەرا بێ گۆرانیکاری:

بو بەکەم جار شاندهکا نوژدارین ئەلمانی گەهشتنە پارێزگەها دھوک

ل گورە ی وان بزاف و چالاکین ریفە بەریا گشتی ساخەلمیا پارێزگەها دھوکی ژبو گەھاندنا باشتەری چارەسەری بو خەلکی کوردستانی و بتایبەت بو خەلکی پارێزگەها دھوک تیمەکی نوژدارین بسپور ل واری نشتەرگەریا جوانکاری ل وەلاتی ئەلمانی دەست بکاری خو کرن و ئەفرو نیزیکی ( ۵۰ ) نەخوش ھاتنە پشکنین و بریار ئەو کو یا پیتی بو فان نەخوشا بەیتە کرن وەک دەرمان یان ئەنجامدانا کریارین نشتەرگەری د. ئەلمونتی گوت ئەز وەک سەروکی شادی پشتی مە نەخوشخانا سوتن و نشتەرگەریا جوانکاری ل پارێزگەها دھوک دیتی ل دیف ھزارا مە نە دەرکەت مە گوت دێ چین و نەخوشخانەکا زور یا بچوکیە و چ کار تیدا ناھیتە کرن لی بەروفاژی ئی ئی چەندێ دەرکەت و مە دگەل خو ئیناینە تیمەکی تاییەتمەند و دەرمان کەل و پەلین پیتی بو ئەنجامدانا چەند کریارین نشتەرگەری و ھەر وەسا ئەفە دوماھیک جار نایبیت و دێ بەردەوامی دەینە ئەفی پروگلگرامی ژ بو خزمەتکرنا خەلکی کوردستانی د. عبداللە سعید ریفە بەریا گشتی ساخەلمیا پارێزگەها دھوک گوت پشتی ھەول و بزافین بەردەوام دگەل فان نوژدارا ئەم ب ریک کەفتین و ئەف شانده بەیتە دھوکی و مەژی ژ لاین خوفا ھەمی بەرھەفی بوان نامادەکرینە وەکی بەرھەفکرنا نیزیکی (۱۲۰) نەخوشان و نوژدارو کارمەندین ئی نەخوشخانی بو ھاریکاریا وان ژ بو پیشکێشکرنا باشتەری خزمەتین نوژداری بو خەکی دھوکی

## بو یه که م جار شانده کا نوژدارین ئەلمانی بو پاریزگای دهۆک هاتن

به هاریکاری ریفه به ریی گشتیی ته ندروستیی پاریزگای دهۆک، تیمه کا نوژدارین پسیور له بوارا نه شته رگه ریی جوانکاری له ولاتا ئەلمانیا بو دهۆک هاتن. ئەف تیمه ئەمرو دەست به کارا خو کرد و پشکنین بو نیزیکه ی (۵۰) نه خوش کرد. پیدقی قان نه خوشان وهک دەرمان یان ئەنجامدانا نه شته رگه ریی دی پاشتر دیته چیکردن. د. ئەلمونتی سه رۆکا تیم گوتی؛ تیمه واده زانی کو نه خوشخانه ی سووتان و نه شته رگه ریی دهۆک بچووکه لی به به روفواژی هزا تیمه دهرکه فت کو ئەف نه خوشخانه نه بچووکه. ناقبری گوتی کو ئەف تیمه تایبه تمه نده و دەرمان و کهل و پهلین پیدقی بو ئەنجامدانا چهند جوران نه شته رگه ریی هینایه. دیسان ئەوی گوت کو ئەف سهردانه دواهه مین نییه، به لکو هاریکاری و هه فکاری له ناقبه را تیمه و نه خوشخانه ی سووتان و نه شته رگه ریی دهۆک به رده وام ده ب. د. عبدالله سعید ریفه به را گشتی ته ندروستیی دهۆک گوتی؛ پاش ههول و بزاقین به رده وام له گهل قان نوژداران، تیمه ریکه فتنین کو ئەف تیمه بین بو دهۆک. ئەوی گوت کو نه خوشخانه، نوژدار و کارمه ندین ته ندروستیی دهۆک ئاماده کاری ته و او بو هاتنا ئەف تیمه کردیه. شایانا گوتنه کو هه فکاری له ناقبه را تیمه و داموده زگاین ته ندروستیی بیانی کاره کی پیدقییه و ئەفه ده ب به هۆکارا بلندکردنا ئاستا ته ندروستی له کوردستان .

شیکارکردنا تیکست:

### ۳.۵.۱ پروانگهی ژماره و جوړین پسته

له خشتهی ژیرفه ژماره‌ی پسته، ژماره‌ی وشه، ژماره و جوړین گری، هه‌روه‌ها ژماره و جوړین پسته بۆ هه‌موو تیکسته‌که دیته دیاریکردن.

گ.ن (گری نافی)، گ.ک. (گری کرداری)، گ.هه (گری هه‌فالکرداری)، گ.پ (گری پیشبهندي)

پسته	ژوشه	ژماره و جوړین گری	ژماره و جوړین پسته
۱	۲۰	گ.پ. (۲)، گ.ن. (۱)، گ.ک. (۱)	پسته‌ی هاریکار (۱)، پسته‌ی ته‌ولو (۱)
۲	۱۵	گ.ن. (۲)، گ.ک. (۲)، گ.هه. (۱)	پسته‌ی به‌کگری (۲)
۳	۱۲	گ.ن. (۱)، گ.هه. (۱)، گ.ک. (۱)	پسته‌ی ته‌اوو (۱)
۴	۲۴	گ.ن. (۲)، گ.ک. (۵)، گ.پ. (۳)	پسته‌ی هاریکار (۲)، پسته‌ی به‌کگری (۲)
۵	۱۸	گ.ن. (۲)، گ.ک. (۳)	پسته‌ی هاریکار (۱)، پسته‌ی به‌کگری (۲)
۶	۲۳	گ.ن. (۳)، گ.هه. (۱)، گ.ک. (۳)	پسته‌ی هاریکار (۱)، پسته‌ی به‌کگری (۲)
۷	۲۴	گ.ن. (۲)، گ.هه. (۱)، گ.پ. (۲)، گ.ک. (۳)	پسته‌ی هاریکار (۳)، پسته‌ی ته‌ولو (۱)



۸	۱۶	گ.ن. (۱)، گ.ه. (۱)، گ.پ. (۲)، گ.ک. (۱)	پسته‌ی هاریکار (۱)، پسته‌ی ته‌واو (۱)
۹	۲۳	گ.ن. (۱)، گ.ه. (۱)، گ.پ. (۲)، گ.ک. (۳)	پسته‌ی هاریکار (۱)، پسته‌ی ته‌واو (۲)
تیکرا	۱۷۵	گ.ن. (۱۵)، گ.ک. (۲۲)، گ.ه. (۶)، گ.پ. (۱۱) = ۵۴	پسته‌ی هاریکار (۱۰)، پسته‌ی ته‌واو (۶)، پسته‌ی به‌گرتی (۸) = ۲۴

## ۳.۵.۲ له مۆرفیم تاکو پسته

ئیمه پسته‌ی به‌که‌م، دووه‌م و سیه‌م له ئاستا مۆرفیم تاکو پسته  
شیکارده‌که‌ین.

پسته‌ی به‌که‌م:

به هاریکاری ریفه‌به‌ری گشتی تهن‌دروستی پارێزگای دهوک (گری پێشبه‌ندی)،  
تیمه‌کا نوژدارین پسپور له بوارا نه‌شته‌رگه‌ری جوانکاری (گری نا‌فی) له ولاتا  
ئه‌لمانیا بۆ دهوک (گری پێشبه‌ندی) هاتن (گری کرداری).

تییینی بکه: له گری نا‌فی "گری دووه‌م" گریه‌کا پێشبه‌ندی دی هه‌یه (له بوارا  
نه‌شته‌رگه‌ری جوانکاری).

پوانگه‌ی نه‌رکین پیزمانی:

کردار	بکەر
هاتن	به هاریکاری ریڤه‌به‌ری گشتی ته‌ندروستی پاریزگای دهوک، تیمه‌کا نوژدارین پسپور له بوارا نه‌شته‌رگه‌ری جوانکاری له ولاتا نه‌لمانیا بۆ دهوک

پوانگه‌ی گری و مؤرفۆلۆجی:

ژ	گری	تیبینی
١	{به}، هاریکاری (ی)، ریڤه‌به‌ری (ی)، گشتی (ی)، ته‌ندروستی (ی)، پاریزگا (ی)، دهوک (ی)	{به = نامرازا پیشبه‌ند}، {هاریکاری، ریڤه‌به‌ری، گشتی، ته‌ندروستی، پاریزگا، دهوک = ناف}، (ی) هیمای هه‌قبه‌ندی
٢	تیم (هک) (ا)، نوژدار (ین)، پسپور، {له} بوار (ا)، نه‌شته‌رگه‌ری (ی)، جوانکاری	(هک) هیمای ناڤا تاک/نادیار، (ا) هیمای هه‌قبه‌ندی، (ی) هیمای هه‌قبه‌ندی، (له) نامرازا پیشبه‌ند، {تیم، نوژدار، پسپور، نه‌شته‌رگه‌ری، جوانکاری = ناف}
٣	{له}، ولات (ا)، نه‌لمانیا، {بو}، دهوک	{له، بو = نامرازا پیشبه‌ند}، {ولات، نه‌لمانیا، دهوک = ناف}، (ا) هیمای هه‌قبه‌ندی
٤	هاتن	کردارا ده‌ما بوری (کو)

پستهی نووهم:

ئەف تيمه (گرئى ئافى) ئەمپۆ (گرئى هەقالکردارى) دەست بە کارا خو کرد  
 (گرئى کردارى) و (ئامرازا يە کگرتى) بۆ نئزیکەى (۵۰) نەخوش (گرئى  
 پێشبهندى) پشکین کرد (گرئى کردارى).  
 تیبينى بکە: لە گرئى پێشبهندى يە ک گرئى ژماره‌ی هه‌یه (په‌نجا نەخۆش).

پوانگه‌ى ئەرکین پێزمانى:

تیبينى بکە کو ئەف پسته، لە پێگه‌ى ئامرازا يە کگرتى "و"، لە دوو پسته‌ى  
 سه‌ره‌کى هاتيه‌ پێک هاتن. لە پسته‌ى سه‌ره‌کى دووه‌م بکەر نە  
 پێدئى/پێويست بوو دووباره‌ بێته‌ نووسين.

پسته	بکەر	به‌رکار	ته‌واوکەر	کردار
۱	ئەف تيمه	-	ئەمپۆ	دەست بە کارا خو کرد
۲		بۆ نئزیکه‌ى په‌نجا نەخۆش		پشکین کرد

پوانگه‌ى گرئى و مۆرفۆلۆجى:

ژ	گرئى و هند.	تیبينى
۱	ئەف، تيم (ه)	{ئەف} جیناڤا دەستنيشانکردن، {تيم} ئاف، (ه) هيمای ديار/تاک
۲	ئەمپۆ	هەقالکردارا دەمى
۳	دەست، به، کار (ا)، خو، کرد	{دەست، به، کار = ئاف}، {خو = جیناڤا خۆيى}، {کرد کردار}، (به) ئامرازا پێشبهند، (ا) هيمای هه‌شبه‌ندى
۴	و	ئامرازا يە کگرتن

۵	بو، نیزیکی، په نجا، نه خوش	{بو = نامرازا پیشبهنده}، {نیزیکی = هه فالکردار چلوناپه تی}، {په نجا = ژماره}، {نه خوش = ناف}
۶	پشکنین کرد	کردار

رسته ی سټه م:

پیدښی فان نه خوشان (گ.ن) وهک دهرمان یان نه نجامدانا نه شته رگه ری دی  
(گ.هه) پاشتر (گ.هه) دټه چیکردن (گ.ک)

روانگه ی نه رکیڼ پټزمانی

رسته	بکر	ته واوکر	کردار
۱	پیدښی فان نه خوشان	وهک دهرمان یان نه نجامدانا نه شته رگه ری دی پاشتر	دټه چیکردن

روانگه ی گری و مؤرفؤلوجی

ژ	گری و هند	تیبینی
۱	پیدښی (ی) فان نه خوش (ان)	(پیدښی) ناف، (ی) هیمای هه فبه ندی، (فان) جینا فا ده ستینیشانکردن، (نه خوش) ناف، (ان) هیمای دیار/کو
۲	وهک دهرمان یان نه نجامدان (ا) نه شته رگه ری (ی) دی	(وهک) هه فالکردار په یوه ندی، (دهرمان) ناف، (یان) نامرازا په کگرتن، (نه نجامدان) ناف، (ا) هیمای هه فبه ندی، (نه شته رگه ری) ناف، (ی) هیمای هه فبه ندی، (دی) هه فالنا فا نادیار.
۳	پاشتر	هه فالکردار دهمی
۴	دټه چیکردن	کردار ناینده ناچالاک

## ٤. تیکست

## وهلی یان ولۆ؟ وهها یان وهرکینۆ؟

له دیاربه کر دوو مالباتین کورد هه بوون کو دراوسێی هه قدی بوون. هه ردوو مالبات له بهر زهبر و زۆرین دوژمن له گوندین خۆ کوچ کردبوو و له تاخه کا هه ژارنشینا باژێر نیشه جی بوو بوون. مالباتا یه کهم چیچی بوو کو له شارا سه ری کانی هاتبوون. مالباتا دووه م ژێ ئاپ هوسێ پالژ بوو کو له پالۆیی هاتبوون<sup>50</sup>.

مالباتا چیچی له بیست و چار خۆرت و پیاو، له ده پیره ژن و ژنن ناهسه ره، هه ره وهها له دوانزده کچین خورت پیکهاتبوو. ئان مرو فان برا و برازا، ئاپ و پسمام، دو تمام و خال و خوارزای هه قدی بوون. مالباتا چیچی پر مه زن بوو لی یه کیتی له نافدا نه بوو. ئەندامین ئەف مالباته پشته قانی یه کدی نه ده کرد. به به روفاژی مالباتا چیچیان، ئەندامین مالباتا ئاپ هوسێ پالژ کیمتر بوون لی ئەفان یه کگرتی و یه کده ست بوون. ئەندامین مالباتا ئاپ هوسێ پالژ پشته قانی یه کدی ده کرد و به هاوارا یه کدی ده چوون.

ئان دوو مالباتان چه ز له هه قدی نه ده کرد. له نافه را هه ردوو لا گه له ک جار په قچوون و شه پ دروست ده بوو. به شه پ و په قچوونا ئەوان تاخا کۆر خه تی ژێ بیزار ده بوو. شه پ و شوپا ئەف دوو مالباته له سه ر دوو مریشکان یان دوو زاووکان

---

<sup>50</sup> پاش په زامه ندی نووسه ر بابین بارزان، من ئەف چیروکه له په رتوکا "ئه رد" وه رگرتیه . هه لبه ت ئەف چیروکه، له گۆر زمانا فه رمی، دووباره هاتیه دارشتن.

بوو. پاش هر شهړ و په چوونهک زهلامین هرډوو لا بهر دستین قهره قوّل و پوښان دهکهفتن. ئەوان ژى له هرډوو مالباتان تیر بهرتیل وهردهگرت و خورتهک له هرډوو لا ژى زیندان دهکرد. بهلئ، ناف و دهنکین هرډوو مالبات دهشکا و درافین ئەوان بۆ بهرکۆکین پوښان دهچوو. دیسان زهلامین هرډوو لا بریندار دهبوون و یهک خورت له هرډوو مالباتژى دهکهفته زیندان.

نواتر هر وهک جاران، هرډوو مالبات بیچاره دهمان کو به دراوسیتی له نزیک ههقدى بژین. ئەوان خودانا هزا تهبابی و شارستانی نهبوون. لهوما ئەوان زوو پاش شهړ و پهچوونا پیشتر له یهکتر دهخست و سهر ههقدى دهشکاند، دراوسى بیزار دهکرد و هم دیسان دستین پوښان ماچ دهکرد. به فى ئافایى هرډوو مالبات بهردهوام تهف بیزار و پهریشان دهکرد.

لئ بهلئ، پرانی بریندارین قان شهړان، نه مالباتا ئاپ هوسى پالژ بوو، بهلکو مالباتا چیچی بوو. ئەفه هرچهند مالباتا ئاپ هوسى پالژ له مالباتا چیچی کیمتر بوون لئ ئەوان زوو به هاوارا ههف دههاتن و یهکیتی له نافدا ههبوو.

مفتیى کهفنا باژیرا دیرکى، مهلا کامل، له ئەف تاخه دهژیا. مهلا کامل مهلايهکا نیشتمان پهروهوهر بوو. گاڤا ئەوى پهوشا خراپا قان مالباتان دهبینى تلیى خو بلند دهکرد به ئەوان دهگوت: ههى نهزانینه! وهى خزانینه! ئەگهر هوون وسا بهردهوام هر رۆژ شهړا ههقدى بکهن، سبهى رۆژ دهولت هوون دهخاته ناف ستادیونا فوتبول و ههړى و تون به سهر ئیوه دهکا. هوشیار بن! له ئەف خوه رابن! ئیدی بهسه!

مهلا کامل له پهوشا دواکهفتیى کوردان پر شارهزا بوو لئ قان مروغان کو گوهدارى مهلا کامل دهکرد کیم بوون.

مالباتا ئاپ هوسى پالژ، پینچ برا بوون. چار له ئەوان خودانا ئن و زاروک بوون. هر پینچ برا، پیکفه، له یهک جى کار دهکرد. شوونا کارکردنا ئەوان له فرنهک

بوو کو هی خو بوو. نووان له ئەوان کارا هه‌فیر و گونک برین ده‌کرد، یه‌که‌کا دی هه‌فیر کلۆده‌کرد، یه‌که‌کا دی کارا برژاندن ده‌کرد و ئەوی دنژی نان ده‌فرۆشت. هه‌موو یه‌ک ده‌ست و لیهای بوون. به‌لئ ته‌نیا خیر له ئەوان ده‌باری.

پۆژه‌ک له پۆژان شای خورته‌ک بوو له مالباتا چیچی. هه‌رچه‌ند ده‌رگای هه‌ردوو مالباتان له یه‌کدی پر نزیک بوو لئ مالباتا خودان شای، مالباتا چیچی، بانگ له مالا ئاپ هوسئ پالژ نه‌کردبوو. پیاوین مالباتا ئاپ هوسئ پالژ به کارا خو پۆژانه له فرنا خو خه‌ریک بوون. ئەوان هه‌فیر ده‌کرد، گونک ده‌بپی، نان ده‌برژاند و نان ده‌فرۆشت. لئ ئەوان جارنان ژئ، بقئ و نه‌قئ، گوهداری ده‌نگا ده‌هۆل و زوپنا ژئ ده‌کرد و ته‌ماشای ئاهه‌نگا ژن هینانا ئراوسیی خو ده‌کرد. لالۆ کوپا بچووکا مالباتا ئاپ هوسئ پالژ، له فان برایان کو خودانا ژن و زارۆکان بوون پتر ده‌نه‌پیه شای و گوڤه‌ندی. لالۆ به جه‌سته له فین بوو لئ دل و هزا ئەوی له‌کن شای و گوڤه‌ند بوو. له راستیدا ئەو پۆژه لالۆ مۆله‌ت له براین خو وه‌رگرت و زوو ده‌ست له کارا خو به‌ردا.

له ناقه‌ندا شای، زه‌لامه‌ک له مالباتا برۆیی، کو خزما مالا خودانا شای بوو، مالا چیچی، له نشکافه‌ که‌فته سه‌ر زه‌وی و بئ هۆش که‌فت. ناقه‌ه‌را مالا چیچان و برۆیان، کو له گۆلا گولئ له چیای دیرکا مازئ بوون، گه‌له‌ک خو‌ش بوو. هه‌رچه‌ند مالباته‌ک له سه‌ری کانی و مالباته‌ک له گۆلا گولئ بوو لئ ئەوان خزما یه‌کدی بوون. خزمایه‌تی له ناقه‌ه‌را ئەوان پر خورت بوو. مالباتا برۆ مالباته‌کا کوردپه‌ره‌ر بوو. خالی وه‌لی، کو نه‌خوه‌ش بوو و له نشکافه‌ له شاییدا له سه‌ر زه‌وی که‌فتبوو، له مالا برۆیان بوو. که‌فتنا خالی وه‌لی هاوار و گازی به‌ میقنانان خست. شای پاره‌ستا! له شوونا ده‌نگا ده‌هۆل و زوپنا گرین و هاوار هات.

خالی وه‌لی، کو له سه‌ر زه‌وی که‌فتبوو، هیشتا پارایی مابوو لئ خالی وه‌لی پیاوه‌کا به خو بوو. ئەوی به‌ژن بلند و خودانا له‌شه‌کا زه‌ب‌لاح بوو. قورسای



لاشهی ئهوی سهد و په نجا کیلۆ پهد ده بوو. له بهر ئەف بویه ره، مالباتا ئاپ هوسی پالژ له کارا خو دست بهردا و وهک خه لکا دی کو له ئهوی کوم بوو بوون، پارهستان. ئەوان ژێ دتیا هاریکاری که سا نه خواهش بکن.

یه کهک بانگ له تاکسی کردبوو داکو پیکفه نه خواهشا بی گیان بو نه خوشخانه ببهن. لئ له گور قان که سان کو له شایی بوون ئەف تاکسیه کو هاتبوو بچوک بوو. لاشهی خالی وهلی هم مهزن بوو هم ژێ گران. به راستی لاشه یه کا وسا مهزن به ساناهی نه ده که فته ناف ده رگای تاکسی. پاشتر گه له گ دژوار بوو کو ئەوان ئەف لاشهی مهزنه به هوندر ژێ بخهن. په ک لاشه یه کا هیند مهزن بوو!

دهست و له پین خالی وهلی وهک دهست و له پین مروّف نه بوو، به لکو مینا دهست و له پین فیل بوو. به ژنا ئهوی له سه روی ۱۹۰ سم بوو. پیلایین ئهوی، به کیمانی هیندهی پیلایین سئ پیاوان مهزن بوو. به لئ پیلایا ئهوی ژماره ۶۵ بوو. خالی وهلی خودانا ورگه کا وسا قه له و به رفه ره بوو کو له قه دا دارگوژیه کا هفت سهد سالی ده چوو. له وما، گاڤا ئهوی له کار گه پابوو، ده ولت له بهر له ش مهزنی کارا پاسه وانی به ئهوی دابوو. جل و به رگین فه رمی، کو ده ولت به خالی وهلی دابوو، جار اتان ده پریا یان له بهر که فن بوون له هه ف ده که فته. هه نگی خالی وهلی وهک شتیه یه کا کاریکاتوری ده هاته پیش چاڤ. به لئ، شه بقه یه کا خوار و خینچ و که فن له گه ل چاکه ته ک، کو له بهر له بهر کردنا سالان، وسا له هه ف که فته بوو کو خه سلته و په سننن چاکه ت له دهست دابوو. شه بقه به خواری له سه ر سه ر یونیشته بوو و چاکه ت ژێ له سه ر چۆگان شوڤر بوو بوو. په نگا شه بقه و هه موو جل و به رگین فه رمی خالی وهلی قه هو به یی تاریک بوو. ئەف په نگی په نگا جل و به رگین فه رمی ده ولت بوو. ته نانه ت تفه نگا سه ر شان ژێ که فن بوو بوو لئ خالی وهلی هه رده م خزمه تا تفه نگا خو ده کرد. تفه نگ له دهست و تلین مه زنا خالی وهلی هیندهی ده مانچه ک بچوک بوو. خالی وهلی گه له ک جار

به كهيف و خوشيفه بۆ كهس و كارين خۆ دهگۆت: ئەز ههتا نها يهك تهقه به ئەف تفهنگه نهكرديه! خالي وهلي ههر به لاشه مهزن و بلند نهبوو، بهلكو ژيري و مروقايهتیی و كوردپهروهري ئەوی گهلهك بلندتر بوو. به راستی ژي خالی وهلي له پپانی بهزم و تورهين كوردان به دردهكهفت و ديار بوو. له جهژنين نهوړۆزان ناگر چي دهکرد و به دلخووشي دهگۆت: نهوړۆزه پيړۆزه! ناگرا كاوه له دلان جۆشه!

به كورتی، خالی وهلي ميهرهبانی خودا لهسهه ئەوی كيم نهين، پياوهكا گهلهك به خۆ بوو. سئ پياو كهفتبوونه بن ههر لنگهكي و ئەوی بلند دهکرد. پياوهك سهه و ملا ئەوی گرتبوو، دوو پياو ژي، ههر يهك له لايهك شاننا ئەوی گرتبوو. ديسان چار پياو ژي، ههر دوو له لايهك، بن لاشهئ ئەوی كهفتبوون. بهلئ به حهفت پياوان خالی وهلي به دژواری له زهوی بلند كرد. لئ چونكه دههراگی تاكسيي بچووك پپ نزم بوو، قان پياوان نهتوانی لاشهئ بي گيان به هوندرا تاكسي بهاڤيژن. له راستيدا لاشهئ خالی وهلي له ژير دهستين قان پياوان له ههوادا خوار و خيچ بوو بوو.

ههر يهك، له لايهك، بانگ و گازيبهك دهکرد و دهگۆت: ئاها ولۆ! ئاها وسا نهبوو! لۆ لۆ وهها بکهن! نا وهركينو نا به! يهكي دهگۆت: ههين تاكسييهكا مهزنتر بينن! يهكهك دهگۆت بچن ميني بوسهك بينن! يهكهكا دي دهگۆت: نا تراكتورهك بينن! يهكهكي تر دهقيران و دهگۆت: بۆ خاترا خودا ده زوو كهن! ههئ هاوار ههئ هاوار!

له ناف قان قيره و دهنگاندا كو ههر يهك پيشنيازهك دهگۆت، كهس گوهداری كهس نهدهکرد! ههر كهس به ئاوايي دهقههرا خۆ قسه دهکرد. ههر يهك به زارافهئ ههريمي خۆ دهپهيفي. له بي بهختی خالی وهلي ههر كهس دقيا له گوپ زارافهئ خۆ سهههنا تهف بۆ لای گوتهنا خۆ رابكيشي. وهك ئيمه له ژوور بيست:

ئاھا ولۆ، وسا نە بوو، لۆ وھا بکەن، نا وەپکینۆ و نا بە و ھی دنژی! بەلێ  
تینگەبشتنا ھەڤشک کاریگەری خراب لەسەر ھاریکاری ڤان خەلکان دانابوو. بە  
راستی ژێ ڤان خەلکان خودانا زمانەکا ھەڤشک نەبوون!

ئەوی دەگۆت ولۆ لە خێلا تۆری، مەدیاد، لە مێردین یان لە نسیبەن بوو. ئەوی  
دەگۆت وسا لە ئامەد بوو. ئەوی دەگۆت وەر لە مووش بوو و ئەوی دەگۆت  
وەرکینۆ لە گریئ سۆر بوو.

لالۆ، لە ناف ئەف ھەلا ھەلا و ئالۆزید، لە ناف ڤان زەلاماندا، پەیدا بوو. لالۆ  
خورتەک بوو لە مالا ئاپ ھوسئ پالۆ. لالۆ ھەم کەپ بوو ھەم لال. لالۆ گۆڤەند  
گێڤەکا بیھەفتا بوو. ھەرچەند مالا چێچی، لەبەر ناخوھشی لە ناڤبەرا ھەردوو  
مالاندا، بانگ لە مالباتا ئاپ ھوسئ پالۆ نەکردبوو لێ بەلێ لالۆ لە شایێ ئامادە  
بوو. ئەو کەسەکی کو بۆ دەمەکا درێژ سەرا گۆڤەندی گرتبوو لالۆ بوو!

لالۆ بە ھەموو ھێزا خۆ، خۆ بە بن قورسایێ لاشەکی گرانای خالی وەلی کردبوو،  
پشتا ئەوی خەریک بوو ببێ بە دوو قەد و بشکێ. لێ لالۆ کەسەکا لەسەر خۆ  
بوو. لە گۆڤەند باش دیاردەدا کو لالۆ دەستەلاتدارا ئەندامین خۆ بوو. بەلێ  
ھەلپەپکیتی ئەوی جوان و سەرنج پاكیش بوو! ئەوی نەک بە تەنیا لە گۆڤەندی  
کوردی، بەلکو لە گۆڤەندی ئەرەبسک و ھەڤدەمی ژێ شارەزا و چالاک بوو.  
کەسین خۆ لە جیبی دوور دەھاتن و لە لالۆ لافییان دەکرد کو لالۆ بچێ و  
پشکداری شایێ ئەوان ببێ و سەرا گۆڤەند بگری. لێ لالۆ کیم جار بۆ شایێ  
دەچوو.

لالۆ لەبەر نەبوونا زمانا ھەڤشک و نەبوونا ھاریکاری لە ناڤبەرا ڤان پیاواندا  
نەدەزانی چی بکا. ئەوی لە بن گرانی لاشەکی خالی وەلی پڕ دلگران بوو بوو.  
لالۆ لەبەر لال بوونا خۆ نەدەتوانی بیەیفئ. دیسان گوھی ئەوی پڕ گران بوو و  
دەنگ کیم دەبیست. لێ گاڤا لالۆ قیابا تشتەکا گرنگ بیژئ، یان گاڤا پڕ ھێرس

ببویا دهنګه کا زراف، مینا زورپنا له کورویا گه وریی ئه وی دهرده که فت. ئینجا ئه ودهم، دهنګا لالو باش دهاته بیستن!

گاڤا لالو دی، کو که س کارا خو به دروستی ناکا، گاڤا ئه وی دی کو فان پیاوان ناتوانن خالی وهلی نه خو هس و بئ چاره به ناف تا کسی بخن و هرکه س به ئاراسته یه که لاشه ده کیشئ، ههنگی لالو له نشکافه خو له ژیر لاشه ی خالی وهلی دهرئانی! لالو دهسته کا خو بو تهف دریز کرد و قیرینه کا تایبته له کورویا گه وریی ئه وی دهرچوو: ئویبیبی! ئویبیبی! ئویبیبی! لالو به دهستا دنژی به توندی له سهر بانی ته کسا دا! دهنګا لیدانا دهستا ئه وی، مینا دهنګا گوله بوو کو له لولوه ی تفهنگ دهرچوو بئ! به لی دهنګ له ههوا دهنګ فه دا. ههنگی بقی و نهقی هرکه س له جیی خو راوهستا و ته ماشای لالو کرد! لالو دهستا خو نزدیک بهر دهما خو برد و به ئامازه ی دست و تلیان به جقاتا چه په ساو گوت: له ههر سهره که دهنګه که دهرده کفی! ئه فه چیبیه؟ کارا خو بکن و بانگ له ته کسی دی نه کن! نها دهنګه! خالی وهلی هه ژار گهره که زوو به دکتور بگا! فالان په یقن و به هه قرا هاریکاری بکن! به پاستی شهرمه کو ئیمه پیکفه نه توانی کاره کا وسا بچوک چی بکن! له سهر فان گوتنئ لالو، کو له گه وری لالو هاتبوده ر، هه موو به یه که هه لپه لاشه ی خالی وهلی به ناف تا کسی خست. نه که هر چی بو لاشه ی خالی وهلی له ناف تا کسی هه بوو، به لکو چی بو که سه کا دنژی له کن شو فیتر مابوو. تا کسی به له ز و به ز له شوونا شایی و شیوه ن له بهرچاقان بزربوو!

لی مخابن، پاشتر خالی وهلی له ناف دهستئ دکتوران ژیان له دست دا و بو بهر دلوقانی خودا چوو! دکتورئ نه خوه سخانه ئین ولاتئین داگیرکه رین کوردستان له قه سایی قه سابخانه ئین باژیر خرابترن! کیژ نه خوه شا بیچاره بکه فتبا دهستئ ئه وان، ئه و دایکا نه خو هس ده گوت لاوؤ!

پوڙانا دن، هر پينج برائين فرنه قانا مالباتا ناپ هوسن پالڙ له مالا برو له جقاتا  
شين ناماده بوون. له بهر نهو هه لويسته جوان و پاڪه، كو لالو له ناف جقات  
نیشان دابوو، مالباتين برو و چيچي سوپاسا لالو و مالباتا ناپ هوسن پالڙ كرد.  
پاش چهند مانگان، له هه مان جي شايه كا دي هاته جي كردن. نه ف جاره،  
شايي زن هانينا لالو و كچهك له مالباتا چيچي بوو.  
له نهو پوڙهڻه، خلك نهو بويه ره ناخوه شه به نه ف جوڙه باس دهكهن: وهلي  
يان ولو؟ وهها يان وسا؟ وانن يان وه پكيتو؟ كانن ماموستاي نيمه لالو؟!

## Welê yan wilo? Weha yan werkîno?

Le Diyarbekir dû malbatên kurd hebûn ku drawsêy hevdî bûn. Herdû malbat leber zebir û zorên dujmin le gundên xo koç kirdbû û le taxeka hejarnişîna bajêr niştécê bû bûn. Malbata yekem Çîçî bû ku le şara Serê Kanî hatbûn. Malbata duhem jî Ap Husê Palj bû ku le Paloyî hatbûn.

Malbata Çîçî le bîst û çar xort û pyaw, le de pîrejîn û jinên navsere, herweha le diwanizde kiçên xurt pêkhatbû. Van mirovan bra û braza, ap û pismam, dotmam û xal û xwarzay hevdî bûn. Malbata Çîçî pir mezin bû lê yekêti le navda nebû. Endamên ev malbate xemxor û piştevanî yekdi nedekird. Be beruvajî malbata Çîçyan, endamên malbata Ap Husê Palj kêmîtir bûn lê evan yekgirtî û yekdest bûn. Malbata Ap Husê Palj piştevanî hevdî dekird û be hawara yekdi deçûn.

Van dû malbatan hez le hevdî nedekird. Le navbera herdû la gelek car pevçûn û şer dirust debû. Be şer û pevçûna ewan taxa Kor Xetê jî bêzar debû. Şer û şora ev dû malbate Leser dû mrişkan yan dû zarokan bû. Paş her şer û pevçûnek zelumên herdû la ber destên qereqol û polîsan dekeftin. Ewan jî le herdû malbatan têr bertil werdegirt û xurtek le herdû la jî zîndan dekird. Belê, nav û dengên herdû malbat deşka û dravên ewan bo berokên polîsan deçû. Dîsan zelumên herdû la brîndar debûn û yek xurt le herdû malbatjî dekefte zîndan.

Diwatir her wek caran, herdû malbat bêçare deman ku be drawsêti le nizîk hevdî bjîn. Ewan xudana hizra tebayî û şaristanî nebûn. Lewma ewan zû paş şer û pevçûna pêştir le yektir dexist û sera hevdî deşkand, dirwasê bêzar dekird û hem dîsan destên polîsan maç dekird. Be vî avayî herdû malbat berdewam tev bêzar û perîşan dekird.

Lê belê, pranî brîndarên van şeran, ne malbata Ap Husê Palj bû, belku malbata Çîçî bû. Eve herçend malbata Ap Husê Palj le malbata Çîçî kêmtir bûn lê ewan zû be hawara hev dehatin û yekêfî le navda hebû.

Miftîy kevna bajêra Dêrkî, mela Kamil, le ev taxe dejya. Mela Kamil melayeka niştiman perwer bû. Gava ewî rewşa xirapa van malbatan debînî tilîy xo blind dekrîd be ewan degot: hey nezanîne! Wey xizanîne! Eger hûn wisa berdewam her roj şera hevdi biken, sibey roj dewlet hûn dexate nav stadyona futbol û herî û tun be ser êwe deka. Hoşyar bin! Le ev xewe rabin! Îdî bese!

Mela Kamil le rewşa diwakeftîy kurdan pir şareza bû lê van mirovan ku guhdarî mela Kamil dekirîd kêmtir bûn.

Malbata Ap Husê Palj, pênc bra bûn. Çar le ewan xudana jin û zarok bûn. Her pênc bra, pêkve, le yek cê kar dekirîd. Şûna karkirdina ewan le firnek bû ku hî xo bû. Duwan le ewan kara hevîr û gunk birîn dekirîd, yekeka di hevîr klordekirîd, yekeka di kara birjandin dekirîd û ewî dinjî nan defroşt. Hemû yek dest û lêhatî bûn. Belê tenya xêr le ewan debarî.

Rojek le rojan şayî xurtek le malbata Çîçî bû. Herçend dergay herdû malbatan le yekdi pir nizîk bû lê malbata xudan şayî, malbata Çîçî, bang le mala Ap Husê Palj nekirdbû. Piyawên malbata Ap Husê Palj be kara xo rojane le fîrna xo xerîk bûn. Ewan hevîr dekirîd, gunk debrî, nan debirjand û nan defroşt. Lê ewan carman jî, bivê û nevê, guhdarî denga dehol û zurna jî dekirîd û temaşay ahenga jin hênana drawsêy xo dekirîd. Lalo kura biçûka malbata Ap Husê Palj, le van brayan ku xudana jin û zarokan bûn pitir denerîye şayî û govendê. Lalo be ceste le firin bû lê dil û hizra ewî lekin şayî û govend bû. Le rastîda ew roje Lalo molet le braên xo wergirt û zû dest le kara xo berda.

Le navenda şayî, zelamek le malbata Broyî, ku xizma mala xudana şayî bû, mala Çîçî, le nişkave kefte ser zewî û bê hoş keft. Navbera

mala Çîçan û Broyan ku le Gola Gulê le çyay Dêrka Mazê bûn, gelek xoş bû. Herçend malbatek le Serî Kanî û malbatek le Golgolê bûn lê ewan xizma yekdî bûn. Xizmayetî le navbera ewan pir xurt bû. Malbata Bro malbateka kurdperwer bû. Xalî Welî, ku nexweş bû û le nişkave le şayîda Leser zewî keftibû, le mala Broyan bû. Keftna Xalî Welî hawar û gazî be mîvanan xist. Şayî rawesta! Le şûna denga dehol û zurna grîn û hawar hat.

Xalî Welî, ku Leser zewî keftibû, hêştazayî mabû lê Xalî Welî piyaweka be xo bû. Ewî bejin blind û xudana leşeka gewre bû. Qursayî laşey ewî sed û penca kîlo red debû. Leber ev buyere, malbata Ap Husê Palj dest le kara xo berda û wek xelka dî ku le ewê kom bû bûn, rawestan. Ewan jî divya harîkarî kesa nexweş biken.

Yekek bang le taksî kirdbû daku nexweşa bê giyan bo nexoşxane biben. Lê belê le gor van kesan ku le şayî bûn ev taksîye ku hatbû biçûk bû. Laşey Xalî Welî hem mezin bû hem jî gran. Be rastî laşeyeka wisa mezin be sanahî nedekefte nav dergay taksî. Paştir geleg dijwar bû ku ewan ev laşey mezne be hundir jî bixen. Pek laşeyeka hênd mezin bû!

Dest û lepên Xalî Welî wek dest û lepên mirov nebû, belku mîna dest û lepên fil bû. Bejna ewî le seruy 190 cm bû. Pêlavên ewî, be kêmanî hêndey pêlavên sê piyawan mezin bû. Belê pêlava ewî jimare 65 bû. Xalî Welî xudana wirgeka wisa qelew û berfirhe bû ku le qeda dar giwêzeka heft sed salîy deçû. Lewma, gava ewî le kar gera bû, dewlet leber leş meznî kara pasewanî be ewî dabû. Cil û bergên fermî, ku dewlet be Xalî Welî dabû, caranan dedirya yan le ber kevin bûn le hev dekeft. Hengê Xalî Welî wek şeweyeka karîkatorî dehate pêş çav. Belê, şebqeyeka xiwar û xêç û kevin legel çaketek, ku leber leberkirdna salan, wisa le hev keftbû ku xeslet û pesnên çaket le dest dabû. Şebqe be xiwarî Leser ser runîştibû û çaket jî le ser çogan şor bûbû. Renga şebqe û hemû cil û bergên fermî Xalî Welî qehweyî tarîk bû. Ev renge renga cil û bergên fermîy dewlet bû. Tenanet tifenga ser şan jî kevin bûbû lê



Xalî Welî herdem xizmeta tifenga xo dekrîd. Tifeng le dest û tilên mezna Xalî Welî hêndey demançek biçûk bû. Xalî Welî gelek car be keyf û xoşîyeve bo kes û karên xo degot: ez heta niha yek teqe be ev tivenge nekirdye! Xalî Welî her be laşey mezin û blind nebû, belku jîrîy û mirovayetîy û kurdperwerîy ewî gelek blindtir bû. Be rastî jî Xalî Welî le piranî bezim û toreyên kurdan be derdekeft û diyar bû. Le cejnên newrozan agir çê dekrîd û be dilxweşî degot: newroze pîroze! Agra kawe le dilan coşe!

Be kurtî, Xalî Welî mîhrebânî Xuda Leser ewî kê m nebê, piyaweka gelek be xo bû. Sê piyaw keftibûne bin her lîngek ewî û ewî blind dekrîd. Piyawek ser û mila ewî girtbû, dû piyaw jî, her yek le layek şana ewî girtbû. Dîsan çar piyaw jî, her dû le layek, keftibûne bin laşey ewî. Belê be heft piyawan Xalî Welî be dijwarî le zewî blind kird. Lê çunke dergay taksîy biçûk pir nizim bû, van piyawan netwanî laşey bê giyan be hundira taksî bihavêjin. Le rastîda laşey Xalî Welî le jêr destên van piyawan le hewada xwar û xêç bû bû.

Her yek, le layek, bang û gazîyek dekrîd û degot: aha wilo! Aha wisa nebû! Lo lo weha biken! Na werkîno na be! Yekê degot: herin taksîyeka mezintir bînin! Yekek degot biçin mînî busek bînin! Yekeka dî degot: na traktorek bînin! Yekekî tir deqîran û degot: bo xatra Xuda de zû ken! Hey hawar hey hawar!

Le nav van qîre û denganda, ku her yek pêşniyazek degot, kes guhdarî kes nedekird! Her kes be awayî devera xo qise dekrîd. Her yek be zaravey herêmî xo depeyvî. Le bê bextî Xalî Welî her kes divya le gor zaravey xo serinca tev bo lay gutna xo rabikêşê. Wek ême le jûr bîst: aha wilo, wisa ne bû, lo weha biken, na werkîno û na be û hî dinjî! Belê têngeyîştina hevpişk karîgerî xirap Leser harîkarî van xelkan danabû. Be rastî jî van xelkan xudana zimaneka hevpişk nebûn!

Ewî degot "wilo" le xêla Torî, Midyad, le Mêrdîn yan le Nisêbîn bû. Ewî degot "wisa" le Amed bû. Ewî degot "wer" le Mûş bû û ewî degot "werkîno" le Girê Sor bû.

Lalo, le nav ev hela hela û alozîda, le nav van zelandanda, peyda bû. Lalo xurtek bû le mala Ap Husê Palj. Lalo hem ker bû hem lal. Lalo govend gêreka bêhevta bû. Herçend mala Cîçî, leber naxweşî le navbera herdû malanda, bang le malbata Ap Husê Palj nekirdbû lê belê Lalo le şayî amade bû. Ew kesey ku bo demeka dirêj sera govendî girtbû Lalo bû!

Lalo be hemû hêza xo, xo be bin qursayî laşey girana Xalî Welî kirdbû, piştî ewî xerîk bû bibê be dû qed û bişkê. Lê Lalo keseka leserxo bû. Le govend baş diyardeda ku Lalo destelatdara endamên xo bû. Belê helperkêy ewî ciwan û sernicrakêş bû! Ewî nek be tenya le govendên kurdî, belku le govendên erebesk û hevdemî jî şareza û çalak bû. Kesên xo le cêy dûr dehatin û le Lalo lavayan dekird ku Lalo biçê û pişkdarî şayî ewan bibê û sera govend bigrê. Lê Lalo kê m car bo şayî deçû.

Lalo leber nebûna zimana hevpişk û nebûna harîkarî le navbera van piyawanda nedezanî çî bika. Ewî le bin granîy laşey Xalî Welî pir dilgran bû bû. Lalo leber lal bûna xo nedetwanî bipeyvê. Dîsan guhî ewî pir gran bû û deng kê m debîst. Lê gava Lalo vîyaba tişteka gring bêjê, yan gava pir hêrs bibûba dengeka zirav, mîna zuma le kûrayî gewrîy ewî derdekeft. Încî ew dem, denga Lalo baş dehate bîstin!

Gava Lalo dî, ku kes kara xo be drustî naka, gava ewî dî ku van piyawan natwanin Xalî Welî nexweş û bê çare be nav taksî bixen û herkes be arasteyek laşe dekêşê, hengê Lalo le nişkave xo le jêr laşey Xalî Welî deranî! Lalo desteka xo bo tev drêj kird û qîrîneka taybet le kûrayî gewrîy ewî derçû: ûiybî! ûiybî! ûiybî! Lalo be desta dinjî be tundî le ser bana tekta da! Denga lêdana desta ewî, mîna denga gule bû ku le lûley tifeng derçûbê! Belê deng le hewa deng veda. Hengê bivê û nevê herkes le cêy xo rawesta û temaşay Lalo kird! Lalo desta xo nîzîk dema xo bird û be amajey dest û tilyan be civata hepesaw got: le her serk dengek derdekefê! Eve çîye? Kara xo biken û bang le teksîy dî neken! Niha dringe! Xalî

Welî hejar gerek zû be diktor biga! Vala nepeyvin û be hevra harîkarî biken! Be rastî şerme ku ême pêkve netwanî kareka wisa biçûk çê bikeyn! Leser van gutnên Lalo, ku le gewrîy Lalo hatbûder, hemû be yek helpe laşey Xalî Welî be nav taksî xist. Nek her cê bo laşey Xalî Welî le nav taksî hebû, belku cê bo keseka dinjî le kin şofêr mabû. Taksî be lez û bez le şûna şayî û şîwen le berçavan bizir bû!

Lê mixabin, paştir Xalî Welî le nav destên diktoran jiyân ledest da û çû bo ber dilovanîy Xuda! Diktorek nexweşxaneên wîlatên dagîrkerên kurdistan le qesabên qesabxaneên bajêr xiraptirin! Kîj nexweşa bêçare bikefîta destên ewan, ewa dayka nexweş degot Lawo!

Roja din, her pênc braên fîrnevana malbata Ap Husê Palj le mala Bro le civata şîr amadebûn. Leber ew helwêste ciwan û pake, ku Lalo le nav civat nîşan dabû, malbatên Bro û Çîçî supasa Lalo û malbata Ap Husê Palj kird.

Paş çend mangan, le heman cê şahiyeka dî hate çêkirdin. Ev care, şayî jin hanîna Lalo û kiçek le malbata Çîçî bû.

Le ew rojeve, xelk ew buyere naxweşe be ev core bas deken: welê yan wilo? Weha yan wisa? wanî yan werkîno? Kanê mamostay ême Lalo?!

## ژێدهر

الامير جلادت بدرخان و المستشرق الفرنسي روجيه لسكو (....). قواعد اللغة الكردية "اللهجه الكرمانجيه". ترجمه و نشر دلاوهر زهنكى.

ئهمهه قازى (١٣٦٧). دستور زبان كوردى. ريزمانى كوردى. مركز نشر و ادبيات كوردى (انتشارات سهلاح الدين ايوبى). اروميه.

ئيبراهيم ره مەزان زاخۆبى ٢٠٠٨. ريزمانا كوردى قواعد اللغة الكردية. خانه سپيرز بۆ بلاف و چاپكردن. دهۆك.

ئيسماعيل تهها شاهين (٢٠٠٨). ژ بو رينفيسه كا چيتر. ئيكة تيا نفيسه رين كورد. دهۆك.

د. ئه وپه حمانى حاجى مارف (١٩٧٩). ريزمانى كوردى. بهرگى يه كه م. مورفۆلۆژى. بهشى يه كه م - ناو - وهزارهتى پهروه ده/به پيۆ به ريتيى گشتيى خويندنى كوردى يارمهتى له چاپدانى داه. چاپخانهى كۆپى زانيارى عيراق. بهغدا. د. ئه وپه حمانى حاجى مارف (١٩٨٧). ريزمانى كوردى. بهرگى يه كه م (وشه سازى) بهشى دووهم جيناو. كۆمارى عيراق. وهزارهتى پۆشنبيرى و پاگه يانندن. دهزگايى پۆشنبيرى و بلاوكردنه وهى كوردى. زنجيره ژماره (١٥٨). بهغدا.

د. ئه وپه حمانى حاجى مارف (١٩٩١). ريزمانى كوردى. بهرگى يه كه م (وشه سازى) بهشى ستيهم - ئاوه لئاو - له بلاوكرهوه كانى كۆپى زانيارى عيراق - دهستهى كورد. بهغدا.

د. ئەوپرەحمانی حاجی مارف (۱۹۹۸). *پێژمانی کوردی*. بەرگی یەكەم. وشەسازی. بەشی چوارەم ژمارە و ئاوەڵکردار. دەزگای پۆشنبیری و بلۆکردنەوهی کوردی. زنجیره ژمارە ۳۱۳. بەغدا.

د. ئەوپرەحمانی حاجی مارف (۲۰۰۰). *پێژمانی کوردی*. بەرگی یەكەم (وشەسازی) بەشی پینجەم - کردار - . زنجیره کتیبی دەزگای چاپ و پەخشی سەر دەم (۸۳). سلیمانی.

د. کوردستان موکریان (۲۰۰۴). *سینتاکسی رستهی تیکه‌ل*. دەزگای چاپ و بلۆکردنەوهی ئاراس. هەولێر.

سابق بهاء الدین ئامیدی ۱۹۸۷. *پێژمانا کوردی کرمانجی یا ژۆری و ژنیری یا هەشەبەرکی*. وهزارهتی فێرکردنی بالآ و لیکۆلینه‌وهی زانیاری زانکۆی سه‌لاحه‌دین. به‌غداد.

جه‌مال نه‌به‌ز (۱۹۷۶). *زمانی یه‌کگرتووی کوردی*. بلۆکراوه‌ی یه‌کیتیبی نه‌ته‌وه‌یی ی خۆیندکارانی کورد له‌ ئه‌وروپا. بامبیرگ. ئه‌لمانیای پۆژئاوا. جگر خوین ۱۹۶۱. *اوا ده‌ستورا زمانی کوردی*. به‌غداد.

غازی عه‌لی خورشید ۲۰۱۰. *فۆنه‌تیک و فۆتۆلۆجی*. دەزگای چاپ و پەخشی سەر دەم. سلیمانی.

غازی عه‌لی خورشید ۲۰۱۱. *زمانی فەرمی بۆ کوردستان*. دەزگای چاپ و پەخشی سەر دەم. سلیمانی.

لارس میلین (۲۰۰۹). *سایکۆلۆژیی زمان*. ئه‌کادیمیای کوردی. هەولێر. و. غازی عه‌لی خورشید.

لیژنه‌ی زاروه له ئەکادیمیای کوردی (۲۰۱۰). *پاسپاردەکانی گونفرانسی*  
بەرەو پێنووسێکی بەکگرتووی کوردی. ئەکادیمیای کوردی. هەولێر.

لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی  
یه‌که‌می ناوه‌ندی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی  
په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.

لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی  
دووه‌می ناوه‌ندی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی  
په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.

لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی  
سێیه‌می ناوه‌ندی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی  
په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.

لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی  
چواره‌می ئاماده‌یی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی  
په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.

لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی  
پینجه‌می ئاماده‌یی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی  
په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.

لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی  
شه‌شه‌می ئاماده‌یی و یژیه‌یی و زانستی و سێیه‌می قوتابخانه‌ پیشه‌بیه‌کان.  
حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی دووه‌م.

لیژنه‌ی کۆپی زانیاری کورد (٢٠١١). رێزمانی ئاخواوتنی کوردی – به‌پێی  
لێکۆڵینه‌وه‌ی لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کانی له کۆپی زانیاری کورد. ده‌زگای  
چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی ئاراس. هه‌ولێر هه‌ریمی کوردستانی عێراق.

Baran Rizgar (1996). *Learn Kurdish – Dersên Kurdî – A multi-level course in Kurmanji*. London.

Bavê Barzan (2011). *Erd. Weşanê VENG*. Amed.

Deniz Ekici (2007). *Kurmanji Kurdish Reader*. Dunwoody Press. USA.

Qanate Kurdo (1990). *Gramera zmane kurdi – Kurmanci – Sorani*. Wesanen Roja nu. Stockholm.

Dr. Îbrahîm Remezan Zaxoyî (2007). *Ferheng ê Pişk ên Kurdî/The . Spirez Press & قاموس الافعال الكرديه Dictionary of Kurdish Verbs/ Publisher. Duhok.*

Aarts Bas (2011). *Oxford Modern English Grammar*. Oxford University Press.

Hultman. Torg (2003). *Svenska Akademiens språklära*. Svenska Akademien. Stockholm.

Ulla Stroh-wollin (1998). *Koncentrerad nusvensk formlära och syntax*. Studentlitteratur. Lund.

(2011-11-07)<http://www.duhokhealth.org/node/2224>





# **Rêzmana Fermî**

**Ghazî Elî Xurşîd**

## Nawerok

Destpêk	11
<b><u>1. Le deng taku birge</u></b>	<b>12</b>
1.1 Deng û tîp	13
1.1.1 Riwaney fonolocî	14
1.1.2 Riwaney sêmantîkî	17
1.1.3 Riwaney diyalêktolocî	18
1.2 Tîpên kurdî	19
1.2.1 Dengên/tîpên bizwên	19
1.2.2 Dengên/tîpên nabziwên	19
1.3 Deng/fonêm û tîp/girafêm	22
1.4 Wişe û morfêm	22
1.5 Birge	23
<b><u>2. Wişesazî</u></b>	<b>24</b>
2.1 Nav	25
2.1.1 Nava berceste	25
2.1.2 Nava naberceste	25
2.1.3 Nava taybet	25
2.1.4 Nava tak û ko	27
2.1.5 Hêmay hevbendî	28
2.1.6 Nav û cênavên nîşane	30
2.1.7 Navên taze	32
2.1.7.1 Navên dariştî	32
2.1.7.2 Navên lêkdiraw	34
2.2 Cênav	35
2.2.1 Cênava kesî	35
2.2.2 Cênava kesîy likaw	36
2.2.3 Cênava kesîy likaw le ristey bêkirdar	37
2.3.4 Cênava nîşane	38
2.3.5 Cênava pirs	38
2.3.6 Cênava çendayetî	38
2.3.6.1 Cênava Amajedarîy fireyî	38
2.3.6.2 Cênava Giştî	38
2.3.6.3 Cênava Dabeşkirdî	38
2.3.6.4 Cênava Çendîyetî	39
2.3.6.5 Cênava Rêjeyî	39
2.3.6.6 Cênava Nadiyar	39
2.3.6.7 Cênava Heyî	39

2.3.6.8 Cênava Nebû	39
2.3.6.9 Cênava Hevpişk	39
2.3 Hevalnav	40
2.3.1 Hevalnava çonyetî	40
2.3.2 Hevalnava wabesteyî	40
2.3.3 Hevalnava nadiyar	40
2.3.4 Hevalnavên taze	40
2.3.4.1 Hevalnava dariştî	41
2.3.4.2 Hevalnava lêkdiraw	42
2.3.5 Hevalnav û pole wişeen dî	42
2.3.6 Hevalnava berawirdkarî	42
2.3.7 Dijewata	43
2.4 Hevalkirdar	44
2.4.1 Pêşekî	44
2.4.2 Watay hevalkirdar	44
2.4.3 Hevalkirdarên taze	45
2.4.3.1 Hevalkirdara dariştî	45
2.4.3.2 Hevalkirdara lêkdiraw	46
2.5 Kirdar	48
2.5.1 Wata û erk	48
2.5.1.1 Kirdarên serekî	48
2.5.1.2 Meydana wata	48
2.5.1.3 Rola kirdar	49
2.5.2 Kirdarên teneper û kirdarên têper	51
2.5.3 Dem û rêjeên kirdar	51
2.5.3.1 Çawig	52
2.5.3.2 Rêjey rageyandin	52
2.5.3.2.1 Dema burî	52
2.5.3.2.1.1 Çawigên teneper	52
2.5.3.2.1.1.1 Komela /an/ bo rabirdûy nîzik, berdewam, dûr, tewaw	54
2.5.3.2.1.1.2 Komela /în/ bo rabirdûy nîzik, berdewam, dûr, tewaw	56
2.5.3.2.1.1.3 Komela /ûn/ bo rabirdûy nîzik, berdewam, dûr, tewaw	59
2.5.3.2.1.1.4 Komela /tin/ bo rabirdûy nîzik, berdewam, dûr, tewaw	60
2.5.3.2.1.1.5 Komela /din/ bo rabirdûy nîzik, berdewam, dûr, tewaw	62
2.5.3.2.1.2 Çawigên têper	63

2.5.3.2.1.2.1 Komela /an/ bo rabirdûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	63
2.5.3.2.1.2.2 Komela /în/ bo rabirdûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	64
2.5.3.2.1.2.3 Komela /ûn/ bo rabirdûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	65
2.5.3.2.1.2.4 Komela /tin/ bo rabirdûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	66
2.5.3.2.1.2.5 Komela /din/ bo rabirdûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	67
2.5.3.2.2 Dema niha	68
2.5.3.2.2.1 Komela /an/	68
2.5.3.2.2.2 Komela /în/	69
2.5.3.2.2.3 Komela / ûn/	70
2.5.3.2.2.4 Komela /tin/	71
2.5.3.2.2.5 Komela /din/	71
2.5.3.2.2.6 Komela nawêz	71
2.5.3.3 Rêjey danan	73
2.5.3.3.1 Dema burî	73
2.5.3.3.1.1 Çawigên têneper	73
2.5.3.3.1.1.1 Rabridûy nizîk komela (an, î, ûn, tin, din)	74
2.5.3.3.1.1.2 Rabridûy berdewam komela (an, î, ûn, tin, din)	75
2.5.3.3.1.1.3 Rabridûy dûr komela (an, î, ûn, tin, din)	76
2.5.3.3.1.1.4 Rabridûy tewaw komela (an, î, ûn, tin, din)	77
2.5.3.3.1.2 Çawigên têper	78
2.5.3.3.1.2.1 Komela /an/ bo rabridûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	78
2.5.3.3.1.2.2 Komela /în/ bo rabridûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	79
2.5.3.3.1.2.3 Komela /ûn/ bo rabridûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	80
2.5.3.3.1.2.4 Komela /tin/ bo rabridûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	80
2.5.3.3.1.2.5 Komela /din/ bo rabridûy nizîk, berdewam, dûr, tewaw	81
2.5.3.3.2 Dema niha	82
2.5.3.3.2.1 Komela /an/, /în/, /ûn/, /tin/, /din/ bo çawigên têper û têneper	82
2.5.3.3.2.2 Komela nawêz	84
2.5.3.4 Rêjey daxwazî	85
2.5.3.4.1 Komelên /an/, /în/, /ûn/, /tin/, /din/	86
2.5.3.4.2 Komela /andin/	88
2.5.3.4.3 Komela nawêz	88
2.5.4 Kirdara hebûn/nebûn	89
2.5.4.1 Kirdara hebûn/nebûn – fizîkî	89
2.5.4.1.1 Demên burî	89
2.5.4.1.1.1 Rêjey rageyandin	89

2.5.4.1.1.2 Rêjey danan	90
2.5.4.1.2 Dema niha	91
2.5.4.1.2.1 Rêjey rageyandin	91
2.5.4.1.2.2 Rêjey danan	91
2.5.4.1.2.3 Rêjey daxwazî	91
2.5.4.2 Kirdara hebûn/nebûn – xudandarî	92
2.5.4.2.1 Demên burî	92
2.5.4.2.1.1 Rêjey rageyandin	92
2.5.4.2.1.2 Rêjey danan	92
2.5.4.2.2 Dema niha	93
2.5.4.2.2.1 Rêjey rageyandin	93
2.5.4.2.2.2 Rêjey danan	93
2.5.5. Kirdara viyan	94
2.5.5.1 Rêjey rageyandin	94
2.5.5.2 Rêjey danan	94
2.5.6 Kirdarên harîkar	95
2.5.7 Kirdara diyar û nadiyar	96
2.5.7.1 Dema burî	96
2.5.7.1.1 Rêjey rageyandin	96
2.5.7.1.2 Rêjey danan	97
2.5.7.2 Dema niha	98
2.5.7.2.1 Rêjey rageyandin	98
2.5.7.2.2 Rêjey danan	98
2.5.8 Cor û dirustkirdina kirdarên taze	98
2.5.8.1 Kirdarên sade	98
2.5.8.2 Kirdarên nasade	98
2.5.8.2.1 Kirdarên dariştî	99
2.5.8.2.2 Kirdarên lêkdiraw	100
2.5.9 Destewajey kirdarî	101
2.5.10 Le çawig bo navên taze	102
2.5.10.1 Le rêjey pêşgir	102
2.5.10.2 Le rêjey paşgir	102
2.5.10.3 Navên çawig	103
2.5.10.4 Le çeda çawig bo navên taze	104
2.5.10.5 Le çawig bo nava cêge	104
2.5.10.6 Le çawig bo nava amêr	105

2.6 Jimare	106
2.6.1 Jimarey bincî	106
2.6.2 Jimarey pileyî	106
2.6.3 Jimarey kertî	106
2.7 Amrazên yekgirtî	107
2.8 Amrazên pêşbend	107
2.8.1 Amrazên pêşbenda sade	107
2.8.2 Amrazên pêşbenda nasade	108
2.9 Amrazên paşbend	108
2.10 Amrazên geyener	109
2.11 Amrazên sersurman	110
2.11.1 Hesta xoşî û galtecarî	110
2.11.2 Hesta sersurman û narazî bûn	110
2.11.3 Hesta pejareyî û diltengî	110
2.11.4 Bang kirdin	110
<b><u>3. Ristesazî/Hevoksazî</u></b>	<b>111</b>
3.1 Şêwe, erk û wata	112
3.1.1 Biker	112
3.1.2 Kirdar	113
3.1.3 Berkar	113
3.1.4 Tewawkera guzareyî	114
3.1.4.1 Tewawkera biker	114
3.1.4.2 Tewawkera berkar	115
3.1.4.3 Tewawkera kirdar	115
3.2 Girê	115
3.2.1 Girêy navî	115
3.2.2 Girêy kirdarî	116
3.2.3 Girêy hevalnavî	116
3.2.4 Girêy hevalkirdarî	116
3.2.5 Girêy pêşbendî	116

3.3 Riste/Hevok	117
3.3.1 Riste le rûy çonyetî	118
3.3.1.1 Ristey Rageyandin	118
3.3.1.2 Ristey pirsyarî	118
3.3.1.3 Ristey daxwazî	119
3.3.1.4 Ristey sersurman	119
3.3.2 Riste le rûy pêkhate	120
3.3.2.1 Ristey serekî	120
3.3.2.2 Ristey harîkar	120
3.3.2.3 Ristey yekgirtî	122
3.4 Ristey nerênî	122
3.5 Şikarkirdin	123
3.5.1 Riwangey jimare û corên riste	124
3.5.2 Le morfêm taku wişe	125
<b><u>4. Têksit</u></b>	<b>128</b>
Çiroka wilê yan wilo? Weha yan werkîno? Be zimana fermî	129
<b><u>Jêder</u></b>	<b>142</b>
<b><u>Ferhengok</u></b>	<b>147</b>

## Destpêk

Heta niha le Kurdistan ciyawazî le navbera zimana qise û nûsîn nahête kirdin. Le pêş kurdan dû bijare heye: yan zimaneka nûsîn, fermî yan standard ku debê bête pesendkirdin; yan berdewam bûn be rewşa henûkeyî ku her nûser, roşinbîr û ramyarsazek be keyfa xo û legor/bepêy dever, devok û zarave depeyvê û denûsê.

Sepandina yek zarave û cût yan sê û çar standard nakirdenî û nezanîye! Belê bo zimaneka yekgirtî yan standard ku nûsîn û gutina kurdan le Bakûr ta Başûr, le Rojhelat ta Rojava le biwarên fermî yek dexa.

Eger kurd dewlet bivê, debê dam û dezgeên fermî hebê. Dam û dezgeên fermî be zarave, devok û diyalêkt nahête rêvebirdin. Dewlet be zimana fermî dête rêveberî kirdin. Zimana fermî pêwîstî be rêzmanana fermî heye. Ev pertûke jî rêzmanana fermîye.

Niha/êsta pêwîstîy nûser û xwênerên kurd bo rêzmaneka yekgirtî/fermî aşkira diyare; pertûkeka rêzman ku bo têgeyîştin asan bê û weku binaxe le layen piranî/zorîney kurdan bête bekarhênan. Bo ev mebeste ev pertûke fêrkariye hatîye dariştin ku bas le rêsaên rêzmanî deka û şarezayî derbarey yasaên fonolocî (deng û tîp), morfolocî (wişesazî) û sintakis (hevoksazî/ristesazî) be xwêneran pêşkeş deka.

Ev pertûke bas le rêsaên rêzmanî bo zimaneka yekgirtî deka ku le biwarên fermî dête bekarhênan. Le biwarên fermî debê hemû kurdan bêne axaftin û guhdarî kirdin. Lewma zimana bekarhatîy biwarên fermî debê zimana hevpişk bê û le layen hemû kurdan bête têgeyîştin. Aşkiraye biwara fermî tişteka siruştî nîye, belku tişteke ku hatîye dirust kirdin. Be heman awayî, rêzmanana fermî tişteka siruştî nîye belku rêzmaneke ku Leser binaxey diyalêktan û zaravan hatîye rêkxistin û dirustkirdin. Ev pertûke Leser binaxey diyalêktên kurdî, nexasme herdû diyalêktên kurmancîy jûrû û xwarû, hatîye danan.

Le dûmahîda, ev pertûke legor pêkhatey ziman hatîye dariştin. Ziman le deng, wişe û riste/hevok hatîye pêkhatin. Min le pişka yekem be pêwîst zanî ku destnîşana dengên/tîpên kurdî bikem û bas le fonêm, girafêm, morfêm û birge bikem. Pişka dûhem û sêhem bas le rêzman deka. Rêzman legel pêkhatey wişe û rêkxistina riste peyweste. Pişka dûhem bas le pêkhate û corên wişe "wişesazî" deka. Le pişka sêhem, bêcge baskirdina şêwe û erka rêzmanî û rola watayî wişe le riste, bas le girê û riste dête kirdin. Pişka çarem çîrokeke ku be zimana fermî hatîye nûsîn.

Ghazî Elî Xurşîd



# **1 -Le deng taku birge**

## 1.1 Deng û tîp

Pêştir, be armanca dirustkirdin û rêkxistina zimana nûsîn, şarezaên zimana kurdî xebat kird ku le hember her dengê yek tîp hebê. Ev armanca taku radey berçav hatiye cêbecêkirdin. Emro be giştî, têgeyîştina xwênerên kurd wisaye ku le hember her dengê yek tîp heye. Ev têgeyîştina şaşê lê buwe be sedema rengvedana zimana qise le nûsîn. Be coreka dî her tiştê ku dête qise dête nûsîn! Eve gelek arîşe le pêş rêkxistin û yekxistina zimana kurdî, herweha nizîkxistina diyalêktên kurdî le yekdî, dirustkirdîye. Le rastîda eve bûwe be sedema/hokara dîrkeftina zarave û diyalêktên kurdî le hevdi. Eve asayîye ku çendayetî deng û çonyetîy bêjankirdina dengên zarave û diyalêktên kurdî wek yekdî nîye lê le dema dirustkirdin û rêkxistina zimana nûsîn armanca giştî û neteweyî be hend nehatîye wergirtin. Be kurtî heta niha, nûserên kurd le riwangey xo, nek rêzman, denûsin. Evjî gelek arîşe bo nûseran û xwêndevanan dirust kirdye û dirust deka<sup>1</sup>.

Niha pêwîste/pêdivîye, ku sebare be jimarey deng/tîp û çonyetîy bêjankirdina wişêen kurdî, mamosta û şarezaên ziman rêkbikefîn, nexasme mamostaên herdû diyalêktên serekîy kirmancîy xwarû û jûrû. Ez le pertuka (Zimanî fermî bo Kurdistan) le paş hemberkirdna pitir le 600 wişe le navbera hemû diyalêktên kurdî (K.j., K.x., Lurî, Hewramî û Zaza) le riwangey fonolocî, sêmantîk û diyalêkt pêşniyara hendek xal bo zimana fermî kirdîye. Min van pêşniyaran legel hendek gorankarî û çend xaleka dî nîşan dedem<sup>2</sup>:

<sup>1</sup> Bo nimûne binere:

Îsma'îl Teha Şahîn (2008). Ji bo rênivîseka çêtir. Yekitiya nivîserên kurd. Duhok.

Ekadîmyay Kurdî (2010). Raspardekanî konfiransî berew rênûsêkî yekgirtûy kurdî.

ئیسماعیل تەها شاھین (۲۰۰۸). ژ بۆ رێنێفیسەکا چێتەر. ئێکەتیا نفیسەرین کورد. دهۆک.

ئەکادیمیای کوردی (۲۰۱۰) راسپاردەکانی کۆنفیرانسی بەرەو رێنووسنکی یەکگرتوی کوردی.

<sup>2</sup> Eve Leser binaxey jêdera Al-Amîr Celadet Bedirxan û Rucye Lisku "Qwa'di Al-Ixe Al-Kirdye Al-Lehce Al-Kirmancye". Terceme û neşir Dilawer Zinkî. Sala çapkirdin nediyare. Helbet van pêşniyaran Leser binaxey itmolocîy wişe nehatîye damezrandin.

ذمیر جلادت بدرخان و المستشرق الفرنسي روجیه لسکو (...). قواعد اللغة الكردیه "اللہجہ

کرمنجیہ" ترجمہ و نشر دلاور زہنکی.

### 1.1.1 Le riwangey fonolocî

1. Gelek car yek wişe le gişt diyalêktan (K.x., K.j., Lur, Hewramî û Zaza) wek yek dête gutin û nûsîn bo nimûne: **genim, do, mast, çîmen**. Wişey le ev core wek wişey zimana fermî dête jimardin.
2. Hendek car hendek wişe bo her diyalêktek be çend şêwe dête gutin bo nimûne: le k.j. zivistan û zistan, le K.x. zistan û zimsan, le Hewramî û Lur zimsan û le Zaza ziviston û zivistan. Az le êre wişey **zistan** bo zimana fermî be pesend dezanim çunke wişeke le layen piranî xelka/daniştwana Kurdistan dête bekarhênan.
3. Hendek wişe be gelek cor le diyalêktan dête gutin bo nimûne: estêre û hesare (K.x.), stêr (K.j.), hesare (Hewramî û Lur) û estare (Zaza). Van wişan le riwangey fonolocî zor le yekdî nizîkin belam min "**estêre**" bo zimana fermî heldebijêrim çunke denga /e/ le /stêr/ hatiye birîn û le /estare/ denga /ê/ be /a/ hatiye gorîn. Belam wişey "**hesare**" dekrê wek hevwatera bête bekarhênan.
4. Wişe le hendek deverên K.j. û K.x. mîna "**gutin**" û "**cut**" bo "gotin" û "cot" hatiye gorîn, wate denga /u/ bo /o/ dête gorîn. Denga /u/ bo zimana fermî diruste çunke ev denge le Lur /u/ e.
5. Pitirkirdna denga /t/ le dumahî/kotayî hendek kirdarên dema niha mîna: debêjêt/dibêjêt, deçêt, demrêt, dexwat. Ev diyardeye le herdû diyalêktên serekî diyare. Bo zimana fermî debê denga /t/ bête labirdin; wate **debêjê, deçê, demrê, dexwa** diruste.
6. Firêdana denga /w/ le hendek wişe le hendek zaraveên K.j. bo nimûne: xardin û xastin. **Xwardin** û **xwastin** bo zimana fermî diruste.
7. Gorana denga /f/ le birgey "ftin" bo /v/ yan labirdna ev denge le K.j. û herweha bo /w/ le K.x. bo nimûne le: hengawtin/hengawtin, axawtin axawtin û ketin/keftin/kewtin. Helbet denga /f/ le Lurî û hendek devokên K.x. dête bekarhênan. Belê denga /f/ bo zimana

- fermî diruste; wate **axaftin**, **keftin** û **hengaftin** bo zimana fermî diruste.
8. Wişe heye ku le encama gorankarî dûr û dirêja fonolocî le her dû diyalêktên serekî hatîye gorîn; bo nimûne ciyawazîên fonolocî le navbera wişey /**havîn**/ û /**hawîn**/, /**şit**/ û /**tişt**/ û /**niyasîn**/ û /**nasîn**/. Legor binaxey/binemay fonolocî wişey dirust bo zimana fermî dête helbijardin. Bo nimûne wişey /**tişt**/ û /**sard**/ dirustin lê /**şit**/ û /**sar**/ dirust nîye çunke dû wişeykey paştir be berdewamî kat/dem dengê le van wişan hatîye birîn. Herweha min wişey /**havîn**/ û /**zirav**/ be dirust dezanim le hember /**hawîn**/ û /**ziraw**/ evjî bo kêma kirdna diftong û be mebesta rûntir destnîşankirdina denga bizwên. Dîsan min wişey wek /**nasîn**/ û /**rijan**/ û /**geran**/ be pesend dezanim le hember /**niyasîn**/, /**riyan**/ û /**geryan**/ çunke wişeyên paştir, bêcge le sedema/hokara diftong, dengê bo hatîye pitirdin.
  9. Min bizwêna dirêj le hember bizwêna kurt pesend dekem; bo nimûne denga /e/ taku /i/ wek le amraza pêşbend /le/ le hember /li/, herweha denga /a/, /û/ û /o/ le hember /e/ wek le **manga**, **ku** û **boq** taku mange, ke û beq, dîsan denga /ê/ le hember denga /e/ mîna **kêm** le hember kem.
  10. Asayane le zimana kurdî dû wişe pêkve dête likandin û gorîn, bo nimûne; "**le em**" debê be "lem", "**ji ewê**" debê be "jê", "**bi wî**" debê be "vê yan pê". Le zimana fermî/nûsîn debê van wişan le yekdî bêne cudakirdin. Be ev diyardeye **suwan** têgutîn.
  11. Labirdina denga zêdey /e/ bo nimûne le wişey gindore, dapîre, neynok. Wişey **gindor**, **dapîr** û **nînok** bo zimana fermî diruste.
  12. Labirdina denga zêdey /ê/ bo nimûne le pêrê û besirpêrê. Wişey **pêr** û **besirpêr** diruste.
  13. le hendek wişe le navbera denga /h/ û /w/ têkelî dekrê bo nimûne; hirc û hişk legel wirc û wişk. Be boçûna min **wirc** û **wişk** başe. Van wişan le yek birge pêkhatîye çunke denga /w/ nîmçe bizwêne û asantir dête gutin.

14. Le hendek wişey denga /ʔ/ şuna /h/ girtye, bo nimûne le *arîkarî* û *êstir*. Wişey **harîkarî** û **hêstir** bo zimana fermî diruste. Le êre lewaneye denga /h/ hatibê firêdan yan goran. Nimûney dî: **hênan** le K.j. bûwe be *anîn*; *bîne/bêne* le **bihîne/bihêne** hatîye wergirtin. Le herdû K.j. û K.x. **hêlan** nehatiye gorîn; mirov debêjê **bihîle/bihêle**. Belê denga /h/ bo zimana fermî diruste.
15. Le encama pirosey fonolocî denga /d/ ku le paş denga /r/ dê be /t/ hatîye gorîn be taybetî le hendek devokên K.j.. Le hember denga /d/ şuna bêjankirdina denga /t/ nizîktire le şuna bêjankirdina denga /r/ (wêne 1.). Bo nimûne *helbijartin* zimana qiseye nek nûsîn. Qise xêra dête gutin. Lewma denga /d/ le van wişan bo dengî /t/ dête gorîn. Wate denga /d/ bo zimana fermî diruste. Le êre dekrê hendek nimûney dî bête nîşandan; mîna: **dêm**, **dênim**, **dêşê** bo *têm*, *tênim* û *têşê* ku le K.j. û hendek devokên K.x. û Lurî dêne gorîn. Herweha pêşbenda /d/ le K.j. ku pêş cênav dê, hengê dengê /d/ bo /t/ dête gorîn bo nimûne: **di wê**, **di wi**, **di vî** bo *tê* dête gorîn. Tenanet **di hev** û **di êk** bo *tev* û *tek* dêne/hatîye gorîn.
16. Le zimanên êrana kon û Hewramî/Zaza û Lur û hendek devokên K.x. denga /m/ wek kon dête bekarhênan belam le hember eve le K.j. denga /v/ û le K.x. /w/ dête bekarhênan bo nimûne: *nîm*, *pîm*, *xam* û *hengam* bo *nîw/nîv*, *pîw/pîv* û *xav/xaw* û *hengaw/pêngaw* hatîye gorîn. Be mebesta nizîkxistna herdû diyalêktên serekî **nîv**, **pîv**, **xam** û **pêngaw** bo zimana fermî diruste.
17. Hendek wişey bepêy/legor çûna dem/kat yan nezanî hatîye beruvajkirdin bo nimûne **tîp**, **xak** û **zîx** bo zimana fermî diruste belam *pît*, *ax* û *xîz* hatîye beruvajkirdin.
18. Dête gutin ku le K.j. denga /L/-a "qelew" nîye belam ev denge le gelek gutarên K.j. dête guhdarîkirdin/bîstin; herweku K.x., Lur, Hewramî û Zaza. Tenanet bo piranî wişêên ku denga /L/-a qelew yan **L** -a sivik/lawaz heye, denga /L/-a lawaz gorankarî beser hatîye û berew lay denga /L/-a qelew hatîye gorîn. Dîsan ciyawaziy deng le navbera herdû cor /L/ bo jimareyeka zor kêma le wişey debê be sedema/hokara ciyawaziy sêmantîkî bo nimûne

<gul> û <kel>. Herçonek bê, be mebesta kêmkirdina ciyawazîy fonolocî le navbera herdû diyalêktyên serekî, tenha yek denga /L/ le zimana fermî hebê başe. Dîsan hêlana xesletên her diyalêktek kareka başe; bo nimûne eger mirovek dengî /L/-a sivik le qise bekarhêna hengê dête zanîn ku qiseker ser be K.j. yan be beruvaj/pêçewane<sup>3</sup>.

### 1.1.2 Le riwangey sêmantîk/wata

1. Wişe dekrê hevwata bê bo nimûne; **lût, kepû, difin û poz**.
2. Wişe dekrê amaje be kirdarek bida ku arastey tişteke dekrê taku amaje be tişteke bika bo nimûne **pişîle** amaje be giyandarek deda lê *kitik* yan *kite* amaje be dengê yan gutinek deda ku mirov be ew giyandare debêjê daku giyandareke le ew cêgeye dûrbikefê. Le êre wişey **pişîle** bo zimana fermî diruste.
3. Wişe heye ku le zimanên bêgane bo diyalêktek hatîye qerizkirdin bo nimûne *zerzewat*, *xenzîr* û *xezal* le zimana erebî bo K.j. hatîye. Be van wişan le K.x., Lur, hewramî û "Zaza" **sewze, beraz û ask** têtutin ku wişêên kurdîye. Helbet wişey kurdî bo zimana fermî dête pesend kirdin.
4. Wişe heye ku amaje be zîndewerek yan tişteke deda ku naverokeka nerênî heye bo nimûne *dapîrok* be **calcaloke** têtutin. Le êre ev ajele ku herdem xerîka dawnan û nêçîrkirdine legel miroveka mê û pîr dête nexşandin. Min wişey **calcaloke** bo zimana fermî pesend dekem.
5. Dû wişe dekrê hevwata bin belam le kontêkista cuda bêne bekarhênan; weku; **pêşniyaz û pêşniyar**. **Pêşniyaz** legel niyaza mirovên tak tak dête peywestkirdin lê **pêşniyar** le biwarên fermî bête bekarînan baştîre.
6. Watay dû wişe dekrê le yekdî nîzik bin lê merc nîye hevwata bin bo nimûne: **cudakirdin** heman watay **helawardin** nabexşê. **Helawardin** be watay bo nimûne; cudakirdina nerênî komelek

---

<sup>3</sup> Binere perawêza 6.

mirov dê ku xudana xesleta ciyawazin le civakda bo nimune: ayin, ziman û nejad.

7. Wişey heye ku be şeweyeka siruştî le diyalêktek heye belam leber nebûna heman wişey le diyalêktên dî, wişey hatiye dataşîn. Wişey **civîn** û **hevdîtin** le K.j. bo zimana fermî diruste. Le K.x. *kobûnewe* û *çawpêkewtin* dête gutin.
8. Be mebesta asankarî, min wişey kurt taku dirêj bo zimana fermî be pesend dezanim. Bo nimûne **rêveber** û **rêveberî** taku *berêwber* û *berêwberayetî*.

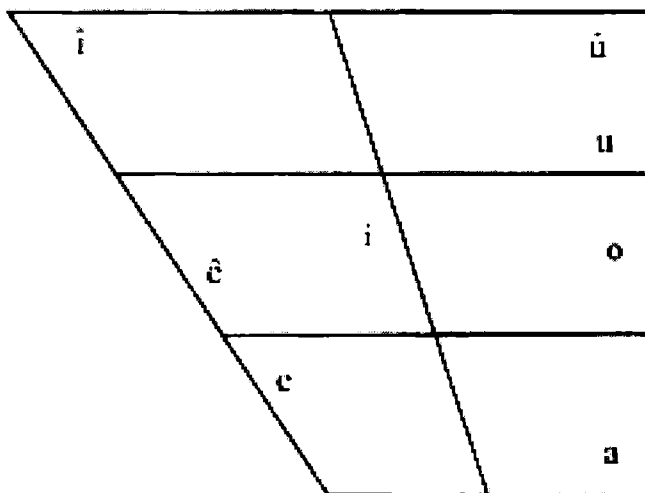
### 1.1.3 Le riwangey diyalêkt

1. Eger biryar Leser wişey dirust bo zimana yekgirtî/fermî nehête çêkirdin hengê yarmetî le diyalêktên Hewramî, Zaza û/yan Lurî dête wergirtin. Bo nimûne wişey **şan** le K.x., Lur û Hewramî weku yeke lê le K.j. debê be **mil**. Le êre min wişey **şan** bo zimana fermî be pesend dezanim. Wate ramyarîy zorîne le hember kêmine dête peyrewkirdin.
2. Hendek car watay tiştek be çendîn cor le diyalêktek dête gutin bo nimune; *dirik*, *dirî*, *dirdirk* û *sitrî* be k.j., le Hewramî *direy*, Zaza *tel* e, K.x. û Lur *dirik*. Le ev rewşey min **dirik** bo zimana fermî pesend dekem. **Tel** û **sitrî** dekrê wek hev wata bête bekarhênan.

## 1.2 Tîpên kurdî

### 1.2.1 Dengên/tîpên bizwên (vokal)

Le zimana kurdî tîpên bizwên bo heşt deng amaje deda<sup>4</sup>, <sup>5</sup>:



Niha legel van tîpan/dengan û hendek nimûne:

a	e	ê	i	î	u	û	o
av	ev	pê	min	jîn	kurd	bûn	roj

Xiştê 1. Dengên bizwên.

### 1.2.2 Dengên/tîpên nebizwên (consunant)

Xiştê û wêney jêrve destnîşana deng/tîpên nebizwên û herweha şuna bêjankirdina van dangan deka<sup>6</sup>:

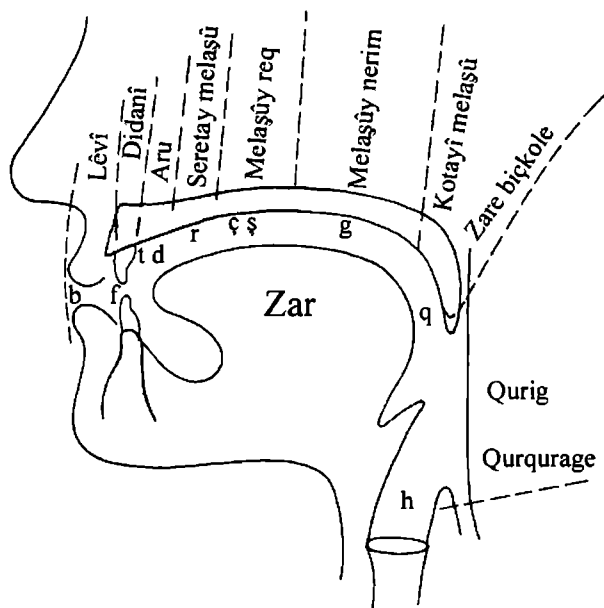
<sup>4</sup> Binere: Ghazî Elî Xurşîd (2010:131). *Fonetik û Fonoloci*.

<sup>5</sup> Tîpa/denga /i/ kipe, bêhêze û kurte. Ev dengê be *schwa* dête nasîn.

<sup>6</sup> Le K.x.van dengên nebizwên heye ku le K.j. niye: r' - ژ, l' - ل, j' - ج, ç' - چ, ş' - ش, z' - ز, s' - س. Helbet tîpên latînî ku le K.j. dête bekarhênan le layen Celadet Bedir Xan hatiye damezrandin. Van tîpên erebî (aramî) le devera Badînan le Kurdistanê başûr û rojhelat dête bekarhênan.



*Wêne 1. Şuna bêjankirdina hendek le dengên nebizwên.*



Legor Akadîmyay Kurdî le Hewlêr van dengan (tîpên aramî) debê le zimana kurdî hebê lê dezgay navbirdî hiç bas le tîpên latînî nekirdîye ku le Kurdistanana bakûr dête bekarhênan.

Legor raspardeên Akadîmyay kurdî tîpên kurdî (aramî) 34. Bo zanyarî pitir binere (Raspardekani Konfiransî berew rênûsêkî yekgirtûy kurdî- Akadîmyay Kurdî 2010) –  
 راسپاردەکانی بەرەو پر نووسینی یەکگرتووی کوردی.

Herweha binere "Behdîni û kurmançî" le nûsîna Newzad Hirorî 2008-10-13 le malpera  
 <<<http://www.kulturname.com/?p=342>>>

Helbet ez nexwazim leser ev babete pitir binûsim lê min ev pertûke nûsîye û van tîpên aramî bekarnehêna ye. Be kurtî, kêmasîyek le ev babete heye û pêwîstî be vekolîn û çareser heye.

Şınabêjanîrdin											
Çonyeti Bêjanîrdin	Jêy dengi	Lêvi Didani	Lêvi/ Didani	Didani	Didani/Anu	Anu	Aru/Melaşûy reg	Melaşûy netim	Zarc bişkole	Qurig	Qonqurage
Westaw	Kip	p			t			k	q		
	Gur	b			d			g			
Xışok	Kip		f	s			ş	x			h
	Gur		v	z			j				
Kospek	Kip					f					
	Gur					c					
layi	Kip										
	Gur					l					
Lûlî/pozily	Gur	m			n						
	Kip						r				
Lerzok	Gur										
	Kip						y				
Nimçe bizwên	Gur	w									
	Kip										

Xiştê 2. Dengên/tîpên nebizwên.

### 1.3 Deng/fonêm û tîp/grafêm

Ême le nûsîn tîp (girafêm) bekardehênîn. Asayane le nûsîna kurdî yek tîp/girafêm beramber yek fonêm/deng-e; bo nimûne le **mar**, **dar** û **şar**. Mirov be van wişan debêjê *bêjana betîpkirdî*; wate ew tiştey ku dête gutin dête nûsîn. Hendek fonêmên dî pêwîstî be pitir le yek tîp heye bo nûsîn; bo nimûne /ng/ le wişey **mang**. Ev diyardeye le zimanên dî mîna îngilîzî, gelek asayîtire. Le rastîda peywendî yek beramber yek le navbera deng/fonêm û girafêm/tîp nîye. Ême be yarmetî girafêm/tîp qîse nakeyin, belku ême tîp/girafêm wek hêma bo nûsîn bekardehênîn.

Deng/fonêm le şewey cuda cuda bê wataye û asayane weku **biçuktirîn yekey cudaker le ziman** dête pênasekirdin. Le rêgey van wişan ku be *kêmtirîn cût* dêne nasîn mirov detwanê fonêm be asantirîn şewe pênase bika: **mar**, **dar** û **şar**. Be labirdina fonêma (denga) yekem /m/ le wişey yekem, **mar**, le birî ew danana /d/ yan /ş/ hengê watay wişeke dête gorîn. Be ev şeweye fonêm biçuktirîn yekey wata cudakere le ziman.

### 1.4 Wişe û morfêm

Lawik hat. lawik – **ek** hat.

Lawikeke hat. lawik-**eke** hat.

Lawikan hatin. lawikan-**an** hat-**in**.

Lawikekan hatin. lawik-**ekan** hat –**in**.

Her kes zimanek bizanê, hengê ewî/ewê destelat beser çendîn yekey zimanî, mîna yekeên deng û wişe, heye. Ev mirove detwanê van yekan legor rêsaên zimanî pêkve bilikênê û derbirîn çêbika.

Ême gavek/katek wişey **lawik** le kontêkisteka berîntir bekardehênîn hengê nakrê legel dewrubera xo be wişey tak tak peywendî çêbikeyin. Le êre ême pêwîstî be tuxma dî, morfêm, heye daku coreha riste dirustbikeyin. Eger ême derbarey tenha **lawik-ek** qisebikeyin ku nadiyare ewa –**ek**- bo wişeke dête pitirkirdin, belam eger ême derbarey yek **lawik** ku diyare qisebikeyin hengê debêjîn **lawik –eke**. Eger ême derbarey çend **lawik-ên** nadiyar qisebikeyin ewa debêjîn **lawik-an**, lê debêjîn **lawik-ekan** eger mirov derbarey çend **lawikên** diyar qisebika. Binere risteên sereve û (2.1.4).

**morfêm biçuktirîn yekey zimane ku xudana wata bê**. Bo têgeyîştina pitir le pênasey morfêm, ême detwanîn wişe beser wataên helgirtî xo dabeşbikeyin. mîna nimûney sereve. **Lawik** morfêma ferhengîye ku le ferhenga wişe heye û xudana wataye lê –**ek**, –**eke**, –**an**, –**ekan** morfêmên

rêzmanîn û xudana wata nîn. Le êre van morfêman **paşgirin**. Morfêmên dî destnîşana pileên berawrid deka, bo nimûne le hevalnava **qurs, qurs-tir, qurs-tîrîn**. Le êre wişey **qurs** ferhengîye û wata heye, belam **tir, tîrîn** morfêma rêzmanîn û bê watan.

Morfêma pêşgir-jî heye bo nimûne le wişêen: **bêguman, belez, lejêr**. Morfêmên pêşgir **bê, be û le** bê watan, lê **guman, lez, jêr** xudana watan. Le pişka dû (NAV) nimûneên dî dêne destnîşan kirdin û zanyarî pitir dêne baskirdin.

### 1.5 Birge

Birge yekeyeke, yan rêxistineke, ku le yek yan zyatir fonêm pêkhatîye. Her birgeyek le yek denga bizwên û yek yan zyatir dengên nebizwên ku le pêş û/yan paš ev denge bizwêne dê pêkhatîye. Birge zyatir yekeyeka dengîye taku yekeyeka watayî. Eger ême bizwên/**Vocal** be tîpa **V** û nebizwên/**Consuant** be tîpa **C** destnîşan bikeyin hengê le zimana kurdî dekrê ev çend cor birge bêne destnîşan kirdin:

Tu, ku, mê CV

Kar, dil, gul, nan CVC

Wird, xurt, berd, nard CVCC

Û V (mîna amraza yekgirtî bo nimûne le girêy **min û tu**)

Le êre pêwîste bas le **diftong** bête kirdin. Diftong le dengeka bizwên legel dengeka niv/nîmçe bizwên pêkhatîye; binere xiştey jêrve:

Diftong	Nimune
Wê	Wêne, xwê
We	Were, bawer
Wi	Wirya, wişk, wîrg
wî	Pêwîst, wîst
Wa	Wazî, biwar, Riwange, hawar
Ya	Yarî, yan
Ye	Yekem, yekser
Yi	Bûyin, çûyin,
Yî	Asayî, şayî,
Êw	Dêw, kêw, mêw
Ûy	Bûy, çûy
Ew	Xew, kew, newroz
Ey	Mey, key, ney, peyv, heyv
Ay	Çay

## **2. Wişesazî**

## 2.1 Nav

### Nav

Le riwangey wata nav amaje be; bo nimûne zîndewer, şîmek (tişt) û diyarde deda. Be şêweyeka/awayîyeka serekî nav beser nava berceste, nava naberceste û nava taybet dête dabeşkirdin:

#### 2.1.1 Nava berceste

Nava berceste derbirîn le hebûna fizîkî tiştê deka û le rêgey hest ew tiştê dête diyarîkirdin, mîna *agir, mêz, av, zarok/mindal, deng, ba*. Nava berceste beser **nava çêşin**, **nava madî** û **nava komel** dête dabeşkirdin:

- Nava çêşin amaje be zîndewer yan şîmek deda; mîna: *seg, pertûk, mêz, kursî*.
- Nava madî amaje be jimareyeka nadiyarkirdîy made deda; mîna: *zêr, av, hewa, penîr*.
- Nava komel amaje be komelek le şîmek yan zîndewer deda ku wek yekeyek le layen ziman dête hêlsengandin/xemlandin; mîna: *xêzan, danîştwan, mêrule*.

#### 2.1.2 Nava naberceste

Nava naberceste derbirîn le hendek diyarde deka ku hebûna fizîkî nîye:

- Xeslet: mîna *hêz, bawer, xem, hoş*.
- Kirdar: mîna *dizî, yarî, ceng*.
- Rewiş: mîna *şer, aşî, hêmnî, perêşanî, nexoşî*.

#### 2.1.3 Nava taybet

Be ew core amaje dête gutin ku wek nîşane be zîndewer û diyardey tak tak dête likandin; mîna *nava şar* (Dersîm, Kirmaşan), herweha *nava şeqam, tax/gerek, kompanya, derya, tayge, rûbar, rûdawên dêrukî û keltûrî*. Herweha nava taybet bo mirov û ajel bo herdû nêr û mê heye wek:

Nava mirov bo nêr wek; *Azad, Kameran, Şivan, Dilêr*. Herweha nava di mîna: *mêrd, zalam/piyaw, bira, bab, kur, zava, ap/mam, xurt û pismam*. Nava pişe bo nêr mîna: *nanewa, şivan, gavan, xizmetkar*.

Nava mirov bo mē wek; Şîrîn, Delal, Nêrgiz, Gulzar, Şewnim. Herweha navên dî mîna: *xuşk, dayik, buk, jin, met/mîmkî/pur û kiç/kenîşk.* Nava pişe bo mē mîna: *kaban, maman/dapîrok, berbûk, bêrivan û teşî rês.* Nava ajel bo nêr wek; ga, keleşêr/kelebab, esp, ker û beran. Nava ajel bo mē wek; manga, mirîşk, mayin, maker û mē.

Dîsan gelek nav bo destnîşankirdina herdû ajelên nêr û mē dête bekarhênan wek: *şêr, wirç, kotir, gurg û mar.* Nava bêlayan mîna; *dar, berd, şax, derya û rûbar*<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> Le K.j., Zaza û Hewramî regez gelek çalake belam le K.x. û Lur kêma çalake. Le k.j. piranî nav bo nêr û mē dêne cudakirdin bo nimûne: *nava endamên leşa mirov bo mē mîna pîrç, difin/lût, lêv, til/pence, navik, çok, biro, sipil, zirav.* Herweha *nava mē bo tiştên berceste* mîna: *xor, heyv, zevî, av, befîr, gul, tendur, sir, piyaz, baran.* Dîsan **hemû navên naberceste û çawig wek mē dête jimardin.** *Nava endamên leşa mirov bo nêr mîna: ser, çav, gwê, dem, didan, sîng, dest, ran, bask.* Herweha *nava nêr bo tiştên berceste* mîna: *derya, rûbar, çem, tavge, solav* (bêcge le *coge*), **rengekan, berhema ajelên xomalî wek; şîr, penîr, nivîşk** (bêcge *xurî*), **mîtal** wek *asin* û *zîv*; herweha *nan, agir, xanî, bax, çiya, gopal, asman, dîvar.* Bo zanyarî pitir binere Cigir Xuyin (1961:27), Sadiq Behadîn Amêdî (1987:176), Îbrahîm Remezan Zaxoyî (2008:49), Celadet Bedirxan (112) û Qenatî Kurdo (1990:44). Herçonek bê, le êre ciyawaziyek le navbera devoka Badîni û devokên dî K.j. heye; hendek nav le Badîni nêre lê le K.j. mē-ye, bo nimune: **sîng, dem, sîstem û komputer.** Binere Newzad Hirorî (Behdîni û kurmancî).

Helbet bo **mē** denga /a/ weku paşko legel nav dête likandin weku: *qelega hêşîn, ava sar, mala nu.* Herweha bo regeza **nêr** denga /ê/ weku paşko dête likandin weku: *dîwarê sûr, nanê sipî, ardê genim.* Herçonek bê, hendek navên naberceste û berceste dî layen heye, wate nav hem nêre û hem mē bo nimûne: *xundkar, nivîskar, heval, xebatkar, dujmin, dost.* Boye/lewma eger mirov bêjê: "*hevala min*" û "*xaniya min*" hengê paşgira /a/ û /ya/ nişaneyê bo regeza **mê.** Eger mirov bêjê: "*hevalê min*" û "*xanyê min*" hengê paşgira /ê/ û /yê/ nişaneyê bo regeza **nêr.** Leser heman binaxe mirov debêjê "*kurê min*" belam "*kiça min*". Ilegor Newzad Hirorî le êre ciyawaziyek le navbera Badîni û K.j. heye binere Newzad Hirorî (Behdîni û kurmancî).

Herweha le dema burî bo kirdarên têneper, amrazên nêr û mē heye; wate amraza /î/ nêr û ê mē legel dumahî/kotayî nav dêne likandin. Bo nimûne: *Serdarî nan xard. Azadî ders xaniyê. Serwerî zevî avda.* Herweha *Şîrinê şiv xward. Gulvê teşî rist. Nazdarê gya durî.* Herweha cênavên kesa sê tak bo nêr /wî –ewî/ û bo mē /wê –ewê/ heye. Dîsan cênavên dest nîşankirdin **vî –evî/** bo nêr û /vê –evê/ bo mē dêne cudakirdin. Binere cênav (2.1.2).

Le K.x. yek rewîş dox heye û nav le gor regez nahête dabeşkirdin, wate nav ne nêre ne mē. Tenha nava taybet destnîşana nêr yan mē deka. Denga paşgîr le K.x. herdem "/î/, /yî/" debê. bo nimûne: *kurî min, kiçî min, malî êwe, xaniyê tu.* Herçonek bê, le amrazên bangkirdin le K.x. jî cudayî le navbera nêr û mē dête kirdin. Binere amraza sersurman (2.11.4)!

## 2.1.4 Nava tak û nava ko

Cora yekem: van wişan ku be denga **nezwiên** kotayî/dûmahî hatîye <sup>8</sup>:

Nava giştî	Nava tak/nadiyar – <b>ek</b>	Nava tak/diyar – <b>eke</b>	Nava ko/nadiyar – <b>an</b>	Nava ko/diyar – <b>ekan</b>
Dar	Darek	Dareke	Daran	Darekan
Beraz	Berazek	Berazeke	Berazan	Berazekan
Jin	Jinek	Jineke	Jinan	Jinekan
Rûndik	Rûndikek	Rûndikeke	Rûndikan	Rûndikekan
Havîn	Havînek	Havîneke	Havînan	Havînekan
Civîn	Civînek	Civîneke	Civînan	Civînekan
Roj	Rojek	Rojeke	Rojan	Rojekan

Cora dûhem: van wişan ku be denga **bizwên** kotayî hatîye. Ev core legor denga bizwên dête dabeşkirdin <sup>9</sup>:

Nava giştî	Nava tak/nadiyar + <b>yek</b>	Nava tak-/diyar + <b>ke/eke/yeke</b>	Nava ko-/nadiyar + <b>/y/an</b>	Nava ko/diyar –+ ( <b>e</b> )kan
Fêrge	Fêrgeyek	Fêrgeke	Fêrgan	Fêrgekan
Xunçe	Xunçeyek	Xunçeke	Xunçan	Xunçekan
Baxçe	Baxçeyek	Baxçeke	Baxçan	Baxçekan
Pencere	Pencereyek	Pencereke	Penceran	Pencerekan
Deste	Desteyek	Desteke	Destan	Destekan
Mirdû	Mirdûyek	Mirdûeke	Mirdûan	Mirdûekan
Mêrû	Mêrûyek	Mêrûeke	Mêrûan	Mêrûekan
Estû	Estûyek	Estûeke	Estûan	Estûekan
Manga	Mangayek	Mangake	Mangayan	Mangakan

<sup>8</sup> Nava nadiyar bo tak/ko bo herdû K.j. û K.x. wek yekdiye belam nava diyar bo tak/ko le K.j. niye. Hebûna nava tak/ko bo diyar û nadiyar bo rêzman pêwîste. Binere nimuneên laperey paştir ku derbara ev babeteye.

<sup>9</sup> Nava ko/nadiyar le zimana bekarhatî be kêmi dête bekarhênan, nexasme van wişan ku be bizwêna /e/ dumahî dê. Herçonek bê hendek car rêsay awarte bo navên wisa heye bo nimûne: *baxçe - bax – baxat, sewze + sewzewat, miwe + miwecat*. Dîsan hendek car le navbera/nêwan nava ko/nadiyar legel nava ko diyar tîkelî dête kirdin bo nimûne *birayan* û *birakan, xaniyan* û *xaniyekan* dête gutin.



Bira Derya Xurma Mamosta	Birayek Deryayek Xurmayek Mamostayek	Birake Deryake Xurmake Mamostake	Birayan Deryayan Xurmayan Mamostayan	Birakan Deryakan Xurmakan Mamostakan
Kanî Rêvî Mîrawî Qutabî Rêveberî Xanî	Kanîyek Rêvîyek Mîrawîyek Qutabîyek Rêveberîyek Xanîyek	Kanîeke Rêvîeke Mîrawîeke Qutabîeke Rêveberîeke Xanîeke	Kanîyan Rêvîyan Mîrawîyan Qutabîyan Rêveberîyan Xanîyan	Kanîekan Rêvîekan Mîrawîekan Qutabîekan Rêveberîekan Xanîekan
Hermê Mê Cê	Hermêyek Mêyek Cêyek	Hermêke Mêke Cêke	Hermêyan Mêyan Cêyan	Hermêkan  Mêyekan Cêkan
Ejno Biro Zanko	Ejnoyek Biroyek Zankoyek	Ejnoke Biroke Zankoke	Ejnoyan Biroyan Zankoyan	Ejnokan Birokan Zankokan

Hendek nimûne ku destnîşana navên tak/ko bo diyar û nadiyar deka:  
**Dergevan:** dergevan derga degrê. Dergevanek derga degrê. Dergavaneke derga degrê. Dergevanan derga degrin. Dergavanek derga degrin.  
**Hermê:** hermê dête xwardin. Min hermêyek xward. Min hermêke xward. Min hermêyan dexom. Min hermêkan xward.  
**Beraz:** gošta beraz nahête xwardin. Ewî berazek kuşt. Ewî berazeke kuşt. Ewî berazan dekujê. Ewî berazekan kuşt.

### 2.1.5 Hêmay hevbendî

Hêmay hevbendî be ew hêmaye dête gutin ku nav legel wişey dî bend deka û xeslet, xudandarî yan çonyetî naveke nîşan deda. Le paş hêmay hevbend dekrê nav, cênav, hevalnav û hevalkirdar hebê.

**Yekem:** Hêmay hevbendî le rewşa tak û ko bo wan navan ku be denga **nebîzwên** dûmahî/kotayî hatîye<sup>10</sup>:

<sup>10</sup> Hêmay hevbendî le K.j. legor/bepêy regeza nêr û mê bo herdû tak û ko cudaye: a. e. ê. î, êd, êt, ên. Le K.x. hêmay hevbendî /î/, /y/ e. Herçonek bê car car hêmay 'e' ji dête bekarhênan.

Nava tak + a <sup>11</sup>	Nava ko + ên
Kura/lawika min	Kurên/lawikên min
Dezgîrana tu	Dezgîranên êwe
Pertûka Azad	Pertûkên Azad
Çava ewî	Çavên ewî
Gunda mezin	Gundên mezin
Eşkefta dêrîn	Eşkeftên dêrîn
Kiça nazdar	Kiçên nazdar
Şeqama berîn	Şeqamên berîn

**Duhem:** Hêmay hevbendî le rewşa tak û ko bo van navan ku be denga **bizwên** kotayî hatîye:

Nava tak + y	Nava ko + ên
Bay sard	Baên sard
Zavay ewê	Zavaên êwe
Seyday hêja	Seydaên hêja
Zanay mezin	Zanaên mezin
Xesûy min	Xesûên ême
Mûy naşîrîn/kirêt	Mûên kirêt
Apoy min	Apoên min
Kewî kwêstan	Kewên kwêstan
Mîwey ciwan	Mîweên ciwan
Behrey zor	Behreên zor
Pişîley reş	Pişîleên reş
Pêşmergey Kurdistan	Pêşmergeên Kurdistan
Rêvîy fêlbaz	Rêviên fêlbaz
Mirawîy renga û reng	Mirawiyên renga û reng

**Têbînî:** cyawazî le navbera nava ko/nadiyar legel hêmay hevbendî ko bike! Binere xiştey jêrve ku derbara ev babeteye:

<sup>11</sup> Le k.j. Paş nava nadiyar, eger hevalnav paş nav hat hengê hêmay hevbendî bo nav pitir debê mîna bo mê: *mahîneka qinc. Şeveka sar, aveka çeman*. Bo nêr: *goşteki sor. Nanekî hişk. Darekî şivan*. Wate bo mê denga /a/ û bo nêr denga /î/ pitir debê. Nimûnekan le(Celadet Bedirxan 130) hatîye wergirtin.

Le k.x. bo nêr û mê be ev core debê: *mahîni qinc. şevi sard. Nanekî wişk. Darekî şivan*.

Nava ko/nadiyar	Nava hevbendî- ko
Esp swaran mala ême talan kird. Şîrîn gulan deçnê. Mirov le beharan geşt deka. Zarokan deçin bo qutabxane.	Esp swarên ême gelek cesûrin. Gulên baxçe geş bû. Beharên Kurdistan rengîne. Zarokên min deçin bo qutabxane.

## 2.1.6 Nav û cênava nişane

Cênava *nizîk* **ev – van** <sup>12</sup>

Cênava *dûr* **ew – wan**

Cora yekem: nav ku be denga **nebizwên** dûmahî/kotayî hatîye:

Wişe	Tak + e	Ko + an
Şar	Ev/ew şare	Van/wan şaran
Gund	Ev/ew gunde	Van/wan gundan
Wîlat	Ev/ew wîlate	Van/wan wîlatan
Mirov	Ev/ew mirove	Van/wan mirovan
Zarok	Ev/ew zaroke	Van/wan zarokan
Bajêr	Ev/ew bajêre	Van/wan bajêran
Dîwar	Ev/ew dîware	Van/wan dîwaran
Komputer	Ev/ew komputerê	Van/wan komputeran
Şev	Ev/ew şeve	Van/wan şevan
Heyv	Ev/ew heyve	Van/wan heyvan

<sup>12</sup> Cênava nişane le K.j. legor rewşa asayî û regez bo çend cor dêne dabeşkirdin wek: **ev/ew, vî/evî û wî/ewî** (nêr), **vê/evê, û wê/ewê** (mê), **van/evan, wan/ewan** (ko).

Zimana fermî	k.j.
Ev	E/vî (nêr), e/vê (mê), e/van (ko)
ew	E/wî (nêr), e/wê (mê), e/wan (ko)

*Ev pertuka mine. Ew sêva teye. Pertuka vî ye. Pênusa vê sore. Evê, evî. Van zelaman. Vê balîfê. Vî nanî. Wê lénuskê. Wî zêrî.*

Cênava nişanc le K.x. dû corin: **em/ew** bo tak û **eman/ewan** bo ko.

Cora duhem: Nav ku be denga **bizwên** dûmahî/kotayî hatîye:

Wişe	Tak	Zêde kirdin	ko	Zêde kirdin
Xozge Xunçe Baxçe Sede Deye	Ev/ew xozgeye Ev/ew xunçeye Ev/ew baxçeye Ev/ew sedeye Ev/ew deyeye	/ye/	Van/wan xozgan Van/wan xunçan Van/wan baxçan Van/wan sedan Van/wan deyan	+ /an/ lê labirdn a /e/
Mêrû Estû	Ev/ew mêrûwe Ev/ew estûwe	/we/	Van/wan mêrûwan Van/wan estûwan	/wan/
Manga Bira Derya Xurma	Ev/ew mangaye Ev/ew biraye Ev/ew deryaye Ev/ew xurmaye	/ye/	Van/wan mangayan Van/wan birayan Van/wan deryayan Van/wan xurmayan	/yan/
Kanî Rêvî Mirawî Rêveberî Xanî	Ev/ew kaniye Ev/ew rêviye Ev/ew mirawiye Ev/ew rêveberîye Ev/ew xaniye	/ye/	Van/wan kaniyan Van/wan rêviyan Van/wan mirawîyan Van/wan rêveberîyan Van/wan xaniyan	/yan/
Hermê	Ev/ew hermêye	/ye/	Van/wan hermêyan	/yan/
Ejno Biro Zanko	Ev/ew ejnoye Ev/ew biroye Ev/ew zankoye	/ye/	Van/wan ejnoyan Van/wan biroyan Van/wan zankoyan	yan

Bekarhênana cênavên nişane, ku rola cênavên kesa sê heye (binere 2.2.2), le ristey bêkirdar bo navên tak/ko debê be ev core bê:

Tak	Dubare	Ko	Dubare
Ev/ew şaxe berze.	Eve/ewe berze.	Van/wan şaxan berzin.	Vane/wane berzin.
Ev/ew şare ciwane.	Eve/ewe ciwane.	Van wan şaran ciwanin.	Vane/wane ciwanin.
Ev/ew zaroke	Eve/ewe	Van wan zarokan	Vane/wane zîrekin.

zîreke	zîreke.	zîrekin.	
Ev/ew deryaye berîne	Eve/ewe berîne.	Van/wan deryayan berînin.	Vane/wane berînin.
Ev/ew hermêye xoşe.	Eve/ewe xoşe.	Van/wan hermêyan xoşin.	Vane/wane xoşin.
Ev/ew zankoye keвне.	Eve/ewe keвне.	Van/wan zankoyan keვნin.	Vane/wane keვნin

## 2.1.7 Navên تازه/new

Nimûneên pêştir derbara **navên sade** bûn mîna: *kew, nan, dayik, deşt, baran, çoklejno, henar*. Lê **navên darşitî**, ku tazeye, be harîkarî paşgir çê debê. Herweha navên تازه le rêgey lêkdana dû nav, navek legel hevalnav, kirdar, hevalkirdar û jimare dête dirustkirdin.

### 2.1.7.1 Navên dariştî:

**Yekem: Nava sade + paşgir**

Paşgir	Nimune
Ger	Asinger, zîvger, mizger
Dar	Giyandar, dukandar, birîndar, evîndar
Baz	Serbaz, kewbaz, kotîrbaz, kelebbaz , fêlbaz
Bend	Nalbend, hevalbend, textebend
Van	Gavan, dezvan, baxevan, nêçîrvan
În	Serîn, nivîn
Çî	Çayçî, qawêçî, xançî
Mend	Hunermend, hoşmend, dewlemend
Ker	Ravker, xebatker, nanker
Ga	Koga, dezga, rêga
Ge	Karge. havînge, pirsge, cêge, rêge
Dan	Guldan, şekirdan, kevçîdan, xwêdan, sozdan
Xane	Çayxane. bendîxane, meyxane, aşxane

Stan	Luristan, gulistan, daristan
Zar	Gulzar, lalezar
Lan	Kendelan, mîzelan, berdelan
Car	Nêrgizecar, tûtneçar
War	Şwênewar, kevinewar, kolewar
Çe	Baxçe, deryaçe, qalıçe
Ûr	Destûr, zembûr, tendûr
Menî	Şîremenî, xwardemenî, çapemenî
Gar	Perwerdgar, rojgar, yadgar
Gîn	Xemgîn, lezgîn, bengîn, rengîn
il	Zengil, guyingil, pişqil

Duhem: *Hevalnav + paşgir*

Paşgir	Nimûne
Î	Keskî, ciwanî, kirêti/naşîrîni
Ayetî	Blindayetî, kêmayetî, corayetî, kurdayetî
Ênî	Kurdênî, mizgênî, bukênî
Lan	Nermelan, sewzelan, berdelan
Êne	Sipêne, zerdêne
Ke	Piske, reşke
De	Dirinde, mezinde
Emenî	Sardemenî, şîremenî
În	Nazenîn, nermîn, befrîn, şermîn

Sêhem: *Kirdarên sade (rega kirdar + paşgir)*

Paşgir	<i>rega kirdar</i>	Nimûne
Ar	Gut	Gutar, kuştar
Yar	Kir, pirs	Kiryar, pirsyar
Er	Nûs, dan	Nûser/nivîser, daner

Çarhem: *Paşgir + hevalkirdar*

Paşgir	Nimûne
Ar	Binar, lîvar
Ewa	Pêşewa, nanewa
Ok	Berok, xalxalok, xişok, mijok

Pênchem: *Jimare + nav*

Pesgir	Nimune
Yek + nav	Yekaheng, yekdeng, yekperist
Dû +nav	Dûpê, dûrû
Çar +nav	Çargoşe, çarpê, çarsuke

### 2.1.7.2 Navên lêkdiraw

Nava lêkdiraw le encama lêkdana dû wişey watadar dête dirust kirdin bo nimûne: *nav + nav*, *nav + hevalnav*, *nav + hevalkirdar*, *nav + rega kirdar* û hîdî. Henûke legel hendek nimûne:

Cor	Nimûne
Nav + nav	Gulav, şaheng, gasin, gelamêw
Av + nav	Avgoşt, avgêr, avdest, avzêr
Çav + nav	Çavbirsî, çavfire, çavteng
Nav +e +nav	Berdenwêj, mangeşev, gulegenim, destewaje
Nav +û +nav	Hêlkeûron, lertzûta, dengubas
Nav + hevalnav	Mêrgesor, kêlesipî, rîşsipî
Hevalnav + nav	Reşmar, reşmal, xoşnav
Hevalnav +e +nav	Genemû, genepiyaw
Hevalkirdar +nav	Bermal, jêrpiyale, jêrkiras
Hevalkirdar +e +nav	Paşeleqe, paşeroj, paşero
Dû nav	Givegîv, qirçeqirç, dengedeng, bolebol, tutetut, giregir

## 2.2 Cênav

### Cênav

Cênav be asanî nahête pênasekirdin. Hendek cênav le şuna nav le riste dêne danan<sup>13</sup>:

Azad û Newzad biran. Ewan biran.

Dayika Azad pizîşke. Ewê pizîşke.

Cênav le jimareyek cor pêkhatîye û hendek car destnîşankirdina sinûra cênav legel hevalnav û hevalkirdar be asanî nahête diyarîkirdin. Ez hêdî hêdî bas le van coran dekem:

#### 2.2.1 Cênavên kesî

Jimare	Kes	Cênavên kesî <sup>14</sup>	Cênava xudî
Tak	1	Ez/min	Xo
	2	Tu	
	3	Ewî (nêr), ewê (mê)	
Ko	1	Ême	Xo
	2	Êwe/hûn	
	3	Ewan	

<sup>13</sup> Bo cênav van çemkan hatîye bekarhênan: *zemîr, kêşk, bonaw û ranaw*. Binere Rêzmani axawtinî kurdî (2011:25). *پێژمانی ئاخواوتنی کوردی*.

<sup>14</sup> Le K.j. cênava kara (biker) bo kesa yekem tak/ko be ev coreye: *ez/em, tu/hun, ew/ewan*. Cênava berkar bo kesa yekem tak/ko be ev coreye: *min/me, te/we, ewî, "wî", wê, "ewê"/ewan, wan*. Le K.x. cênav bo kara (biker) û berkar nahête dabeş kirdin çunke cênava kara yan berkar le riste aşkira diyare. Cênava kesî bo K.x. bo tak/ko birîtiye le: *min/ême, tu/êwe, ew/ewan*. Le hendek devokên K.x. û K.j. ji le şûna **hûn/êwe hingo/engo** û **hewe** dête bekarhênan. Le gor xîştey jêrve biker û berkar le riste aşkira diyare çunke **biker** herdem le pêş **berkar** dê:

*Min* be *ewê gut*. *Ewan* be *ême gut*. *Tu* be *min gut*. *Êwe/hûn* be *ême gut*.  
*Ez tu debînim*. *Ewê min debîne*. *Ewan hûn debînin*. *Ewê ewî debîne*.



## 2.2.2 Cênavên kesîy likaw

Ev cênave pitir legel tîpa kotayî kirdar dête likandin <sup>15</sup>.

<sup>15</sup> Le K.x. û Lur cênavên likaw m/man, t/tan û y/yan heye. Be mebesta cudakirdina zimana nûsîn le qise û nizîkxistna K.j. û K.x. le yekdî pêwîste van cênavan bo zimana fermî nebê. Helbet le K.j. van cênavan niye. Binere nimûneên jêrve:

K.x.	Zimana fermî
Pêm wit	Min be ewî/ewê gut
Pêm wîfî	Min be tu gut
Pêt witim	Tu be min gut
Pêy witim	Ewî/ewê be min gut
Pêm wîtin	Min be êwe/hûn gut
Pêyanim wit	Min be ewan gut
Pêtan witim	Êwe/hûn be min gut
Pêyan witim	Ewan be min gut

K.x.	Zimana fermî
Babim – babman	Baba min – baba ême
Babit – babtān	Baba tu – baba êwe/hûn
Babî - babyan	Baba ewî/ewê – baba ewan

K.x.	Zimana fermî
Bo <u>m</u> – bo <u>t</u> – bo <u>y</u>	Bo min – bo tu – bo ewî/ewê
Bo <u>man</u> – bo <u>tan</u> – bo <u>yan</u>	Bo ême - bo êwe/hûn – bo ewan

Legor Qenatê Kurdo (1990:99) hokara likandin û xeptandina cênavên m/man, t/tan, y/yan, wate dirustbûna van cênavan. lewaneye eve bê: pêştir le zimana kurdî cênav le riste paş kirdar hatiye bo nimûne: kird min – kird tu – kird ewî. Paştir be sedema gorankarî le pirosey fonolocî le K.x. hengê ev core gutne be ev core hatiye gorîn: kirdim – kirdit – kirdî. Wate firêdana deng le cênav bûwe be sedema peydebûna cênavên likaw. Heta niha le K.j. gelek car le ristey rageyandin mirov debêjê: "*kitêb min nivîsî*" le ciyatî "*min kitêb nivîsî*" yan "*nan te xar*" le şuna "*te nan xar*". Be vî awayî dengên /m/, /t/ û /j/ le kurtkirdina /min/, /tu/ û /ewî/ le K.x. Peydebûwe. Herweha legor Dênîz Êkçî (2007:10) dariştina berkar pêş biker heta niha le bakûra diyalêkta K.j. dête bekarînan mîna "*yek pozê min heye*" û "*dû destên min heye*" belam le devoka badînan biker le pêş berkar dê "*min yek poz heye*" û "*min dû dest heye*" dête gutin.

Be heman cor cênavên likaw bo ko le dengên /m/, /t/ û /j/ peydebûwe. Ew jî be pitirkirdina nişaney komkirdin /an/ bo nimûne *jin – jinan, mêrd – mêrdan, wilat - wilatan*. Be vî awayî /m/ bûwe be /man/, /t/ bûwe be /tan/ û /j/ bûwe be /yan .

Jimare	Kes	Kirdarên niha têper/têneper	Kirdarên burî/têneper
Tak	1	(i)m	(i)m
	2	î/y	î/y
	3	ê/a	(.), y/î
Ko	1	în	în
	2	n	(i)n
	3	n	(i)n

Nimûney cênavên kesîy likaw le riste:

**Yekem:** Bo kirdarên têper:

Jimare	Kes	Kirdarên niha	Kirdarên burî
Tak	1	Ez nan dekirim	Min/ez nan kirî
	2	Tu nan dekirî	Tu nan kirî
	3	Ewî/ewê nan dekirê	Ewê nan kirî
Ko	1	Ême nan dekirîn	Ême nan kirî
	2	Hûn/êwe nan dekirin	Hûn nan kirî
	3	Ewan nan dekirin	Ewan nan kirî

**Duhem:** Bo kirdarên têneper

Jimare	Kes	Kirdarên niha	Kirdarên burî
Tak	1	Ez dêm	Ez hatim
	2	Tu dêy	Tu hatî
	3	Ewî/ewê dê	Ewê hat
Ko	1	Ême dêyin	Ême hatîn
	2	Hûn/êwe dên	Hûn hatin
	3	Ewan dên	Ewan hatin

### 2.2.3 Cênavên kesîy likaw le ristey bê kirdar <sup>16</sup>

Jimare	kes	Cênava kesîy likaw	Le riste
Tak	1	(i)m	Mîn merdim
	2	y/î	Tu merdi
	3	e/ye <sup>17</sup>	Ewî merde

<sup>16</sup> Le nimûney dî legel cênava nişane: *ev sêfê xoşê. Nan sêfan xoşin. Ev xaniye gewreye/mezine.*

<sup>17</sup> Bo wan wişan ku be denga bizwên dumahî dê. cênavên kesî bo kesa sêhem be /ye/ kotayî dê bo nimûne: *ewê/ewî azave.*

Ko	1	Yin/în	Ême merdîn
	2	(i)n	Êwe/hûn merdîn
	3	(i)n	Ewan merdîn

#### 2.2.4 Cênava nîşane <sup>18</sup>

Pantayî	Tak	Ko
Nîzik	ev (eve)	van (vane)
Dûr	Ew (ewe)	wan (wane)

#### 2.2.5 Cênavên pris

kê	kengê/key	kam/kîj <sup>19</sup>
Çend	boçî	çî
Kanê/kwa	çon/çewa	kwê

#### 2.2.6 Cênava çendayetî

##### 2.2.6.1 Cênava amajedarîy fireyî:

Hemû, herdû

##### 2.2.6.2 Cênava giştî:

Kes, her kes, filan/bîvan, fisar/bîvar, yaro.

##### 2.2.6.3 Cênava dabeşkirdî:

Yekek, her yekek, kesek, her kesek

<sup>18</sup> Binere 2.1.6 nav û cênava nîşane.

<sup>19</sup> *Kîjan*, *kamyân* û *kamtan* heye lê van wişan be zimana qise dête ejmardîn. *Kîjan* le *kij* le *van/wan* hatiye. *Kamyân* le *kam le ewan* hatiye. *Kamtan* le *kam le êwe* hatiye.

#### 2.2.6.4 Cênava çendayeti<sup>20</sup>:

Çend/çende, ewende, emende, hênde, hendek, çende, emende, ewende, tozek/pîçek .

#### 2.2.6.5 Cênava rêjeyî:

Zorbe/pirani

#### 2.2.6.6 Cênava nadiyar:

Cênava nadyar amaje be jimareyek yan rêjeyeka nadiyar le kes û şimek deda.

Yekek, kesek, tiştêk, jimareyek, gelek, zorek.

Her - kes/tişt, her kesek, her mirovek.

#### 2.2.6.7 Cênava heyî:

Hî, hî dî, hî din (hî ewan, hî min, hî tu ...)

#### 2.2.6.8 Cênava nebû:

Ev cênave amaje be nebûna kes, kesek, tişt, tişteşek û hîdî deda. Ev cênave dû daneye: **hiç** û **tû**.

Tû/hîç - kes, tişt, tişteşek, kesek hîdî. Hîç kes, tûkes ...

#### 2.2.6.9 Cênava hevpişk:

Yekdî, heryek, herdû, hevdî, pêkeve, hevra.

---

<sup>20</sup> Helbet le K.j. *ev hênde/ewende* û *ewende* dête bekarhênan. Lewma bo zimana fermî *çiqas*, *evqas* û *ewqas* nepêwîste. Min le pişka yekem "deng/tîp" gut ku denga /m/ bo /v/ û /û/ hatîye gorîn. Bila bo zimana fermî *emende* û *ewende* bête bekarhênan.

## 2.3 Hevalnav

### Destpêk

Hevalnav be ew wişe dête gutin ku beyana çonyetî, xeslet/pesin û nişan û wabesteyî kesek yan tişteka deka. Le riwangey derbirîn hevalnav xesletên/pesinên nav yan cênav le riste nişan deda<sup>21</sup>.

#### 2.3.1 Hevalnava çonyetî

Hevalnava çonyetî xesleta kesek yan tişteka diyardeya mîna: *sewz, wişk, belengaz, tiriş, pakij, rezîl, berîn, aza, neberd, zirav, çalاک, tembel, xurt* û hîdî.

#### 2.3.2 Hevalnava wabesteyî

Hevalnava wabesteyî amaje bo komelek yan tuxmek deda wek: *kurdî, ferensî, kirmancî, efrîqî, dihoکi, zistanî, gundî, polayî, deşteki, piyawane, mindalane/zarokane* û hîdî. Ev core hevalnave le rêgey paşgir dête dirustkirdin.

#### 2.3.3 Hevalnava nadiyar

Hevalnava nadiyar amaje be xesleta tişteka yan keseka diyarîkirdî naka lê watay hevalnava nadiyar dekefête çwarçûva/çwarçewey demeka diyarîkirdî. Ev hevalnave birîtîye le herdû hevalnavên ciyakirdin (dî) û diyarîkirdin (wisa)<sup>22</sup>.

#### 2.3.4 Hevalnavên taze

Le zimana kurdî, wek piranî zimanên cîhan, dekrê herdem hevalnava taze bête dirustkirdin, bo nimûne le rêgey paşgir û pêşgir (**hevalnavên dariştî**), yan le rêgey girêdana dû wişe (**hevalnavên lêkdiraw**).

<sup>21</sup> Bo hevalnav van çemkan hatiye bekarhênan: *sîfe, awelnav, nawînişane, rewş, pesn, xesyetnav*. Binere *rêzmanî axawîni kurdî* (2011:66) (رێزمانی ناخواتی کوردی).

<sup>22</sup> Hvalnava nadiyara *dî* be çendîn cor dête gutin mîna: *îdî, tir, îtir, dîke, îdike, ke, din* û hîdî. Ez /dî/ bo zimana fermî hebijard çunke le herdû diyalêktên serekî K.x. û K.j. dête bekarhênan. Herweha *wisa* be çendîn cor dête gutin mîna: *awa, awha, wehe, wa, wesa, wisan, eliwa, usa, werg* û hîdî. Bo zanyarî pitir binere *Rêzmanî kurdî. Beşi sêhem – Awelnav – (d. Ewrehmanî Hacî Marf 1991:77) د. نۆڕدحماتی حلجی مارف (بە ١٩٩١:٧٧)* (بە ١٩٩١:٦٣) بارزان).

### 2.3.4.1 Hevalnavên dariştî

**Yekem:** le rêgey pêşgir, bo nimûne:

Pêşgir	hevalnavên taze
Bê + nav Be + nav	bêhoş, bêhêz, bêgiyan, bêwîjdan, bêrewîşt, bênaz. behêz, becerg, bebazû, betwana, bepêz, betam, berêz.
Ne + hevalnav Na + hevalnav	nexoş, nesax Napak, naxoş, narêk, narast, napesend.
Ne + rega kirdar Bi + rega kirdar	nebez, nezan, nemir, nehat Biwêr, binûs, bikuj, bibir

**Duhem:** le rêgey paşgir bo nimûne:

Paşgir	Hevalnavên taze
Nav +î Nav +în Nav +in Nav +dar Nav +ane Nav +anî Nav + e Nav +baz	Cîhanî, kerkukî, beharî, narincî, dîrokî, kirmancî. Zêrîn, agirîn, befrîn, zivîn, asinîn, rengîn. Wirgin, tûkin, şermin, çilkin, kokin, kirmin, kulmin. Agadar, navdar, nazdar, zamdar, birindar, dîndar, evîndar. merdane, şahane, zanistane, kurane, kijane, jinane. Mêrdanî, şeranî, kiçanî, kurani, jinani. Havîne, behare, zistane, payize. Fêlbaz, kotirbaz, giyanbaz, çenebaz, hilebaz.
Hevalnav +anî	textanî, wişkanî, nermanî, reqanî
Rega çawig +ok Rega çawig + a Rega çawig +î	lerzok, gerok, bizok Zana, twana, dana Mirdî, xeftî, topî
Hevalkirdar +ekî Hevalkirdar +û Hevalkirdar +în	Serekî, pêşekî, paşekî, binekî, lawekî Serû, xwarû, pêşû. Berîn, pêşîn, paşîn

### 2.3.4.2 Hevalnavên lêkdiraw

Corên lêkdiraw	Nimûne
Nav + nav	Gerdin bilûr, bala nemam, bejn zirav, giranbeha
Nav + be + nav	Qur beser, herî beser
Nav + rega kirdar	Aştî xwaz, serbest, destbir, demşir
Dûpat kirdna nav	Kun kun, xal xal
Nav + hevalnav	Serxoş, serrût, çavreş, dilşad, pêxwas
Hevalnav + nav	Xoş bawer, xoş mirov, xoşzar, xoşgo
Hevalnav + e + nav	Pîremêrd, kurtebala, tarîkeşev
Hevalnav + rega çawig	Dûrbîn, reşpoş, rastgo,
Jimare +nav	Dûdil, dûrû, yek çav
Hevalkirdar + nav	Jêrdest, bindest, jêr çepok
Hevalkirdar + rega çawig	Kêmxor, firexor, zorbêj
Dûpatkirdna hevalnav	Wird wird, cwan cwan, nerm nerm

### 2.3.5 Hevalnav û pole wişêên dî

Hendek car hevalnav le pole wişey hevalkirdar û nav nahête cudakirdin. Lewma cêgey sersurman nîye ku hendek nûser têkelî le navbera pole wişey "*nav, hevalnav û hevalkirdar*" biken; bo nimûne hendek car yek wişe le riste weku hevalkirdar, nav û hevalnav erk debînê mîna:

**Cwan** zireke. Nav

Nesrîn **cwane**. Hevalnav

Nesrîn **cwan** deçê. Hevalkirdar

### 2.3.6 Hevalnava berawirdkarî

Ev core hevalnave berawrid le navbera dû kes, dû tişt yan dû komel deka:

Hevalnav	piley berawrid + tir	piley bala + tirin
Aza	Azatir	Azatirin
Tirsnok	Tirsnoktir	Tirsnoktirin
Dirinde	Dirindetir	Dirindetirin
Pîs	Pîstir	Pîstirin
Pak	Paktir	Paktirin

Cesûr Şerengêz Xemgîn Hêja Belengaz	Cesûrtir Şerengêztir Xemgîntir Hêjatir Belengaztir	Cesûrtirîn Şerengêztirîn Xemgîntirîn Hêjatirîn Belengaztirîn
-------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------

### 2.3.7 Dijewata

Niha legel hendek hevalnavên dijewata. Helbet hendek hevwatera le xîştey jêrve dêne dîtin.

Dijewata	Dijewata	Dijewata
Tund >> sist	Wişk >> ter	Req >> nerm
Aza >> tirsnok	Jîr >> gêl/debeng	Rijî >> çewir
Baş >> xirap	Kehî/malî >> kêvî	Dilşad >> xemgîn
Bilind/berz >> nizim	Kevin >> nwê/taze	Şîrîn >> tal
Birsî >> têr	Law/genc >> pîr	Tiriş >> tift
Cwan >> kirêt/naşîrîn	Mezin/gewre >> biçûk	Vala >> pir
Xêra >> hêwaş	Qurs >> sivk	Tenk/zirav >> estûr
Çeleng >> leserxo	Giran >> herzan	Zirav/barîk >> pan
Germ >> sard	Pak >> pîs	Tarîk >> rûn/roşna
Dirêj >> kurt	Rastgo >> dirozîn	Hejar >> dewlemend
Dûr >> nîzik	Rast >> çep	Zîndî >> mirdî



## 2.4 Hevalkirdar

### 2.4.1 Destpêk

Hevalkirdar be asanî nahête pê nase kirdin<sup>23</sup>. Hevalkirdar detwanê amaje be gelek cor rewîş bida wek:

**Dem:** zû, êsta/niha, henûke, paştir/dwatir/dwayî .

**Çonyetî:** hêdî, xêra, leserxo, çak, xirap, le nakaw/le nişkav, le xora, le hevra, behevra, be giştî.

**Şûn/şwên/cê:** jûr, jêr, bin, paş, pêş.

**Pile:** zor, kêm, fîre, hêcgar, gelek.

**Peywendîy locîkî:** çunke, leberewey, be enqest, daku/bo ewey, boye/lewma.

**Helwêst nişandan:** bexoşî><naxoşî, bezerdexene><be xemsardî, be henasesardî.

**Dilniyayî:** helbet, bêguman

**Dûbarekirdin:** dûbare, dîsan, herweha.

**Nefî:** hergîz/tûcar, be hîç corek, be hîç şêweyek.

Be giştî hevalkirdar amaje deda be:

- **Kirdar:** Azad zor dexwa.
- **Hevalnav:** Azad zor ciwan dexwa.
- **Hevalkirdar:** Azad zor be xêrayî dexwa.

### 2.4.2 Watay hevalkirdar

Hevalkirdar le riwangey wata dekrê be dû deste:

**Destey yekem:** Hevalkirdar derbirîn le watay kat/dem, şwên/cêge. şêwe, sedem/hokar, çendyetî û çonyetî deka. Ev desteye berisva pirsyarên kengê, kwê, le kwê, çon, boçî, çend, ta çî radeyek deda:

---

<sup>23</sup> Bo hevalkirdar van çemkan hatiye bekarhênan: zerf, awellkirdar. nir û hoker.

**Dem:** ewdem, êsta, henûke, dwatir, dwênî, evsal, hemîşe/herdem, hergîz/tûcar û hîdî.

**Şûn/şwên:** êre, ewê, le mal, dereve, jûreve.

**Şêwe:** xêra, hêdî, baş, bejîrî, leserxo, yekser, her roj, dest becê, be yekcarî û hîdî.

**Sedem/Hokar:** boye/lewma/lewra, çunke, leberewe, daku, be enqest, egîna (eger na) û hîdî.

**Çendyefî:** zor, fire, gelek, be yekcar, pir, pîçek, nextek, tozek, bes û hîdî.

**Çonyefî:** pêkve, merdane, mindalane, debengane, jîrane, cesûrane û hîdî.

**Destey dûhem:** Ev core hevalkirdare wabestey hemû ew risteye debê ku hevalkirdareke keftîye nav, wek:

**Hevalkirdara nefî:** be degmen, hergîz/tûcar, be hîç corek.

**Hevalkirdara helwêst helgir:** bê guman, be dilniyayî, ne xasme, nemaze, helbet, lewaneye, asayane, mixabin û hîdî.

**Hevalkirdara girêdana têksîfî:** herweha, be ev şêweye/be vî avayî, be coreka dî, be pêçewane/beruvaj, herçonek bê/her çewa bî, bêçge le eve/ewe, le rastîda, le hember/ beramberda, herçende, încâ, tenanet, be layenî kême, le ber eve/ewe, bivê û nevê, be kurtî, daku, anku, bo ewey, le layek/le alîyek, le layekî dî/le alîyekî din.

### 2.4.3 Hevalkirdarên taze

Le zimana kurdî hevalkirdar dekrê **sade** bê mîna: *xêra, xirap, çep, rast, jêr, jûr, dariştî* bê le rêgey (paşgir û pêşgir) mîna: *bêguman, begur, belez, betenya, êvaran yan lêkdiraw* bê le rêgey dû wişe wek: *pol pol, hêdî hêdî, roj be roj, gurc û gol, têr û pir.*

#### 2.4.3.1 Hevalkirdarên dariştî

**Le rêgey pêşgir:** le rastîda van pêşgiran *amraza pêşbendin* ku pêş hevalnav û hevalkirdarên dî dekefîn:

Pêşgir	Nimûne
Bê	Bêguman, bènaz, bènewa, bêwiçan
Be	Bepele, belez, begur, betenê, betevayî, be rastî, be rêjeyî, be arastey/ be alî
Le	Le bin, le jêr, le jûr, le pêş, le paş, le kin, le hindav, le nav

### Le rêgey paşgir:

Paşgir	Nimûne
Nav + ê	Îvarê, havînê, beharê, xwarê, serê, jêrê, jûrê.
Nav + an	Îvaran, sibeynan, şevan, salan, caran, cejnan, zistanan.
Nav/hevalnav + ane	Merdane, jîrane, gêlane, zarokane, jinane, cesûrane.
Nav/cênnav/hevalnav + asayî	Şêrasayî, rivî asayî, tu asayî, kûrasayî.
Nav/cênnav + ek	Rojek, salek, sibeynane, gelek, çendek, heyvek
Hevalkirdar + ve	Pêşve, derve, paşve, jûrve

**Pêşgir û paşgir:** wişey nêwan pêşgir û paşgir dekrê nav yan hevalnav bê.

Pêşgir +wişe +paşgir	Nimune
Bê + wişe + ane	Bêbakane, bêşermane, bêwîjdanane
Bê + wişe + î	Bênazî, bêavî, bêşwênî, bêmalî, bêpareyî, bêwîjdanî
Be +hevalnav + î	Bejîrî, bexoşî, be çakî, bexirapî, be rastî, bewşikî.
Be +nav +ayetî	Bebirayetî, bedostayetî, bedujminayetî,
Be +nav +êfî	Be dostêfî, be xizmetî, behevalêfî
Be +hevalkirdar +iy	Be topzîy, be panîy, be tarîkîy, be hejarîy, be nazdarîy.
Le/be +cênnav +ra	Lehevra, behevra, lexora, bexora.
Le + hevalkirdar +ra	Lepira (le nişkafe)
Le +nav + da	Le rastîda, le tengîda, le beringarîda, le zorîda/pranîda
Le +hevalkirdar +ve	Le derve, le pêşve, le jêrve, le jûrve

### 2.4.3.2 Hevalkirdarên lêkdiraw

Hevalkirdarên lêkdiraw le dûbarebûna yan girêdana dû wişe (nav. jimare, hevalnav, hevalkirdar) dête dirust kirdin:

Cora lêkdan	Nimune
<b>Dûbarekirdin</b> Nav +nav Jimare +jimare Hevalnav + hevalnav Hevalkirdar + hevalkirdar	Pol pol, deste deste, nore nore, carcar, tûcar Yek yek, dûdû, dede, bîst bîst Cwan cwan, nerm nerm, berz berz, nizim nizim Kêm kêm, hêdî hêdî, zûzû, xêra xêra, taw taw
Nav + aw/û +nav	Pîştawpîşt, dulawdul, şax û şax
Nav +ew +nav	Şaxewşax, banewban, şanewşan
Nav +be +nav	Rojberoj, şevbeşev, çya be çya, sal be sal
Nav +le +nav	Yek le dû, dest le dest, şan le şan, dil le dil
Hevalnav +be +nav	Pirbedill, pirbedem, pir be giyan
Jimare +nav/hevalkirdar	Yekser, yekcar, yekşem, dwacar, nîvşev, nîvro, dûsibe
Her + nav/jimare/hevalkirdar	Herşev, her roj, herdem, heryek, herçar, hergav, herkat, hersal
Hevalkirdar + û + hevalkirdar Hevalkirdar + hevalkirdar	Têrûpir, zorûkêm, guncûgol, panûpor Berî niha, kêncar
Nav +a +dî	Heyva dî, sala dî, şeva dî
Destevaje	Be xoş bê yan naxoşî, be hîç rengê/corê, be dujminayetî yan dostayetî, bivê û nevê, be lez û bez

## 2.5 - Kirdar

### 2.5.1 Wata û erk

#### 2.5.1.1 Kirdarên serekî

Çemkeka giştî bo ew tişte ku kirdara serekî amajey bo bika **kirdewe** - ye (rewiş, rûdaw/buyer û pirose). Le **kirdewe** (mirov, ajal, dezga, kereste, amêr û tiştên di) pişkdare<sup>24</sup>.

Be giştî kirdar amaje be sê bijare deka:

1. **Rewiş** wek: hebûn û girtin<sup>25</sup>. *Azad dû xanî heye. Mirov rêz le zansit degrê. Nava ewê Nazdare.*
2. **Rûdaw/buyer** wek: mirdin, keftin, revîn. *Azad mird. Newzad keft. Nêrgiz revî.*
3. **Pirose** wek: nûsîn, kirîn, veşardin. *Azad kara xo kird. Newzad xanî kirî. Min nameke veşard.*

Sinûra navbera/nêwan van sê bijaran nahête diyarîkirdin çunke heman kirdar dekrê amaje be rewîş, pirose û rûdaw bida. Bo nimûne kirdara **derçûn** le ev riste dekrê amaje be pirose û rûdaw bida:

*Azad le xula şofêrî derçû.*

#### 2.5.1.2 Meydana wata

Kirdewe ku kirdar amajey bo deka dekrê bo sê meydan bête dabeşkirdin:

1. **Meydana cesteyî:** hebûn (jiyan, westan, danîştin), cule (nardin, hatin. hênan), berhemhênan (nankirdin, palaftin. dirûn), bekarbirdin(xwardin, dirandin, vexwardin), kara cesteyî dî (qirtandin. gestin, wênêkêşan, kokîn, heriskirdin). Le ev meydana

<sup>24</sup> Bo kirdar van çemkan hatîye bekarhênan: fî'l, kar, kirin. kirdêr. pişk û fêl. Binere **Rêzmanî axawtinî kurdî** (٢٠١١: ٨٠) (رێزمانی ناخاوتنی کوردی).

<sup>25</sup> Van kirdaran le forma çawig hatîye nişandan; binere lapereçn paştir.

kirdewe le layen *hest* dête dirik pêkirdin: *dîtin*, *bîstin*, *hestipêkirdin*, *bonkirdin*, *tamkirdin*.

2. **Meydana cesteyî û civakî:** dirik kirdin (dîtin, bîstin, tamkirdin), peywendî (dawakirdin, pêşniyazkirdin, amajekirdin, nûsîn), yadgarî û hizir (têgeyiştin, lebîrkirdin, bawerhênan, gumankirdin, zanîn), helwêst (pilandanan, hewildan, cextkirdin), twana (twanîn, bergegirtin, berdewam bûn), kirdewe û peywendîy civakî (yarmetîdan, jin hênan, şûkirdin, cudabûn, be teng bûn). Le ev meydane kirdewe derbarey çalakî mejî û beserbirdin - e.
3. **Meydana locîkî:** hokar/sedem û karîgerî (peywest bûn, bûn "be sedema", hêname dî, çêbûn), lêkçûn (berawirdkirdin, le hemberkirdin, lêkçûn), amajdan (amajekirdin, nwênerayetî kirdin, destnişankirdin), hebûn (hebûn, gumbûn, derkeftin, peydabûn), çoneyetî (kêmbûn, pitirbûn, berînkirdin, kêşan), xudandarî (kirîn, firoştin, bexşîn, peydakirdin), beş – fire beş (pêkhatin le, dabeşkirdin, komkirdin). Le ev meydane kirdewe derbarey peywendîy nabercesteye ku be çendîn cor dête nişandan.

### 2.5.1.3 Rola kirdar

Le hendek kirdar biker nîye; wate hîç kes le kirdewe pişkdar nebûwe, bo nimûne; *baran barîn*, *xor helhatin*, *xor avabûn*, *gela werîn*. Mirov be van kirdaran debêjê *kirdara nakesî*. Helbet çawiga "*barîn*, *helhatin*, *avabûn*" wek kirdewe bo kesa sê-tak dête amajepêdan lê "*werîn*" asayîyane bo kesa sê-ko. Çawigên dî mîna "*werîn*, *barîn*, *quqan*" zyatir legel ajel peyweste, wate legel kesa sê bo herdû tak û ko.

Hendek cor le kirdarên dî wek çawigên têneper "*birjandin*, *xinkandin*, *rijandin*, *rûxandin*, *sûtandin*, *kulandin* û *lewerandin*" heye ku sedema/hokara yan kesa paş kirdeweke nadiyare. Van kirdaran tênepern û bikerên rasteqîney paş kirdewekan nadiyarin. *Goşteke dête/hate birjandin*. *Aveke dête/hate rijandin*. *Pezekan dêne/hatine lewerandin*. Kê û çon kirdewekan hatîye encamdan nadiyare. Herçende "*goşteke*, *aveke*, *pezekan*" rola biker le riste debînîn belam le rastîda van wişan wek berkar

ber kiredewey bikerek keftine. Le binaxeda/bineretda van kirdaran naçalakin<sup>26</sup>.

Dîsan hendek cor le çawigên/kirdarên dî heye mîna "*awsan, êşan, alozkan, jakan, tiloqan û kulan*" tênepern lê van kirdaran destînîşana parçeyek le endama leşa mirov yan ajel deken ku dekefîne jêr karîgerîy kiredeweyek. Wate parçeyek ku wabestey parçeyeka dîye:

Le ristey çalak	Le ristey naçalak
Min birîna desta tu kuland/awsand.	Birîna desta min dêne/hate kulandin/awsandin.

Be kurtî, le piranî kirdaran mirov bendeman debê ku pişkdarbûyek yan pitir le kiredeweyek pişkdar bê. Bo nimûne le kirdara *xwardin* mirov bendeman debê ku pişkdarbûyek kiredeweyek encam bida: *min nan xward*. Dîsan le kirdara *wêne kêşan* mirov bendeman debê ku kesek wêney tişte bikêşê. Le van kirdaran mirov bendeman debê pişkdarbûyek (mirov, ajel, dezga, amêr û kereste) le watay kirdar hebê. Be ew role ku pişkdarbû le van kirdaran heyetî *rola wabeste* dête gutin. Rolên giringa wabestey pişkdarbû legel kirdar dekrê le çar xala giring bête dest nîşan kirdin:

1. Ew mirove ku kirdewe deka: *Kawe gutar debêjê. Gutar dête gutin*.
2. Ew tişte/kese/mirove ku ber kirdewe dekefê: *Ewî segeke debestê. Dayik zaroka xo heldegrê. Mamosta wane be xwêndkaran debêjê. Xwêndkaran wane dexwênin*.
3. Derencama kirdewe: *Ewê roman denûsê. Şîlan kiras dedûrê*.
4. Ew kese/mirove ku peywendare le kirdewe: *Ewan komputerê bo Nermîn kirî. Komputerê bo Nermîn hate kirîn le layen ewan ve*.

Le xala yekem û ristey yekem rola pişkdarbûwan wek "**biker û berkar**" le riste diyare. Le ristey *gutar dête gutin* "dête gutin" kiredeweyek nîye ku "gutar" wek biker deyka, belku "gutar" be xo berhema kiredeweye. Le riwangey riste "gutar" bikere belam le rastîda "berkar"e. Le ristey "*Komputerê bo Nermîn hate kirîn le layen ewan ve*" komputer kirdewe

<sup>26</sup> Le K.x. van ristan be ev core dêne gutin: *Goşteke birja. Mindaleke xinka. Aveke rija. Pezekan leweran*. Be mebesta asankirdina rêşay rêzman, min şewaza K.x. bo zimana fermî be pesend nazanîm. Binere 2.5.7 kirdarên diyar û kirdarên nadiyar.

encam nada belku ew be xo kirdewe beser hatîye encamdan. Ême be rola pişkdarbû le van ristan debêjîn **rola wabeste** (be kirdar), wate biker nek her kirdewe nîye bo kirdar belku biker be xo jî le jêr karigerîy kirdare.

Le hember rola wabeste, **rola azad** heye ku amaje be *dem, cêga* û *kereste* deda: *Kawe le mal pare be zarokan da. Ewê telefîzyoneke be parçeyek qumaş pak kird. Niha min paskîlek dekirim.* Le kirdarên "*dan, pak kirdin* û *kirîn*" debê biker hebê ku tişteke beser kesek yan tişteka dî encam deda. Be kurtî hendek kirdar biker û berkar dexwazê. Hendek riste bo dest nîşankirdina dema kirdar hevalkirdar dexwazê. Ême paştir hêdî hêdî bas le van babetan dekeyin.

### 2.5.2 Kirdarên têper û kirdarên têneper

Kirdar, le ser binaxey bûnyada hevok/riste "sîntakis", bo kirdara têper û kirdara têneper dête dabeşkirdin. Kirdara têper le riste pêwîstî be berkar heye, lê kirdara têneper le riste pêwîstî be berkar nîye.

Kirdarên têper le riste wek: *Azad topeke firêda, Delal nan dexwa, Cûtyar zewî dekêlê. Min dareke naşt.*

Kirdarên têneper le riste wek: *Azad mird, Nazdar girya, Xaniyeke sûta, Zarokeke nûst.*

Kirdar heye ku dû berkar le riste dexwazê; bo nimûne:

*Azad diyarîyek be Şîlan pêşkeş kird.*  
*Rêveber diyarîy qutabxane be Şewnim da.*  
*Dayik şîr be zaroka xo deda.*  
*Azad pare be biray xo da.*  
*Min gulek be ewê da.*

### 2.5.3 Dem û rêjeên kirdar

Mîrov be giştî bas le dû dem deka: **dema burî** û **dema niha**. Ême dezanîn ku kirdarên kurdî bo têper û têneper dêne dabeşkirdin û cênava likaw legor **kesên yek, dû** û **sê** bo **tak/ko** legel kirdar dêne likandin. Dîsan le zimana kurdî mîrov bas le sê rêjey kirdar deka.

**1. Rêjey rageyandin:** le ev rêjeye kirdar rûdana kirdewe nîşan deda ku le layen kesek/tişteke yan pitir hatîye encam dan.



**2. Rêjey danan:** le ev rêjeye kirdar bas le rûdawek/buyerek naka ku hatiye yan dête encamdan le layen kesek/tiştêk yan pitir, belku kirdar dekefête çwarçûva ristey xozgeyî û egerî.

**3. Rêjey daxwazî:** ev rêjeye peyweste be fermanndan; kesa yekem dawa le kesa duhema tak/ko deka ku kirdeweyek encam bida/biden.

Ême yekem car bas le rêjey kirdarên rageyandin dekeyin, paştir danan û daxwazî. Herçonek bê ême debê yekem car bas le çawig bikeyin çunke çawig bo kirdar binaxeye.

### 2.5.3.1 Çawig

Ême girîmane dekeyin ku hemû kirdarên zimana kurdî le çawig dêne wergirtin<sup>27</sup>. Çawig wek kirdewe amaje be rûdanek/buyerek, rewşek yan piroseyek deda. Hemû çawig – ên kurdî be denga /n/ yan /in/ kotayî dê<sup>28</sup>: le pêş denga /n/ van dangan dê:

1. denga /a/.
2. denga /î/.
3. denga /û/.
4. denga /ti/.
5. denga /di/.

Ême çawigên zimana kurdî legor van pênc dangan û legor têper û têneper dabeş dekeyin. Ême le êre **reg** û **qeda** çawig legor xişte û legor **dema bûrî** û **niha** bo **rêjey rageyandin**, **danan** û **daxwazî** nîşan dedeyin:

### 2.5.3.2 Rêjey rageyandin

#### 2.5.3.2.1 Çawigên têneper

##### 2.5.3.2.1.1 Dema bûrî bo çawigên têneper

Dema burî pêkhatîye le:

---

<sup>27</sup> Diyar niye ku aya çawig jêdera kirdare yan kirdar jêdera çawige(d. Ewrahmani Hacı Marf – Kirdar- 2000:20). Le çawig kirdar, hevalnav û nava berceste dête derhênan.

<sup>28</sup> Çawig le riste wek nav dête bekarhênan û forma tak/ko û diyar nadiyar werdegrê. Dîsan çawig bo dirustkirdina geleg nav, kirdar, hevalnav û hevalkirdar dête bekarhênan.

**Rabirdûy nizîk:** kirdar pêş dema gutin hatîye rûdan.

**Rabirdûy berdewam:** pêş dema gutin yan kirdna kirdarek, kirdareka dî berdewam hebûwe.

**Rabirdûy dûr:** le êre dû kirdar heye. Yekem kirdar pêş rûdana kirdara duhem çê bûwe/tewaw bûwe. Kirdara yekem rabirdûy tewawe û kirdara duhem rabirdûy nizîke.

**Rabirdûy tewaw:** kirdar kotayî hatîye.

Demên burî	Qeda çawig	Çênava likaw bo kesa <sup>29</sup>				
		1 tak	2 tak <sup>30</sup>	3 tak	1 ko	2, 3 ko
Rabirdûy nizîk		m/im	î/y	-	Yin/in	n/in
Rabirdûy berdewam		de + m/im	de + î/y	de	de + yin/in	de + n/in
Rabirdûy dûr		bû + m	bû + y	bû	bû +yin	bû + n
Rabirdûy tewaw		m/im + e	î/y + te	ye/îye	Yin/in + e	n/in + e

Henûke legel hendek riste bo çawigên têneper:

**Rabirdûy nizîk** mîna: *Ez/min çûm. Tu çûy. Ewî çû. Ême çûyin. (Hûn) êwe/ewan çûn.*

**Rabirdûy berdewam** mîna: *ku min çûm ewî degirya/ ewan degiryan.*

**Rabirdûy dûr** mîna: *Pêş geyîştina Azad, min keftibûm/ tu keftibûy/ ewî keftibû/ ême keftibûyin/ êwe/ewan keftibûn.*

**Rabirdûy tewaw** mîna: *min hatime. Tu hatîte. Ewê hatîye. Ême hatîne. Hûn, êwe/ewan hatîne.*

Herwek hate zanîn pênc deng le pêş denga /n/ heye. Lewma mirov bas le pênc komelan deka: komela /an/, /in/, /ûn/, /tin/ û /din/.

<sup>29</sup> Le K.j. Çênavên likaw bo kesên 1, 2 û 3 ko be -n/ kotayî dê.

<sup>30</sup> Denga /t/ bo kirdarên dûhem û sêhema tak zêdeye: bo nimûne *rûxay, çûy, deçê, debê* diuste lê *rûxayt, çûyt, deçêt, debêt* heleye. Binere D. Ewrehmanî Hacı Marif (1987:149-155). *Rêzmanî kurdî – Çênaw*

2.5.3.2.1.1.1 Komela /an/

2.5.3.2.1.1.1.1 Rabirdûy nizîk: qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + m	2 Qed + y	3 Qed	1 Qed + yin	2+3 Qed + n
Toran	Tora	Toram	Toray	Tora	Torayin	Toran
Xinkan	Xinka	Xinkam	Xinkay	Xinka	Xinkayin	Xinkan
Razan	Raza	Razam	Razay	Raza	Razayin	Razan
Rûxan	Rûxa	Rûxam	Rûxay	Rûxa	Rûxayin	Rûxan
Şêwan	Şêwa	Şêwam	Şêway	Şêwa	Şêwayin	Şêwan
Geran	Gera	Geram	Geray	Gera	Gerayin	Geran
Gilan	Gila	Gilam	Gilay	Gila	Gilayin	Gilan
Şikan	Şika	Şikam	Şikay	Şika	Şikayin	Şikan
Diran	Dira	Diram	Diray	Dira	Dirayin	Diran
Tirsan	Tirsa	Tirsam	Tirsay	Tirsa	Tirsayin	Tirsan
Westan	Westa	Westam	Westay	Westa	Westayin	Westan
Sûtan	Sûta	Sûtam	Sûtay	Sûta	Sûtayin	Sûtan
Giryay	Girya	Giryam	Giryay	Girya	Giryayin	Giryay
Man	Ma	Mam	May	Ma	Mayin	Man

2.5.3.2.1.1.1.2 Rabirdûy berdewam: de + qed + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Tak	
		1 De + qed + m	2 De+qed + y	3 De+qed	1 De+ qed + yin	2+3 De+ qed + n
Toran	Tora	Detoram	detoray	detora	detorayin	detoran
Xinkan	Xinka	dexinkam	dexinkay	dexinka	dexinkayin	dexinkan
Razan	Raza	derazam	derazay	deraza	derazayin	derazan
Rûxan	Rûxa	derûxam	derûxay	derûxa	derûxayin	derûxan
Şêwan	Şêwa	deşêwam	deşêway	deşêwa	deşêwayin	deşêwan
Geran	Gera	degeram	degeray	degera	degerayin	degeran
Gilan	Gila	degilam	degilay	degila	degilayin	degilan
Şkan	Şka	deşikam	deşikay	deşika	deşikayin	deşikân

Diran	Dira	dediram	dediray	dedira	dedirayin	dediran
Tirsan	Tirsa	detirsam	detirsay	detirsa	detirsayin	detirsan
Westan	Westa	dewestam	dewestay	dewesta	dewestayin	dewestan
Sûtan	Sûta	desûtam	desûtay	desûta	desûtayin	desûtan
Giryman	Girya	degiryam	degiryay	degirya	degiryayin	degiryman
Man	Ma	demam	demay	dema	demayin	deman

### 2.5.3.2.1.1.3 Rabirdûy dûr: qeda çawig + bû + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + bû + m	2 Qed + bû + y	3 Qed +bû	1 Qed + bû + yin	2+3 Qed +bû + n
Toran	Tora	Torabûm	Torabûy	Torabû	Torabûyin	Torabûn
Xinkan	Xinka	Xinkabûm	Xinkabûy	Xinkabû	Xinkabûyin	Xinkabûn
Razan	Raza	Razabûm	Razabûy	Razabû	Razabûyin	Razabûn
Rûxan	Rûxa	Rûxabûm	Rûxabûy	Rûxabû	Rûxabûyin	Rûxabûn
Şewan	Şewa	Şewabûm	Şewabûy	Şewabû	Şewabûyin	Şewabûn
Geran	Gera	Gerabûm	Gerabûy	Gerabû	Gerabûyin	Gerabûn
Gilan	Gila	Gilabûm	Gilabûy	Gilabû	Gilabûyin	Gilabûn
Şikan	Şika	Şikabûm	Şikabûy	Şikabû	Şikabûyin	Şikabûn
Diran	Dira	Dirabûm	Dirabûy	Dirabû	Dirabûyin	Dirabûn
Tirsan	Tirsa	Tirsabûm	Tirsabûy	Tirsabû	Tirsabûyin	Tirsabûn
Westan	Westa	Westabûm	Westabûy	Westabû	Westabûyin	Westabûn
Sûtan	Sûta	Sûtabûm	Sûtabûy	Sûtabû	Sûtabûyin	Sûtabûn
Giryman	Girya	Giryabûm	Giryabûy	Giryabû	Giryabûyin	Giryabûn
Man	Ma	Mabûm	Mabûy	Mabû	Mabûyin	Mabûn

### 2.5.3.2.1.1.4 Rabiridûy tewaw: qed + cênava likaw + e

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + m + e	2 Qed + y + te	3 Qed - ye - e	1 Qed + yin + e	2+3 Qed + n + e
Toran	Tora	Torame	Torayte	Toraye	Torayine	Torane
Xinkan	Xinka	Xinkame	Xinkayte	Xinkaye	Xinkayine	Xinkane
Razan	Raza	Razame	Razayte	Razaye	Razayine	Razane

Rûxan	Rûxa	Rûxame	Rûxayte	Rûxaye	Rûxayine	Rûxane
Şêwan	Şêwa	Şêwame	Şêwayte	Şêwaye	Şêwayine	Şêwane
Geran	Gera	Gerame	Gerayte	Geraye	Gerayine	Gerane
Gilan	Gila	Gilame	Gilayte	Gilaye	Gilayine	Gilane
Şikan	Şika	Şikame	Şikayte	Şikaye	Şikayine	Şikane
Diran	Dira	Dirame	Dirayte	Diraye	Dirayine	Dirane
Tirsan	Tirsa	Tirsame	Tirsayte	Tirsaye	Tirsayine	Tirsane
Westan	Westa	Westame	Westayte	Westaye	Westayine	Westane
Sûtan	Sûta	Sûtame	Sûtayte	Sûtaye	Sûtayine	Sûtane
Giryân	Girya	Giryame	Giryayte	Giryaye	Giryayine	Giryane
Man	Ma	Mame	Mayte	Maye	Mayine	Mane

### 2.5.3.2.1.1.2 Komela /în/

#### 2.5.3.2.1.1.2.1 Rabirdûy nizîk: qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa			
		Tak			Ko
		1 qed + m	2 qed	3 qed	1,2,3 Qed + n
Bezîn	Bezî	Bezîm	Bezî	Bezî	Bezîn
Peyvîn	Peyvî	Peyvîm	Peyvî	Peyvî	Peyvîn
Perîn	Perî	Perîm	Perî	Perî	Perîn
Tezîn	Tezî	Tezîm	Tezî	Tezî	Tezîn
Teqîn/ Peqîn	Teqî/ Peqî	Teqîm/ Peqîm	Teqî/ Peqî	Teqî/ Peqî	Teqîn/ Peqîn
Toqîn	Toqî	Toqîm	Toqî	Toqî	Toqîn
Xizîn	Xizî	Xizîm	Xizî	Xizî	Xizîn
Xenîn/ Kenîn	Xenî/ Kenî	Xenîm/ Kenîm	Xenî/ Kenî	Xenî/ Kenî	Xenîn/ Kenîn
Royîn	Royî	Royîm	Royî	Royî	Royîn
Çeqîn	Çeqî	Çeqîm	Çeqî	Çeqî	Çeqîn
Rwanîn/ Nerîn	Rwanî/ Nerî	Rwanîm/ Nerîm	Rwanî/ Nerî	Rwanî/ Nerî	Rwanîn/ Nerîn
Leqîn	Leqî	Leqîm	Leqî	Leqî	Leqîn
Kokîn	Kokî	Kokîm	Kokî	Kokî	Kokîn
Genîn	Genî	Genîm	Genî	Genî	Genîn
Nalîn	Nalî	Nalîm	Nalî	Nalî	Nalîn
Firîn	Firî	Firîm	Firî	Firî	Firîn

Zivrîn Revîn	Zivrî Revî	Zivřim Revim	Zivrî Revî	Zivrî Revî	Zivrîn Revîn
-----------------	---------------	-----------------	---------------	---------------	-----------------

### 2.5.3.2.1.1.2.2 Rabirdûy berdewam: de + qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 De+ qed + m	2 De + qed	3 De + qed	1 De + qed + n	2,3 De+qed (-î+in)
Bezîn	Bezî	debezîm	debezî	debezî	debezîn	debezin
Peyvîn	Peyvî	depeyvîm	depeyvî	depeyvî	depeyvîn	depeyvin
Perîn	Perî	deperîm	deperî	deperî	deperîn	deperin
Tezîn	Tezî	detezîm	detezî	detezî	detezîn	detezin
Teqîn/ Peqîn	Teqî/ Peqî	deteqîm/ depeqîm	deteqî/ depeqî	deteqî/ depeqî	deteqîn/ depeqîn	deteqin/ depeqin
Toqîn	Toqî	detoqîm	detoqî	detoqî	detoqîn	detoqin
Xizîn	Xizî	dexizîm	dexizî	dexizî	dexizîn	dexizin
Xenîn/ Kenîn	Xenî/ Kenî	dexenîm/ dekenîm	dexenî/ dekenî	dexenî/ dekenî	dexenîn/ dekenîn	dexenin/ dekenin
Royîn	Royî	deroyîm	deroyî	deroyî	deroyîn	deroyin
Çeqîn	Çeqî	deçeçqîm	deçeçqî	deçeçqî	deçeçqîn	deçeçqin
Rwanîn	Rwanî	derwanîm	derwanî	derwanî	derwanîn	derwanin
Nerîn	Nerî	denerîm	denerî	denerî	denerîn	denerin
Leqîn	Leqî	deleqîm	deleqî	deleqî	deleqîn	deleqin
Kokîn	Kokî	dekokîm	dekokî	dekokî	dekokîn	dekokin
Genîn	Genî	degenîm	degenî	degenî	degenîn	degenin
Nalîn	Nalî	denalîm	denalî	denalî	denalîn	denalin
Firîn	Firî	defirîm	defirî	defirî	defirîn	defirin
Zivrîn	Zivrî	dezivřim	dezivřî	dezivřî	dezivřîn	dezivřin
Revîn	Revî	derevîm	derevî	derevî	derevîn	derevin

### 2.5.3.2.1.1.2.3 Rabirdûy dûr: qeda çawig + bû + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + bû + m	2 Qed + bû + y	3 Qed +bû	1 Qed + bû + yin	2+3 Qed + bû + n
Bezîn	Bezî	Bezîbûm	Bezîbûy	Bezîbû	Bezîbûyin	Bezîbûn

Peyvîn	Peyvî	Peyvîbûm	Peyvîbûy	Peyvîbû	Peyvîbûyin	Peyvîbûn
Perîn	Perî	Perîbûm	Perîbûy	Perîbû	Perîbûyin	Perîbûn
Tezîn	Tezî	Tezîbûm	Tezîbûy	Tezîbû	Tezîbûyin	Tezîbûn
Teqîn/ Peqîn	Teqî/ Peqî	Teqîbûm/ Peqîbûm	Teqîbûy/ Peqîbûy	Teqîbû/ Peqîbû	Teqîbûyin/ Peqîbûyin	Teqîbûn/ Peqîbûn
Toqîn	Toqî	Toqîbûm	Toqîbûy	Toqîbû	Toqîbûyin	Toqîbûn
Xizîn	Xizî	Xizîbûm	Xizîbûy	Xizîbû	Xizîbûyin	Xizîbûn
Xenîn/ Kenîn	Xeni/ Kenî	Xenîbûm/ Kenîbûm	Xenîbûy/ Kenîbûy	Xenîbû/ Kenîbû	Xenîbûyin/ Kenîbûyin	Xenîbûn/ Kenîbûn
Royîn	Royî	Royîbûm	Royîbûy	Royîbû	Royîbûyin	Royîbûn
Çeqîn	Çeqî	Çeqîbûm	Çeqîbûy	Çeqîbû	Çeqîbûyin	Çeqîbûn
Rwanî n	Rwan î	Rwanîbû m	Rwanîbû y	Rwanîbû û	Rwanîbûyi n	Rwanîbû n
Nerîn	Nerî	Nerîbûm	Nerîbûy	Nerîbû	Nerîbûyin	Nerîbûn
Leqîn	Leqî	Leqîbûm	Leqîbûy	Leqîbû	Leqîbûyin	Leqîbûn
Kokîn	Kokî	Kokîbûm	Kokîbûy	Kokîbû	Kokîbûyin	Kokîbûn
Genîn	Genî	Genîbûm	Genîbûy	Genîbû	Genîbûyin	Genîbûn
Nalîn	Nalî	Nalîbûm	Nalîbûy	Nalîbû	Nalîbûyin	Nalîbûn
Firîn	Firî	Firîbûm	Firîbûy	Firîbû	Firîbûyin	Firîbûn
Zivrîn	Zivrî	Zivrîbûm	Zivrîbûy	Zivrîbû	Zivrîbûyin	Zivrîbûn
Revîn	Revî	Revîbûm	Revîbûy	Revîbû	Revîbûyin	Revîbûn

#### 2.5.3.2.1.1.2.4 Rabirdûy tewaw: qeda çawig + cênava likaw – (e)

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa			
		tak			Ko
		1 qed + m +e	2 qed +te	3 Qed +ye	1,2,3 qed + n+ e
Bezîn	Bezî	Bezîme	Bezîte	Bezîye	Bezîne
Peyvîn	Peyvî	Peyvîme	Peyvîte	Peyvîye	Peyvîne
Perîn	Perî	Perîme	Perîte	Perîye	Perîne
Tezîn	Tezî	Tezîme	Tezîte	Tezîye	Tezîne
Teqîn/ Peqîn	Teqî/ Peqî	Teqîme/ Peqîme	Teqîte/ Peqîte	Teqîye/ Peqîye	Teqîne/ Peqîne
Toqîn	Toqî	Toqîme	Toqîte	Toqîye	Toqîne
Xizîn	Xizî	Xizîme	Xizîte	Xizîye	Xizîne
Xenîn/ Kenîn	Xeni/ Kenî	Xenîme/ Kenîme	Xenîte/ Kenîte	Xeniye/ Kenîye	Xeniîne/ Kenîîne
Royîn	Royî	Royîme	Royîte	Royîye	Royîne

Çeqîn Rwanîn/ Nerîn	Çeqî Rwanî/ Nerî	Çeqîme Rwanîme/ Nerîme	Çeqîte Rwanîte/ Nerîte	Çeqîye Rwanîye/ Nerîye	Çeqîne Rwanîne/ Nerîne
Leqîn	Leqî	Leqîme	Leqîte	Leqîye	Leqîne
Kokîn	Kokî	Kokîme	Kokîte	Kokîye	Kokîne
Genîn	Genî	Genîme	Genîte	Genîye	Genîne
Nalîn	Nalî	Nalîme	Nalîte	Nalîye	Nalîne
Firîn	Firî	Firîme	Firîte	Firîye	Firîne
Zivrîn	Zivrî	Zivrîme	Zivrîte	Zivrîye	Zivrîne
Revîn	Revî	Revîme	Revîte	Revîye	Revîne

### 2.5.3.2.1.1.3 Komela /ûn/

#### 2.5.3.2.1.1.3.1 Rabirdûy nizîk: qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + m	2 Qed + y	3 Qed	1 Qed + yin	2+3 Qed + n
Bûn Çûn	Bû Çû	Bûm Çûm	Bûy Çûy	Bû Çû	Bûyin Çûyin	Bûn Çûn

#### 2.5.3.2.1.1.3.2 Rabirdûy berdewam: de + qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 De + qed + m	2 De + qed + y	3 De + qed	1 De +qed + yin	2 + 3 De + qed + n
Bûn Çûn	Bû Çû	debûm deçûm	debûy deçûy	debû deçû	debûyin deçûyin	debûn deçûn

#### 2.5.3.2.1.1.3.3 Rabirdûy dûr: qeda çawig + bû + cênava likaw



Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + bû + m	2 Qed + bû + y	3 Qed + bû	1 Qed + bû + yin	2+3 Qed + bû + n
Bûn Çûn	Bû Çû	Bûbûm Çûbûm	Bûbûy Çûbûy	Bûbû Çûbû	Bûbûyin Çûbûyin	Bûbûn Çûbûn

#### 2.5.3.2.1.1.3.4 Rabirdûy tewaw: qeda çawig + cênava likaw + e

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + m + e	2 Qed + y + te	3 Qed + ye	1 Qed + yin + e	2+3 Qed + n + e
Bûn Çûn	Bû Çû	Bûme Çûme	Bûyte Çûyte	Bûye Çûye	Bûyine Çûyine	Bûne Çûne

#### 2.5.3.2.1.1.4 Komela /tin/

#### 2.5.3.2.1.1.4.1 Rabirdûy nizîk: qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + im	2 Qed + î	3 Qed	1 Qed + in	2+3 Qed + in
Axaftin	Axaft	Axaftim	Axaftî	Axaft	Axaftîn	Axaftin
Bizûtin	Bizût	Bzûtim	Bizûtî	Bizût	Bizûtîn	Bizûtin
Xeftin	Xeft	Xeftim	Xeftî	Xeft	Xeftîn	Xeftin
Keftin	Keft	Keftim	Keftî	Keft	Keftîn	Keftin
Nîştin	Nîşt	Nîştim	Nîştî	Nîşt	Nîştîn	Nîştin
Geyîştin	Geyîşt	Geyîştim	Geyîştî	Geyîşt	Geyîştîn	Geyîştin
Nûstin	Nûst	Nûstim	Nûstî	Nûst	Nûstîn	Nûstin
Royîştin	Royîşt	Royîştim	Royîştî	Royîşt	Royîştîn	Royîştin
Hatin	Hat	Hatim	Hatî	Hat	Hatîn	Hatin

**2.5.3.2.1.1.4.2 Rabirdûy berdeyam: de + qeda çawig + cênava likaw**

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 De + qed + im	2 De+qed + î	3 de+qed	1 De+qed + î	2+3 De+qed + in
Axaftin	Axaft	deaxaftim	deaxaftî	deaxaft	deaxaftîn	deaxaftin
Bizûtin	Bizût	debizûtim	debizûtî	debizût	debizûtîn	debizûtin
Xeftin	Xeft	dexeftim	dexeftî	dexeft	dexeftîn	dexeftin
Keftin	Keft	dekeftim	dekeftî	dekeft	dekeftîn	dekeftin
Nîştin	Nîşt	denîştim	denîştî	denîşt	denîştîn	denîştin
Geyîştin	Geyîşt	degeyîştim	degeyîştî	degeyîşt	degeyîştîn	degeyîştin
Nûstin	Nûst	denûstim	denûstî	denûst	denûstîn	denûstin
Royîştin	Royîşt	deroyîştim	deroyîştî	deroyîşt	deroyîştîn	deroyîştin
Hatin	Hat	dehatim	dehatî	dehat	dehatîn	dehatin

**2.5.3.2.1.1.4.3 Rabirdûy dûr: qeda çawig + bû + cênava likaw**

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + bû + m	2 Qed + bû + y	3 Qed + bû	1 Qed + bû + yin	2+3 Qed + bû +n
Axaftin	Axaft	Axaftbûm	Axaftbûy	Axaftbû	Axaftbûyin	Axaftbûn
Bizûtin	Bizût	Bizûtbûm	Bizûtbûy	Bizûtû	Bizûtbûyin	Bizûtbûn
Xeftin	Xeft	Xeftbûm	Xeftbûy	Xeftbû	Xeftbûyin	Xeftbûn
Keftin	Keft	Keftbûm	Keftbûy	Keftbû	Keftbûyin	Keftbûn
Nîştin	Nîşt	Nîştbûm	Nîştbûy	Nîştbû	Nîştbûyin	Nîştbûn
Geyîştin	Geyîşt	Geyîştbûm	Geyîştbûy	Geyîştbû	Geyîştbûyin	Geyîştbûn
Nûstin	Nûst	Nûstbûm	Nûstbûy	Nûstbû	Nûstbûyin	Nûstbûn
Royîştin	Royîşt	Royîştbûm	Royîştbûy	Royîştbû	Royîştbûyin	Royîştbûn
Hatin	Hat	Hatbûm	Hatbûy	Hatbû	Hatbûyin	Hatbûn

### 2.5.3.2.1.1.4.4 Rabirdûy tewaw: qeda çawig + cênava likaw + e

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		tak			ko	
		1 Qed + im + e	2 Qed + î + te	3 Qed + îye	1 Qed + î + e	2+3 Qed + in + e
Axaftin	Axaft	Axaftime	Axaftîte	Axaftiye	Axaftîne	Axaftine
Bizûtin	Bizût	Bizûtime	Bizûtîte	Bizûtiye	Bizûtîne	Bizûtine
Xeftin	Xeft	Xeftime	Xeftîte	Xeftiye	Xeftîne	Xeftine
Keftin	Keft	Keftime	Keftîte	Keftiye	Keftîne	Keftine
Nîştin	Nîşt	Nîşttime	Nîştîte	Nîştîye	Nîştîne	Nîştine
Geyîştin	Geyîşt	Geyîşttime	Geyîştîte	Geyîştîye	Geyîştîne	Geyîştine
Nûstin	Nûst	Nûsttime	Nûstîte	Nûstîye	Nûstîne	Nûstine
Royîştin	Royîşt	Royîşttime	Royîştîte	Royîştîye	Royîştîne	Royîştine
Hatin	Hat	Hatime	Hatîte	Hatîye	Hatîne	Hatine

### 2.5.3.2.1.1.5 Komela /din/

#### 2.5.3.2.1.1.5.1 Rabirdûy nizîk: qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + im	2 Qed + î	3 Qed	1 Qed + î + e	2+3 Qed + in
mirdin	mird	mirdim	mirdî	mird	mirdîn	mirdin

#### 2.5.3.2.1.1.5.2 Rabirdûy berdewam: de + qeda çawig + cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 De + qed + im	2 De + qed + î	3 De + qed	1 De -qed - in	2 + 3 De + qed + in
mirdin	mird	demirdim	demirdî	demird	demirdin	demirdin

#### 2.5.3.2.1.1.5.3 Rabirdûy dûr: qeda çawig + bû - cênava likaw

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + bû + m	2 Qed + bû + y	3 Qed + bû	1 Qed + bû + yin	2+3 Qed + bû + n
mirdin	mird	mirdbûm	mirdbûy	mirdbû	mirdbûyin	mirdbûn

#### 2.5.3.2.1.5.4 Rabirdûy tewaw: qeda çawig + cênava likaw + e

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + im +e	2 Qed + î + te	3 Qed + îye	1 Qed + î +e	2+3 Qed + in +e
mirdin	mird	mirdime	mirdîte	mirdîye	mirdîne	mirdine

#### 2.5.3.2.1.2 Dema bûrî bo çawigên têper

Legel çawigên têper **biker** û **berkar** heye. Çawigên têper bo dema burî hergîz/tûcar nahêne gerdan kirdin; Wate cênava likaw legel çawigên têper nîye. Helbet berkar dekrê nav yan cênav bê.

##### 2.5.3.2.1.2.1 Komela /an/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /n/ dirust debê.

Çawig	Qeda çawig	Rabirdûy nîzik = qed	Rabirdûy berdewam De + qed	Rabirdûy dûr Qed - bû	Rabirdûy tewaw Qed + ye
Bêjan	Bêja	Bêja	Debêja	Bêja bû	Bêjaye
Pêçan	Pêça	Pêça	Depêça	Pêça bû	Pêçaye
Pîvan	Pîva	Pîva	Depîva	Pîva bû	Pîvaye

Dan Hênan <sup>31</sup>	Da Hêna	Da Hêna	Deda Dehêna	Da bû Hêna bû	Daye Hênaye
Kêlan	Kêla	Kêla	Dekêla	Kêla bû	Kêlaye
Şêlan	Şêla	Şêla	Deşêla	Şêla bû	Şêlaye
Kêşan	Kêşa	Kêşa	Dekêşa	Kêşa bû	Kêşaye

Nimune

Jimare	Kes	Ristey sade	Ristey lêkdiraw
Tak	1	Min saverke bêja.	Dema tu hatî min saver debêja.
	2	To qepaneke kêşa.	Pêş hatina ewî, min qepan kêşabû.
	3	Ewî petûweke pêçaye.	Dema Azad hat ewê petûweke depêça.
Ko	1	Ême zewîyeke kêla.	Ême zewîyeke dekêla ku ewî hat.
	2	Hûn/êwe Azad hêna.	Ku ewî hat êwe zewî dekêla.
	3	Ewan pare daye.	Pêş çûna min ewan pare dabû.

### 2.5.3.2.1.2.2 Komela /în/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /n/ dête dirust kirdin.

Çawig	Qeda çawig	Rabirdûy nizîk = qed	Rabirdûy berdewam De + qed	Rabirdûy dûr Qed + bû	Rabirdûy tewaw Qed + ye
Ajinîn	Ajinî	Ajinî	deajinî	Ajinî bû	Ajinîye
Anîn	Anî	Anî	deanî	Anî bû	Anîye
Birîn	Birî	Birî	debirî	Birî bû	Birîye
Bexşîn	Bexşî	Bexşî	debexşî	Bexşî bû	Bexşîye
Bûrîn	Bûrî	Bûrî	debûrî	Bûrî bû	Bûrîye
Bînîn	Bînî	Bînî	debînî	Bînî bû	Bînîye
Poşîn	Poşî	Poşî	depoşî	Poşî bû	Poşîye
Pişknîn	Pişknî	Pişknî	depişknî	Pişknî bû	Pişknîye
Pirsîn	Pirsî	Pirsî	depirsî	Pirsî bû	Pirsîye
Taşîn	Taşî	Taşî	detaşî	Taşî bû	Taşîye
Çinîn	Çinî	Çinî	deçinî	Çinî bû	Çinîye
Dirîn	Dirî	Dirî	dedirî	Dirî bû	Dirîye

<sup>31</sup> Binere kirdara "anin" le komela /în/ 2.5.3.2.1.2.2 ku legel "hênan" hevwataye.

Dizîn	Dizî	Dizî	dedizî	Dizî bû	Dizîye
Dozîn	Dozî	Dozî	dedozî	Dozî bû	Dozîye
Doşîn	Doşî	Doşî	dedoşî	Doşî bû	Doşîye
Zanîn	Zanî	Zanî	dezanî	Zanî bû	Zanîye
Jenîn	Jenî	Jenî	dejenî	Jenî bû	Jenîye
Sirîn	Sirî	Sirî	desirî	Sirî bû	Sirîye
Simîn	Simî	Simî	desimî	Simî bû	Simîye
Kirîn	Kirî	Kirî	dekirî	Kirî bû	Kirîye
Malîn	Malî	Malî	demalî	Malî bû	Malîye
Mijîn	Mijî	Mijî	demijî	Mijî bû	Mijîye
Nûsîn	Nûsî	Nûsî	denûsî	Nûsî bû	Nûsîye
Harîn	Harî	Harî	deharî	Harî bû	Harîye

### Nimune

Jimare	Kes	Ristey sade	Ristey lêkdraw
Tak	1	Min ewî bûrî.	Dema tu hatî min ewî debûrî.
	2	Tu diyariyeke beşî.	Pêş hatîna min, ewî diyariyeke beşî bû.
	3	Ewî gundeke bîni..	Ewê pêştir gundeke bîni bû.
ko	1	Ême kiraseke poşî.	Ku hûn hatin ême kirasekan poşîbû.
	2	Hûn/êwe pareke dizî.	Bêş çûna min, hûn pareke dizî bû.
	3	Ewan nihênîyeke zaniye.	Pêş ême, ewan nihênîyeke zani bû.

### 2.5.3.2.1.2.3 Komela /ûn/

Le ev komele qed û rega çawig be labirdina dengatîpa n dête dirustkirdin.

Çawig	Qeda çawig	Rabirdûy nizîk = qed	Rabirdûy berdewam De + qed	Rabirdûy dûr Qed - bû	Rabirdûy tewaw Qed + ye
Dirûn	Dirû	Dirû	dedirû	Dirû bû	Dirûye
Girûn	Girû	Girû	degirû	Girû bû	Girûye
Cûn	Cû	Cû	deçû	Cû bû	Cûye
Sûn	Sû	Sû	desû	Sû bû	Sûye

Nimune

Jimare	Kes	Riste
Tak	1	Pêş hatîna min, tu kiraseke dirû bû.
	2	Tu binêşteke cû?
	3	Ewê kiraseke dirûye.
Ko	1	Ême kiraseke dirû.
	2	Hûn/êwe binêşt cû!
	3	Ewan kiraseke dirû.

### 2.5.3.2.1.2.4 Komela /tin/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /in/ dête dirust kirdin.

Çawig	Qeda çawig	Rabirdûy nizik = qed	Rabirdûy berdewam De + qed	Rabirdûy dûr Qed + bû	Rabirdûy tewaw Qed + îye
Ajutin	Ajut	Ajut	deajut	Ajut bû	Ajutîye
Avêjtîn	Avêjt	Avêjt	deavêjt	Avêjt bû	Avêjtîye
Bîstin	Bîst	Bîst	debîst	Bîst bû	Bîstîye
Bestin	Best	Best	debest	Best bû	Bestîye
Palaftin	Palaft	Palaft	depalaft	Palaft bû	Palaftîye
Parastin	Parast	Parast	deparast	Parast bû	Parastîye
Peristin	Perist	Perist	deperist	Perist bû	Peristîye
Çêjtîn	Çêjt	Çêjt	deçêjt	Çêjt bû	Çêjtîye
Xistin	Xist	Xist	dexist	Xist bû	Xistîye
Dîtin	Dît	Dît	dedît	Dît bû	Dîtîye
Rîştin	Rîşt	Rîşt	derîşt	Rîşt bû	Rîştîye
Kiroştin	Kiroşt	Kiroşt	dekiroşt	Kiroşt bû	Kiroştîye
Kuştin	Kuş	Kuş	dekuşt	Kuş bû	Kuşîye
Girtin	Girt	Girt	degirt	Girt bû	Girtîye
Gutin	Gut	Gut	degut	Gut bû	Gutîye
Gestin	Gest	Gest	degest	Gest bû	Gestîye
Havîştin	Havîşt	Havîşt	dehavîşt	Havîşt bû	Havîştîye
Hêştin	Hêşt	Hêşt	dehêşt	Hêşt bû	Hêştîye
Wîstin	Wîst	Wîst	dewîst	Wîst bû	Wîstîye
Şuştin <sup>32</sup>	şuşt	şuşt	deşuşt	Şuşt bû	şuştîye

<sup>32</sup> Şuştin û şordin hevwataye.

Nimune

Jimare	Kes	Riste
tak	1	Mîn otombîleke ajutiye.
	2	Tu qiseke bîst.
	3	Ewî berdek havêjt.
ko	1	Pêş hatina êwe, ême nefteke palaft bû.
	2	Hûn/êwe xwardineke çêjt.
	3	Dema ême çûyin ewan peykereke dexsit.

### 2.5.3.2.1.2.5 Komela /din/

Le ev komele qeda çawig be labirdna denga/tîpa /in/ dête drust kirdin.

Çawig	Qeda çawig	Rabirdûy nizîk = qed	Rabirdûy berdewam De + qed	Rabirdûy dûr Qed + bû	Rabirdûy tewaw Qed + îye
Birdin	Bird	Bird	debird	Bird bû	Birdîye
Bijardin	Bijard	Bijard	debijard	Bijard bû	Bijardîye
Biwardin	Biward	Biward	debiward	Biward bû	Biwardîye
Xardin	Xard	Xard	dexard	Xard bû	Xardîye
Xandin	Xand	Xand	dexand	Xand bû	Xandîye
Çandin	Çand	Çand	deçand	Çand bû	Çandîye
Jimardin	Jimard	Jimard	dejimard	Jimard bû	Jimardîye
Jendin	Jend	Jend	dejend	Jend bû	Jendîye
Sipardin	Sipard	Sipard	desipard	Sipard bû	Sipardîye
Sendin/	Send/	Send/	desend/	Send bû/	Sendîye/
Standin	Stand	Stand	destand	Stand bû	Standîye
Şordin	Şord	Şord	deşord	Şord bû	Şordîye
Kirdin	Kird	Kird	dekird	Kird bû	Kirdîye

Nimune

Jimare	Kes	Riste
Tak	1	Mîn pareke debrid ku tu hatî.
	2	Tu çîrokeke xwênd bû, pêş hatina ême.
	3	Ewê şimşaleke jendîye.
Ko	1	Pêş salek ême dareke çandîye.
	2	Hûn/êwe nameke be ême sipard.
	3	Ku ême çûyin ewan kareke kird bû.



## 2.5.3.2.2 Dema niha

Le zimana kurdî dema niha bo dema **niha** û dema **ayinde** dête dabeşkirdin:

1. Kirdarên dema niha bas le kesek deka ku henûke kirdarek deka, yan kesek bas le tişteka wek (**çalakî**, **gorankarî** yan **rewiş**)eka henûkeyî deka. Henûke dekrê êsta, emro, ev hefte, ev sal yan ev sedê<sup>33</sup> bê. Wate dema/kata kirdewey kirdar berdewame û dumahî nehatîye.

**Çalakî** mîna: Azad werziş deka. Nesrîn bo qutabxane deçê. Ême nan dexoyin. Ewan xema ême dexon.

**Gorankarî** mîna: Şîlan cilk deşorê. Azad tendrustî baş debê. Rewşeke baştir debê. Hun zîrek tir debin.

**Rewiş** mîna: baran debarê. Le payizan gelay daran dewerê.

2. Kirdarên dema ayinde bas le kirdewey kirdarek bo paş niha deka. Kirdarên dema ayinde be yarmetî hevalkirdar û kirdarên harîkar dêne çêkirdin<sup>34</sup>.

Azad sibey werziş deka. Azad debê werziş bika. Hûn debê biçin bo qutabxane. Ewan heyveka dî deçin bo bajêra Mendelî.

Piranî kirdarên niha le rega çawig, têper yan têneper, dêne wergirtin. Herçonek bê hendek çawig rêsay nawêz be xo heye. Asayîyane rega çawig be labirdina nişaney /an/, /in/, /ün/, /tin/ û /din/ bo herdû çawigên têper û têneper çê debê. Ême yekem car bas le wan çawigan dekeyin ku xudana rêsay asayîn û paştir bas le wan çawigan dekeyin ku xudana rêsay nawêzin. Min henûke hêdî hêdî legor/bepêy wan pênc komele amaje be çawig û forma kirdara niha dekem.

### 2.5.3.2.2.1 Komela /an/

---

<sup>33</sup> Deye = 10 sal, sedê = 100 sal.

<sup>34</sup> Binere kirdarên harîkar 2.5.6.

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + im	2 De + reg + î	3 De + reg + ê	1 De + reg + î	2, 3 De + reg + in
Toran	Tor	Detorim	Detorî	Detorê	Detorîn	Detorin
Xinkan	Xink	Dexinkim	Dexinkî	Dexinkê	Dexinkîn	Dexinkin
Razan	Raz	Derazim	Derazî	Derazê	Derazîn	Derazin
Rûxan	Rûx	Derûxim	Derûxî	Derûxê	Derûxîn	Derûxin
Şêwan	Şêw	Deşêwim	Deşêwî	Deşêwê	Deşêwîn	Deşêwin
Geran	Ger	Degerim	Degerî	Degerê	Degerîn	Degerin
Glan	Gil	Degilim	Degilî	Degilê	Degilîn	Degilin
Şkan	Şik	Deşikim	Deşikî	Deşikê	Deşikîn	Deşikin
Diran	Dir	Dedirim	Dedirî	Dedirê	Dedirîn	Dedirin
Tirsan	Tirs	Detirsim	Detirsî	Detirsê	Detirsîn	Detirsin
Westan	West	Dewestim	Dewestî	Dewestê	Dewestîn	Dewestin
Sûtan	Sût	Desûtim	Desûtî	Desûtê	Desûtîn	Desütün
Giryan	Giry	Degiryim	Degiryî	Degiryê	Degiryîn	Degiryin
Bêjan	Bêj	Debêjim	Debêjî	Debêjê	Debêjîn	Debêjin
Pêçan	Pêç	Depêçim	Depêçî	Depêçê	Depêçîn	Depêçin
Pîvan	Pîv	Depîvim	Depîvî	Depîvê	Depîvîn	Depîvin
Hênan	Hên	Dehênim	Dehênî	Dehênê	Dehênîn	Dehênin
Kêlan	Kêl	Dekêlim	Dekêlî	Dekêlê	Dekêlîn	Dekêlin
Şêlan	Şêl	Deşêlim	Deşêlî	Deşêlê	Deşêlîn	Deşêlin
Kêşan	Kêş	Dekêşim	Dekêşî	Dekêşê	Dekêşîn	Dekêşin

### 2.5.3.2.2.2 Komela /î/

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + im	2 De + reg + î	3 De - reg - ê	1 De - reg - în	2, 3 De - reg + in
Bezîn	Bez	Debezim	Debezi	Debezê	Debezîn	Debezin
Peyvîn	Peyv	Depeyvîm	Depeyvî	Depeyvê	Depeyvîn	Depeyvîn
Perîn	Per	Deperim	Deperî	Deperê	Deperîn	Deperin
Tezîn	Tez	Detezim	Detezi	Detezê	Detezîn	Detezin
Teqîn/ Peqîn	Teq/ Peq	Deteqîm/ Depeqîm	Deteqî/ Depeqî	Deteqê/ Depeqê	Deteqîn/ Depeqîn	Deteqîn/ Depeqîn
Toqîn	Toq	Detoqîm	Detoqî	Detoqê	Detoqîn	Detoqîn
Xizîn	Xiz	Dexizim	Dexizi	Dexizê	Dexizîn	Dexizin
Xenîn/ Xenî	Xen/ Xen	Dexenim/ Dexeni	Dexeni	Dexenê /	Dexenîn /	Dexenin /

Kenîn	Ken	Dekenim	Dekenî	Dekenê	Dekenin	Dekenin
Çeqîn	Çeq	Deçeğim	Deçeği	Deçeqê	Deçeğin	Deçeğin
Nerîn	Ner	Denerim	Denerî	Denerê	Denerin	Denerin
Leqîn	Leq	Deleğim	Deleği	Deleqê	Deleğin	Deleğin
Kokîn	Kok	Dekokim	Dekokî	Dekokê	Dekokın	Dekokın
Genîn	Gen	Degenim	Degenî	Degenê	Degenin	Degenin
Nalîn	Nal	Denalim	Denalî	Denalê	Denalın	Denalın
Firîn	Fir	Defirim	Defirî	Defirê	Defirın	Defirın
Zivrîn	Zivr	Dezivrim	Dezivri	Dezivrê	Dezivrın	Dezivrın
Revîn	Rev	Derevim	Derevî	Derevê	Derevın	Derevin
Ajinîn	Ajin	Deajinim	Deajinî	Deajinê	Deajinın	Deajinin
Birîn	Bir	Debirim	Debirî	Debirê	Debirın	Debirin
Bexşîn	Bexiş	Debexişim	Debexişî	Debexişê	Debexişin	Debexişin
Bûrîn	Bûr	Debûrim	Debûrî	Debûrê	Debûrın	Debûrın
Bînîn	Bîn	Debînim	Debînî	Debînê	Debînin	Debînin
Poşîn	Poş	Depoşim	Depoşî	Depoşê	Depoşın	Depoşın
Pişkinîn	Pişkin	Depişkinim	Depişkinî	Depişkinê	Depişkinin	Depişkinin
Pirsîn	Pirs	Depirsim	Depirsî	Depirsê	Depirsın	Depirsın
Taşîn	Taş	Detaşim	Detaşî	Detaşê	Detaşın	Detaşın
Çinîn	Çin	Deçinim	Deçinî	Deçinê	Deçinın	Deçinin
Dirîn	Dir	Dedirim	Dedirî	Dedirê	Dedirın	Dedirin
Dizîn	Diz	Dedizim	Dedizî	Dedizê	Dedizin	Dedizin
Dozîn	Doz	Dedozim	Dedozî	Dedozê	Dedozın	Dedozın
Doşîn	Doş	Dedoşim	Dedoşî	Dedoşê	Dedoşın	Dedoşın
Zanîn	Zan	Dezanim	Dezanî	Dezanê	Dezanın	Dezanın
Jenîn	Jen	Dejenim	Dejenî	Dejenê	Dejenın	Dejenin
Sirîn	Sir	Desirim	Desirî	Desirê	Desirın	Desirin
Simîn	Sim	Desimim	Desimî	Desimê	Desimın	Desimin
Kirîn	Kir	Dekirim	Dekirî	Dekirê	Dekirın	Dekirin
Malîn	Mal	Demalim	Demalî	Demalê	Demalın	Demalın
Mijîn	Mij	Demijim	Demijî	Demijê	Demijın	Demijin
Nûsîn	Nûs	Denûsim	Denûsî	Denûsê	Denûsın	Denûsın
Harîn	Har	Deharim	Deharî	Deharê	Deharın	Deharin

### 2.5.3.2.2.3 Komela /ûn/

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1	2	3	1	2, 3
		De + reg + im	De + reg + î	De + reg + ê	De + reg + in	De + reg + in
Bûn	B	Debim	Debî	Debê	Debîn	Debin
Çûn	Ç	Deçim	Deçî	Deçê	Deçin	Deçin

### 2.5.3.2.2.4 Komela /tin/

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + im	2 De + reg + (w) î	3 De + reg (w) + ê	1 De + reg + (w) îñ	2, 3 De + reg + in
Axaftin	Axaf	Deaxafım	Deaxafî	Deaxafê	Deaxafın	Deaxafın
Bizûtin	Bizû	Debizûım	Debizwî	Debizwê	Debizwın	Debizûn
Nîştin	Nîş	Denîşım	Denîşî	Denîşê	Denîşın	Denîşın
Xeftin	Xef	Dexefım	Dexefî	Dexefê	Dexefın	Dexefın
Keftin	Kef	Dekefım	Dekefî	Dekefê	Dekefın	Dekefın
Ajutin	Aju	Deajuım	Deajwî	Deajwê	Deajwın	Deajun
Avêjtin	Avêj	Deavêjım	Deavêjî	Deavêjê	Deavêjın	Deavêjın
Bîstin	Bîs	Debîsım	Debîsî	Debîsê	Debîsın	Debîsın
Bestin	Bes	Debesım	Debesî	Debesê	Debesın	Debesın
Peristin	Pers	Depersım	Depersî	Depersê	Depersın	Depersın
Çêjtin	Çêj	Deçêjım	Deçêjî	Deçêjê	Deçêjın	Deçêjın

### 2.5.3.2.2.5 Komela /din/

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + im	2 De + reg + î	3 De + reg + ê	1 De + reg + îñ	2, 3 De + reg + in
Mirdin	Mir	Demirim	Demirî	Demirê	Demirın	Demirin
Jendin	Jen	Dejenim	Dejenî	Dejenê	Dejenın	Dejenin
Sendin	Sen	Desenim	Desenî	Desenê	Desenın	Desenin
Şordin	Şor	Deşorım	Deşorî	Deşorê	Deşorın	Deşorin

### 2.5.3.2.2.6 Komela nawêz

Rêgey bineretî bo derhênana rega kirdar le çawig, labirdina nîşaney çawige; wate labirdina dengên /an/, /în/, ûn, din/ û /tin/. Çawigên xişteên jûrû legor/bepêy rêsay bineretî bo rega kirdar dête gorîn. Herçonek bê hendek çawig legor ev rêsaye nahête gorîn. Ême be van çawigan debêjîn **nawêz**. Ême çawigên nawêz bepêy ev pênc komele destnîşan dekeyin:

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + m	2 De + reg + y/i	3 De + reg + ê	1 De + reg + în/yin	2, 3 De + reg + n/in
Nan	Nê	Denêm	Denêy	Denê	Denêyin	Denên
Dan	Di	Dedem	Dedey	Deda	Dedeyin	Deden
Man	Mi	Demênim	Demêni	Demênê	Demênin	Demênin
Hatin	--	Dêm	Dêy	Dê	Dêyin	Dên
Royin	Ro	Derom	Deroy	Derwa	Deroyin	Deron
Jîn	Ji	Dejîm	Dejî	Dejê	Dejîn	Dejîn
Zayin	Zê	Dezêm	Dezêy	Dezê	Dezêyin	Dezên
Xistin	-	Dexem	Dexey	Dexa	Dexeyin	Dexen
Dîtin	Bîn	Debînim	Debîni	Debînê	Debînin	Debînin
Girtin	Gir	Degrîm	Degrî	Degrê	Degrîn	Degrin
Gutin	--	Debêjim	Debêji	Debêjê	Debêjîn	Debêjin
Hêştin	Hê	Dehêlim	Dehêli	Dehêlê	Dehêlîn	Dehêlin
Palaftin	Palf	Depalfîm	Depalfî	Depalfê	Depalfîn	Depalfin
Birdin	--	Debem	Debey	Deba	Debeyin	Deben
Bijardin	Bijê	Debijêrim	Debijêri	Debijêrê	Debijêrîn	Debijêrin
Bwardin	Bû	Debûrim	Debûri	Debûrê	Debûrîn	Debûrin
Xwardin	--	Dexom	Dexoy	Dexwa	Dexoyin	Dexon
Xwêndin	--	Dexînim	Dexîni	Dexînê	Dexînin	Dexînin
Çandin	Çê	Deçênim	Deçêni	Deçênê	Deçênin	Deçinin
Jimardin	Jimê	Dejmêrim	Dejmêri	Dejmêrê	Dejmêrîn	Dejmêrin
Spardin	Spê	Despêrim	Despêri	Despêrê	Despêrîn	Despêrin
Kirdin	--	Dekem	Dekey	Deka	Dekeyin	Deken
Geyîstin	--	Degem	Degey	Dega	Degeyin	Degen

Rega kirdar bo hemû çawigên têper le komela /ûn/ be labirdna /n/ çê debê; wate reg û qeda kirdar wek yekdiye:

Çawig	Reg û qeda çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + m	2 De + reg +(w) î	3 De + reg +(w) ê	1 De + reg + (w) î	2, 3 De + reg +n
Dirûn	Dirû	Dedirûm	Dedirwî	Dedirwê	Dedirwîn	Dedirûn
Girûn	Girû	Degirûm	Degirwî	Degirwê	Degirwîn	Degirûn
Sûn	Sû	desûm	Deswî	Deswê	Deswîn	Desûn

Paş labirdina dengên /tin/ le komela /tin/ hengê dengên /ş/ bo /j/ û /s/ bo /z/ dête gorîn:

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw				
		Tak			Ko	
		1 De + reg + im	2 De + reg + î	3 De + reg + ê	1 De + reg + în	2, 3 De + reg + in
Kuştin	Kuş	Dekûjim	Dekûjî	Dekûjê	Dekûjîn	Dekûjin
Kiroştin	Kiroş	Dekirojim	Dekirojî	Dekirojê	Dekirojîn	Dekirojin
Rîştin	Rîş	Derijim	Deriji	Derijê	Derijîn	Derijin
Havîştin	Havîş	Dehavîjim	Dehavîji	Dehavîjê	Dehavîjîn	Dehavîjin
Parastin	Parêş	Deparêzim	Deparêzî	Deparêzê	Deparêzîn	Deparêzin
Gestin	Ges	Degezim	Degezî	Degezê	Degezîn	Degezin
Xwastin	Xwas	Dexwazim	Dexwazî	Dexwazê	Dexwazîn	Dexwazin

### 2.5.3.3 Rêjey danan

Kirdar le rêjey danan derbarey kirdarên **mercî**, **egerî** û **xozgeyî** ye.

#### 2.5.3.3.1 Dema burî

Dema burî le "rabirdûy nizîk, rabirdûy berdewam, rabirdûy dûr û rabirdûy tewaw" pêk hatîye. Helbet xîşteên jêrve sebarek be her pênc komela çawige: wate komelên **/an/**, **/în/**, **/ûn/**, **/tin/** û **/din/**.

#### 2.5.3.3.1.1 Dema burî bo çawigên têneper

Demên burî Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
	Tak			Ko	
	1	2	3	1	2, 3
Rabirdûy nizîk <sup>35</sup>	Qed + ba + m	qed + ba + y	qed + ba	qed - ba - yin	qed + ba + n
Rabirdûy berdewam	Bi + qed + ba + m	bi + qed + ba + y	bi + qed - ba	bi - qed - ba - yin	bi + qed + ba + n
Rabirdûy dûr	Qed + bû + m + a	qed + bû + y + a	qed + bû - a	qed + bû + yin + a	qed + bû + n + a
Rabirdûy tewaw	Qed + b + im	qed + b + î	qed - b - a	qed + b + î	qed + b + in

<sup>35</sup> Le zimana qisekirdin denga /b/ bo herdû demên rabirdûy nizîk û rabirdûy berdewam dête neman/suwan, wate denga /b/ bo ev dû deme nahête gutin. Diyarê hendek pertûkên rêzman ev denge be hend wernegirtîye.

**2.5.3.3.1.1 Rabirdûy nîzik:** xozge xwastin be kirdna kirdarek, hebûna piroseyek yan buyerek le pêş niha.

Cênava likaw kesa		Riste
1	TAK	Xozge min nexoş nekeftbam!
2		Xozge tu nexoş keftbay!
3		Xozge ewî/ewê nexoş nekeftba!
1	KO	Xozge ême nexoş nekeftbayin!
2		Xozge hûn êwe/ewan nexoş keftban!

Çawig	qeda çawig	Cênava likaw kesa				
		Tak			Ko	
		1 Qed + ba + m	2 qed + ba + y	3 qed + ba	1 qed + ba + yin	2, 3 qed + ba + n
Geran	Gera	Gerabam	Gerabay	Geraba	Gerabayin	Geraban
Gilan	Gila	Gilabam	Gilabay	Gilaba	Gilabayin	Gilaban
Şikan	Şika	Şikabam	Şikabay	Şikaba	Şikabayin	Şikaban
Diran	Dira	Dirabam	Dirabay	Diraba	Dirabayin	Diraban
Tirsan	Tirsa	Tirsabam	Tirsabay	Tirsaba	Tirsabayin	Tirsaban
Westan	Westa	Westabam	Westabay	Westaba	Westabayin	Westaban
Sûtan	Sûta	Sûtabam	Sûtabay	Sûtaba	Sûtabayin	Sûtaban
Giryan	Girya	Giryabam	Giryabay	Giryaba	Giryabayin	Giryaban
Man	Ma	Mabam	Mabay	Maba	Mabayin	Maban
Bezîn	Bezî	Bezîbam	Bezîbay	Bezîba	Bezîbayin	Bezîban
Peyvîn	Peyvî	Peyvîbam	Peyvîbay	Peyvîba	Peyvîbayin	Peyvîban
Toqîn	Toqî	Toqîbam	Toqîbay	Toqîba	Toqîbayin	Toqîban
Xizîn	Xizî	Xizîbam	Xizîbay	Xizîba	Xizîbayin	Xizîban
Kenîn	Kenî	Kenîbam	Kenîbay	Kenîba	Kenîbayin	Kenîban
Çeqîn	Çeqî	Çeqîbam	Çeqîbay	Çeqîba	Çeqîbayin	Çeqîban
Nerîn	Nerî	Nerîbam	Nerîbay	Nerîba	Nerîbayin	Nerîban
Bûn	Bû	Bûbam	Bûbay	Bûba	Bûbayin	Bûban
Çûn	Çû	Çûbam	Çûbay	Çûba	Çûbayin	Çûban
Axaftin	Axaft	Axaftbam	Axaftbay	Axaftba	Axaftbayin	Axaftban
Bizûtin	Bizût	Bizûtbam	Bizûtbay	Bizûtba	Bizûtbayin	Bizûtban
Xeftin	Xeft	Xeftbam	Xeftbay	Xeftba	Xeftbayin	Xeftban
Keftin	Keft	Keftbam	Keftbay	Keftba	Keftbayin	Keftban
Hatin	Hat	Hatbam	Hatbay	Hatba	Hatbayin	Hatban
Mirdin	Mird	Mirdbam	Mirdbay	Mirdba	Mirdinbayin	Mirdban

**2.5.3.3.1.1.2 Rabirdûy berdewam:** xozge yan eger le kirdna yan hebûna yan xozge xwastin le kirdina yan hebûna kirdeweyek, karek, buyerek yan piroseyek le pêş kirdina kirdareka pêş niha.

Cênava likaw kesa		Riste
1	TAK	Xozge min bitirsabam lê nehatbam bo êre!
2		Eger tu bitirsabay nedehatî bo êre!
3		Eger ewê nexoş bikeftba nedehat bo êre!
1	KO	Xozge ême le şûna êwe nexoş bikeftbayin!
2		Xozge hûn le şûna ême nexoş bikeftban!
3		

Çawig	Qeda çawig	Cênava likaw kesa				
		Tak			Ko	
		1 Bi +qed + ba + m	2 Bi +qed + ba + y	3 Bi + qed + ba	1 Bi +qed + ba + yin	2 Bi +qed + ba + n
Geran	Gera	bigerabam	bigerabay	bigeraba	bigerabayin	bigeraban
Gilan	Gila	bigilabam	bigilabay	bigilaba	bigilabayin	bigilaban
Şikan	Şika	bişikabam	bişikabay	bişikaba	bişikabayin	bişikaban
Diran	Dira	bidirabam	bidirabay	bidiraba	bidirabayin	bidiraban
Tirsan	Tirsa	bitirsabam	bitirsabay	bitirsaba	bitirsabayin	bitirsaban
Westan	Westa	biwestabam	biwestabay	biwestaba	biwestabayin	biwestaban
Sûtan	Sûta	bisûtabam	bisûtabay	bisûtaba	bisûtabayin	bisûtaban
Giryân	Girya	bigiryabam	bigiryabay	bigiryaba	bigiryabayin	bigiryaban
Man	Ma	bimabam	bimabay	bimaba	bimabayin	bimaban
Bezîn	Bezi	bibezîbam	bibezîbay	bibezîba	bibezîbayin	bibezîban
Peyvîn	Peyvî	bipeyvîbam	bipeyvîbay	bipeyvîba	bipeyvîbayin	bipeyvîban
Toqîn	Toqî	bitoqîbam	bitoqîbay	bitoqîba	bitoqîbayin	bitoqîban
Xizîn	Xizî	bixizîbam	bixizîbay	bixizîba	bixizîbayin	bixizîban
Kenîn	Kenî	bikenîbam	bikenîbay	bikenîba	bikenîbayin	bikenîban
Çeqîn	Çeqî	biçeqîbam	biçeqîbay	biçeqîba	biçeqîbayin	biçeqîban
Nerîn	Nerî	binerîbam	binerîbay	binerîba	binerîbayin	binerîban
Bûn	Bû	bibûbam	bibûbay	bibûba	bibûbayin	bibûban
Çûn	Çû	biçûbam	biçûbay	biçûba	biçûbayin	biçûban
Axaftin	Axaft	biaxaftbam	biaxaftbay	biaxaftba	biaxaftbayin	biaxaftban
Bizûtin	Bizût	Bibizûtbam	Bibizûtbay	Bibizûtba	Bibizûtbayin	Bibizûtban
Xeftin	Xeft	bixeftbam	bixeftbay	bixeftba	bixeftbayin	bixeftban
Keftin	Keft	bikeftbam	bikeftbay	bikeftba	bikeftbayin	bikeftban
Hatin	Hat	bihatbam	bihatbay	bihatba	bihatbayin	bihatban
Mirdin	Mird	bimirdbam	bimirdbay	bimirdba	bimirdbayin	bimirdban



**2.5.3.3.1.1.3 Rabirdûy dûr:** eger le yan xozge xwastin be rûdana piroseyek yan kirdarek le pêş tewawbûna kirdara niha.

Cênava likaw kesa		Riste
1	Tak	Xozge min pêştir hatbûma bo êre!
2		Xozge tu pêştir hatbûya bo êre!
3		Xozge ewê pêştir hatbûwa bo êre!
1	Ko	Xozge ême hatbûyina bo êre!
2		Xozge êwe/ewan jî hatbûna bo êre!
3		

Çawig	qeda çawig	Cênava likaw kesa				
		Tak			Ko	
		1 qed + bû + m+ a	2 qed + bû +y +a	3 qed + bû + a	1 qed + bû + yin +a	2 qed + bû + n +a
Geran	Gera	Gerabûma	Gerabûya	Gerabûa	Gerabûyina	Gerabûna
Gilan	Gila	Gilabûma	Gilabûya	Gilabûa	Gilabûyina	Gilabûna
Şikan	Şika	Şikabûma	Şikabûya	Şikabûa	Şikabûyina	Şikabûna
Diran	Dira	Dirabûma	Dirabûya	Dirabûa	Dirabûyina	Dirabûna
Tirsan	Tirsa	Tirsabûma	Tirsabûya	Tirsabûa	Tirsabûyina	Tirsabûna
Westan	Westa	Westabûma	Westabûya	Westabûa	Westabûyina	Westabûna
Sûtan	Sûta	Sûtabûma	Sûtabûya	Sûtabûa	Sûtabûyina	Sûtabûna
Giryan	Girya	Giryabûma	Giryabûya	Giryabûa	Giryabûyina	Giryabûna
Man	Ma	Mabûma	Mabûya	Mabûa	Mabûyina	Mabûna
Bezin	Bczi	Bezibûma	Bezibûya	Bezibûa	Bezibûyina	Bezibûna
Peyvin	Peyvî	Peyvibûma	Peyvibûya	Peyvibûa	Peyvibûyina	Peyvibûna
Toqîn	Toqî	Toqîbûma	Toqîbûya	Toqîbûa	Toqîbûyina	Toqîbûna
Xizîn	Xizi	Xizîbûma	Xizîbûya	Xizîbûa	Xizîbûyina	Xizîbûna
Kenîn	Kenî	Kenîbûma	Kenîbûya	Kenîbûa	Kenîbûyina	Kenîbûna
Çeqîn	Çeqî	Çeqîbûma	Çeqîbûya	Çeqîbûa	Çeqîbûyina	Çeqîbûna
Nerîn	Nerî	Nerîbûma	Nerîbûya	Nerîbûa	Nerîbûyina	Nerîbûna
Bûn	Bû	Bûbûma	Bûbûya	Bûbûa	Bûbûyina	Bûbûna
Çûn	Çû	Çûbûma	Çûbûya	Çûbûa	Çûbûyina	Çûbûn
Axaftin	Axaft	Axaftbûma	Axaftbûya	Axaftbûa	Axaftbûyina	Axaftbûna
Bizûtin	Bizût	Bizûtûbûma	Bizûtûbûya	Bizûtûbûa	Bizûtûbûyina	Bizûtûbûna
Xeftin	Xeft	Xeftbûma	Xeftbûya	Xeftbûa	Xeftbûyina	Xeftbûna
Keftin	Keft	Keftbûma	Keftbûya	Keftbûa	Keftbûyina	Keftbûna
Hatin	Hat	Hatbûma	Hatbûya	Hatbûa	Hatbûyina	Hatbûna
Mirdin	Mird	Mirdbûma	Mirdbûya	Mirdbûa	Mirdbûyina	Mirdbûna

2.5.3.3.1.1.4 Rabirdûy tewaw: xozge xwastin be kirdina yan encamdana yan rûdana tişte, karek yan buyerek.

Cênava likaw kesa		Riste
1	Tak	Xozge min jî hatbim!
2		Xozge tu jî hatbî!
3		Xozge ewê jî hatba!
1	Ko	Xozge ême hatbîn!
2		Xozge êwe/ewan hatbin!

Çawig	qeda çawig	Cênava likaw kesa				
		Tak			Ko	
		1 qed + b + im	2 qed + b + î	3 qed + b + a	1 qed + b + in	2 qed + b + in
Geran	Gera	Gerabim	Gerabî	Geraba	Gerabîn	Gerabin
Gilan	Gila	Gilabim	Gilabî	Gilaba	Gilabîn	Gilabin
Şikan	Şika	Şikabim	Şikabî	Şikaba	Şikabîn	Şikabin
Diran	Dira	Dirabim	Dirabî	Diraba	Dirabîn	Dirabin
Tirsan	Tirsa	Tirsabim	Tirsabî	Tirsaba	Tirsabîn	Tirsabin
Westan	Westa	Westabim	Westabî	Westaba	Westabîn	Westabin
Sûtan	Sûta	Sûtabim	Sûtabî	Sûtaba	Sûtabîn	Sûtabin
Giryân	Girya	Giryabim	Giryabî	Giryaba	Giryabîn	Giryabin
Man	Ma	Mabim	Mabî	Maba	Mabîn	Mabin
Bezîn	Bezî	Bezîbim	Bezîbî	Bezîba	Bezîbîn	Bezîbin
Peyvîn	Peyvî	Peyvîbim	Peyvîbî	Peyvîba	Peyvîbîn	Peyvîbin
Toqîn	Toqî	Toqîbim	Toqîbî	Toqîba	Toqîbîn	Toqîbin
Xizîn	Xizî	Xizîbim	Xizîbî	Xizîba	Xizîbîn	Xizîbin
Kenîn	Kenî	Kenîbim	Kenîbî	Kenîba	Kenîbîn	Kenîbin
Çeqîn	Çeqî	Çeqîbim	Çeqîbî	Çeqîba	Çeqîbîn	Çeqîbin
Nerîn	Nerî	Nerîbim	Nerîbî	Nerîba	Nerîbîn	Nerîbin
Bûn	Bû	Bûbim	Bûbî	Bûba	Bûbîn	Bûbin
Çûn	Çû	Çûbim	Çûbî	Çûba	Çûbîn	Çûbin
Axaftin	Axaft	Axaftbim	Axaftbî	Axaftba	Axaftbîn	Axaftbin
Bizûtin	Bizût	Bizûtîbim	Bizûtîbî	Bizûtîba	Bizûtîbîn	Bizûtîbin
Xeftin	Xeft	Xeftbim	Xeftbî	Xeftba	Xeftbîn	Xeftbin
Keftin	Keft	Keftbim	Keftbî	Keftba	Keftbîn	Keftbin
Hatin	Hat	Hatbim	Hatbî	Hatba	Hatbîn	Hatbin
Mirdin	Mird	Mirdbim	Mirdbî	Mirdba	Mirdbîn	Mirdbin

### 2.5.3.3.1.2 Dema bûrî bo çawigên têper

Herwek pêştir hate baskirdin ku le çawigên têper biker û berkar heye. Berkar dekrê **nav** yan **cênava** bê belam **cênava kesîy likaw legel kirdar yan berkar nahête likandin**. Binere xîştey jêrve:

Herçonek bê qeda çawig bo her çar corên dema burî legor ev xîşteye dêne gerdan kirdin:

Demên burî Qeda çawig	Cênava likaw bo kesa				
	Tak			Ko	
	1	2	3	1	2, 3
Rabirdûy nîzîk	Qed + ba	qed + ba	qed + ba	qed + ba	qed + ba
Rabirdûy berdewam	Bi + qed + ba	Bi + qed +ba	Bi + qed + ba	Bi + qed + ba	Bi + qed + ba
Rabirdûy dûr	Qed + bû + wa	qed + bû + wa	qed +bû + wa	qed +bû + wa	qed + bû + wa
Rabirdûy tewaw	Qed + bê	qed +bê	qed +bê	qed + bê	qed + bê

#### 2.5.3.3.1.2.1 komela /an/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /n/ dête dirust kirdin.

(qeda çawig)	Riste
Rabridûy nîzîk	Xozge hûn savereke bêjaba!
Rabridûy berdewam	Xozge, le dema hatina ewan, min savereke bibêjaba!
Rabridûy dûr	Xozge ême savereke bêjabûwa!
Rabridûy tewaw	Xozge tu savereke bêjabê!

Çawig	Qeda çawig	rabirdûy nîzîk Qed + ba	Rabirdûy berdewam Bi +qed +ba	Rabirdûy dûr Qed +bû +wa	Rabirdûy tewaw Qed + bê
Bêjan	Bêja	Bêjaba	Bibêjaba	Bêjabûwa	Bêjabê
Pêçan	Pêça	Pêçaba	Bipêçaba	Pêçabûwa	Pêçabê
Pîvan	Pîva	Pîvaba	Bipîvaba	Pîvabûwa	Pîvabê
Hênan	Hêna	Hênaba	Bihênaba	Hênabûwa	Hênabê

Kêlan	Kêla	Kêlaba	Bikêlaba	Kêlabûwa	Kêlabê
Şêlan	Şêla	Şêlaba	Bişêlaba	Şêlabûwa	Şêlabê
Kêşan	Kêşa	Kêşaba	Bikêşaba	Kêşabûwa	Kêşabê
Dan	Da	Daba	Bidaba	Dabûwa	Dabê
Nan	Na	Naba	Binaba	Nabûwa	Nabê

### 2.5.3.3.1.2.2 komela /în/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /n/ dête dirust kirdin.

Qeda çawig	Riste
Rabirdûy nîzk	Xozge tu Azad bûrîba!
Rabirdûy berdewam	Xozge ême Azad bibûrîba!
Rabirdûy dûr	Xozge ewî Azad bûrî bûwa!
Rabirdûy tewaw	Xozge min Azad bûrî bê!

Çawig	Qeda çawig	rabirdûy nîzk Qed +ba	Rabirdûy berdewam Bi +qed +ba	Rabirdûy dûr Qed+bû +	Rabirdûy tewaw Qed + bê
Ajnîn	Ajnî	Ajnîba	Biajnîba	Ajnîbûwa	Ajnîbê
Birîn	Birî	Birîba	Bibirîba	Birîbûwa	Birîbê
Bexşîn	Bexşî	Bexşîba	Bibexşîba	Bexşîbûwa	Bexşîbê
Bûrîn	Bûrî	Bûrîba	Bibûrîba	Bûrîbûwa	Bûrîbê
Bînîn	Bînî	Bînîba	Bibînîba	Bînîbûwa	Bînîbê
Poşîn	Poşî	Poşîba	Bipoşîba	Poşîbûwa	Poşîbê
Pişknîn	Pişknî	Pişknîba	Bipişknîba	Pişknîbûwa	Pişknîbê
Pirsîn	Pirsî	Pirsîba	Bipirsîba	Pirsîbûwa	Pirsîbê
Taşîn	Taşî	Taşîba	Bitaşîba	Taşîbûwa	Taşîbê
Çinîn	Çinî	Çinîba	Biçinîba	Çinîbûwa	Çinîbê
Dirîn	Dirî	Dirîba	Bidirîba	Dirîbûwa	Dirîbê
Dizîn	Dizî	Dizîba	Bidizîba	Dizîbûwa	Dizîbê
Dozîn	Dozî	Dozîba	Bidozîba	Dozîbûwa	Dozîbê
Doşîn	Doşî	Doşîba	Bidoşîba	Doşîbûwa	Doşîbê
Zanîn	Zanî	Zanîba	Bizanîba	Zanîbûwa	Zanîbê
Jenîn	Jenî	Jenîba	Bijenîba	Jenîbûwa	Jenîbê
Sirîn	Sirî	Sirîba	Bisirîba	Sirîbûwa	Sirîbê
Simîn	Simî	Simîba	Bisimîba	Simîbûwa	Simîbê
Kirîn	Kirî	Kirîba	Bikirîba	Kirîbûwa	Kirîbê
Malîn	Malî	Malîba	Bimalîba	Malîbûwa	Malîbê
Mijîn	Mijî	Mijîba	Bimijîba	Mijîbûwa	Mijîbê

Nûsîn Harîn	Nûsî Harî	Nûsîba Harîba	Nûsîba Biharîba	Nûsîbûwa Harîbûwa	Nûsîbê Harîbê
----------------	--------------	------------------	--------------------	----------------------	------------------

### 2.5.3.3.1.2.3 komela /ûn/

Le ev komele qed û rega çawig be labirdina denga/tîpa /n/ dête dirustkirdin.

Qeda çawig	Riste
Rabirdûy nizîk	Eger min kiraseke dirûba ...
Rabirdûy berdewam	Xozge tu kiraseke bidirûba ...
Rabirdûy dûr	Xozge hûn kiraseke dirûbuwa!
Rabirdûy tewaw	Eger ewan kiraseke dirûbê ...

Çawig	Qeda çawig	rabirdûy nizîk Qed + ba	Rabirdûy berdewam Bi +qed +ba	Rabirdûy dûr Qed +bû +wa	Rabirdûy tewaw Qed +bê
Dirûn	Dirû	Dirûba	Bidirûba	Dirûbûwa	Dirûbê
Girûn	Girû	Girûba	Bigirûba	Girûbûwa	Girûbê
Cûn	Cû	Cûba	Bicûba	Cûbûwa	Cûbê
Sûn	Sû	Sûba	Bisûba	Sûbûwa	Sûbê

### 2.5.3.3.1.2.4 komela /tin/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /in/ dête dirust kirdin.

Qeda çawig	Riste
Rabirdûy nizîk	Xozge tu otombîleke ajutba!
Rabirdûy berdewam	Eger min otombîleke biajûtba baştir debû!
Rabirdûy dûr	Xozge ewê otombîleke ajutbûwa!
Rabirdûy tewaw	Xozge ême otombîleke ajutbê!

Çawig	Qeda çawig	Rabirdûy nizîk Qed + ba	Rabirdûy berdewam Bi +qed +ba	Rabirdûy dûr Qed -bû -wa	Rabirdûy tewaw Qed +bê
Ajutin	Ajut	Ajutba	Biajutba	Ajutbûwa	Ajutbê
Avêjtin	Avêjt	Avêjtba	Biavêjtba	Avêjtbûwa	Avêjtbê
Bîstin	Bîst	Bîstba	Bibîstba	Bîstbûwa	Bîstbê
Bestin	Best	Bestba	Bibestba	Bestbûwa	Bestbê
Palafîtin	Palafît	Palafîtba	Bipalafîtba	Palafîtbûwa	Palafîtbê

Parastin	Parast	Parastba	Biparastba	Parastbûwa	Parastbê
Peristin	Perist	Peristba	Biperistba	Peristbûwa	Peristbê
Çêjtin	Çêjt	Çêjtba	Biçêjtba	Çêjtbûwa	Çêjtbê
Xistin	Xist	Xistba	Bixistba	Xistbûwa	Xistbê
Dîtin	Dît	Dîtba	Bidîtba	Dîtbûwa	Dîtbê
Riştin	Rişt	Riştba	Biriştba	Riştbûwa	Riştbê
Kroştin	Kroşt	Kroştba	Bikroştba	Kroştbûwa	Kroştbê
Kuştin	Kuş	Kuşta	Bikuştba	Kuştbûwa	Kuştbê
Girtin	Girt	Girtba	Bigirtba	Girtbûwa	Girtbê
Gutin	Gut	Gutba	Bigutba	Gutbûwa	Gutbê
Gestin	Gest	Gestba	Bigestba	Gestbûwa	Gestbê
Haviştin	Havişt	Haviştba	Bihaviştba	Haviştbûwa	Haviştbê
Hêştin	Hêst	Hêstba	Bihêstba	Hêstbûwa	Hêstbê
Wîstin	Wîst	Wîstba	Biwîstba	Wîstbûwa	Wîstbê
Şuûtin	Şuşt	Şuştba	Bişuştba	Şuştbûwa	Şuştbê

### 2.5.3.3.1.2.5 komela /din/

Le ev komele qeda çawig be labirdina denga/tîpa /in/ dête dirust kirdin.

Qeda çawig	Riste
Rabirdûy nizîk	Eger tu nameke birdba asayî bû!
Rabirdûy berdewam	Xozge tu nameke bibirdba!
Rabirdûy dûr	Xozge Azad nameke birdbûwa!
Rabirdûy tewaw	Xozge êwe nameke birdbê!

Çawig	Qeda çawig	rabirdûy nizîk Qed + ba	Rabirdûy berdewam Bi +qed +ba	Rabirdûy dûr Qed +bû +wa	Rabirdûy tewaw Qed +bê
Birdin	Bird	Birdba	Bibirdba	Birdbûwa	Birdbê
Bijardin	Bijard	Bijardba	Bibijardba	Bijardbûwa	Bijardbê
Bwardin	Bward	Bwardba	Bibwardba	Bwardbûwa	Bwardbê
Xwardin	Xward	Xwardba	Bixwardba	Xwardbûwa	Xwardbê
Xandin	Xand	Xandba	Bixandba	Xandbûwa	Xandbê
Çandin	Çand	Çandba	Biçandba	Çandbûwa	Çandbê
Jimardin	Jimard	Jimardba	Bijimardba	Jimardbûwa	Jimardbê
Jendin	Jend	Jendba	Bijendba	Jendbûwa	Jendbê
Spardin	Spard	Spardba	Bispardba	Spardbûwa	Spardbê
Sendin/	Send/	Sendba/	Bisendba/	Sendbûwa/	Send/bê
Standin	stand	standba	Bistandba	Standbûwa	Standbê
Kirdin	Kird	Kirdba	Bikirdba	Kirdbûwa	Kirdbê
Şordin	Şord	Şordba	Bişordba	Şordbûwa	Şordbê

### 2.5.3.3.2 Dema niha

Bo herdû çawigên têper û têneper dengên/tîpên /bi/ pêş rega çawig dête danan û paş çawig cênava likaw dête danan. Binere herdû xişteên jêrve ku her pênc komela çawig, wate /an/, /în/, /ûn/, /tin/ û /din/ û çawigên nawêz degrin le xo. Helbet ême bas le rêjey danan bo dema niha dekeyin. Henûke legel hendek riste:

Cênava likaw bo kesa	Riste
1 tak	Eger min bitirsim kar nakem.
2 tak	Eger tu bitirsî kar nakey.
3 tak	Eger ewî/ewê bitirsê kar naka.
1 ko	Eger ême bitirsîn kar nakeyin.
2, 3 ko	Eger hûn/ewan bitirsin kar naken.

2.5.3.3.2.1 Komelên /an/, /în/, /ûn/, /tin/, /din/ bo herdû çawigên têper û têneper:

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Bi + reg + im	2 Bi + reg + î	3 Bi +reg + ê	1 Bi+reg + în	2,3 Bi +reg + n (in)
Toran	Tor	Bitorim	Bitorî	Bitorê	Bitorîn	Bitorin
Xinkan	Xink	Bixinkim	Bixinkî	Bixinkê	Bixinkîn	Bixinkin
Razan	Raz	Birazim	Birazî	Birazê	Birazîn	Birazin
Şewan	Şew	Bişewim	Bişewî	Bişewê	Bişewîn	Bişewin
Geran	Ger	Bigerim	Bigerî	Bigerê	Bigerîn	Bigerin
Gilan	Gil	Bigilim	Bigilî	Bigilê	Bigilîn	Bigilin
Şikan	Şik	Bişikim	Bişikî	Bişikê	Bişikîn	Bişikin
Diran	Dir	Bidirim	Bidirî	Bidirê	Bidirîn	Bidirin
Tirsan	Tirs	Bitirsim	Bitirsî	Bitirsê	Bitirsîn	Bitirsin
Westan	West	Biwestim	Biwestî	Biwestê	Biwestîn	Biwestin
Sûtan	Sût	Bisûtim	Bisûtî	Bisûtê	Bisûtîn	Bisûtin
Giryan	Girî	Bigirîm	Bigirî	Bigirê	Bigirîn	Bigirin
Bêjan	Bêj	Bibêjim	Bibêjî	Bibêjê	Bibêjin	Bibêjin
Pêçan	Pêç	Bipêçim	Bipêçî	Bipêçê	Bipêçin	Bipêçin
Pîvan	Pîv	Bipêvim	Bipêvî	Bipêvê	Bipêvîn	Bipêvin
Hênan	Hên	Bihênim	Bihênî	Bihênê	Bihênin	Bihênin
Kêlan	Kêl	Bikêlim	Bikêlî	Bikêlê	Bikêlîn	Bikêlin

Sèlan	Şèl	Bişèlim	Bişèli	Bişèlê	Bişèlîn	Bişèlin
Kêşan	Kêş	Bikêşim	Bikêşi	Bikêşê	Bikêşîn	Bikêşin
Bezin	Bez	Bibezim	Bibezî	Bibezê	Bibezîn	Bibezin
Peyvîn	Peyv	Bipeyvim	Bipeyvi	Bipeyvê	Bipeyvîn	Bipeyvin
Perrîn	Per	Biperim	Biperî	Biperê	Biperîn	Biperin
Tezin	Tez	Bitezim	Bitezî	Bitezê	Bitezîn	Bitezin
Teqîn	Teq	Biteqim	Biteqî	Biteqê	Biteqîn	Biteqin
Peqîn	Peq	Bipeqim	Bipeqî	Bipeqê	Bipeqîn	Bipeqin
Toqîn	Toq	Bitoqim	Bitoqî	Bitoqê	Bitoqîn	Bitoqin
Xizîn	Xiz	Bixizim	Bixizî	Bixizê	Bixizîn	Bixizin
Xenîn	Xen	Bixenim	Bixenî	Bixenê	Bixenîn	Bixenin
Kenîn	Ken	Bikenim	Bikenî	Bikenê	Bikenîn	Bikenin
Çeqîn	Çeq	Biçeğim	Biçeqî	Biçeqê	Biçeqîn	Biçeqin
Nerîn	Ner	Binerim	Binerî	Binerê	Binerîn	Binerin
Leqîn	Leq	Bileqim	Bileqî	Bileqê	Bileqîn	Bileqin
Kokîn	Kok	Bikokim	Bikokî	Bikokê	Bikokîn	Bikokin
Genîn	Gen	Bigenim	Bigenî	Bigenê	Bigenîn	Bigenin
Nalîn	Nal	Binalim	Binalî	Binalê	Binalîn	Binalin
Firin	Fir	Bifirim	Bifirî	Bifirê	Bifirîn	Bifirin
Zivirîn	Zivr	Bizivrim	Bizivri	Bizivrê	Bizivirîn	Bizivrin
Revîn	Rev	Birevim	Birevî	Birevê	Birevîn	Birevin
Ajinîn	Ajin	Biajinim	Biajinî	Biajinê	Biajinîn	Biajinin
Birin	Bir	Bibirim	Bibirî	Bibirê	Bibirîn	Bibirin
Bexşîn	Bexş	Bibexşim	Bibexşi	Bibexşê	Bibexşîn	Bibexşin
Bûrîn	Bûr	Bibûrim	Bibûri	Bibûrê	Bibûrîn	Bibûrin
Binîn	Bîn	Bibînim	Bibînî	Bibînê	Bibînîn	Bibînin
Poşîn	Poş	Bipoşim	Bipoşî	Bipoşê	Bipoşîn	Bipoşin
Pişknîn	Pişkn	Bipişknim	Bipişknî	Bipişknê	Bipişknîn	Bipişknin
Pirsîn	Pirs	Bipirsim	Bipirsî	Bipirsê	Bipirsîn	Bipirsin
Taşîn	Taş	Bitasim	Bitasî	Bitasê	Bitasîn	Bitasin
Çinîn	Çin	Biçinim	Biçinî	Biçinê	Biçinîn	Biçinin
Dirîn	Dir	Bidirim	Bidirî	Bidirê	Bidirîn	Bidirin
Dizin	Diz	Bidizim	Bidizî	Bidizê	Bidizîn	Bidizin
Dozin	Doz	Bidozim	Bidozî	Bidozê	Bidozîn	Bidozin
Doşîn	Doş	Bidoşim	Bidoşî	Bidoşê	Bidoşîn	Bidoşin
Zanîn	Zan	Bizanim	Bizanî	Bizanê	Bizanîn	Bizanin
Jenîn	Jen	Bijenim	Bijenî	Bijenê	Bijenîn	Bijenin
Sirin	Sir	Bisirim	Bisirî	Bisirê	Bisirîn	Bisirin
Simîn	Sim	Bisimim	Bisimî	Bisimê	Bisimîn	Bisimin
Kirin	Kir	Bikirim	Bikirî	Bikirê	Bikirîn	Bikirin
Malîn	Mal	Bimalim	Bimalî	Bimalê	Bimalîn	Bimalin
Mijîn	Mij	Bimijim	Bimijî	Bimijê	Bimijîn	Bimijin
Nûsîn	Nûs	Binûsim	Binûsî	Binûsê	Binûsîn	Binûsin



Harîn	Har	Biharim	Biharî	Biharê	Biharîn	Biharin
Axaftin	Axaf	Biaxifim	Biaxifi	Biaxifê	Biaxifîn	Biaxifin
Bizûtin	Bizû	Bibizûm	Bibizwî	Bibizwê	Bibizwîn	Bibizûn
Nîştin	Nîş	Binişim	Binişî	Binişê	Binişîn	Binişin
Ajutin	Aju	Biajum	Biajwî	Biajwê	Biajwîn	Biajûn
Girtin	Girt	Bigirim	Bigirî	Bigirê	Bigirîn	Bigirin
Avêjtin	Avêj	Biavêjim	Biavêjî	Biavêjê	Biavêjîn	Biavêjin
Bîstin	Bîs	Bibîsim	Bibîsî	Bibîsê	Bibîsîn	Bibîsin
Bestin	Bes	Bibesim	Bibesî	Bibesê	Bibesîn	Bibesin
Peristin	Peris	Bipersim	Bipersî	Bipersê	Bipersîn	Bipersin
Çêjtin	Çêj	Biçêjim	Biçêjî	Biçêjê	Biçêjîn	Biçêjin
Mirdin	Mir	Bimir	Bimrî	Bimrê	Bimrîn	Bimirin
Jenden	Jen	Bijenim	Bijenî	Bijenê	Bijenîn	Bijenin
Sendin	Sen	Bisenim	Bisenî	Bisenê	Bisenîn	Bisenin
Şordin	Şord	Bişorim	Bişorî	Bişorê	Bişorîn	Bişorin

### 2.5.3.3.2.2 Komela nawêz

Van çawigan le dema niha debin be nawêz:

Çawig	Rega çawig	Cênava likaw bo kesa				
		Tak			Ko	
		1 Bi + reg + m (im)	2 Bi + reg + î (y)	3 Bi + reg + ê (. )	1 Bi + reg + in (yin)	2,3 Bi + reg + n (in)
Nan	Nê	Binê m	Binê y	Binê .	Binê yin	Binê in
Dan	Di	Bidem	Bidey	Bida	Bideyin	Biden
Man	Mê	Bimênim	Bimênî	Bimênê	Bimênîn	Bimênin
Zayin	Zê	Bizê m	Bizê y	Bizê .	Bizê yin	Bizê in
Jin	-	Bijê m	Bijî	Bijê	Bijîn	Bijên
Bûn	B	Bibim	Bibî	Bibê	Bibîn	Bibin
Çûn	Ç	Biçim	Biçî	Biçê	Biçîn	Biçin
Dirûn	Dirû	Bidirûm	Bidirûy	Bidirwê	Bidirwîn	Bidirûn
Girûn	Giru	Bigirûm	Bigirûy	Bigirwê	Bigirwîn	Bigirûn
Sûn	Sû	Bisûm	Bisûy	Biswê	Biswîn	Bisûn
Xistin	---	Bixem	Bixey	Bixa	Bixeyin	Bixen
Gutin	---	Bêjim/ bilê m	Bêjî/ bilê y	Bêjê/ bilê .	Bêjîn/ bilê yin	Bêjin/ bilê in
Hêştin	Hê	Bihêlim	Bihêlî	Bihêlê	Bihêlîn	Bihêlin

Awastin	---	Bixwazim	Bixwazî	Bixwazê	Bixwazîn	Bixwazin
Palaftin	Palf	Bipalifim	Bipalifî	Bipalifê	Bipalifîn	Bipalifin
Birdin	---	Bibem	Bibeyb	Biba	Bibeyin	Biben
Bijardin	Bjê	Bibjêrim	Bibjêrî	Bibjêrê	Bibjêrîn	Bibjêrin
Xwardin	---	Bixom	Bixoy	Bixwa	Bixoyin	Bixon
Xindin	---	Bixînim	Bixînî	Bixînê	Bixînîn	Bixînin
Çandin	Çê	Biçênim	Biçênî	Biçênê	Biçênîn	Biçênin
Bimardin	Jmê	Bijmêrim	Bijmêrî	Bijmêrê	Bijmêrîn	Bijmêrin
Sipardin	Sipê	Bisipêrim	Bisipêrî	Bisipêrê	Bisipêrîn	Bisipêrin
Kirdin	---	Bikem	Bikey	Bika	Bikeyin	Biken
Beyîştin	Ge	Bigem	Bigey	Biga	Bigeyin	Bigen
Xeftin	Xef	Bixefim	Bixefî	Bixefê	Bixefîn	Bixefin
Xeftin	Kef	Bikefim	Bikefî	Bikefê	Bikefîn	Bikefin
Royin	Ro	Birom	Biroy	Birwa	Biroyin	Biron

### 5.3.4 Rêjey daxwazî

Le rêjey daxwazî mirov dawa le mirovek yan pitir le dû mirovên dî deka ku fermanek cêbecê bika yan biken; wate rêjey daxwazî bo kesa yekema tak û ko heye. Le rêjey daxwazî tenha dema niha û ayinde heye. Ev rêjele le rêgey rega çawig dête dirust kirdin. Evjî be ev core:

**Bi + rega çawig + cênava likaw**

#### Têbînî:

Eger rega çawig be dengê bizwên dumahî bê, hengê kirdara daxwazî bo kesa yekem/tak be heman dengê bizwên dumahî dê lê bo kesa yekem/ko be heman dengê bizwên legel /n/ kotayî dê.

Eger rega çawig be dengê nebziwên dumahî bê hengê kirdara daxwazî bo kesa yekem/tak be dengê /e/ dumahî dê. Kirdara daxwazî bo kesa yekem/ko be dengê /in/ kotayî dê.

Van çawigan ku be dengê /v/ dest pêdeken kirdara daxwazî jî be dengê /v/ dest pêdeka.

### 2.5.3.4.1 Komelên /an/, /în/, /ûn/, /tin/, /din/

Henûke ême le gor her pênc corên çawig temaşay jimareyek nimûne le kirdara daxwazî dekeyin:

Çawig	Rega çawig	Daxwazî bo kesa 1 tak	Daxwazî bo kesa 1 ko
Toran	Tor	Bitore	Bitorin
Geran	Ger	Bigere	Bigerin
Gilan	Gil	Bigile	Bigilin
Diran	Dir	Bidire	Bidirin
Dan	Di	Bide	Biden
Tirsan	Tiris	Bitirse	Bitirsin
Westan	West	Biweste	Biwestin
Sûtan	Sût	Bisûte	Bisûtin
Bêjan	Bêj	Bêje	Bêjin
Pêçan	Pêç	Bipêçe	Bipêçin
Pîvan	Pîv	Bipîve	Bipîvin
Hênan	Hên	Bihêne	Bihênin
Kêlan	Kêl	Bikêle	Bikêlin
Şêlan	Şêl	Bişêle	Bişêlin
Kêşan	Kêş	Bikêşe	Bikêşin
Ajinîn	Ajin	Biajine	Biajinin
Bezîn	Bez	Bibeze	Bibezin
Peyvîn	Peyv	Bipeyve	Bipeyvin
Perîn	Per	Bipere	Biperin
Tezîn	Tez	Biteze	Bitezin
Teqîn	Teq	Biteqe	Biteqin
Toqîn	Toq	Bitoqe	Bitoqin
Xizîn	Xiz	Bixize	Bixizin
Xenîn	Xen	Bixenc	Bixenin
Çeqîn	Çeq	Biçeqe	Biçeqin
Nerîn	Ner	Binere	Binerin
Leqîn	Leq	Bileqe	Bileqin
Kokîn	Kok	Bikoke	Bikokin
Genîn	Gen	Bigene	Bigenin
Nalîn	Nal	Binale	Binalin
Firîn	Fir	Bifire	Bifirin
Zivrin	Zvir	Bizivre	Bizivrin
Revîn	Rev	Bireve	Birevin
Birîn	Bir	Bibire	Bibirin
Bexşin	Bexş	Bibexşe	Bibexşin

Bûrîn	Bûr	Bibûre	Bibûrin
Bînîn	Bîn	Bibîne	Bibînin
Poşîn	Poş	Bipoşe	Bipoşin
Pişknîn	Pişkn	Bipişkne	Bipişknin
Pirsîn	Pris	Bipirse	Bipirsin
Taşîn	Taş	Bitase	Bitasin
Çinîn	Çin	Biçine	Biçinin
Dirîn	Dir	Bidire	Bidirin
Dizîn	Diz	Bidize	Bidizin
Dirûn	Dirû	Bidirû	Bidirûn
Girûn	Girû	Bigirû	Bigirûn
Cûn	Cû	Biçû	Biçin
Sûn	Sû	Bisû	Bisûn
Ajutin	Aju	Biaju	Biajun
Avêjtin	Avêj	Biavêje	Biavêjin
Bîstin	Bîs	Bibîse	Bibîsin
Bestin	Bes	Bibese	Bibesin
Palfîn	Palf	Bipalfe	Bipalfin
Peristin	Pers	Biperise	Bipersin
Çêjtin	Çêj	Biçêje	Biçêjin
Axaftin	Axaf	Biaxfe	Biaxfîn
Xeftin	Xef	Bixefe	Bixefîn
Keftin	Kef	Bikefe	Bikefîn
Nîştin	Nîş	Binîşe	Binîşin
Nûstin	Nûs	Binûse	Binûsin
Royin	Ro	<b>Biro</b>	<b>Biron</b>
Royîştin	Royîş	<b>Biro</b>	<b>Biron</b>
Mirdin	Mîr	Bimre	Bimrin
Vekêşan	Vekêş	Vekêşe	Vekêşin
Verevîn	Verev	Vereve	Verevin
Vehêlan	Vehêl	Vehêle	Vehêlin
Vegeran	Veger	Vegere	Vegerin
Vegirtin	Vegir	Vegire	Vegirin
Vegwastin	Vegwas	Vegwaze	Vegwazin
Veşardin	Veşar	Veşare	Veşarin
Verişan	Veriş	Verişe	Verişin

### 2.5.3.4.2 Komela /andin/

Le êre /andin/ bo tak be /îne/ yan /yne/ û bo ko be /înin/ yan /ynin/ dête gorîn. Helbet denga /bi/ bo regên van çawigan bo herdû tak/ko dête pitir kirdin.

Çawig	Rega çawig	Daxwazî bo kesa Yekem tak	Daxwazî bo kesa yekem ko
Birjandin	Birj	Bibirjîne	Bibirjînin
Revandin	Rev	Birevîne	Birevînin
Standin	St	Bistîne	Bistînin
Sûtandin	Sût	Bisûtîne	Bisûtînin
Pijandin	Pij	Bipijîne	Bipijînin
Pejrandin	Pejr	Bipejrîne	Bipejrînin
Geyandin	Gey	Bigeyne	Bigeynin
Hingvandin	Hingv	Bihingvîne	Bihingvînin
Rijandin	Rij	Birijîne	Birijînin

### 2.5.3.4.3 Komela nawêz

Çawig	Rega çawig	Daxwazî bo kesa Yekem tak	Daxwazî bo kesa yekem ko
Kirdin/	Ke	Bike	Biken
Vekirdin	Veke	Veke	Veken
Man/	Mên	Bimêne	Bimênin
Veman	Vemên	Vemêne	Vemênin
Dan/	Di	Bide	Biden
Vedan	Ved	Vede	Veden
Zan	Zê	Bizê	Bizên
Gutin	Bêj	Bêje/bilê	Bêjen/bilên
Birdin	Bi	Bibe	Biben
Xwardin	Xo	Bixo	Bixon
Vexwardin	Vexo	Vexo	Vexon
Çandin	Çên	Biçêne	Biçênin
Jimardin	Jimêr	Bijmêre	Bijmêrin
Sipardin	Sipêr	Bispêre	Bispêrin
Nardin	Nêr	Binêre	Binêrin
Bijardin	Bijêr	Bibjêre	Bibjêrin
Xwastin	Xwaz	Bixwaze	Bixwazin
Gestin	Gez	Bigeze	Bigezin
Parastin	Parêz	Biparêze	Biparêzin

Kuştin	Kuj	Bikuje	Bikujin
Havîştin	Havîj	Bihavîje	Bihavîjin
Çêştin	Çêj	Biçêje	Biçêjin
Rişandin/ Rîştin	Rêj	Birêje	Birêjin
Ristin	Rêj	Birêje	Birêjin
Giryân	Ris	Birêse	Birêsin
Bûn	Giry	Bigirî	Bigirîn
Royin	Bi	Bibe	Bibin
Royîştin	Ro	Biro	Biron
Çûn	Ro	Biro	Biron
	Ç	Biço	Biçin

## 2.5.4 Kirdara Hebûn/Nebûn

**Hebûn** le zimana kurdî dû watay heye: yekem *hebûna fizîkî*, duhem *hebûna xudandarî*. Le cora yekem kirdara hebûn tênepere lê be watay xudandarî kirdara hebûn têpere, wate kirdar le riste berkar dexwazê. Berkar dekrê nav yan cênav bê. Helbet le êre berkar dête gerdan kirdin nek kirdar. Henûke ême hêdî hêdî bas le her dû corên kirdara hebûn/nebûn bo her sê rêjey **rageyandin**, **danan** û **daxwazî** dekeyin. Têbînî bike ku le dema neffî, wate (nehebûn) denga /he/ dête labirdin.

### 2.5.4.1 Hebûn/Nebûn mîna hebûna fizîkî ku tênepere:

#### 2.5.4.1.1 Demên burî

##### 2.5.4.1.1.1 Rêjey rageyandin

Demên burî Kirdara hebûn/nebûn	Cênava likaw bo kesa				
	Tak			Ko	
	1	2	3	1	2,3
Rabirdûy nizîk	Hebûm	Hebûy	Hebû	Hebûyin	Hebûn
	Nebûm	Nebûy	Nebû	Nebûyin	Nebûn
Rabirdûy berdewam	Debûm	Debûy	Debû	Debûyin	Debûn

	Nedebûm	Nedebûy	Nedebû	Nedebûyin	Nedebûn
Rabirdûy dûr	Hebûbûm	Hebûbûy	Hebû bû	Hebûbûyin	Hebûbûn
	Nebû bûm	Nebû bûy	Nebû bû	Nebûbûyin	Nebûbûn
Rabirdûy tewaw	Hebûme	Hebûye	Hebûwe	Hebûyine	Hebûne
	Nebûme	Nebûye	Nebûwe	Nebûyine	Nebûne

### **Têbînî:**

Eger *hevalnav* û *hevalkirdar* kefte pêş kirdara hebûn, hengê denga /he/ dête labirdin, bo nimûne:

Ez dewlemend bûm. Tu dewlemend bûy. Ewî/ewê dewlemend bû. Ême dewlemend bûyin. Hûn/êwe dewlemend bûn. Ewan dewlemend bûn.

Eger min sala 1950 wilat hebûbûbaye, min le Ewropa aware nedebûm.

Ez dewlemend bûme. Tu dewlemend bûye. Ewê dewlemend bûwe. Ême dewlemend bûyine. Hûn/êwe dewlemend bûne. Ewan dewlemend bûne.

### 2.5.4.1.1.2 Rêjey danan

Demên buri Kirdara hebûn nebûn	Çênava likaw bo kesa				
	Tak			Ko	
	1	2	3	1	2,3
Rabirdûy nizik	Hebûbam	hebûbay	hebûba	hebûbayin	hebûban
	Nebûbam	nebûbay	nebûba	nebûbayin	nebûban
Rabirdûy berdewam	---	---	---	---	---
	----	---	---	---	---
Rabirdûy dûr	Hebûbûbam	hebûbûbay	hebûbûba	hebûbûbayin	hebûbûban
	Nebûbûbam	nebûbûbay	nebûbûba	nebûbûbayin	nebûbûban
Rabirdûy tewaw	Hebûbam	hebûbay	hebûba	hebûbayin	hebûban
	Nebûbam	nebûbay	Nebûba	nebûbayin	nebûban

Eger ez dewlemend bûbam, hengê ez harikarî tu dekirî.  
 Eger tu le ewê bûbay, gelek baş debû.  
 Eger baba min dewlemend bûbûba, min hejar nedebûm.

## 2.5.4.1.2 Dema niha

### 2.5.4.1.2.1 Rêjey rageyandin

Demên niha	Çênava likaw bo kesa				
	Tak			Ko	
	1	2	3	1	2,3
Hebûn	Hem	hey	heye	heyin	hen
Nebûn	Nîm	nî	nîye	nîn	nîn

### 2.5.4.1.2.2 Rêjey danan

Demên niha	Çênava likaw bo kesa				
	Tak			Ko	
	1	2	3	1	2,3
Hebûn	Hebim	hebî	hebê	hebîn	hebin
Nebûn	Nebim	nebî	nebê	nebîn	nebin

Le hendek riste dekrê/ **he/** bête labirdin yan qirtandin; bo nimûne:  
 Eger tu serkeftî bî, min dilşad debim/ ewê dilşad debê.

### 2.5.4.1.2.3 Rêjey daxwazî

Demên niha	Çênava likaw bo kesa	
	2 tak	2 ko
Hebûn	hebe	hebin
Nebûn	nebe	nebin



## 2.5.4.2 Hebûn/Nebûn wek watay xudandarî

Le êre hebûn/nebûn têperin, wate kirdar berkar, ku dekrê nav yan cênaw bê, dexwazê. Le êre kirdar legor kesa yek, dû û sê bo tak/ko nahête gerdan kirdin.

### 2.5.4.2.1 Demên burî

#### 2.5.4.2.1.1 Rêjey rageyandin

Demên burî	Kirdara hebûn/nebûn
Rabirdûy nizîk	Hebû
	Nebû
Rabirdûy berdewam	Debû
	Nedebû
Rabirdûy dûr	Hebû bû
	Nebû bû
Rabirdûy tewaw	Hebûwe
	Nebûwe

#### **Rabirdûy nizîk:**

Min le bajêra Wan xanî hebû.

#### **Rabirdûy berdewam :**

Eger min xanî debû şev le hotêl nedebûm.

#### **Rabirdûy dûr :**

Le sala 1980 ku tu hatî, min xanîyek le bajêr hebû.

#### **Rabirdûy tewaw :**

Min xanî le bajêra Wan hebûwe.

#### 2.5.4.2.1.2 Rêjey danan

Demên burî	Kirdara hebûn/nebûn
Rabirdûy nizîk	Hebû baye
	Nebû baye

Rabirdûy berdewam	Debû
	Nedebû
Rabirdûy dûr	Hebû bû baye
	Nebû bû baye
Rabirdûy tewaw	Hebû bê
	Nebû bê

**Rabirdûy nizîk:**

Eger min wilat hebû baye, dilşad debûm.

**Rabirdûy berdewam :**

Eger min xanî debû, nedeçûm bo hotêl.

**Rabirdûy dûr:**

Eger min pare hebû bû baye, hengê perêşan nedebûm.

**Rabirdûy tewaw:**

Eger min wilat hebûbê, le Şam nedebûm.

## 2.5.4.2.2 Dema niha

### 2.5.4.2.2.1 Rêjey rageyandin

Hebûn/Nebûn	Demên niha
Niha	Heye/nîye
Ayinde	Debê/nabê

Min wilat heye/nîye.

### 2.5.4.2.2.2 Rêjey danan

Hebûn	Hebê
Nebûn	Nebê

Eger tu wilat hebê başe.

## 2.5.5 Kirdara viyan

### 2.5.5.1 Rêjey rageyandin

Demên burî	Viyan
Rabirdûy nîzîk	Viya
	neviya
Rabirdûy berdewam	Diviya
	Nediviya
Rabirdûy dûr	Viyabû
	Neviya bû
Rabirdûy tewaw	Viyaye
	Neviyaye

Nimûne:

Min viya kirasek bikrim. Az divya kirasek bikirim lê min kiras nekirî.  
Min viyabû kirasek bikrim. Min viyaye kirasek bikrim.

### 2.5.5.2 Rêjey danan

Demên burî	Viyan
Rabirdûy nîzîk	Viyaba
	Neviyaba
Rabirdûy dûr	Viyayî bûwa
	Neviyayî bûwa

Eger min viyaba bizivrim, hengê (min) dizivîm.  
Eger min viyayî bûwa zivîbam, hengê (min) zivîbûm.

**Têbînî:** kirdara viyan legor cênava kesî nahête gerdan kirdin.

## 2.5.6 Kirdarên harîkar

Kirdarên harîkar be wan kirdaran dête gutin ku debin be harîkar bo kirdarên serekî le riste. Wate kirdara harîkar pêwîstî be kirdara serekî heye le riste, eger na riste le riwangey rêzman û wata natewaw debê. Le zimana kurdî van kirdaran heye: **bûn, viyan**<sup>36</sup>, **şiyân, xwastin, pêçûn, kirdin** û **twanîn**<sup>37</sup>. Le riste kirdara serekî legor kesa yekem, duhem û sêhem bo tak/ko dête gerdan kirdin lewma pêwîst nîye le heman riste kirdara harîkar jî bête gerdan kirdin. Binere nimûneên jêrve:

Çawig	Dema niha	Dema burî
Bûn/nebûn	Debê/nabê	Debûwa/nedebûwa
Viyan/nevyan	Divê/navê <sup>38</sup>	Viya/neviya
Şiyân/neşiyân	Deşê/naşê	Şiya/neşya
Pêçûn/pêneçûn	Pêdeçê/pênaçê	Pêdeçû/pênedechû
Xwastin/nexwastin	Dexwast/nexwast	Xwast/nexwast
Kirdin	Dekrê/nakrê	Dekra/nedekra
Twanîn/netwanîn	Detwanî/netwanî	Twanî/netwanî

Nimûney kirdarên harîkar le riste:

### Le dema niha:

Hûn/êwe debê biçin bo bajêr. Ewî naşê biçê bo bajêr. Ême pêdeçê biçin bo bajêr. Ewan nexwast biçin bo bajêr. Pirojeke dekrê bête çêkirdin. Min detwanî biçim bo bajêr. Tu debê zewîyeke bikêlî. Zewîyeke debê bête kêlan.

### Le dema burî:

Min debûwa biçim bo bajêr. Ewê viya biçê bo bajêr. Hûn şiya biçin bo bajêr. Ewan pêdeçû biçin bo bajêr. Ême xwast biçin bo bajêr. Pirojeke dekra bête çêkirdin. Ez twanî biçim bo bajêr. Tu debûwa zewîyeke bikêlî. Zewîyeke debûwa bête kêlan.

<sup>36</sup> Kirdara "viyan" û "wîstin" û "twastin" hevwatan lê "wîstin" û "twastin" debê le riste le gor cênava tak/ko bo kesên yekem, duhem û sêhem bête gerdan kirdin. Lewma bekarhênana "viyan" bo zimana fermî dirust tire.

<sup>37</sup> "Twanîn" heman watay "karîn" û "twanistin" heye. Mirov debêjê detwanim, dikarm, detwanî/dikarî. Herçonek bê min "twanîn" be pesend dezanim çunke le riwangey sêmantîk "karîn" le "kar" hatiye ku ev jî watay "twanîn" nada. Le riwangey diyalêktoloci "twanîn" nizike le "twanistin" a luri.

<sup>38</sup> Divê/navê = debê/nabê (hevwatan)

## Têbînî:

Le zimana fermî kirdarên harîkar nahêne gerdan kirdin.

Kirdara serekî paş kirdara harîkar le riste herdem/hemîşe le dema niha û rêjey danane.

## 2.5.7 Kirdara diyar û kirdara nadiyar

Eger biker le riste diyarbû, hengê ew riste çalake. Berovaj jî; eger biker le riste nadiyar bû, hengê ew riste naçalake. Helbet kiradrên diyar herdem têperin çünke berkar dexwazin. Binere xiştêy jêrve ku ristey çalak bo ristey naçalak dête vegwastin<sup>39</sup>:

### 2.5.7.1 Dema burî

- Le xiştêkan wişey niv kewanekan dekrê nehête nûsîn bo nimûne: *Dilovan hate rencandin (le layen Nesrîn ve)*<sup>40</sup>.
- Bo her rewşek le dema burî yek ristey nerênî wek nimûne hatîye pêşkeş kirdin û be şêwaza **tox** hatîye nûsîn.

#### 2.5.7.1.1 Rêjey rageyandin

Bo rabirdûy nîzik, berdewam, tewaw û dûr.

Ristey çalak	Ristey naçalak
Nesrîn Dilovan rencand.	Dilovan hate rencandin (le layen Nesrîn ve).
<b>Nesrîn Dilovan nerrencand.</b>	<b>Dilovan nehate rencandin (le layen Nesrîn ve).</b>
Mîvanan nan xward.	Nan hate xwardin (le layen mîvanan ve).
Azad xanî dirustkird.	Xanî hate dirust kirdin (le layen Azad ve).
Dema min çûm Nesrîn Dilovan	Dema min çûm Dilovan dehate rencandin (le

<sup>39</sup> Gorîna ristey çalak bo naçalak le rêjey nadiyarkirdna kirdara diyar le K.j. aşkra û asane, lewma bo zimana fermî diruste.

<sup>40</sup> **Rencandin** wate **dilşikandin**.

derencand. <b>Dema min çûm Nesrîn Dilovan nederencand.</b> Dema min çûm mîvanan nan dexward. Dema min çûm Azad xanî dirust dekrîd.	layen Nesrîn ve). <b>Dema min çûm Dilovan nede-hate rencandin (le layen Nesrîn ve).</b> Dema min çûm nan dehate xwardin (le layen mîvanan ve). Dema min çûm xanî dehate dirust kirdin (le layen Azad ve).
Nesrîn Dilovan rencandîye. <b>Nesrîn Dilovan nerencandîye.</b> Mîvanan nan xwardîye. Azad xanî dirust kirdîye.	Dilovan hatîye rencandin (ji layen Nesrîn ve). <b>Dilovan nehatîye rencandin (ji layen nesrîn ve).</b> Nan hatîye xwardin (le layen mîvanan ve). Xanî hatîye dirust kirdin (le layen Azad ve).
Dema min çûm Nesrîn Dilovan rencandbû. <b>Dema min çûm Nesrîn Dilovan nerencandbû.</b> Dema min çûm mîvanan nan xwardbû Dema min çûm Azad xanî dirust kirdbû.	Dema min çûm Dilovan hatbû rencandin (le layen Nesrîn ve). <b>Dema min çûm Dilovan nehatbû rencandin (le layen Nesrîn ve).</b> Dema min çûm nan hatbû xwardin (le layen mîvanan ve). Dema min çûm xanî hatbû dirust kirdin (ji layen Azad ve).

### 2.5.7.1.2 Rêjey danan

Ristey çalak	Ristey naçalak
Xozge Nesrîn dila Dilovan rencandba.	Xozge dila Dilovan hatbûwa rencandin (ji layen Nesrîn ve).
<b>Xozge Nesrîn dila Dilovan nerencandba.</b>	<b>Xozge dila Dilovan nehatbûwa rencandin (ji layen Nesrîn ve).</b>
Xozge mîvanan nan xwardba.	Xozge nan hatbûwa xwardin (ji layen mîvanan ve).
Xozge Azad xanî dirust kirdba	Xozge xanî hatbûwa dirust kirdin (ji layen Azad ve)

## 2.5.7.2 Demên niha

### 2.5.7.2.1 Rêjey rageyandin

Ristey çalak	Ristey naçalak
Nesrîn Dilovan derencênê.	Dilovan dête rencandin (ji layen Nesrîn ve).
<b>Nesrîn Dilovan narencênê.</b>	<b>Dilovan nahête rencandin (ji layen Nesrîn ve).</b>
Mîvaneke nan dexwa.	Nan dête xwardin (le layen mîvanekeve).
Ême xanî dirust dekeyin	Xanî dête dirust kirdin (le layen ême).

### 2.5.7.2.2 Rêjey danan

Ristey çalak	Ristey naçalak
Xozge Nesrîn Dilovan birencênê. <b>Xozge Nesrîn Dilovan nerencênê.</b>	Xozge Dilovan bête rencandin. <b>Xozge Dilovan nehête rencandin.</b>
Eger mîvaneke nan bixwa, min dilşad debim.	Eger nan bête xwardin, min dilşad debim.
Eger ême xanî dirust bikeyin hemû asûde debîn.	Eger xanî bête dirust kirdin, hemû asûde debîn.

## 2.5.8 Cor û dirustkirdina kirdarên taze/nwê

Kirdar bo sê cor dête dabeşkirdin:

### 2.5.8.1 Kirdarên sade

Helbet piranî kirdarên pêştir le cora sade bûn, mîna **çûn**, **werîn**, **xwardin**, **hatin**.

### 2.5.8.2 kirdarên nasade

Kirdarên nasade bo kirdarên **darîştî** û **lêkdiraw** dête dabeşkirdin:

Kirdarên darîştî be harîkarî *pêşgir* û *paşgir* dene çêkirdin.

Kirdarên lêkdiraw be harîkarî *nav*, *hevalnav*, *hevalkirdar*, *jimare* dête çêkirdin.

### 2.5.8.2.1 Kirdarên dariştî

Yckem be harîkarî pêşgir: le zimana kurdî van pêşgiran heye:

Pêşgir	Kirdarên taze
La	Ladan, labirdin, laxistin, laçûn
Ra	Radan, ragirtin, raxistin, rabûn, raperîn, rakêşan/rakişandin, rageyandin
Pal	Paldan, palnan, palkeftin
Hel	Helkirdin, helbirîn, helbûn, helgirtin, helfirîn, helkeftin, helçûn, heldan
Da	Dagirtin, dakeftin, daxistin, danan, dabezîn, dadan
Wer	Wergerîn, wergirtin, werçerxan
Rê	Rêgirtin, rêkirdin, rêxistin
Pê	Pêgirtin, pêkirdin, pêkenîn, pêgeyiştin, pêkeftin
Tê	Têkeftin, têgirtin, têgeyiştin, têkirdin, têxistin
Lê	Lêdan, lênan, lêkeftin lêvebûn, lêkirdin, lêhatin
Jê/lê	Lêpîrsîn/jêpîrsîn, jêbirîn/lêbirîn, jêgirtin/lêgirtin
Ve <sup>41</sup>	Vekirdin, vexwardin, vegirtin, veşardin, vebirdin, vekolîn, vegorîn, vejyandin, vedirûn, verijandin, verişîn, vedan, vebûn, vekêşan, vekîşan, venan, vehatin, veperîn
Pêda	Pêdan, pêdagirtin, pêdabirdin, pêdakirdin, pêdaçûn
Pîva	Pîvagirêdan, pîvadirûn, pîva alandin, pîvakirdin
Têda	Têdaçûn, têdabûn, têdaman
Tîva	Tîvaçûn, tîvazelqandin
Pêra	Pêrageyiştin, pêraçûn, pêrahatin, pêrageyandin
Pêk	Pêkhatin, pêkhênan/pêkanîn,
Têk	Têkdan, têkçûn
Lêk	Lêkdan, lêkçûn, lêkxistin, lêkxişandin, lêktirazan

<sup>41</sup> Pêşgira /ve/ le pêş çawig be watay "dûbare" dê. Le K.x. pêşgira /ve/ dcê be paşgira ewe/ ku zêde dête bekarhênan. Ev paşgire bo dirustkirdina çawiga taze dête bekarhênan. Min navê leser ev pêşgir yan paşgire zêde binûsim belam baştire /ve/ weku amraza dûbare le zimana fermî bête bekarhênan. Raste le K.j. "hateve. gerayeve" dêne gutin lê be hizra min baştire "vehatin, vegeran" bêne gutin (Cemal Nebez 30:1976). Hendek car paşgira ewe/ zêdeye û nepêwîste bête bekarhênan mîna **birîskanewe**, **honînewe**, **silmînewe**, **pilişanewe**. Van wişan dekrê wek "**birîskan**, **honîn**, **silmîn**, **pilişan**" bêne bekarhênan. Bielbet hendek çawig le K.x. heye ku be paşgira ewe/ dumahî dê û xudana watay taybete mîna "**dozînewe**, **paranewe**, **xwêndnewe** û **aştbûnewe**." Van çawigan dekrê bêne amardî û bo zimana fermî bêne destnîşan kirdin.



Duhem be harîkarî paşgir: le zimana kurdî yek paşgir heye: **andin**.

Çawig	Rega çawig + andin	çawig	Rega çawig + andin
Toran	Torandin	Geran	gerandin
Rûxan	Rûxandin	Rijan	Rijandin
Şikan	Şkandin	Birjan	Birjandin
Giryân	Giryandin	Diran	Dirandin
Bezîn	Bezandin	Sûtan	Sûtandin
Leqîn	leqandin	Lerzan	Lerzandin
Nalîn	Nalandin	Mirdin	Mirandin
Keftin	Kefandin	Xeftin	Xefandin

## 2.5.8.2.2 Kirdarên lêkdiraw

Kirdarên lêkdiraw le rêgey nav, hevalnav, hevalkirdar, amraz û jimare dête dirust kirdin:

Nav + kirdar		hevalnav + kirdar		hevalkirdar + kirdar		jmare + kirdar	
Mil	milnan	Lawaz	lawazbûn	Der	derkirdin	Hîç	hiçkirdin
Şer	Şerkirdin	Sûr	Sûrkirdin	Fire	Firebûn		Hiçbûn
Cêga	Cêgagirtin	Azad	Azadkirdin	Kêm	Kêmbûn	Yek	Yekgirtin
Rêga	Rêgagirdin	Bilind	Bilindbûn	Dwa/	Dwakeftin		Yekxistin
Ava	Avakirdin	Şerim	Şerimkirdin	Paş	Paşxistin		
Perwede	Perwerde - kirdin	Zeft	Zeftkirdin	Pêş	Pêşxistin		
Nan	Nandan/ Nankirin	Dilxoş	Dilxoşbûn	Pêşveçûn	Pêşveçûn		
		Reş	Reşbûn	Pitir	Pitirkirdin		

Legel **amraz** mîna: *ax/dax helkêşan, xozge xwastin/kirdin*.

Herweha legel hendek wişey bê watay dî mîna: *wazhênan/wazanîn, tûş bûn, pekkeftin, niqûmbûn, handan û hîdî*.

## 2.5.9 Destewajey kirdarî

Be van kirdaran ku le sê wişe yan pitir (pêşbend, nav, cênav, hevalnav, kirdar) pêkhatibin *destewajey kirdarî* dête gutin. Kirdar, le destewajey kirdarî, be kiroka wata dête xemlandin. Niha legel hendek destewajey kirdarî:

Kiroka destewaje	Destewajey kirdarî
Bûn	Be tengewe bûn, be dost bûn, bendeman bûn/çawerwan bûn
Çûn	Le hoş xo çûn/ le hoş çûn, be hoş xo hatin
Kirdin	<p>Be rê kirdin, be hîç kirdin, be enqest kirdin, be cînosayid kirdin, be zor pê kirdin, be dujmin kirdin.</p> <p>Dest pê kirdin, dest le nav dest kirdin. Nav bijî kirdin.</p> <p>Xo gêl kirdin, xo be hêz kirdin, xo pir çek kirdin.</p> <p>Le hember kirdin, berawird kirdin. Şermezar kirdin, pirotêsto kirdin. Serxoşî kirdin.</p> <p>Dest be dest kirdin, tem û mijawî kirdin, herzan firoş kirdin, sûkayetî pê kirdin, hat û ço kirdin, gele kome kirdin, serdanî kirdin, bê kelk kirdin, nefret lê kirdin</p>
Dan	Le hev dan, berê xo dan, derzî lê dan, piya heldan
Hênan	Dan pê hênan, bawer pê hênan
Keftin	Be rê keftin, le hev keftin
Girtin	Be hend wergirtin, kelk/sûd lê wergirtin
Hatin	Hatne ser xo, hatne hoş xo
Xistin	Xistine jêr pê, xistine jêr/ser av, xistine nav herî/qur.

## 2.5.9 Destewajey kirdarî

Be van kirdaran ku le sê wişeyan yan pitir (pêşbend, nav, cênaw, hevalnav, kirdar) pêkhatibin *destewajey kirdarî* dête gutin. Kirdar, le destewajey kirdarî, be kiroka wata dête xemlandin. Niha legel hendek destewajey kirdarî:

Kiroka destewaje	Destewajey kirdarî
Bûn	Be tengewe bûn, be dost bûn, bendeman bûn/çawerwan bûn
Çûn	Le hoş xo çûn/ le hoş çûn, be hoş xo hatin
Kirdin	<p>Be rê kirdin, be hîç kirdin, be enqest kirdin, be cînosayid kirdin, be zor pê kirdin, be dujmin kirdin.</p> <p>Dest pê kirdin, dest le nav dest kirdin. Nav bijî kirdin.</p> <p>Xo gêl kirdin, xo be hêz kirdin, xo pir çek kirdin.</p> <p>Le hember kirdin, berawird kirdin. Şermezar kirdin, pirotêsto kirdin. Serxoşî kirdin.</p> <p>Dest be dest kirdin, tem û mijawî kirdin, herzan firoş kirdin, sûkayetî pê kirdin, hat û ço kirdin, gele kome kirdin, serdanî kirdin, bê kelk kirdin, nefret lê kirdin</p>
Dan	Le hev dan, berê xo dan, derzî lê dan, piya heldan
Hênan	Dan pê hênan, bawer pê hênan
Keftin	Be rê keftin, le hev keftin
Girtin	Be hend wergirtin, kelk/sûd lê wergirtin
Hatin	Hatne ser xo, hatne hoş xo
Xistine	Xistine jêr pê, xistine jêr/ser av, xistine nav herî/qur.

## 2.5.10 Le çawig bo navên taze/nwê

Be pitirkirdina pêşgir yan paşgir bo rega çawig wişey nwê (nava kara) dêne dirust kirdin. Nava kara wek xeslet/pesin bo bikera kirdar dête ejmardin.

2.5.10.1 Le rêgey pêşgirên /bi/ û /ne/ yan tenha be labirdina nîşaney çawig.

Çawig	Rega çawig	pêşgir	nava nwê
Wêran	Wêr	Bi	Biwêr
Kuştin	Kuş		Bikuj
Nûsîn	Nûs		Binûs
Birîn	Bir		Bibir
Mirdin	Mir	ne	Nemir
Bezîn	Bez		Nebez
Tirsan	Tiris		Netiris
Berdan	Berd		Neberd
Dîtin	Dî		Nedî
Zanîn	Zan		Nezan
Destbirîn	Destbir	----	Destbir
Xwên mijîn	Xwênmij		Xwênmij
Reşpoşîn	Reşpoş	----	Reşpoş
Dûrbînîn	Dûrbîn		Dûrbîn
Pêş girtin	Pêşgir		Pêşgir
Paşgirtin	Paşgir		Paşgir

2.5.10.2 Le rêgey paşgirên /er/, /a/, /yar/ /ok/, /ewar/, /ek/, /nde/, /de/-/îde/:

Çawig	Rega çawig	paşgir	navên nwê
Xwêndin	Xwên	er	Xwêner
Nûsîn	Nûs		Nûser
Têkoşan	Têkoş		Têkoşer
Dahênan	Dahên		Dahêner
Danan	Dan		Daner
Kirdin	--		Biker

Birdin	--		Biber
Dan	--		Bider
Twanîn	twan	a	Twana
Zanîn	Zan		Zana
Bînîn	Bîn		Bîna
Kirîn	kir	yar	Kiryar
Firoştin	Firoş		Firoşyar
Zanîn	Zan		Zanyar
Geran	Ger	Ok	Gerok
Xişan	Xiş		Xişok
Lerzîn	Lerz		Lerzok
Pisan	Pis		Pisok
Tirsan	Tirs	Nok	tirsnok
Giryan	Gir(i)		Girînok
Xwêndin	xwênd	ewar	xwêndewar
Ruwan	Ru	Ek	ruwek
Gezîn	gez	Nde	Gezinde
Bexşîn	Bexiş		Bexşinde
Kuştin	Kuş		Kuşinde
Dîtin	dî	De/îde	Dîde
Geran	Ger		Gerîde

### 2.5.10.3 Navên çawig

Bê hiç gorankarîyek le rega çawig hendek nava çawig dête dirust kirdin.  
Mîna:

Çawig	rega çawig	nava çawig
Lerzan/lerzîn	Lerz	Lerz
Êşan	Êş	Êş
Leweran/lewerîn	Lewer	Lewer
Tirsan	Tiris	Tiris
Pêçan	Pêç	Pêç
Pirsîn	Piris	Piris
Parastin	Parêz	Parêz
Çêjtin	Çêj	Çêj

Le rêgey hendek paşgir, navên nwê le rega çawig dêne dirust kirdin mîna:

Çawig	rega çawig	paşgir	nava nwê
Lerzan/lerzîn Kokîn Nalîn Leqîn Lengîn Kêşan Pirsîn Harîn Revîn	Lerz Kok Nal Leq Leng Kêş Pris Har Rev	E	Lerze Koke Nale Leqe Lenge Kêşe Pirse Hare Reve
Pek-keftin Kuştin Ristin	Pek-keft Kuşt Rist	E	Pek-kefte Kuşte Riste
Twanîn Zanîn Poşîn Xwardin	Twan Zan Poş Xor	sit ak	Twansit Zanist Poşak Xorak
Birîn	Bir	ege	Birge

#### 2.5.10.4 Le qeda çawig bo navên nwê: mîna

Çawig	Qeda çawig	Paşgir	Nava nwê
Bijardin Palaftin Gutin	Bijard Palaft Gut	E	Bijarde Palafte Gute
Kuştin Kirdin Gutin	Kuşt Kird Gut	Ar	Kuştar Kirdar Gutar
Kirdin	Kird	ewe	Kirdewe
Xwardin Sûtan Teqîn	Xward Sût Teq	emenî	Xwardemenî Sûtemenî Teqemenî

#### 2.5.10.5 Le çawig bo nava cêge:

Çawig	Qeda çawig	paşgir	Nava nwê
Lewerîn	lewer	ge	Lewerge
Riwanîn	Riwan		Riwange
Firîn	Fir		Firge
Kêlan	Kêl		Kêlge
Peristin	Persit		Peristge
Firoştin	Firoş		Firoşge
Xwêndin	Xwênd		Xwêndinge

#### 2.5.10.6 Le çawig bo nava amêr/kereste

Çawig	Qeda çawig	Paşgir	Nava nwê
Kutan	kut		kutek
Birîn	Bir	ek	Birek
Pêçan	pêç	ke	pêçke
Firîn	Fir	oke	Firoke
Gîran	gîr	e	gîre
Befîrmalîn	Befîrmal		Befîrmal
Destkêşan	Destkêş	--	Destkêş
Destharîn	Desthar	--	Desthar
Destşordin	Destşor	--	Destşor
Milpêçan	Milpêç	--	Milpêç
Berbestin	Berbest	--	Berbest
Dûrbînîn	Dûrbîn		Dûrbîn

## 2.6 Jimare

### Jimare

Jimare legor çendayeti û piley berawirdkarî/hemberkirdî bo sê cor dête dabeş kirdin.

#### 2.6.1 Jimarey bincî:

Yek, dû, sê, çar, pênc, şeş, heft, heşt, no, de, yazde, diwazde, sêzde, çarde, pazde, şazde, hevde, hejde, nozde, bîst, bîst û şeş, sî, sî û yek, çil, çil û no, penca, şêst, hefta, heşt, newed, sed, sed û bîst û yek, sê sed, sê sed û penca û çar, hezar, sê hezar, çar hezar û pênc sed çil û heft, milyon, milyard.

#### 2.6.2 Jimarey pileyî:

Jimarey pileyî le rêgey pitirkirdna (+ em<sup>42</sup>, + emîn) dête çê bûn, mîna: yekem - yekemîn, duhem - duhemîn, sêhem - sêhemîn, çarem + çaremîn, pêncem - pêncemîn, dehem - dehemîn, sedem - sedemîn, hezarem - hezaremîn.

#### 2.6.3 Jimarey kertî:

Sê yek, çar yek, pênc yek, heşt yek, le de pênc, le sed de, le hezar du.

Nimûney jimare le riste:

Jimarey bincî	Jimarey pileyî	Jimarey kertî
Min dû xanî heye.	le pêşbirkêy topa pê, tîma kurdistan yekem bû.	Azad debêjê: sê le çara qazanic bo min bê.
Azad çil manga heye.	Azad piley sêhem le pola xo be dest hêna.	Azad yek le pênc qerza xo nedaye.
Şermîn heşt lire heye.		Yek le çara danîştwana Êraq kurde.

<sup>42</sup> Jimarey pileyî bo wan jimaran ku be nebzîwên kotayî dê, /em/ dête zêde kirdin lê bo wan jimaran ku be bizwên dumahî dê, /hem/ dête zêde kirdin mîna: de - dehem, sê - sêhem.



## 2.7 Amrazên yekgirtî

Yekgirtin be watay "girêdana" dû yeke dê le kontêkisteka rêzmanî. Amrazên yekgirtî le heft wişe pêk hatiye: **û, belam/lê, legel, ne + û + ne, yan + yan, yan, hem + û + hem**<sup>43</sup>.

Amrazên yekgirtî	Riste
Û	Azad û Newzad çûn bo bajêr.
Belam/lê	Azad çû bo bajêr lê/belam Newzad çû bo mal.
legel	Min legel Azad nan xward.
Ne -û - ne	Ne min û ne Azad wisa negutîye.
Yan - yan	Yan Azad yan tu le qutabxane be yekem derdeçê.
Hem - hem	Hem min hem tu le qutabxane serdekefîn.

## 2.8 Amrazên pêşbend

Pêşbend "pêş + bend" be watay pêş wişe dê ku ev wişe legel riste peywest deka. Wişeên paş amrazên pêşbend nav û cênave. Amrazên pêşbend le sade û lêkdiraw pêk hatiye. Pêşbendên sade brîtiye le: **bo, be, bê, le** "l/j/d", **pêş, paş, mîna/wek** <sup>44 45</sup>.

### 2.8.1 Amrazên pêşbenda sade

Pêşbend	Riste
Be	Min be kefçik nîsk xward.
Bê	Ez navê bê tu bijîm.
Bo	Min bo Amed deçim.
Pêş	Azad pêş Newzad hat.
Paş	Azad paş Newzad hat.
Le	Min le Dersim hatim.
Ta/taku	Min ta Celewla derom/deçim.
Mîna/wek	Şara Xaneqîn wek/mîna Qesrî Şirin ciwane.

<sup>43</sup> Bo amrazên yekgirtî van çemkan hatiye bekarhênan: **Etif, lêkder, yekxer, pevgirêk, pêbest, pêwend û bestnewe**. Binere Rêzmanî Axawtîni Kurdî (2011: 273).

<sup>44</sup> Bo amrazên pêşbend van çemkan hatiye bekarhênan: **pirîpozişin, edat, bernav, pêrbest û peywendî**. Binere Rêzmanî Axawtîni Kurdî (2011:257).

<sup>45</sup> Legor pêşniyarên fonolocî, (1.1.1) xala 9, baştîre amraza pêşbenda /le/ le şûna "**li, ji, di**" le zimana fermî bête bekarhênan; wate nepêwîste **li . ji û /di/** le zimana fermî hebê.

## 2.8.2 Amrazên pêşbenda nasade

Xiştêy jêrve amaje be hendek amrazên pêşbenda nasade yan lêkdiraw deka:

Le jêr	le pêş	le nawerast	be bê
Le jûr	le hember	le nêwend	be pêy/ le gor
Le ban	le beramber	be nêwend	le birî
Le bin	le nav	be arastey	le şûna/ciyatî
Le kin	le nêwan	be lay	le her sê la
Le la	le dewruberî	be jêr	le her çar la
Le paş/dwa	le navîn	be dwa	le şûna/cêgey

## 2.9 Amrazên paşbend

Paşbend "paş + bend" le paş wişe "**nav, cênav û hevalkirdar**" dête danan. Paşbend le riwangey jimare û wata sinûrdare û erka rêzman jî niye. Amrazên paşbend le sê dane pêk hatîye: **da, ve û jî**<sup>46</sup>:

Amraza paşbend	nimûne
Da	Le rastîda, le binaxeda, le Hewlêrda.
Ve	Jêrve, paşve, jûrve, dûrve, nizîkve.
Jî	Minjî, Azadjî, ewanjî, Hewlêrjî.

<sup>46</sup> Le K.x. paşbendên /ve/ û /jî/ niye belku le şûna wan /ewe/ û /îş/ heye. Min /ve/ û /jî/ helbijard çünke dengên /v/ û /j/ pitir le kurdî dête bekarhênan taku le zimana farsî. Ev dû denge le 'erebî û turkî niye. Le rastîda gelek car herdû dengên /ve/ û /ewe/ wek paşbend pêwîst niye bo nimûne: **le Hewlêrve ta Dihok. Le Kelarewe ta Silêmanî.** Le zimana nûsîn/fermî debê mirov bêjê/binûsê: **le Hewlêr bo Dihok, le Kelar bo Silêmanî.** Dîsan paşbenda /ra/ le herdû diyalêktên K.j. û K.x. dêne gutin lê min ev paşbende bo zimana fermî pesend nekirdîye çünke zêdeye.

**Çek û silah ji minra binin. Ewî ji birê xwera kaxez nivîsî.** (Qenatî Kurdo 1990:61).

**Kerîm le kitêbxanera kitêbî hêna.** (Ehmedî Qazî 136<sup>~</sup>:6<sup>~</sup>).

**Le Silêmanî ra, le Hewlêrra** (D. Ewrehmanî Hacı Marîf 1998:162) Jimare û Awelkirdar, beşî çarem.

**Me jî we ra goşt kirin.** Bo zimana fermî dekrî eve bête nûsîn: **Ême bo êwe goşt kirî.**

## 2.10 Amrazên geyener

Amrazên geyener pitir bo girêdana ristey naserekî legel ristey serekî dête bekarhênan<sup>47</sup>. Binere xiştey jêrve:

Amrazên geyener	Riste
Wek	Wek tu, min jî deçim.
Eger	Eger tu biçî, min jî deçim.
Taku	Nesrîn hênd girya taku bêhoş keft.
Çiqas/ewqas	Ême çiqas kar bikeyin ewqas jî qazanc dekeyin.
Hêndey	Hêndey tu, min pare heye.
Çunke	Ewê nehat çunke nexoş bû.
Herçend	Herçend min tu debînim, dilşad debim.
Lewma/boye/lewra	Azad nehat, boye newzad jî nehat.
Leberewey	Azad nehat leberewey nexoş bû.
kengê/katê/gava hengê	Kengê behar bê gul depîşkvin.
Ku <sup>48</sup>	Hûn hengê azad debin ku xudana wilat bin.
Çon/çewa	Ev pare ku tu bilav dekey, samana mîlete.
Belku	Çon/çewa hatî wisa bizivre.
Beşku	Berdewam be, belku ewan bawer be tu bihênin!
Daku	Berdewam be, beşku ewan bawer be tu bihênin!
	Meşq bike daku serbikefî!

Têbînî:

**Lewma, boye û lewra** hevwatan. **Kengê, katê û gava** hevwatan. **Çon û çewa** hevwatan.

<sup>47</sup> Legor agadarîy min heta niha/êsta amraza geyener wek beşeka/pişkeka cudakirdî û serekîy rêzman nehatiye xemlandin.

<sup>48</sup> Le K.x. Amraza geyener /ke/ dête bekarhênan. bo nimûne: ew pare ke to bilawî dekey, samani mîlete.

## 2.11 Amrazên sersurman

Amrazên sersurman bo çar cor dête dabeşkirdin <sup>49</sup>:

Hesta xoşî û galtecarî	Hesta sersurman û narazîy bûn	Hesta pejareyî û diltengî	Bangkirdin
Dek	Way	Dad û bêdad	Ho ho!
Haha	Îw/îw	Ay/uy	Filan!
Hey hey	Hek/dek	Ax û dax	Fîsar!bîvar!
Wey wey	Pek/peku	Heyif	Kabra!
Oxey	Hey/heyhu/heyha	Of	Kuro! Babo!
	Peh		Kiçê! Xuşkê!
			Xizmîne! Kurîne!

Amraza bangkirdin bo nêr be denga /o/ kotayî dê, bo mê be /ê/ kotayî dî û bo ko be /îne/ kotayî dê<sup>50</sup>.

<sup>49</sup> Bo amrazên sersurman van çemkan hatiye bekarhênan: terci, teecib û alava hêvî. Binere Rêzmani Axawtîni Kurdi (2011:349).

<sup>50</sup> Le K.j. û K.x. Amraza bangkirdin bo mê be denga /ê/ kotayî dê. Amraza bangkirdin bo nêr le K.j. be o kotayî dê û le K.x. be denga /e/ kotayî dê. Amraza bangkirdin bo ko le K.j. be /îno/ kotayî dê bo nimûne: **hevalîno, birayno**. Amraza bangkirdin bo ko le K.x. be /îne/ kotayî dê bo nimûne: **hevalîne, birayne**. Mebest le helbjardina sê deng le kotayî wişêên bangkirdin tenha bo asantir cudakirdina bangkirdna mê, nêr û ko ye. Dengên /în/ dekrê wek hêma bo ko bête xemlandin û denga /e/ jî wek hêma bo destnişankirdin: **hevalîne, kurîne, mirdîne**.

### **3. Ristesazî/Hevoksazî**

### 3.1 Şêwe, Erk û Wata

Ême be astên cuda cuday ziman debêjîn **şêwe**, mîna *nav*, *cênaw*, *hevalnav* û *kirdar*. Le layekî dî, pişkên riste, ku le van astan pêk hatîye, **erka** cuda debînin. Wişey wek **zarok** û **şîr** herdem nav +e lê le ev riste "**zarok şîr dexwa**" "**zarok**" bikere belam "**şîr**" berkare. Helbet biker û berkar be peywendî legel kirdar dête têgeyiştin lê eve hemû rastîyek nîye. Le ristey "**Şîr hate xwardneve le layen zarokve**" wişey "**şîr**" le çarçûva "**wata**" sêmantîk berkare belam le çarçûva "riste" sîntakîda "biker"e. Helbet xwêner cyawazî le navbera ristey yekem, ku *çalake*, û duhem, ku *naçalake*, deka. Lewma xwêner debê cyawazî le navbera **şêwe** (asta ziman), **erk** (erka rêzmanî le riste) û **wata** (watay wişe le riste) bika.

**Riste** be rîzek wişe dête gutin ku le paş yekdî hatbin û yekeyek çê biken<sup>51</sup>. Le riste rola (biker, berkar û hîdî) diyare. Riste le riwangey pêkhatay rêzmanî wek "*tişteku sebarek be biker hatîye gutin yan tişteku guzarîşt le biker deka dête nasîn*". Min hêdî hêdî û be kurtî bas le van erkan dekem.

Erkên rêzmanî	
•	Biker
•	Kirdar
•	Tewawker
➤	Berkar
▪	Berkara rastewxo
▪	Berkara narastewxo
➤	Tewawkera guzareyî
▪	Peywest be biker
▪	Peywest be berkar
▪	Peywest be kirdar

#### 3.1.1 Biker

Biker amaje be ew yeke (zîndewer yan tişt) deda ku karek çî deka yan çê kirdîye û le layen kirdar hatîye diyarîkirdin. Biker le risteên jêrve be larî hatîye nûsîn:

<sup>51</sup> Bo wişe van çemkan dête bekarhênan: waje, peyv û kelîme. Bo riste van çemkan dête bekarhênan: hevok û cumle. **Hevok = Riste** (hevwatan).

*Polîs dizeke girt.*  
*Min nan xêra xward.*  
*Ew rezvane dilsoze zewî avda.*

Le risteên serve biker kirdewey fizîkî çî deka. Lê le risteên jêrve biker hîç kirdeweyek çê naka belku kirdar guzarîşt yan bas le xesleta biker deka:

*Dadgaên rojhelata navîn serbexo nîn.*  
*Azad le denga Kawêz Axa hez deka.*  
*Behara Kurdistan gelek rengîne.*

Biker dekrê le tenha yek wişe pêk hatbê belam biker dekrê le girêyeka navî jî pêk hatbê, mîna (**ew rezvane dilsoze, dadgaên rojhelata navîn û behara Kurdistan**). Biker dekrê nav, cênava yan jî girêyeka bê.

### 3.1.2 Kirdar

*Polîs dizeke girt.*  
*Min xêra nan xward.*  
*Dadgaên Rojhelata Navîn serbexo nebûn.*  
*Azad le denga Kawêz Axa hez deka.*

Le hemû nimûneên serve kirdar guzarîşt le kirdewe, rûdaw/buyer, rewîş yan piroseyeka hizrî (hest kirdin, bîrkirdneve, dîtin, bîstin) deka.

### 3.1.3 Berkar

Berkar be ew zîndewere, tişte yan yeke dête gutin ku dekefête jêr kirdewey biker. Eger le riste berkar hebû. hengê kirdara riste têpere. Berkar dekrê yek wişe bê yan wek girêyeka pêşbend bête nîşan dan. Berkar dekrê cênava jî bê lê cênava wek berkar herdem le paş biker dê. Berkar dekrê rastewxo û narastewxo bê:

- Berkara rastewxo:

*Polîs dizeke girt.*  
*Ewê be min gut.*

Min *nan xêra* xward.

Azad le *denga Kawêz Axa* hez deka.

Mîvan *nan* xward. (Nan hate xwardin le layen mîvanve.)

Hendek xesleta/pesna berkara rastewxo:

- Amaje be kesek, tişteq yan yekeyek deda ku dekefête jêr karîgerîy biker.
- Dekrê wek girê – yeka navî bête nîşan dan.
- Le ristey naçalak rola biker heye (ristey 5).

- Berkara narastewxo

Azad *çepkek gul* (1) be *nesrîn* (2) pêş keş kird.

Ewan *zarokên xo* (1) be *min* (2) sipard.

Min *pertukeke* (1) le *çapxane* (2) wergirt.

Dewleta nejadperista Êraq *netewey kurd* (1) be *çeka kîmyayî* (2) topbaran kird.

Hendek xesleta berkara narastewxo:

- Amaje be zîndewer, tişt yan yeke deka ku weku armanca yan derencama kirdewey biker dêne diyarîkirdin.
- Dekrê le paş yan le pêş berkara rastewxo bê.
- Le paş amrazên pêşbend dên.
- Dekrê weku girêy navî bête nîşan dan.

### 3.1.4 Tewawkera guzareyî

Tewawkera guzareyî zanyarî zêdetir derbarey biker, berkar yan kirdar nîşan deda:

#### 3.1.4.1 Tewawkera biker

Azad, *mîna nenasek*, legel min deaxaft.

Nesrîn, *ku rêvebera dezgay weşan û çapemenîy paytexta herêma kurdîstane*, dotmama mine.

Van gundan, *ku dewleta dagîrkerên kurdistan xapûr kird*, kurdî bûn.

Hendek xesleta tewawkera biker:

- Zanyarî nwê û zêde sebarete be biker nîşan deda.



- Wek girêy hevalkirdarî dête nîşan dan.
- Dekrê wek ristey harîkar bête çêkirdin.

### 3.1.4.2 Tewawkera berkar

Min mafa xo, ku le layen dagîrkeran hatîye zeft kirdin, destînim.

Hendek xeslet/pesna tewawkera berkar:

- Zanyarî nwê sebare be berkar nîşan deda.
- Wek girêy hevalkirdarî dête nîşan dan.
- Dekrê wek ristey harîkar bête çêkirdin.

### 3.1.4.3 Tewawkera kirdar

Tewawkera kirdar amaje le çonyetî ew kirdewe deka ku hatîye encamdan yan dête encam dan le layen bikerve. Helbet hevalkirdar wek tewawkera kirdar dête ejmardin.

Azad gelek be *xêrayî* çû.  
Zarokeke *hêdî hêdî* raza.

## 3.2 Girê

Girê dekrê birîtî bê le tenha wişeyek yan le hendek wişe ku legel wişeyeka serekî peywest bin. Wişey serekî dekrê **nav**, **cênav**, **hevalnav**, **hevalkirdar**, **kirdar** û **pêşbend** bê. Corên girê birîtîye le:

### 3.2.1 Girêy navî:

Polîs dizeke girt.

Min nan xêra xward.

Dadgaên Rojhelata Navîn serbexo nebûn.

Azad le denga Kawêz Axa hez deka.

Behara Kurdistan gelek rengîne.

Dewleta nejadperista Êraq netewey kurd be çeka kîmyayî topbaran kird.

Wişêên serve ku hêl be jêrda hatîye girêy navîn. Girêy navî dekrê yek wişê bê, mîna nav yan cênaw, yan komelek wişê bê ku legel yek wişey serekî peywest bin. Girêy navî dekrê rola biker û berkar le riste hebê. Le riste y çarem û şeşem dû girêy pêşbendî heye: le denga Kawêz Axa û be çeka kîmyayî. Helbet eger amraza pêşbenda le û be le van dû girêyan bête labirdin, hengê dû girêy navî demênin.

### 3.2.2 Girêy kirdarî:

Azad çepkek gul be Nesrîn pêş keş kird.

Ewan zarokên xo be min sipardin.

Pêşewa Qazî Mihemed wek serkirdeyeka dêrukî dête nas kirdin.

Dewleta nejadperista Êraq netewey kurd be çeka kîmyayî topbaran kird.

Wişêên risteên serve ku hêl be jêrda hatîye girêy kirdarîn. Girêy kirdarî dekrê le yek yan pitir wişê pêk hatbê. Helbet destewajey kirdarî wek girêy kirdarî dête jimardin (binere destewajey kirdarî 2.5.9).

### 3.2.3 Girêy hevalnavî

Dewleta nejad perista Êraq netewey kurd be çeka kîmyayî topbaran kird.

Bifermû, naneka germ û nerm bixoy!

Wişêên risteên serve ku hêl be jêrda hatîye girêy hevalnavîn. Girêy hevalnavî dekrê le yek yan pitir wişê pêk hatbê.

### 3.2.4 Girêy hevalkirdarî

Azad gelek be xêrayî çû.

Zarokeke hêdî hêdî raza.

Azad be lez çû.

Wişêên risteên serve ku hêl hatîye be jêrda girêy hevalkirdarîn. Girêy hevalkirdarî dekrê le yek yan pitir wişê pêk hatbê.

### 3.2.5 Girêy pêşbendî

Azad le denga Kawêz Axa hez deka.

Azad gelek be xêrayî çû.

Azad be lez çû.

Van wişan le risteên serve ku hêl be jêrda hatîye girêy pêşbendîn. Girêy pêşbendî le dû wişe yan pitir pêk dê.

### 3.3 Riste/Hevok

Riste be komelek wişe dête gutin ku le paş yekdî hatbine rîzkirdin û watay tewaw û serbexo biden. Helbet wişeên riste be heremekî nahêne rîzkirdin, belku legor rêsay rêzmanî dene rîzkirdin. Riste be xal kotayî dê<sup>52</sup>.

Hendek xesletên/pesinên risteên kurdî:

- Biker herdem le pêş kirdar dê.
- Biker herdem le pêş berkar dê.
- Berkar herdem le pêş kirdar dê.
- (Tewawker) hevalkirdara şwênî û demî dekrê pêş yan paş biker û kirdar bê.

Riste legor ev xiştaye dête dirust kirdin; bo nimûne:

Dwênê min be lez nameke be Azad da.

Tewawker <sup>53</sup>	biker	Tewawker	berkar	berkar	kirdar	tewawker
Dwênê	min	Belez	nameke	be Azad	Da.	
	Min	Belez	nameke	be Azad	da	dwênê.
Belez	min		nameke	be Azad	da	dwênê.

Le riste şûna/cêy biker, berkar û kirdar nahête gorîn.

Riste le riwangey çonyetî û pêkhate bo dû cor dête dabeşkirdin:

<sup>52</sup> Wişey "riste" le çawiga "**ristin**" hatîye û le layen piranî kurdan dête bekarhênan. Le K.j. "**Hevok**" jî dête bekarhênan. Le êre "**riste**" be watay rîzkirdina jimareyek le wişe dê be mebesta derbirîna bîrokeyek yan naverokek.

<sup>53</sup> Helbet ristey harîkar jî weku tewawker dête jimardin.

### 3.3.1 Riste le riwangey çonyetî

Riste le riwangey çonyetî bo çar cor dête dabeşkirdin:

#### 3.3.1.1 Ristey rageyandin

Ristey rageyandin zanyarî derbarey zîndewer yan tişt deda. Zîndewer dekrê mirov yan ajel bê lê tişt dekrê derbarey hemû tiştên hestpêkirdî bê. Dîsan tişt dekrê derbarey buyer/rûdaw, bas, hewal yan her derbirîneka dî bê. Ristey rageyandin le herdû demên niha û burî dête bekarhênan.

Ev sal dewleta Êran ava rûbara Alwen le Xaneqîn wişk kird.

Evdal le Kirmaşan bo Şirmax deçê.

Azad nan dexwa.

Hesen Zîrek sitran bêjeka be nav û deng bû.

#### 3.3.1.2 Ristey pirsyarî

Le ristey pirsyarî kesek/kesanek pirsyar le keseka/kesaneka dî deken. Mebest le ristey pirsyarî bedesthênana zanyariye. Ristey pirsyarî be nişaney pirsyar dumahî dê. Ristey pirsyarî le demên niha û burî dête çêkirdin. Ristey pirsyarî legor bersiv bo dû cor dête dabeşkirdin:

**Yekem:** van ristan, ku be **belê/nexêr** dêne bersiv dan û be nişaney pirsyara "**aya**" dêne destpêkirdin mîna<sup>54</sup>:

Aya tu av dexoy? Belê/nexêr min av na/dexom.

Aya hûn nan xward? Belê/nexêr ême nan ne/xward.

Aya ewan bo bajêr deçin? Belê/nexêr ewan bo bajêr na/deçin.

Aya êwe bo bajêr çûn? Belê/nexêr ême bo bajêr ne/çûyin.

**Duhem:** van ristan ku **cênavên pirsyar** bekardehênin (binere cênava pirs 2.2.5), mîna:

---

<sup>54</sup> Helbet hendek wişey dî dêne bekarhênan mîna: *erê, ca, înca* hidi. Le bineretda wişey "**aya**" hiç rol û erka rêzmanî nîye. Herçonek bê, min wişey "**aya**" bo zimana fermî be baş dezanim. Evjî be mebesta asankarî, rêkxistina rêzmanî fermî û cudakirdina zimana nûsîn le qise.

Ewê bo kwê deçê?  
Tu divya çî bixoy?  
Ewan kengê dên bo êre?  
Kurdistan bo çend beş hatîye parçe kirdin?  
"hûn/êwe" boçî kardeken?

### 3.3.1.3 Ristey daxwazî

Le êre kesa yekem dawa le kesa duhem tak/ko deka bo kirdina karek yan çêbecê kirdina fermanek, mîna (binere 2.5.3.4):

Heste!  
Hestin!  
Biro!  
Biron!

### 3.3.1.4 Ristey sersurman

Ristey sersurman, weku amrazên sersurman derbarey derbirîna hestên cûdaye mîna: hesta xoşî û naxoşî, galtecarî, sersurman û narazîy, pejareyî diltengî û hîdî (binere 2.11). Dîsan ristey sersurman dekrê derbarey bangkirdin bê. Asayane ristey sersurman le riwangey rêzman tewaw nîye, mîna:

Hey hey!  
Oxey!  
Way!  
Of!  
Kuro! Babo!  
Kiçê!  
Ew kiçe çend cwane!

Wek diyare, herdû ristey daxwazî û sersurman be nişaney sersurman (!) dumahî dê.

### 3.3.2 Riste le riwangey pêkhate

Riste le riwangey pêkhate dekrê tewaw yan natewaw bê. Ristey tewaw watay tewaw debexşê belam ristey natewaw watay tewaw nabexşê. Dû ristey tewaw le rêgey amraza yekgirtî dêne yekgirtin. Mirov be ev core riste debêjê *ristey yekgirtî*.

#### 3.3.2.1 Ristey serekî

Ristey serekî dekrê sade bê û tenha le dû (biker û kirdar) yan sê wişê (biker, berkar û kirdar) pêk hatbê, mîna:

Min deçim.

Azad dê.

Min nan dexom.

Azad moz dexwa.

Riste dekrê dirêj bê û le çend wişeyek (biker, hevalnav, berkar, kirdar, jimare, hevalkirdar, amraza pêşbend, amraza paşbend) pêk hatbê, mîna:

Heyva pêşû min 10 dolar be Azad da.

Min jî van serkeftinên mezin le hemû pîroz dekem.

Min be dîtina reşbeleka tu gelek keyf xoş bûm.

Baregay serekî neteweên yekgirtî le şara New Yorke.

Min bersiva xo be kurtî û rindkî dedem.

#### 3.3.2.2 Ristey harîkar

Risteên harîkar le riwangey sîntakis/ristesazî û wata tewaw nîye. Ristey harîkar debê be tewawkerê ristey serekî. Ristey harîkar wek girê +yeka hevalkirdarî bo ristey serekî dête xemlandin. Ême be risteên harîkar debêjîn risteên **harîkarîy hevalkirdarî**. Helbet çend cor le risteên harîkarîy hevalkirdarî hene; bo nimûne:

- **Risteên harîkarîy hevalkirdarîy demî/katî:** wan wişêên hevalkirdar ku destnîşana dem/ kat deken û debin be sereta bo risteên harîkar; mîna **katê, demê, kengê, pêş, paş, ber le, taku:**

Taku min nepeyvîm, tu neço.  
Kengê xor helhat, hemû bo kar deçin.  
Pêş hatîna min, Azad çû bû.

- **Risteên harîkarîy hevalkirdarîy şwênî:** wan wişêên hevalkirdar ku destnîşana şwên/cê deken û debîn be sereta bo risteên harîkar; mîna **kwê, êre, ewê:**

Tu bo kwê biçî, min dêm.  
Tu le kwê bijî, min jî dejîm.  
Tu le êre bijî, min jî dejîm.

- **Risteên harîkarîy hevalkirdarîy egerî:** "eger" wişeyeke ku destnîşana eger le riste deka û debê be sereta bo ristey harîkar; mîna:

Eger min hatim, tu biro!  
Eger baran bibarê, ême bo seyran naçin.  
Eger ewan pirsyar hene, bila bêjn.

**Risteên harîkarîy hevalkirdarîy hemberkirdî/berawirdkarî:** wan wişêên hevalkirdar ku berawirdkarî le navbera dû kesan yan tiştan le riste deken û debîn be sereta bo risteên harîkar; mîna **wek, herwek, mîna:**

Tu xirap kar dekey, herwek nezanek.  
Wek zalimek, xirapekarî neke!  
Pareke bo ewî helale, herwek şîra dayka xo.

**Risteên harîkarîy hevalkirdarîy sedemî/hokarî:** wan wişêên hevalkirdar ku destnîşana hokarbûn le riste deken û debîn be sereta bo risteên harîkar; mîna **leberewey, çunke, daku:**

Leberewey dinya sard bû, Azad agirek çêkrid.  
Azad le pêşbirkêke pişkdar nebû, çunke "ewî" nexoş bû.

**Risteên harîkarîy hevalkirdarîy danpêhênerî:** wan wişêên hevalkirdar ku destnîşana danpêhênan le riste deken û debîn be sereta bo risteên harîkar; mîna **herçende, tenanet, tenanet eger:**

Azad herçende bêjê, min be qisey ewî nakem.

Herçende tu Zaza û min jî Lur, lê ême herdû kurdîn.

**Risteên harîkarîy hevalkirdarîy diyaxerî:** "ku" wişeyeke ku debê be diyaxer û sereta bo ristey harîkar:

Azad, ku xwêndkara zankoye, be şevan kardeka.

Hevala min, ku le Kirmaşan dejî, endazyare.

Wişe keresteyeka zimanîye, ku le birgeyek yan zêdetir pêkhatîye.

### 3.3.2.3 Ristey yekgirtî

Ristey yekgirtî birîtiye le yekgirtina dû ristey serekî. Bo zanyarî zyatir binere amrazên yekgirtin (2.7).

Azad çû **lê** min hatim.

Azad nan dexward **û** ême jî temaşay telefîzyon dekrîd.

Eger tu hez dekey were **lê/belam** eger hez nakey neye.

## 3.4 Ristey nerênî

Nerênî dekrê bo herdû ristey serekî û harîkar bête bekarhênan. Her çar cora risteên kurdî dekrê bêne nerênî kirdin. Bo nerênî kirdna riste dekrê van wişan bêne bekarhênan: **ne, na, tûcar/hergîz, hîç kes, hîç ajal, hîç zîndewer û hîç tişt.**

Evdal bo Zaxo naçê.

Masta Hewlêr tiriş nîye.

Eger tu nesaxî, neço bo qutabxane!

Min gelek karkird lê hîç qazanc nekrid.

Ew zelame çend namerde!

Aya tu naçî bo bajêr?

Ewê qisey wisa tûcar negutiye.



### 3.5 Şikarkirdin

Ev tēkiste le malpera "Rêveberîya giştî ya saxlemîya parêzgeha Dihokê" le herêma Kurdistan le berwara 2011.11.07 hatîye wergirtin. Helbet min hendek gorankarî le ev tēkiste kirdîye<sup>55</sup>.

#### Bo yekem car şandeka nujdarên elmanî bo parêzgay Dihok hatin

Be harîkarî Rêveberîy giştîy tendrustîy parêzgay Dihok, tîmeka nujdarên pispore le biwara neştergerîy ciwankarî le wilata Elmanya bo Dihok hatin. Ev tîme evro dest be kara xo kird û pişknîn bo nêzîkey (50) nexuş kird. Pêwîstî van nexuşan wek derman yan encamdana neştergerî dî paştir dête

---

<sup>55</sup> Têkist bê gorankarî

#### Bo yekem car şandeka nujdarên elmanî bo parêzgeha Dihok

ل گورەى وان بزاف و چالاكێن رێفه به ریا گشتى ساخله ميا پارێزگه ها دهوكێ ژبو گه هاندنا باشترین چاره سهرى بو خه لكێ كوردستانى و بتایبهت بو خه لكێ پارێزگه ها دهوك تيمه كێ نوژدارین بسپور ل واری نشته رگه ریا جوانكارین ل وه لاتن ئه لمانیا دهست بكارى خو كرن و ئه فرو نیزیكى ( ٥٠ ) نه خوش هاتنه پشكنین و بریار ئه وه كو یا پیتفی بو فان نه خوشا بهیته كرن وهك ده رمان یان ئه نجامدانا كریارین نشته رگه رى د. ئه لمونتى گوت ئه ز وهك سه روکی شادی پشتی مه نه خوشخانا سوتن و نشته رگه ریا جوانكارین ل پارێزگه ها دهوك دیتى ل دیف هزارا مه نه ده ركهت مه گوت دئ چین و نه خوشخانه كا زور یا بچویكه و چ كار تیدا ناهیته كرن لئ به روفاژى فئ فئ چه ندئ ده ركهت و مه دگه ل خو ئیناینه تيمه كێ تابیه تمه مند و ده رمان كه ل و په لئین پیتفی بو ئه نجامدانا چه ند كریارین نشته رگه رى و هه روه سا ئه فه دو مایه ك جار نا بییت و دئ به رده وامن دهینه ئه فئ پروگلگرامى ژ بو خزمه تکرنا خه لكێ كوردستانى د. عبدالله سعید رێفه به رى گشتى ساخله ميا پارێزگه ها دهوك گوت پشتی هه ول و بزافین به رده وام دگه ل فان نوژدارا ئه م ب رنك كه فتنین و ئه ف شانده بهیته دهوكێ و مه ژى ژ لاین خو فه هه مى به ره فه ی بوان ئاماده كرینه وهكى به ره فه كرن نیزیكى (١٢٠) نه خوشان و نوژدارو كارمه ندین فئ نه خوشخانن بو هاریكاریا وان ژ بو پیتشكیتشكرنا باشترین خزمه تین نوژدارى بو خه لكێ دهوكێ.

çêkirdin. D. Elmunî seroka tîm gut; ême wadezanî ku Nexoşxaney sûtan û neştergerîy Dihok biçûke lê be beruvajî hizra ême derkeft ku ev nexoşxane nebçûke. Navbirî gut ku ev tîme taybetmende û derman û kel û pelên pêwîst bo encamdana çend coran neştergerî hênaye. Dîsan ewî gut ku ev serdane dwahemîn nîye, belku harîkarî û hevkarî le navbera ême û Nexoşxaney sûtan û neştergerî Dihok berdeyam debê. D. Abduala Saîd rêvebera giştîy tendrustîy Dihok gut; paş hewl û bizavên berdeyam legel van nujdaran, ême rêkeftîn ku ev tîme bîn bo Dihok. Ewî gut ku nexoşxane, nujdar û karmendên tendrustîy Dihok amadekarî tewaw bo hatina ev tîme kirdîye. Hejî gutine ku hevkarî le navbera ême û damûdezgaên tendrustîy biyanî karekî pêwîste û eve debê be sedema blindkirdina asta tendrustî le Kurdistan .

Şîkarkirdina têkist:

### 3.5.1 Riwangey jimare û corên riste

Le xiştey jêrve jimarey riste, jimarey wişe, jimare û corên girê, herweha jimare û corên riste bo hemû têkisteke dête diyarîkirdin.

**g.n.** (Girêy navî), **g.k.** (Girêy kirdarî), **g.h.** (Girêy hevalkirdarî), **g.p.** (Girêy pêşbendî)

Riste	Jimarey wişe	jimare û corên girê	Jimare û corên riste
1	20	g.p. (2), g.n. (1), g.k. (1)	ristey tewaw (1)
2	15	g.n. (2), g.k. (2), g.h. (1)	ristey yekgirtî (1)
3	12	G.n.(1), g.h. (1), g.k. (1)	ristey tewaw (1)
4	24	g.n.(2), g.k.(3), g.p. (3)	ristey harîkar (2), ristey yekgirtî (1)
5	18	g.n.(2), g.k.(3)	ristey harîkar (1), ristey yekgirtî (1)
6	23	g.n.(3), g.he.(1), g.k. (3)	ristey harîkar (1), ristey yekgirtî (1)

7	24	g.n. (2), g.he. (1), g.p.(2), g.k.(3)	ristey harîkar (3), ristey tewaw (1)
8	16	g.n. (1), g.he.(1), g.p. (2), g.k. (1)	ristey harîkar (1), ristey tewaw (1)
9	23	g.n. (1), g.he.(1), g.p. (2). G.k.(3)	ristey harîkar (1), ristey tewaw (1)
Têkra	175	g.n. (15), g.k. (20), g.h. (6), g.p. (9) = 5	ristey harîkar (9), ristey tewaw (5), ristey yekgirtî (4) = 18

**Têbînî:** ristey yekgirtî le dû ristey tewaw yan zêdetir pêkhatîye.

### 3.5.2 Le morfêm taku riste

Ême ristey yekem, duhem û sêhem le asta morfêm taku riste şikardekeyin.

#### **Ristey yekem:**

Be harîkarîy Rêveberîy giştî tendrustîy parêzgay Dihok (girêy pêşbendî), tîmeka nujdarên pispur le biwara neştergerîy cwankarî (girêy navî) le wilata Elmanya bo Dihok (girêy pêşbendî) hatin (girêy kirdarî).

**Têbînî bike:** le girêy navî "grêy duhem" girêyeka pêşbendî dî heye (le biwara neştergerîy cwankarî).

#### **Riwaney erkên rêzmanî:**

Biker	Kirdar
Be harîkarîy Rêveberîy giştîy tendrustîy parêzgay Dihok, tîmeka nujdarên pispur le biwara neştergerîy cwankarî le wilata Elmanya bo Dihok	hatin

## Riwangey girê û morfolocî:

J.	Girê	têbînî
1	{be}, harîkarî (y), Rêveberî (y), giştî (y), tendrustî (y), parêzga (y), Dihok	{be = amraza pêşbend}, {harîkarî, Rêveberî, giştî, tendrustî, parêzga, Dihok = nav}. (y) hêmay hevbendî
2	Tîm (ek) (a), nujdar (ên), pispor, {le} biwar (a), neştergerî (y), cwankarî	(ek) hêmay nava tak/nadiyar, (a) hêmay hevbendî, (y) hêmay hevbendî, (le) amraza pêşbend, {tîm, nujdar, pispor, neştergerî, cwankarî = nav}
3	{le}, wilat (a), Elmanya, {bo}, Dihok	{le, bo = amraza pêşbend}, {wilat, Elmanya, Dihok = nav}, (a) hêmay hevbendî
4	Hatin	kirdara dema burî (ko)

### Ristey duhem:

Ev tîme (girêy navî) evro (girêy hevalkirdarî) dest be kara xo kird (girêy kirdarî) û (amraza yekgirtî) bo nêzîkey (50) nexuş (girêy pêşbendî) pişknîn kird (girêy kirdarî).

**Têbînî bike:** le girêy pêşbendî yek girêy jimareyî heye (penca nexoş).

### Riwangey erkên rêzmanî:

Têbînî bike ku ev riste, le rêgey amraza yekgirtin "û" le dû ristey serekî pêk hatiye. Le ristey serekî duhem biker ne pêwîst bû dûbare bête nûsîn.

Riste	Biker	Berkar	Tewawker	Kirdar
1	Ev tîme		emro	Dest be kara xo kird
2	=	Bo nêzîkey penca nexoş		Pişknîn kird

### Riwaney girê û morfolocî:

J	Girê	Têbînî
1	Ev tîm (e)	(ev) cênava destnîşankirdin, (tîm) nav, (e) hêmay diyar/tak
2	Evro	Hevalkirdara demî
3	Dest, be, kar (a), xo, kird	{dest, kar = nav}, {xo = cênava xoyî}, {kird=kirdar}, (be) amraza pêşbend, (a) hêmay hevbendî
4	û	Amraza yekgirtin
5	Bo, nizîkey, penca, nexoş	{bo= amraza pêşbend}, {nêzîkey= hevalkirdara çonyetî}, {penca= jimare}, {nexoş= nav}
6	Pişknîn kird	Kirdar

### Ristey sêhem:

Pêwîstiy van nexuşan (g.n) wek derman yan encamdana neştergeriy dî (g.h) paştir (g.h) dête çêkirdin (g.k)

### Rwaney erkên rîzmanî

Riste	biker	tewawker	kirdar
1	Pêwîstiy van nexuşan	Wek derman yan encamdana neştergeriy dî paştir	Dête çêkirdin

### Riwaney girê û morfolocî

J	Girê	Têbînî
1	Pêwîstî(y) van nexuş (an)	(pêwîstî) nav, (y) hêmay hevbendî, (van) cênava destnîşankirdin, (nexoş) nav, (an) hêmay diyar/ko
2	Wek derman yan encamdan (a) neştergeriy dî	(wek) hevalkirdara peywendî, (derman) nav, (yan) amraza yekgirtin, (encamdan) nav, (a) hêmay hevbendî, (neştergeriy) nav, (y) hêmay hevbendî, (dî) hevalnava nadiyar.
3	Paştir	Hevalkirdara demî
4	Dête çêkirdin	Kirdara ayinde naçalak

## **4 - Têkist**

## Welê yan wilo? Weha yan werkîno?

Le Diyarbekir dû malbatên kurd hebûn ku dirawsêy hevdfî bûn<sup>56</sup>. Herdû malbat leber zebir û zorên dujmin le gundên xo koç kirdbû û le taxeka hejarnişîna bajêr niştêcê bû bûn. Malbata yekem Cîçî bû ku le şara Serê Kanî hatbûn. Malbata duhem jî Ap Husê Palj bû ku le Paloyî hatbûn.

Malbata Cîçî le bîst û çar xort û piyaw<sup>57</sup>, le de pîrejîn û jinên navsere, herweha le diwazde kiçên xurt pêkhatbû. Van mirovan bira û biraza, ap û pismam, dotmam û xal û xwarzay hevdfî bûn. Malbata Cîçî pir mezin bû lê yekêti le navda nebû. Endamên ev malbate xemxor û piştevanî yekdfî nedekird. Be beruvajî malbata Cîçyan, endamên malbata Ap Husê Palj kêmtir bûn lê evan yekgirtî û yekdest bûn. Malbata Ap Husê Palj piştevanî hevdfî dekirde û be hawara yekdfî deçûn.

Van dû malbatan hez le hevdfî nedekird. Le navbera herdû la gelek car pevçûn û şer dirust debû. Be şer û pevçûna ewan taxa Kor Xetê jî bêzar debû. Şer û şora ev dû malbate leser dû mirîşkan yan dû zarokan bû. Paş her şer û pevçûnek zelumên herdû la ber destên qereqol û polîsan dekeftin. Ewan jî le herdû malbatan têr bertil werdegirt û xurtek le herdû la jî zîndan dekirde. Belê, nav û dengên herdû malbat deşka û diravên ewan bo berokên polîsan deçû. Dîsan zelumên herdû la birîndar debûn û yek xurt le herdû malbatjî dekefte zîndan.

Paştir her wek caran, herdû malbat bêçare deman ku be dirawsêti le nizik hevdfî bijîn. Ewan xudana hizra tebayî û şaristanî nebûn. Lewma ewan zû paş şer û pevçûna pêştir le yektir dexist û sera hevdfî deşkand, dirwasê bêzar dekirde û hem dîsan destên polîsan maç dekirde. Be vî avayî herdû malbat berdewam tev bêzar û perîşan dekirde.

Lê belê, piranî birîndarên van şeran, ne malbata Ap Husê Palj bû, belku malbata Cîçî bû. Eve herçend malbata Ap Husê Palj le malbata Cîçî kêmtir bûn lê ewan zû be hawara hev dehatin û yekêti le navda hebû.

---

<sup>56</sup> Paş rezamendî nûser Babê Barzan, min ev çîroke le pertûka "Erd" wergirtîye. Helbet ev çîroke, legor rêzimana fermî, dûbare hatîye dariştin.

<sup>57</sup> Piyaw = peya = zelum

Miftîy kevna bajêra Dêrkî, mela Kamil, le ev taxe dejya. Mela Kamil melayeka niştiman perwer bû. Gava ewî rewşa xirapa van malbatan debîni tilîy xo blind dekrîd be ewan degot: hey nezanîne! Wey xizanîne! Eger hûn wisa berdewam her roj şera hevdi biken, sibey roj dewlet hûn dexate nav stadyona futbol û herî û tun be ser êwe deka. Hoşyar bin! Le ev xewe rabin! Îdi bese!

Mela Kamil le rewşa paşkeftîy kurdan pir şareza bû lê van mirovan ku guhdarî mela Kamil dekirîd kêmbûn.

Malbata Ap Husê Palj, pênc bira bûn. Çar le ewan xudana jin û zarok bûn. Her pênc bra, pêkve, le yek cê kar dekirîd. Şûna karkirdina ewan le firmek bû ku hî xo bû. Dû le ewan kara hevîr û gunk birîn dekrîd, yekeka di hevîr kilordekrîd, yekeka di kara birjandin dekrîd û ewî dinjî nan defroşt. Hemû yek dest û lêhatî bûn. Belê tenya xêr le ewan debarî.

Rojek le rojan şayî xurtek le malbata Cîçî bû. Herçend dergay herdû malbatan le yekdi pir nîzik bû lê malbata xudan şayî, malbata Cîçî, bang le mala Ap Husê Palj nekirdbû. Piyawên malbata Ap Husê Palj be kara xo rojane le firma xo xerik bûn. Ewan hevîr dekirîd, gunk debrî, nan debirjand û nan defroşt. Lê ewan carnan jî, bivê û nevê, guhdarî denga dehol û zurna jî dekirîd û temaşay ahenga jin hênana dirawsê dekirîd. Lalo lawka biçûka malbata Ap Husê Palj, le van birayan ku xudana jin û zarokan bûn pitir denerîye şayî û govend. Lalo be ceste le firin bû lê dil û hizra ewî lekin şayî û govend bû. Le rastîda ew roje Lalo molet le biraên xo wergirt û zû dest le kara xo berda.

Le navenda şayî, zelamek le malbata Biroyî, ku xizma mala xudana şayî bû, mala Cîçî, le nişkave kefte ser zewî û bê hoş keft. Navbera mala Cîçan û Biroyan ku le Gola Gulê le çiyay Dêrka Mazê bûn, gelek xoş bû. Herçend malbatek le Serî Kanî û malbatek le Gol Gulê bûn lê ewan xizma yekdi bûn. Xizmayetî le navbera ewan pir xurt bû. Malbata Biro malbateka kurdperwer bû. Xalî Welî, ku nexweş bû û le nişkave le şayîda leser zewî keftibû, le mala Biroyan bû. Keftna Xalî Welî hawar û gazî be mîvanan xist. Şayî rawesta! Le şûna denga dehol û zurna girîn û hawar hat.

Xalî Welî, ku leser zewî keftbû, hêsta razayî mabû lê Xalî Welî piyaweka be xo bû. Ewî bejin bilind û xudana leşeka gewre bû. Qursayî laşey ewî sed û penca kilo red debû. Leber ev buyere, malbata Ap Husê Palj dest le



kara xo berda û wek xelka dî ku le ewê kom bû bûn, rawestan. Ewan jî divya harîkarî kesa nexweş biken.

Yekek bang le taksî kirdbû daku nexweşa bê giyan bo nexoxxane biben. Lê belê le gor van kesan ku le şayî bûn ev taksîye ku hatbû biçûk bû. Laşey Xalî Welî hem mezin bû hem jî giran. Be rastî laşeyeka wisa mezin be sanahî nedekefte nav dergay taksî. Paştir geleg dijwar bû ku ewan ev laşey mezne be hundir jî bixen. Pek laşeyeka hênd mezin bû!

Dest û lepên Xalî Welî wek dest û lepên mirov nebû, belku mîna dest û lepên fîl bû. Bejna ewî le seruy 190 cm bû. Pêlavên ewî, be kêmanî hêndey pêlavên sê piyawan mezin bû. Belê pêlava ewî jimare 65 bû. Xalî Welî xudana wirgeka wisa qelew û berfirhe bû ku le qeda dar gwêzeka heft sed salîy deçû. Lewma, gava ewî le kar gera bû, dewlet leber leş meznî kara pasewanî be ewî dabû. Cil û bergên fermî, ku dewlet be Xalî Welî dabû, caranan dedirya yan le ber kevin bûn le hev dekeft. Hengê Xalî Welî wek şeweyeka karîkatorî dehate pêş çav. Belê, şebqeyeka xwar û xêç û kevin legel çaketek, ku leber leberkirdna salan, wisa le hev keftbû ku xeslet û pesnên çaket le dest dabû. Şebqe be xwarî Leser ser runîştibû û çaket jî le ser çogan şor bûbû. Renga şebqe û hemû cil û bergên fermî Xalî Welî qehweyî tarîk bû. Ev renga renga cil û bergên fermîy dewlet bû. Tenanet tifenga ser şan jî kevin bûbû lê Xalî Welî herdem xizmeta tifenga xo dekrîd. Tifeng le dest û tilên mezna Xalî Welî hêndey demançek biçûk bû. Xalî Welî gelek car be keyf û xoşî bo kes û karên xo degot: ez heta niha yek teqe be ev tivenge nekirdye! Xalî Welî her be laşey mezin û blind nebû, belku jîrîy û mirovayetîy û kurdperwerîy ewî gelek bilindtir bû. Be rastî jî Xalî Welî le piranî bezim û toreyên kurdan derdekeft û diyar bû. Le cejnên newroz agir çê dekrîd û be dilxweşî degot: Newroze pîroze! Agira Kawe le dilan coşe!

Be kurtî, Xalî Welî mîhrebani Xuda Leser ewî kêmanî nebê, piyaweka gelek be xo bû. Sê piyaw keftbûne bin her lingek û ewî bilind dekrîd. Piyawek ser û mila ewî girtbû, dû piyaw jî. her yek le layek şana ewî girtbû. Dîsan çar piyaw jî, her dû le layek, keftbûne bin laşey ewî. Belê be heft piyawan Xalî Welî be dijwarî le zewî bilind kird. Lê çünke dergay taksî pir nizim bû, van piyawan netwanî laşey bê giyan be hundira taksî bihavêjin. Le rastîda laşey Xalî Welî le jêr destên van piyawan le hewada xwar û xêç bû bû.

Her yek, le layek, bang û gazîyek dekrîd û degot: aha wilo! Aha wisa nebû! Lo lo weha biken! Na werkîno na be! Yekê degot: herin taksîyeka mezintir bînin! Yekek degot biçin mînî busek bînin! Yekeka dî degot: na tiraktorek bînin! Yekekî tir deqîran û degot: bo xatra Xuda de zû ken! Hey hawar hey hawar!

Le nav van qîre û denganda, ku her yek pêşniyazek degot, kes guhdarî kes nedekird! Her kes be awayî devera xo qise dekrîd. Her yek be zaravey herêmî xo depeyvî. Le bê bextî Xalî Welî her kes divya le gor zaravey xo serinca tev bo lay gutna xo rabikêşê. Wek ême le jûr bîst: aha wilo, wisa ne bû, lo weha biken, na werkîno û na be û hî dinjî! Belê tenegeyîştina hevpişk karîgerî xirap Leser harîkarî van xelkan danabû. Be rastî jî van xelkan xudana zimaneke hevpişk nebûn!

Ewî degot "wilo" le xêla Torî, Midyad, le Mêrdîn yan le Nisêbîn bû. Ewî degot "wisa" le Amed bû. Ewî degot "wer" le Mûş bû û ewî degot "werkîno" le Girê Sor bû.

Lalo, le nav ev hela hela û alozîda, le nav van zelamanda, peyda bû. Lalo xurtek bû le mala Ap Husê Palj. Lalo hem ker bû hem lal. Lalo govend gêreka bêhevta bû. Herçend mala Êçî, leber naxweşî le navbera herdû malanda, bang le malbata Ap Husê Palj nekirdbû lê belê Lalo le şayî amade bû. Ew kesey ku bo demeka dirêj sera govendî girtbû Lalo bû!

Lalo be hemû hêza xo, xo be bin qursayî laşey girana Xalî Welî kirdbû, piştaw ewî xerîk bû bibê be dû qed û bişkê. Lê Lalo keseka leserxo bû. Le govend baş diyarde da ku Lalo destelatdara endamên xo bû. Belê helperkêy ewî ciwan û serincrakêş bû! Ewî nek be tenya le govendên kurdî, belku le govendên erebesk û hevdemî jî şareza û çalak bû. Kesên xo le cêy dût dehatin û le Lalo dawa dekrîd ku Lalo biçê û pişkdarî şayî ewan bibê û sera govend bigrê. Lê Lalo kêma car bo şayî deçû.

Lalo leber nebûna zimana hevpişk û nebûna harîkarî le navbera van piyawanda nedezanî çî bika. Ewî le bin giranîy laşey Xalî Welî pir dilgran bû bû. Lalo leber lal bûna xo nedetwanî bipeyvê. Dîsan guhî ewî pir giran bû û deng kêma debîst. Lê gava Lalo vîyaba tişteka giring bêjê, yan gava pir hêrs bibûba dengeka zirav, mîna zurna le kûrayî gewrîy ewî derdekeft. Încaw ew dem, denga Lalo baş dehate bîstin!

Gava Lalo dî, ku kes kara xo be dirustî naka, gava ewî dî ku van piyawan natwanin Xalî Welî nexweş û bê çare be nav taksî bixen û herkes be arasteyek laşe dekêşê, hengê Lalo le nişkave xo le jêr laşey Xalî Welî deranî! Lalo desteka xo bo tev dirêj kird û qîrîneka taybet le kûrayî gewrî ewî derçû: ûîybî! Ûîybî! Ûîybî! Lalo be desta dinjî be tundî le ser bana taksî da! Denga lédana desta ewî, mîna denga gule bû ku le lûley tifeng derçûbê! Belê deng le hewa deng veda. Hengê bivê û nevê herkes le cêy xo rawesta û temaşay Lalo kird! Lalo desta xo nizîk dema xo bird û be amajey dest û tilyan be civata hepesaw got: le her serk dengek derdekefê! Eve çîye? Kara xo biken û bang le teksî dî neken! Niha diringe! Xalî Welî hejar gerek zû be diktora biga! Vala nepeyvin û be hevra harîkarî biken! Be rastî şerme ku ême pêkve netwanî kareka wisa biçûk çê bikeyin! Leser van gutnên Lalo, ku le gewrîy Lalo hatbûder, hemû be yek helpe laşey Xalî Welî be nav taksî xist. Nek her cê bo laşey Xalî Welî le nav taksî hebû, belku cê bo keseka dinjî le kin şofêr mabû. Taksî be lez û bez le şûna şayî û şîwen le berçavan bizir bû!

Lê mixabin, paştir Xalî Welî le nav destên diktoran jiyane ledest da û çû bo ber dilovanîy Xuda! Diktorên nexweşxaneên wilatên dagîrkerên Kurdistan le qesabên qesabxaneên bajêr xiraptirin! Kij nexweşa bêçare bikeftba destên ewan, hengê dayka nexweş degot Lawo!

Roja din, her pênc biraên firnevana malbata Ap Husê Palj le mala Biro le civata şîn amadebûn. Leber ew helwêste ciwan û pake, ku Lalo le nav civat nîşan dabû, malbatên Biro û Çîçî supasa Lalo û malbata Ap Husê Palj kird.

Paş çend mangan, le heman cê şahiyeka dî hate çêkirdin. Ev care, şayî jin hanîna Lalo û çiçek le malbata Çîçî bû.

Le ew rojeve, xelk ew buyere naxweşe be ev core bas deken: welê yan wilo? Weha yan wisa? wanî yan werkîno? Kanê mamostay ême Lalo?!

## وهلی یان ولۆ؟ وهها یان وهرکینۆ؟

له دیاربه کر دوو مالباتین کورد هه بوون کو دراوسیتی هه فدی بوون. هه ردوو مالبات له بهر زه بر و نۆرین دوژمن له گوندین خۆ کۆچ کردبوو و له تاخه کا هه ژارنشینا باژیر نیشه جئ بوو بوون. مالباتا یه که م چیچی بوو کو له شارا سه ری کانی هاتبوون. مالباتا دووه م ژى ئاپ هوسئ پالژ بوو کو له پالۆیی هاتبوون<sup>58</sup>.

مالباتا چیچی له بیست و چار خۆرت و پیاو، له ده پیره ژن و ژنن ناخسه ره، ههروه ها له دوانزده کچین خورت پیکهاتبوو. فان مروقان برا و برازا، ئاپ و پسمام، دۆتمام و خال و خوارزای هه فدی بوون. مالباتا چیچی پر مه زن بوو لئ یه کیتی له ناخدا نه بوو. ئەندامین ئەف مالباته پشته فانی یه کدی نه ده کرد. به به روفاژی مالباتا چیچیان، ئەندامین مالباتا ئاپ هوسئ پالژ کیمتر بوون لئ ئەفان یه کگری و یه کده ست بوون. ئەندامین مالباتا ئاپ هوسئ پالژ پشته فانی یه کدی ده کرد و به هاوارا یه کدی ده چوون.

فان دوو مالباتان هه ز له هه فدی نه ده کرد. له ناخه را هه ردوو لا گه له ک جار په فچوون و شه پ دروست ده بوو. به شه پ و په فچوونا ئەوان تاخا کۆر خه تی ژى بیزار ده بوو. شه پ و شوپا ئەف دوو مالباته له سه ر دوو مریشکان یان دوو زارۆکان بوو. پاش هه ر شه پ و په فچوونه ک زه لامین هه ردوو لا به ر ده ستین قه ره قۆل و پۆلیسان ده که فتن. ئەوان ژى له هه ردوو مالباتان تیر به رتیل وه رده گرت و خورته ک له هه ردوو لا ژى زیندان ده کرد. به لئ، ناف و دهنگین هه ردوو مالبات

<sup>58</sup> پاش ره زامه ندی نووسه ر بابئ بارزان، من ئەف چیروکه له په رتووکا "ئەرد" وه رگرییه . هه له به ت ئەف چیروکه، له گۆر زمانا فه رمی، دووباره هاتیه دارشتن.

دهشکا و دراقین ئهوان بۆ بهرۆکین پۆلیسان دهچوو. دیسان زهلامین ههردوو لا بریندار دهبوون و یهک خورت له ههردوو مالباتژی دهکهفته زیندان.

دواتر هه ره وهک چاران، ههردوو مالبات بیچاره دهمان کو به دراوسیتی له نزیک ههقدی بژین. ئهوان خودانا ههرا تهبابی و شارستانی نهبوون. لهوما ئهوان زوو پاش شهپ و پهچچونا پیشتتر له یهکتر دهخست و سهرا ههقدی دهشکاند، درواسی بیزار دهکرد و هم دیسان دهستین پۆلیسان ماچ دهکرد. به ئی ئاقایی ههردوو مالبات بهردهوام تهف بیزار و پهڕیشان دهکرد.

لئ بهلئ، پرانی بریندارین ئان شهپان، نه مالباتا ئاپ هوسئ پالژ بوو، بهلکو مالباتا چچی بوو. ئهفه هههچهند مالباتا ئاپ هوسئ پالژ له مالباتا چچی کیمتر بوون لئ ئهوان زوو به هاوارا ههف دههاتن و یهکیتی له ناڤدا ههبوو.

مفتیی کهفنا باژیرا دیرکئ، مهلا کامل، له ئهف تاخه دهژیا. مهلا کامل مهلایهکا نیشتمان پهروهه بوو. گاڤا ئهوی پهوشا خراپا ئان مالباتان دهبینی تلیی خو بلند دهکرد به ئهوان دهگوت: ههئ نهزانینه! وهئ خزانینه! ئهگهه ههون وسا بهردهوام ههه رۆژ شهرا ههقدی بکهه، سهبهئ رۆژ دهولهت ههون دهخاته ناڤ ستادیونا فوتبۆل و ههپی و تون به سهه ئیوه دهکا. هۆشیار بن! له ئهف خهوه رابن! ئیدی بهسه!

مهلا کامل له پهوشا دواکهفتیی کوردان پر شارهزا بوو لئ ئان مروڤان کو گوهداری مهلا کامل دهکرد کیم بوون.

مالباتا ئاپ ھوسى پالز، پېنج برا بوون. چار له ئەوان خودانا ژن و زارۆك بوون. ھەر پېنج برا، پېكفە، له يەك جى كار دەكرد. شوونا كاركردنا ئەوان له فرېنەك بوو كو ھى خۆ بوو. دووان له ئەوان كارا ھەفیر و گونك برین دەكرد، يەكەكا دى ھەفیر كلۆردەكرد، يەكەكا دى كارا برژاندن دەكرد و ئەوى دنژى نان دەفرۆشت. ھەموو يەك دەست و لېھاتى بوون. بەلن تەنيا خېر له ئەوان دەبارى.

پۆژەك له پۆژان شايى خورتهك بوو له مالباتا چىچى. ھەرچەند دەرگای ھەردوو مالباتان له يەكدى پر نزيك بوو لى مالباتا خودان شايى، مالباتا چىچى، بانگ له مالا ئاپ ھوسى پالز نەكردبوو. پياويىن مالباتا ئاپ ھوسى پالز بە كارا خۆ پۆژانە له فرېنا خۆ خەريك بوون. ئەوان ھەفیر دەكرد، گونك دەبېرى، نان دەبرژاند و نان دەفرۆشت. لى ئەوان جارنان ژى، بفق و نەفق، گوهدارى دەنگا دەھۆل و زوپنا ژى دەكرد و تەماشای ئاھەنگا ژن ھىنانا دراوسىتى خۆ دەكرد. لالۆ كوپرا بچووكا مالباتا ئاپ ھوسى پالز، له قان برايان كو خودانا ژن و زارۆكان بوون پتر دەنەپپىيە شايى و گوڤەندى. لالۆ بە جەستە له فېن بوو لى دل و ھزرا ئەوى لەكن شايى و گوڤەند بوو. له راستيدا ئەو پۆژە لالۆ مۆلەت له براين خۆ ۋەرگرت و زوو دەست له كارا خۆ بەردا.

له نافەندا شايى، زەلامەك له مالباتا برۆيى، كو خزما مالا خودانا شايى بوو، مالا چىچى، له نشكافە كەفتە سەر زەوى و بى ھۆش كەفت. ناڤبەرا مالا چىچان و برۆيان، كو له گۆلا گولئ له چىيى دىركا مازئ بوون، گەلەك خۆش بوو. ھەرچەند مالباتەك له سەرى كانى و مالباتەك له گۆلا گولئ بوو لى ئەوان خزما يەكدى بوون. خزمايەتى له ناڤبەرا ئەوان پر خورت بوو. مالباتا برۆ مالباتەكا كوردپەروەر بوو. خالى ۋەلى، كو نەخوھش بوو و له نشكافە له شايبدا لەسەر

زهوی کهفتبوو، له مالا برۆیان بوو. کهفتنا خالی وهلی هاوار و گازی به میفانان خست. شایې پراوهستا! له شوونا دهنگا دههؤل و زوپنا گرین و هاوار هات.

خالی وهلی، کو له سهر زهوی کهفتبوو، هیشتا پارایی مابوو لئ خالی وهلی پیاوهکا به خو بوو. ئهوی به ژن بلند و خودانا له شهکا زه به لاج بوو. قورسایې لاشه ی ئهوی سهد و په نجا کیلق پهد ده بوو. له بهر ئهف بویه ره، مالباتا ئاپ هوسی پالژ له کارا خو دهست بهردا و وهک خه لکا دی کو له ئهوی کۆم بوو بوون، پراوهستان. ئهوان ژې دثیا هاریکاری که سا نه خواهش بکن.

په کهک بانگ له تاکسی کردبوو داکو پیکفه نه خواهشا بی گیان بو نه خو شخانه ببهن. لئ له گور قان که سان کو له شایې بوون ئهف تاکسیه کو هاتبوو بچووک بوو. لاشه ی خالی وهلی هم مه زن بوو هم ژې گران. به پاستی لاشه یه کا وسا مه زن به ساناهی نه ده که فته ناف دهرگای تاکسی. پاشتر گه له گ دژوار بوو کو ئهوان ئهف لاشه ی مه زنه به هوندې ژې بخهن. په ک لاشه یه کا هیند مه زن بوو!

دهست و له پین خالی وهلی وهک دهست و له پین مرؤف نه بوو، به لکو مینا دهست و له پین فیل بوو. به ژنا ئهوی له سه روی ۱۹۰ سم بوو. پیلایین ئهوی، به کیمانی هینده ی پیلایین سئ پیاوان مه زن بوو. به لئ پیلایا ئهوی ژماره ۶۵ بوو. خالی وهلی خودانا ورگه کا وسا قه له و و به رفره بوو کو له قه دا دارگو یزه کا حه فت سهد سالی ده چوو. له وما، گاڤا ئهوی له کار گه پابوو، ده ولت له بهر له ش مه زنی کارا پاسه وانی به ئهوی دابوو. جل و بهرگین فه رمی، کو ده ولت به خالی وهلی دابوو، جارنان دهرپیا یان له بهر که فن بوون له هه ف ده که فته. هه نگی خالی وهلی وهک شیوه یه کا کاریکاتوری ده هاته پیش چاف. به لئ، شه بقه یه کا خوار و خپچ و که فن له گه ل چاکه ته ک، کو له بهر له بهر کردنا سالان، وسا له هه ف

کهفت بوو کو خهسلهت و پهسنین چاکهت له دهست دابوو. شهبقه به خواری لهسهر سهر پونیشتبوو و چاکهت ژى له سهر چوگان شوپر بووبوو. پهنگا شهبقه و هه موو جل و بهرگین فهرمی خالی وهلى قهوهیى تارىک بوو. ئەف پهنگه پهنگا جل و بهرگین فهرمی دهولت بوو. تهنانهت تفهنگا سهر شان ژى کهفن بووبوو لى خالی وهلى ههردم خزمهتا تفهنگا خو دهکرد. تفهنگ له دهست و تلین مهزنا خالی وهلى هیندهی دهمانچهک بچووک بوو. خالی وهلى گهلهک جار به کهیف و خویشیقه بو کهس و کارین خو دهگوت: ئەز ههتا نها يهک تهقه به ئەف تفهنگه نه کردیه! خالی وهلى ههر به لاشه مهزن و بلند نه بوو، بهلکو ژیریى و مروفايه تیی و کوردپهروهی ئەوی گهلهک بلندتر بوو. به راستی ژى خالی وهلى له پړانی بهزم و توره یین کوردان به دهردهکهفت و دیار بوو. له جهژنن نه ووروزان ناگر چی دهکرد و به دلخوهشی دهگوت: نه ووروزه پیروزه! ناگرا کاوه له دلان جو شه!

به کورتی، خالی وهلى میهره بانى خودا لهسهر ئەوی کیم نه بی، پیاوهکا گهلهک به خو بوو. سى پیاو کهفتبوونه بن ههر لنگهکى و ئەوی بلند دهکرد. پیاوهک سهر و ملا ئەوی گرتبوو، دوو پیاو ژى، ههر يهک له لایهک شاننا ئەوی گرتبوو. دیسان چار پیاو ژى، ههر دوو له لایهک، بن لاشه ی ئەوی کهفتبوون. بهلى به حهفت پیاوان خالی وهلى به دژواری له زهوى بلند کرد. لى چونکه دهرگای تاکسیی بچووک پر نزم بوو، فان پیاوان نه توانی لاشه ی بی گیان به هوندرا تاکسى بها فیژن. له راستیدا لاشه ی خالی وهلى له ژیر دهستین فان پیاوان له هه وادا خوار و ختیچ بوو بوو.

ههر يهک، له لایهک، بانگ و گازیهک دهکرد و دهگوت: ئاها ولو! ئاها وسا نه بوو! لو لو وها بکن! نا وهرکینو نا به! يهکى دهگوت: ههرین تاکسییهکا مهزنتر بینن! يهکهک دهگوت بچن مینی بوسهک بینن! يهکهکا دى دهگوت: نا



تراکتۆرهک بینن! یهکهکی تر دهقیران و دهگۆت: بۆ خاترا خودا ده زوو کهن!  
هه ی هاوار هه ی هاوار!

له ناف فان قیره و دهنگاندا کو هه ر یهک پێشنیازهک دهگۆت، کهس گوهداری  
کهس نه دهکرد! هه ر کهس به ئاواپی دهقهره خۆ قسه دهکرد. هه ر یهک به  
زارافه ی هه ریمی خۆ دهپه یفی. له بێ بهختی خالی وهلی هه ر کهس دقیا له گۆر  
زارافه ی خۆ سه رنجا تهف بۆ لای گوتنا خۆ رابکێشن. وهک ئیمه له ژوور بیست:  
ئاها ولۆ، وسا نه بوو، لۆ وهها بکهن، نا وه رکیئۆ و نا به و هه ی دنژی! به لێ  
تینگه یشتنا هه قپشک کاریگه ری خراپ له سه ر هاریکاری فان خه لکان دانابوو. به  
پاستی ژێ فان خه لکان خودانا زمانه کا هه قپشک نه بوون!

ئهو ی دهگۆت ولۆ له خێلا تۆری، مدیاد، له میردین یان له نسێبین بوو. ئهو ی  
دهگۆت وسا له ئامه د بوو. ئهو ی دهگۆت وه ر له مووش بوو و ئهو ی دهگۆت  
وه رکیئۆ له گری سۆر بوو.

لالۆ، له ناف ئەف هه لا هه لا و ئالۆزیدا، له ناف فان زه لاماندا، پهیدا بوو. لالۆ  
خورتهک بوو له مالا ئاپ هوسێ پالژ. لالۆ هه م که پ بوو هه م لال. لالۆ گۆقه ند  
گێره کا بیهه فتا بوو. هه رچه ند مالا چیچی، له به ر ناخوه شی له ناقه را هه ردوو  
مالاندا، بانگ له مالباتا ئاپ هوسێ پالژ نه کردبوو لێ به لێ لالۆ له شایێ ئاماده  
بوو. ئەو که سه ی کو بۆ ده مه کا درێژ سه را گۆقه ندی گرتبوو لالۆ بوو!

لالۆ به هه موو هیژا خۆ، خۆ به بن قورسایێ لاشه ی گرانای خالی وهلی کردبوو،  
پشتا ئهو ی خه ریک بوو بیی به دوو قه د و بشکێ. لێ لالۆ که سه کا له سه رخۆ  
بوو. له گۆقه ند باش دیارده دا کو لالۆ ده سه لاتدارا ئەندامین خۆ بوو. به لێ

ههلهپه پکیتی ئهوی جوان و سه رنج پاکیش بووا! ئهوی نهک به ته نیا له گۆفه ندین کوردی، به لکو له گۆفه ندین ئه ره بسک و هه فده می ژێ شارهزا و چالاک بوو. که سین خۆ له جیبی دوور ده هاتن و له لالۆ لافیان ده کرد کو لالۆ بچێ و پشکداری شایبی ئه وان ببێ و سه را گۆفه ند بگرێ. لێ لالۆ کیم جار بو شایبی ده چوو.

لالۆ له بهر نه بوونا زمانا هه فپشک و نه بوونا هاریکاری له ناقه را فان پیاواندا نه ده زانی چی بکا. ئهوی له بن گرانیی لاشه ی خالی وهلی پر دلگران بوو بوو. لالۆ له بهر لال بوونا خۆ نه ده توانی بپه یقی. دیسان گوهی ئهوی پر گران بوو و ده نگ کیم ده بیست. لێ گاڤا لالۆ قیابا تشته کا گرنگ بیژی، یان گاڤا پر هێرس ببویا ده نگه کا زراف، مینا زورپا له کوورایی گه وریی ئهوی ده رده که فت. ئینجا ئه و دم، ده نگا لالۆ باش ده هاته بیستن!

گاڤا لالۆ دی، کو کهس کارا خۆ به دروستی ناکا، گاڤا ئهوی دی کو فان پیاوان ناتوانن خالی وهلی نه خواهش و بێ چاره به ناف تاکسی بخهن و هه رکهس به ئاراسته یه ک لاشه ده کیشن، هه نگن لالۆ له نشکاڤه خۆ له ژێر لاشه ی خالی وهلی ده رتانی! لالۆ ده سته کا خۆ بو ته ف درێژ کرد و قیرینه کا تاییهت له کوورایی گه وریی ئهوی ده رچوو: ئوویبی! ئوویبی! ئوویبی! لالۆ به ده سته دنژی به توندی له سه ر بانی ته کسا دا! ده نگا لیدانا ده سته ئهوی، مینا ده نگا گوله بوو کو له لووله ی تفهنگ ده رچووین! به لئ ده نگ له هه وا ده نگ فه دا. هه نگن بقی و نه قن هه رکهس له جیبی خۆ راوه سته و ته ماشای لالۆ کرد! لالۆ ده سته خۆ نزیک بهر ده ما خۆ برد و به ئامازه ی ده ست و تلیان به جڤاتا چه په ساو گۆت: له هه ر سه ره ک ده نگه ک ده رده کفی! ئه فه چییه؟ کارا خۆ بکه ن و بانگ له ته کسی دی نه که ن! نه ا دره نگه! خالی وهلی هه ژار گه ره ک زوو به دکتۆر بگا! قالا نه په یفن و

به ههڙا هاريكاري بکهن! به پاستی شهرمه کو ئیښه پینکفه نه توانی کارهکا وسا بچوک چی بکهین! لهسه رښان گوتننن لالو، کو له گهوری لالو هاتبوو، هه موو به یهک هه لپه لاشه ی خالی وهلی به ناف تاكسی خست. نهک هه ر چی بو لاشه ی خالی وهلی له ناف تاكسی هه بوو، به لکو چی بو کهسهکا دنژی له کن شوڤیر مابوو. تاكسی به له ز و به ز له شوونا شایي و شیوهن له بهرچاقان بزریوو!

لن مخابن، پاشتر خالی وهلی له ناف دهستین دکتوران ژیان له دهست دا و بو بهر دلوقانی خودا چوو! دکتورین نهخوهشخانهین ولاتین داگیرکه رین کوردستان له قهسایین قهسابخانهین باژیر خراپترین! کیژ نهخوهشا بیچاره بکهفتبا دهستین نهوان، نهوا دایکا نهخوهش دهگوت لالو!

پوژانا دن، هه ر پینچ براین فرنهقانا مالباتا ئاپ هوسن پالژ له مالا برو له جقاتا شین نامادهبوون. له بهر نهو هه لویتسه جوان و پاکه، کو لالو له ناف جقات نیشان دابوو، مالباتین برو و چیچی سوپاسا لالو و مالباتا ئاپ هوسن پالژ کرد.

پاش چه ند مانگان، له هه مان چی شاییهکا دی هاته چی کردن. نهف جاره، شایي ژن هانینا لالو و کهچک له مالباتا چیچی بوو.

له نهو پوژهغه، خه لک نهو بویهره ناخوهشه به نهف جوړه باس دهکهن: وهلی یان ولو؟ وهها یان وسا؟ وانن یان وهپکینو؟ کانن ماموستای ئیښه لالو؟!

## Jêder

### Yekem: be tîpên aramî

الامير جلادت بدرخان و المستشرق الفرنسي روجيه لسكو (...). قواعد اللغة الكردية "اللهجة الكرمانجية". ترجمه و نشر دلاور زهنكى.

Celadet Bedirxan û Rociye Lisko. *Qewa'd al-luge alkurdye\_ Al-lehce Al- kirmançîye*. Terceme we neşir Dilawer Zenkî.

ئەحمەد قازی (۱۳۶۷). *دستور زیان کردی. رێزمانی کوردی*. مرکز نشر و ادبیات کردی (انتشارات سه‌لاح الدین ایوبی). ارومیه.

Ahmedî Qazî (1367). *Rêzmanî kurdî* (Urmê)

ئىبراهيم رهمه‌زان زاخوى ۲۰۰۸. *رێزمانا کوردی قواعد اللغة الكردیه*. خانه سپيرز بۆ بلاڤ و چاپکردن. دهۆک.

Îbrahîm Remezani zaxoyî (2008) *Rêzmana Kurdî*. Dihok

ئىسماعيل تها شاهين (۲۰۰۸). *ژ بو رێنڤيسه‌كا چێتر*. ئێكه‌تيا نفيسه‌رين كورد. دهۆك.

Îsma'îl Teha Şahîn (2008). *Ji bo rênivîsîneka çêtir*. Dihok.

د. ئەوپه‌حماني حاجي مارف (۱۹۷۹). *رێزمانی کوردی*. به‌رگی یه‌که‌م. مؤرر/مۆلۆژی. به‌ئشی یه‌که‌م - ناو- . وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده/به‌رپۆه‌رئیتی گشتی خۆیندنی کوردی یارمه‌تی له چاپدانی داوه . چاپخانه‌ی کۆپی زانیاری عێراق. به‌غدا.

D. Ewrehmanî Hacî Marif (1979). *Rêzmanî kurdî – Naw-* Bexda

د. ئەوپەحمانی حاجی ماریف (۱۹۸۷). *رێزمانی کوردی. بەرگی یەکەم (وشەسازی) بەشی دوووەم جێناو. کۆماری عێراق. وەزارەتی پۆشنبیری و پاڤەیاندن. دەزگای پۆشنبیری و بلۆکردنەوێ کوردی. زنجیرە ژمارە (۱۵۸). بەغدا.*

D. Ewrehmanî Hacî Marif (1987). *Rêzmanî kurdî – Cênaw- Bexda*

د. ئەوپەحمانی حاجی ماریف (۱۹۹۱). *رێزمانی کوردی. بەرگی یەکەم (وشەسازی) بەشی سێیەم - ئاوەلناو - له بلۆکراوەکانی کۆپی زانیاری عێراق - دەستە ی کورد. بەغدا.*

D. Ewrehmanî Hacî Marif (1991). *Rêzmanî kurdî – Awelnav- Bexda*

د. ئەوپەحمانی حاجی ماریف (۱۹۹۸). *رێزمانی کوردی. بەرگی یەکەم. وشەسازی. بەشی چوارەم ژمارە و ئاوەلکردار. دەزگای پۆشنبیری و بلۆکردنەوێ کوردی. زنجیرە ژمارە ۳۱۳. بەغدا.*

D. Ewrehmanî Hacî Marif (1998). *Rêzmanî kurdî – Jimare û awelkirdar- Bexda*

د. ئەوپەحمانی حاجی ماریف (۲۰۰۰). *رێزمانی کوردی. بەرگی یەکەم (وشەسازی) بەشی پێنجەم - کردار - . زنجیرە کتێبی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم (۸۳). سلێمانی.*

D. Ewrehmanî Hacî Marif (2000). *Rêzmanî kurdî – Kirdar- Silêmanî*

د. کوردستان موکریانی (۲۰۰۴). *سینتاکسی رێستە ی تێکەل. دەزگای چاپ و بلۆکردنەوێ ئاراس. هەولێر.*

D. Kurdistanî Mukiryani (2004). *Sintaksî ristey têkel. Hewlêr*

سادق بهاء الدین ئامیدی ۱۹۸۷. *رێزمانا کوردی کرمانجی یا ئوردی و ئیری یا هەقبەرکری. وەزارەتی فێرکردنی بالا و لیکۆلینەوێ زانیاری زانکۆی سەلاحەدین. بەغداد.*

Sadiq Beha Al-dîn Amêdî (1987). *Rêzmana kurdî kirmancî ya jorî û îerî ya hevberkirî. Bexdad.*

جهمال نه‌بهز (١٩٧٦). *زمانی یه‌گگرتووی کوردی*. بآلوکراوه‌ی یه‌کیتیی نه‌ته‌وه‌یی ی خویندکارانی کورد له ئه‌وروپا. بامبیرگ. ئه‌لمانای رۆژئاوا.

Cemal Nebez (1976). *Zimanî yekgirtûy kurdî*. Bamberg. Almany

جگر خوین ١٩٦١. *اوا ده‌ستورا زمانی کوردی*. به‌غداد.

Ciger Xwîn (1991). *Awa destûra zimana kurdî*. Bexdad

غازی عه‌لی خورشید ٢٠١٠. *فونته‌تیک و فونته‌لۆجی*. ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م. سلێمانی.

Ghazî Elî Xurşid (2010). *Fonetik û Fonolocî*. Silêmanî.

غازی عه‌لی خورشید ٢٠١١. *زمانی فه‌رمی بۆ کوردستان*. ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م. سلێمانی.

Ghazî Elî Xurşid (2011). *Zimanî fermî bo Kurdistan*. Silêmanî

لارس مه‌لین (٢٠٠٩). *سایکۆلۆژی زمان*. ئه‌کادیمیای کوردی. هه‌ولێر. و. غازی عه‌لی خورشید.

Lars Melin (2009). *Saikoloji ziman*. Wergêran. Ghazî Elî Xurşid. Hewlêr.

لیژنه‌ی زاراوه له ئه‌کادیمیای کوردی (٢٠١٠). *راسپارده‌کانی کۆنفرانسی به‌ره‌و رینوووستیکی یه‌گگرتووی کوردی*. ئه‌کادیمیای کوردی. هه‌ولێر.

Lijney Zarawe le Akadîmyay Kurdî (2010). *Raspardekanî Konfiransî berew rênusêkî yekgirtûy kurdî*. Akadîmyay Kurdî. Hewlêr.

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (٢٠٠٧). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی یه‌که‌می ناوه‌ندی. حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.

Lijneyek le Wezaretî Perwerde (2007). *Ziman û Adebî kurdî*. Bo polî yekemî nawendî. Hikumetî Herêmi Kurdistan.

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی دووه‌می  
ناوه‌ندی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.  
Lijneyek le Wezaretî Perwerde (2007). *Ziman û Adebî kurdî*. Bo polî  
duhemî nawendî. Hikumetî Herêmi Kurdistan.

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی سێیه‌می  
ناوه‌ندی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.  
Lijneyek le Wezaretî Perwerde (2007). *Ziman û Adebî kurdî*. Bo polî  
sêhemî nawendî. Hikumetî Herêmi Kurdistan.

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی چواره‌می  
ئاماده‌یی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.  
Lijneyek le Wezaretî Perwerde (2007). *Ziman û Adebî kurdî*. Bo polî  
çarhemî amadeyî. Hikumetî Herêmi Kurdistan.

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی پێنجه‌می  
ئاماده‌یی. حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی یه‌که‌م.  
Lijneyek le Wezaretî Perwerde (2007). *Ziman û Adebî kurdî*. Bo polî  
pêncemî amadeyî. Hikumetî Herêmi Kurdistan.

لیژنه‌یه‌ک له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده (۲۰۰۷). *زمان و ئه‌ده‌بی کوردی*. بۆ پۆلی شه‌شه‌می  
ئاماده‌یی وێژه‌یی و زانستی و سێیه‌می قوتابخانه‌ پێشه‌بیه‌کان. حکومه‌تی هه‌ریمی  
کوردستان – عێراق. وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده. چاپی دووه‌م.  
Lijneyek le Wezaretî Perwerde (2007). *Ziman û Adebî kurdî*. Bo polî  
şeşemî amadeyî. Hikumetî Herêmi Kurdistan.

لیژنه‌ی کۆری زانیاری کورد (۲۰۱۱). *رێزمانی ئاخاوتنی کوردی* – به‌پێی لیکۆلینه‌وه‌ی  
لیژنه‌ی *زمان و زانسته‌کانی له کۆری زانیاری کورد*. ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی  
ئاراس. هه‌ولێر هه‌ریمی کوردستانی عێراق.

Lijney Korî Zanyarî kurd (2011). *Rêzmanî axawtinî kurdî*. Hewlêr.

ی‌کانه‌اسپاردێ کۆنفرانسی به‌ره‌و پێنووسیکی یه‌گرتووی کوردی . ئه‌کادیمیای کوردی  
پۆزانی ١٢/٤ و ٨/٩ ی ٢٠٠٩ سازى کردوه . هه‌ولێر .

Raspardekanî Konfiransî berew rênûsêkî yegirtûy kurdi- Akadîmyay  
Kurdî 2010

### **Duhem: Be tîpên latîni**

Baran Rizgar (1996). *Learn Kurdish – Dersên Kurdî – A multi-level course in Kurmanji*. London.

Bavê Barzan (2011). *Erd. Weşanê VENG*. Amed.

Deniz Ekici (2007). *Kurmanji Kurdish Reader*. Dunwoody Press.USA.

Qanate Kurdo (1990). *Gramera zmane kurdi – Kurmanci – Sorani*. Wesanen Roja nu. Stockholm.

Dr. Îbrahîm Remezan Zaxoyî (2007). *Ferheng ê Pişk ên Kurdî/The Dictionary of Kurdish Verbs/ قاموس الافعال الكرديه* Spirez Press & Publisher. Duhok.

Aarts Bas (2011). *Oxford Modern English Grammar*. Oxford University Press.

Hultman. Torg (2003). *Svenska Akademiens språklära*. Svenska Akademien. Stockholm.

Ulla Stroh-wollin (1998). *Koncentrerad nusvensk formlära och syntax*. Studentlitteratur. Lund.

(2011-11-07)<http://www.duhokhealth.org/node/2224>

<<<http://www.kulturname.com/?p=342>>>



# Ferhengok

Ferhengok legor rîzbenda tîpên kurdî nehatîye rêkxistin

Zimana fermî	English
<b>Fonolocî</b> Deng Bizwên Nîmçe/nîv bizwên  Nebizwên Kêmtirîn cût Qise/peyv Bêjan Zar Lêvî Didanî Aru <b>Melaşû</b> - <i>y nerm</i> - <i>y req</i> Zare biçkole Qurig Qurgurage	<b>Phonology</b> Voice Vowel Approximants/glide or semi vowel Consonant Minimal pair Talk Articulation Tongue Bilabial/lips Dental Alveolar <b>Palate/Velar (lat.)</b> <i>Soft palate</i> <i>Hard palate</i> Uvula Pharynx larynx
<b>Tîp</b> Tipa biçuk Tipa gewre <b>Birge</b> <b>Birge le çawiga birîn hatiye (2.5.10.3)</b>	<b>Letter</b> Small letter Capital letter <b>Syllable</b>
<b>Wişesazî</b> Wişe Wişey Ferhengî yan Naverokî, mina “nav, cênav, hevalnav, hevalkirdar, kirdar” dêne gerdankirdin.	<b>Lexicology</b> Word Lexical or Content word

<p>Wişey Rêzmanî yan erkî, mîna "amrazên yekgirtin, pêşbend, paşbend, geyener û sersurman" nahêne gerdan kirdin.</p> <p>Le <b>k.j.</b> bo <b>wiše</b> <b>peyv</b> dête bekarhênan. Peyv wate qise. Lewma min <b>wiše</b> bo zimana fermî pesend dekem.</p> <p>Nav Cênav Hevalnav Hevalkirdar Amrazên sersurman Amrazên yekgirtin Amrazên pêşbend Amrazên paşbend Amrazên geyener</p> <p>Çemik/çemiksazî Destewaje</p> <p><b>Kirdar</b> Kirdara serekî Kirdara harîkar Kirdara nawêz</p> <p>Kirdara diyar Kirdara nadiyar</p> <p><b>Dem</b> Dema burî Dema niha Dema ayinde</p> <p>Çawig</p>	<p>Grammatical functional words</p> <p>Noun Pronoun Adjective Adverb Interjection Conjunction Preposition Pastposition Subconjunction</p> <p>Term/terminology Idiom</p> <p><b>Verb</b> Main verb Auxiliary verb Irregular verb</p> <p>Active form Passive form</p> <p><b>Time</b> Past Present Future</p> <p>Infinitive</p>
<p><b>Riste/Hevok</b> - rageyandin - pirsyarî - daxwazî</p>	<p><b>Sentence/clause</b> Declarative sent. Intoragative sent. Imperative sent.</p>

- sersurman	Interjection sent.
Ristey bêkirdar	Verbless clause
<b>Riste</b> le çawiga <u>ristin</u> hatiye wergitin (2.5.10.3)	
Girê	Phrase
<b>Watasazî</b> Erk Wata Şêwe Yeke Deste	<b>Semantic</b> Function Meaning Form Unit Group
Cûdakirdin Cûdakirdin Cûdakirdina watayî	Segmentation Distinction Semantic distinction
Cûdakirdina fonolocî	Phonological distinction
Derbirîn	Expression
Xwêndin Xwêner	Reading Reader
Herweha	Also
asayî	Normally
Çonyetî Çendyetî	Quality Quantity
Eger na/egîna	Unless
Çünke	Because
Lapere/rupel	Page
Heremekî	Arbitrary
Sedem/hokar	Cause
Be giştî	In general
Riwange	Perspective
Awarte	Exception
Amaje	Indication
Araste	Direction

<b>Xebatkirdin</b> (le kontêkista ramyarî/siyasî) <b>Koşîşkirdin</b> (le kontêkista civakî)	Struggle
Hemberkirdin Berawirkirdin Beramberkirdin	Comparison
Cûdayî, cûdakirdin	Seperation
Ciyawazî	Difference
<b>Pêşniyaz</b> (le kontêkista nafermî) <b>Pêşniyar</b> (le kontêkista fermî).	Suggestion Proposal
Pêkhate, bûnyad	Structure
Kereste/Amraz	Instrument/Tool
Pêk dê le, pêk hatiye le Birîtiye le	Consist of
Lewaneye/pêdeçê	Perhaps/maybe
Pênase	Definition
Awarte	Exception
Hêma	Sighn
Le birî/ le ciyatî	In stead of
Herçonek bê	Any way
Sebaret be/ Derbarey	About
Legel	With
Rastewxo Narastewxo	Direct Indirect
Jêder	Reference
Behadanan	Valuation
Rêsa/nerêt	Norm
Cule, bizav	Movement
Derencam Encam	Consequence Result
Girîmane	Suggestion/Assumption
Bîrdoze	Theory
Hêl	Line
Kirok	Core

# Rêzmana Fermî

Ghazî Elî Xurşîd

دهزگاک چاپ و په‌خشی سه‌ردهم

2013

